

**Ekaterina SHEPELEVA-BOUVARD**

**THÈSE DE DOCTORAT**

**Soutenue le 2 juillet 2007**

**CULTURE ET PROPAGANDE AU GOULAG  
SOVIÉTIQUE (1929-1953)  
LE CAS DE LA RÉPUBLIQUE DES KOMI**

Discipline : Civilisation russe

**Directrice de la thèse**

**Mme. Annie ALLAIN**

**Université Charles de Gaulle**

**Lille III, France**

**Co-directeur de la thèse**

**M. Heinz -Dietrich LÖWE**

**Université Ruprecht-Karl de**

**Heidelberg, Allemagne**

Université Charles de Gaulle – Lille III

## TABLE DES MATIÈRES

|  |             |
|--|-------------|
| REMERCIEMENTS.....   | 4           |
| AVERTISSEMENT.....   | 5-6         |
| AVANT-PROPOS.....  | 7-8         |
| <b>INTRODUCTION.....</b>   | <b>9-16</b> |
| <br><b>PARTIE I – Les camps au cœur du pays des Komi</b>   |             |
| 1. En guise de géopolitique .....  | 17-30       |
| 2. L’expédition Oukhtinskaia de l’OGPOU.....   | 31-44       |
| 3. L’Oukhtetchlag.....   | 45-54       |
| 4. Les géants concentrationnaires.....   | 55-68       |
| <br><b>PARTIE II – La culture derrière les barbelés : hasard historique ou<br/>directivisme soviétique ?</b> |             |
| 1. Les milieux intellectuels sous la répression.....   | 69-80       |
| 2. Le « camp intelligentsia ».....   | 81-99       |
| 3. La culture « centralisée » et la « Ejevchtchina ».....  | 100-122     |
| 4. La « Jdanovchtchina » et sa portée dans les camps.....  | 123-138     |

### **PARTIE III – L’édification culturelle : l’élément essentiel du Goulag ?**

|   |         |
|---|---------|
| 1. La KVTch et la Section politique : les enjeux idéologiques et culturels.....           | 139-164 |
| 2. La rééducation au Goulag : l’exemple de <i>La Grande Petchora</i> de Kantorovitch..... | 165-185 |
| 3. Les rudiments du travail « culturo-éducatif » de la KVTch.....                         | 186-203 |
| 4. Les journaux à grand tirage de la Section politique.....                               | 204-214 |

### **PARTIE IV – Le miracle en pleine neige : le théâtre des « serfs »**

|   |         |
|---|---------|
| 1. Comment la vie culturelle a-t-elle émergé de l’Oukhtpetchlag?.....           | 215-229 |
| 2. Le théâtre de la Comédie musicale et d’Art dramatique de l’Oukhtijemlag..... | 230-246 |
| 3. Les théâtres d’Art dramatique du Sevjeldorlag .....                          | 247-258 |
| 4. Le théâtre de la Comédie musicale et d’Art dramatique du Vorkoutlag.....     | 259-266 |

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| <b>CONCLUSION.....</b> | <b>267-271</b> |
|------------------------|----------------|

|                        |         |
|------------------------|---------|
| Résumé en anglais..... | 272-290 |
|------------------------|---------|

|                                   |                |
|-----------------------------------|----------------|
| <b>BIBLIOGRAPHIE CHOISIE.....</b> | <b>291-304</b> |
|-----------------------------------|----------------|

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Glossaires des sigles..... | 305-307 |
|----------------------------|---------|

|  |         |
|--|---------|
| Glossaires des noms géographiques..... | 308-310 |
|--|---------|

## **REMERCIEMENTS**

Je voudrais exprimer mes remerciements les plus sincères à mon professeur Madame Annie ALLAIN pour l'acuité de son regard sur les diverses versions de ce travail, pour les conseils et l'encouragement qu'elle m'a prodigués.

Mes pensées de remerciements vont ensuite au professeur Heinz-Dietrich LÖWE qui m'a guidée, en Allemagne, de part de son professionnalisme, dans le cadre de la cotutelle de la thèse de doctorat, établie entre l'Université Charles de Gaulle - Lille 3 et l'Université Ruprecht-Karl de Heidelberg.

Pour rédiger ce travail, j'ai également eu la chance et le privilège de bénéficier de l'aide très appréciée de plusieurs collègues et amis :

Maurice BOUVARD, Pietr CHOURGANOV, Brigitte FLICKINGER, Frank GRÜNER, Marlies KABORÉ, Lioudmila MAKSIMOVA, Èmilia PERCHINA, Anatoli POPOV, Mikhaïl ROGATCHEV, Aleftina ZAUGAROVA.

Que chacun d'entre eux trouve ici le témoignage personnalisé de mes remerciements les plus chaleureux.

Enfin, je voudrais réserver une place toute spéciale à Valery et Nina SHEPELEV, mes parents, qui m'ont apporté une aide financière tout au long des trois ans qu'a duré l'élaboration de ce travail. Qu'ils trouvent ici l'expression de mes plus sincères remerciements pour leur soutien à chacune des étapes de ce travail.

## AVERTISSEMENT

Premièrement, dans la présente thèse, deux systèmes de translittération en caractères latins des caractères cyrilliques sont utilisés. La transcription la plus courante en français, celle qui tient compte des usages, est utilisée pendant la plus grande partie du texte. En revanche, la « transcription internationale », autrement appelée « translittération des slavistes », est utilisée pour la présentation des références bibliographiques qui figurent en notes en bas de page et en fin de thèse, ainsi que dans certains textes poétiques. Par conséquent, le tableau N° 1, exposé à la page suivante, met en évidence les deux systèmes de transcription utilisés dans le présent travail de recherche. C'est précisément pour cette raison que l'on pourra lire, par exemple, dans le corps du texte Ejov, Jdanov, Ijma, Petchora, Oukhtpetchlag, Vorkouta, Tchibiou, *lagpunkt* et dans les références bibliographiques Ežov, Ždanov, Ižma, Pečora, Uxtpečlag, Vorkuta, Čib'ju, *lagpunkt*.

Deuxièmement, l'usage du nom géographique de la région mise en valeur par la présente thèse n'est pas codifié en français. Par exemple, dans le livre *L'institution concentrationnaire en Russie (1930–1957)*, publié en 1969 à Paris, le professeur américain Paul Barton parle de la « république des Komis » ; alors que dans le livre *La Russie: dictionnaire géographique*, publié en 2001, par le Centre National de Recherches Scientifiques (CNRS), Roger Brunet, professeur des universités, directeur de recherches émérite, ne tient pas compte du « S » final du mot « Komi ». Par conséquent, je suis l'écriture proposée par Roger Brunet et le CNRS, en prenant également en considération le fait que le mot « коми » ne se décline pas dans la langue russe. Aussi pourra-t-on lire dans cette thèse : la région des Komi, la république des Komi, la langue des Komi, l'A.S.S.R. des Komi.

**Tableau N°1 : Translittération du russe moderne en français contemporain :**

| Lettres russes | Translit. courante | Translit. des slavistes | Lettres russes | Translit. courante | Translit. des slavistes |
|----------------|--------------------|-------------------------|----------------|--------------------|-------------------------|
| А а            | a                  | a                       | Р р            | r                  | r                       |
| Б б            | b                  | b                       | С с            | s                  | s                       |
| В в            | v                  | v                       | Т т            | t                  | t                       |
| Г г            | g (gu)             | g                       | У у            | ou                 | u                       |
| Д д            | d                  | d                       | Ф ф            | f                  | f                       |
| Е е            | e (é)              | e                       | Х х            | kh                 | x                       |
| Ё ё            | ë                  | ë                       | Ц ц            | ts                 | c                       |
| Ж ж            | j                  |                         | Ч ч            | tch                | č                       |
| З з            | z                  | z                       | Ш ш            | ch                 | š                       |
| И и            | i                  | i                       | Щ щ            | chtch              | šč                      |
| Й й            | ï (i, y)           | j                       | Ъ ъ            |                    | ”                       |
| К к            | k                  | k                       | Ы ы            | y                  | y                       |
| Л л            | l                  | l                       | Ь ь            |                    | ’                       |
| М м            | m                  | m                       | Э э            | e                  | è                       |
| Н н            | n                  | n                       | Ю ю            | iou                | ju                      |
| О о            | o                  | o                       | Я я            | ia                 | ja                      |
| П п            | p                  | p                       |                |                    |                         |

## AVANT-PROPOS

Le camp de concentration soviétique (*laguer'*), autrement appelé « camp de travail forcé » ou « camp de redressement par le travail », reflétait, sans aucun doute, une nouvelle réalité socioculturelle soviétique que les dirigeants du PCUS avaient mise en place dans le cadre de nouveaux objectifs économiques et répressifs. Par conséquent, maints termes décrivant la structure complexe du camp soviétique, employés dans le vocabulaire de la police politique (Tchéka / OGPOU / NKVD / MVD / KGB), n'ont pas d'équivalents en français, ni d'ailleurs dans d'autres langues étrangères. Aussi dois-je préciser que dans la terminologie soviétique le terme *laguer'* désignait un ensemble de vastes agglomérations concentrationnaires et non pas un camp dans le sens ordinaire. C'était un véritable complexe pénitentiaire regroupant des dizaines de milliers de détenus. Le *Laguer'* occupait un vaste territoire qui disposait d'unités administratives (*oupravlénié*) et de multiples sous-ensembles dépendant de ces dernières : les « filiales » (*lagotdélénié*) qui regroupaient un certain nombre de « secteurs tertiaires » (*lagoutchastok*), divisés en « points de camps » (*lagpoungkt*, en abrégé « OLP »).

Les « OLP » étaient ensuite divisés en « quartiers d'exploitation » (*rabotchi outchastok* ou *promyssel*) qui constituaient les plus petites unités administratives. De plus, « en vue d'accomplir les tâches économiques déterminées pour chaque camp, la police politique détachait à partir des *promyssel* et parfois même à partir des « OLP » des « kommandos » (*kommandirovka*) et des « sous-kommandos » (*pod-kommandirovka*). Ces derniers étaient composés d'un nombre variable de détenus qui étaient souvent envoyés en mission pour l'exécution, dans les plus brefs délais, des tâches désignées. De manière générale, les *kommandirovka* n'avaient pas de lieu de résidence fixe. « Dans le langage de la police politique, les « OLP », autrement dits « petites subdivisions » propres à telle ou telle production, avaient souvent des dénominations très variées : colonies de redressement, fermes, mines, points de production, etc., tout cela revenait du même principe d'organisation »<sup>1</sup>. « Dans chaque « OLP », les détenus s'organisaient en

---

<sup>1</sup> P. Barton, *L'institution concentrationnaire en Russie (1930–1957)*, Paris, 1969, p. 120.

« colonnes », composées de brigades »<sup>2</sup>. Les « colonnes » et les brigades étaient ainsi des formes élémentaires d'organisation et d'exploitation des détenus dans chaque *laguer'*. La pratique qui consistait à regrouper les détenus en « colonnes », composées de brigades, apparut dans le camp de Solovki, et elle fit preuve de son efficacité au cours de la construction du canal mer Blanche-mer Baltique. L'activité des « colonnes » et des brigades était réglementée par des directives et des instructions d'ordre administratif du Goulag qui stipulaient des récompenses pour le travail de « choc » ou des sanctions disciplinaires pour la violation du régime de détention. D'une manière générale, les détenus travaillaient 11 heures par jour dans chaque camp soviétique : le matin, les détenus, en formant des « colonnes » sous escorte, se dirigeaient vers les lieux de travail en dehors de la « zone »<sup>3</sup>, où ils travaillaient en brigades toute la journée, et le soir, encore en formant des « colonnes », ils rentraient dans leurs baraques, leurs tentes ou leurs huttes dans la « zone ».

---

<sup>2</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, Moscou, 1997, p.131.

<sup>3</sup> Territoire entouré par les barbelés



## INTRODUCTION

« Toute l'histoire de l'Archipel du Goulag<sup>4</sup> - à partir de l'apparition dans l'abîme de la révolution des premiers îlots, jusqu'à leur transformation en continent, jusqu'à la fusion du Pays du Goulag et du Pays des Soviets - était l'histoire de la lutte de l'État contre l'homme, l'histoire de l'asservissement de l'homme par l'État et de la soumission graduelle de l'homme à l'esclavage, de son acceptation de l'esclavage »<sup>5</sup>.

Durant les années 30-50 du XX<sup>e</sup> siècle, deux civilisations parallèles existaient en URSS : l'une glorifiée par la propagande et l'autre vouée à la clandestinité. Des centaines de milliers de Soviétiques, voire des millions, ont travaillé, ont souffert, ont péri dans ce deuxième monde « inexistant » mais pourtant bien réel... il s'agit des camps de travail forcé et de redressement autrement dits le Goulag. Depuis l'effondrement de l'Union soviétique et le changement de politique générale en 1986 (la politique de la « glasnost » (« la transparence ») prônée par Mikhaïl Gorbatchev) ainsi que l'ouverture des archives de l'administration du Goulag et des archives du PCUS, cette double conception du monde soviétique s'est progressivement dévoilée à l'opinion publique, s'exprimant par la libéralisation de la mémoire des victimes, l'abolition de la distorsion de l'histoire et la publication des souvenirs des ex-prisonniers. Depuis la publication de *l'Archipel du Goulag*, grande révélation historique et littéraire, les soviétologues du monde entier se penchent sur la problématique complexe du Goulag en Union soviétique. Ils étudient

---

<sup>4</sup> Le terme « Archipel du Goulag » fut utilisé pour la première fois en 1973 par Alexandre Soljenitsyne afin de désigner la multiplication des camps et leur diffusion dans tout le pays comme un ensemble d'îlots connus uniquement par ceux qui étaient condamnés à les peupler, à les construire et à les relier.

<sup>5</sup> Cité par M. Heller, *Le monde concentrationnaire et la littérature soviétique*, Lausanne, L'Age d'Homme, 1974, p.254.

l'ère stalinienne sur la base de documents d'archives et dévoilent les aspects des camps de travail forcé maintenus longtemps cachés.

Il est vrai que les perspectives de recherche sont multiples. D'abord, les chercheurs étudient tout ce qui touche au fonctionnement du système répressif en URSS : la façon dont la police politique arrêtaient les gens ; la façon dont les enquêtes étaient menées ; quels étaient les hommes qui effectuaient les arrestations ; quels étaient les groupes sociaux touchés ; quelles étaient les conditions de détention au cours des enquêtes. Les chercheurs tentent également d'analyser le développement du Code Pénal soviétique dès les premières années de la Révolution bolchevique, ses variations et sa distorsion sous Staline. Il est question notamment du célèbre article 58 qui permettait d'arrêter les gens sous prétexte de simples intentions ou possibilités de nuire, - le procureur Andreï Vychinski<sup>6</sup> était à l'origine de la théorie sur les aveux en tant que preuve essentielle de culpabilité, - et tous les moyens étaient employés pour les obtenir. Actuellement, les soviétologues étudient les grandes vagues d'arrestations qui ont balayé l'URSS dès la fin des années 20 jusqu'à la mort de Staline. Alexandre Soljenitsyne parle à cet égard des flots humains canalisés vers les camps à tel ou à tel moment de l'histoire de la Russie soviétique. Finalement, les chercheurs analysent les éléments constitutifs des camps, en dévoilant avec précision leur évolution au cours des années du point de vue politique, les différentes étapes de leurs réorganisations, le nombre de détenus, leurs affectations économiques, leurs répartitions par type de condamnation, sexe, âge, nationalité, niveau d'éducation. Certes, le fait que les camps de travail forcé ont été promus au rang d'institution économique prépondérante sous Staline n'est plus un secret pour personne. L'attention se porte sur les données statistiques, sur les territoires géographiques et sur les aspects sociaux du camp.

Toutefois, il faut admettre que certains aspects du Goulag ne sont pas encore suffisamment appréhendés. L'historienne américaine Anne Applebaum déclare à cet égard : « on pourrait dire que, jusqu'à maintenant, le cadre social, culturel et politique de

---

<sup>6</sup> Andreï Vychinski [Vyšinskij] (1883-1954) écrivit la *Théorie des preuves juridiques dans le droit soviétique* (3<sup>ème</sup> éd. complète, Gosjurizdat, Moscou, 1950) où il dressa la base pratique de la théorie sur les aveux en tant que preuves essentielles de culpabilité. C'est justement cette théorie qui servit de fondement à la nécessité de recourir aux « méthodes de pression physique » ; puisqu'il n'y avait pas d'autres preuves de la culpabilité des inculpés, les aveux obtenus par la torture en tenaient lieu.

la connaissance du Goulag a fait défaut »<sup>7</sup>. De plus, on parle de nos jours en Russie d'une « nécessité de repenser certains éléments de l'histoire culturelle de la période soviétique sous Staline, parce que le régime en avait exclu une partie importante des connaissances liées à des manifestations culturelles et idéologiques dans les camps de redressement par le travail »<sup>8</sup>.

Par conséquent, l'intitulé « Culture et Propagande au Goulag soviétique » ne doit pas paraître comme un non-sens, lorsque le terme « culture » est mis en avant. Qu'est-ce avant tout que la culture<sup>9</sup> ? C'est une « totalité complexe faite de normes, d'habitudes, de répertoires d'actions et de représentations, acquise par l'homme en tant que membre d'une société »<sup>10</sup>. La culture, en ce sens, exprime l'ensemble des manifestations intellectuelles et artistiques ainsi que la capacité à mettre en œuvre des références, des schèmes d'actions et de communications<sup>11</sup> dans une société ; lorsqu'on évoque la culture de l'Union soviétique sous Staline, il faut souligner sa particularité frappante : les actes politiques n'étaient jamais isolés du cadre social et culturel (« culture politique »<sup>12</sup>). Le gouvernement soviétique s'est emparé du domaine culturel à des fins de propagande<sup>13</sup> et

---

<sup>7</sup> A. Applebaum, *Goulag: une histoire*, Editions Bernard Grasset, Paris, 2005, p. 12.

<sup>8</sup> A. Beloval, *Osobennosti lagernoj subkul'tury perioda staliniskix repressij (po materialam ispravitel'no-trudovyx lagerej Respubliki Komi za 1920-1950 gg.)*, dans *Kraevedenie v Respublike Komi: istorija, sovremennost', pespektivy*, Institut jazyka, literatury i istorii Komi NC URO RAN, Syktyvkar, 2004, p. 178.

<sup>9</sup> Du point de vue étymologique, le mot « culture » vient d'un mot latin signifiant « habiter », « cultiver », ou « honorer », en se référant, en général, à l'activité humaine. Néanmoins, il faut remarquer que ce mot prend des significations différentes, voire contradictoires, selon ses utilisations. Dans cette thèse, j'entends par « culture », d'une part, l'ensemble des structures sociales et les comportements collectifs : des manifestations intellectuelles et artistiques qui caractérisent une société. D'autre part, j'entends l'« art » en tant qu'ensemble des créations esthétiques et des moyens utilisés pour produire ces créations esthétiques.

<sup>10</sup> J-M. Warnier, *La mondialisation de la culture*, La Découverte, Paris, 2003, p.13

<sup>11</sup> J-M. Warnier, *ibid.*, p. 11.

<sup>12</sup> La « culture politique » désigne « la politique en tant que forme de culture et d'activité politique associée à la culture plus générale d'une société », cité par B. Kagarlitsky dans *Les intellectuels et l'État soviétique de 1917 à nos jours*, PUF, 1993, p.4. Voir également à ce sujet : L.W. Puy et S. Verba, *Political Culture and Political Development*, Princeton, 1965 ; D. Kavanagh, *Political Culture*, Indiana, 1972 ; R.C. Tucker, *Culture, Political Culture and Communist Society*, in *Political Science Quarterly*, vol. 88, numéro 2, 1973.

<sup>13</sup> Action qui est pour but de propager certaines opinions, certaines doctrines, etc. Quant à l'époque stalinienne, il s'agissait des doctrines marxistes-léninistes.

d'idéologie<sup>14</sup>, ce qui mettait en évidence la corrélation entre politique et culture. De nombreux soviétologues déclarent de nos jours que les camps de concentration étaient inséparablement liés aux besoins politiques et économiques du gouvernement ; ils firent émerger en URSS une société parallèle dite « concentrationnaire » qui développa sa culture. Le phénomène de la « culture du Goulag » ou la culture « concentrationnaire » peut être défini par deux facteurs suivants :

- Celui de l'environnement qui englobe les aspects politiques et socioculturels de l'époque stalinienne ;
- Celui du contenu qui est caractérisé par les différentes formes de travail *culturo-éducatif*, régies par la Section culturelle et éducative (KVTch) et la Section politique (Politotdel) au sein des camps. D'un côté, il faut évoquer l'apparition de premiers cercles d'amateurs d'art (*khoudojestvennaia samodeiatel'nost'*), de brigades culturelles<sup>15</sup>, de brigades d'agitation politique<sup>16</sup>, et aussi de troupes de théâtre à vocation professionnelle. De l'autre, il faut jeter de la lumière sur l'effort idéologique visant à favoriser l'esprit socialiste et marxiste-léniniste<sup>17</sup> dans des milieux « concentrationnaires ».

Ceci nécessite une attention particulière parce que l'État-Parti, que Staline et ses acolytes firent apparaître en URSS, n'avait pas réellement séparé le politique du culturel ; la propagande et la « rééducation » étaient par conséquent des objectifs immédiats de cette politique dans les camps. Il faut donc essayer de comprendre la complexité et l'interaction du cadre culturel et du cadre politique au sein de la société stalinienne et au

---

<sup>14</sup> Ensemble d'idées constituant une doctrine philosophique ou politique. Chez Marx, système d'idées produit par la classe sociale dominante afin de lui permettre de justifier et de conserver son pouvoir social et économique.

<sup>15</sup> Unité élémentaire de l'organisation des détenus en cercles artistiques (« koul'tbrigada »). Les brigades culturelles relevaient de la responsabilité de la KVTch, et leurs prestations culturelles avaient pour objectif de propager l'art (en tant qu'ensemble des créations esthétiques) : on dansait, on chantait des romances, on récitait de la poésie, etc.

<sup>16</sup> Les « agitki » relevaient de la responsabilité de la Section politique (Politotdel), car leurs prestations culturelles n'avaient pour objectif systématique que de faire de la propagande. Les brigades étaient souvent composées de lecteurs, membres du Conseil de la propagande du Politotdel.

<sup>17</sup> Se dit du « marxisme » tel qu'il a été repensé et mis en œuvre par Lénine lors de son exercice du pouvoir en Russie.

sein des camps de travail forcé, incarnés par le Goulag, tout en s'interrogeant sur les causes et les effets du phénomène.

Quant au lieu géographique mis en lumière dans la présente recherche, il s'agit de la République Autonome Socialiste Soviétique des Komi en abrégé l'A.S.S.R. des Komi qui, avant de devenir le pays des camps, avait été le monde traditionnel des Komi-Zyriane<sup>18</sup>, caractérisés par Lénine comme un des petits peuples du Grand Nord. « D'après Mikhaïl Rogatchev, président de la Société du « Mémorial » à Syktyvkar, l'ensemble du territoire de la république des Komi sous Staline avait autant de camps de travail forcé que la région de Kolyma. « Entre les années 30 et les années 50 du XX<sup>e</sup> siècle, la république des Komi occupait le premier rang quant à la densité de la répartition des camps en URSS, et au fil des 26 ans d'existence du Goulag, presque un million de détenus furent incarcérés sur son territoire »<sup>19</sup>. Les documents d'archives dévoilent qu'en 1931, le nombre de détenus y atteignait 2 300, et en un an, il s'éleva à 14 050 ; par la suite, le chiffre ne cessa de grimper : en 1938 – 125 242, en 1941 – 259 522, en 1952 – 229 739<sup>20</sup>. Cependant, les informations détaillées concernant la spécificité des camps de la république des Komi ne sont que peu connues en Occident.

Finalement, les dates respectives de la recherche s'étagent entre 1929 - 1953. L'année 1929 marque l'instauration d'un vaste système de camps de travail dans la république des Komi. Au cours des années 30, ce système de camps d'Oukhta-Petchora, n'a cessé de croître, sachant que l'année 1932 annonce également le début de la politique répressive vis-à-vis des milieux culturels en URSS. Par ailleurs, comme le montrent les archives du Bureau Politique, c'est Staline qui s'est occupé personnellement du secteur de la Culture entre 1934 et 1938<sup>21</sup>. Les camps de travail forcé de la république des Komi continuèrent à se consolider après la scission de l'Oukhtpetchlag en 1938, puis tout au long de la deuxième Guerre mondiale pour atteindre leur apogée au début des années 50.

Par conséquent, l'objet de la présente recherche est de comprendre les dispositifs de fonctionnement du cadre culturel et politique dans les camps de redressement par le

---

<sup>18</sup> Peuple de langue finno-ougrienne

<sup>19</sup> A. Gogolev, *Šlite sročno zaključennyx*, dans la revue *Kommersant'' Vlast'*, № 44, Syktyvkar, 2000, p. 61.

<sup>20</sup> *Po tu storonu otčajanija*, dans le journal *Panorama Stolicy*, Syktyvkar, 16 juillet 1999, p.4.

<sup>21</sup> N. Laurent, N. Werth, *L'œil du Kremlin: cinéma et censure en URSS sous Staline (1928-1953)*, Privat, Toulouse, 2000, p. 56.

travail<sup>22</sup>, situés dans la république des Komi, jadis appelée l'A.S.S.R. des Komi. Le sujet se situe dans la perspective de recherches pluridisciplinaires des sciences sociales qui touchent à un vaste secteur de connaissances scientifiques : l'histoire, la civilisation russe et l'anthropologie sociale et culturelle. L'approche anthropologique se révèle dans la tentative visant à décrire le camp à travers le groupe social (des intellectuels<sup>23</sup> des milieux culturels déportés au Goulag) et le cadre culturel (théâtres « concentrationnaires », brigades culturelles, presse murale et celle à grand tirage, etc.).

Il importe de noter que l'histoire de la déportation de l'intelligentsia du domaine culturel (*tvortcheskaia intelligentsia*) dans les camps de travail forcé sous Staline reste encore un chapitre délaissé. Par exemple, les camps de la république des Komi avaient beaucoup de « zek »<sup>24</sup> remarquables qui atténuèrent par la force de leur esprit et leur talent l'obscurité de l'existence au Goulag. Il s'agissait d'artistes, de metteurs en scène, de chanteurs, d'écrivains, de poètes, de peintres, de philosophes, de savants – tous déportés pour des raisons futiles d'après l'article 58. Ces détenus dits « politiques » mirent sur pied l'ensemble de l'industrie pétrolière, charbonnière, forestière, et la construction des voies ferrées. Toutefois, certains d'entre eux participèrent à l'édification du cadre culturel dans les camps.

En ce qui concerne les méthodes de travail employées au cours de la présente recherche, il s'agit, en premier lieu, de découvrir des ouvrages de grande diffusion sur la problématique de la période stalinienne, la culture soviétique à partir de 1932, l'apparition et le fonctionnement des camps de travail forcé en URSS et d'établir une bibliographie conséquente. Des voyages d'investigation à Syktyvkar, capitale de la république des Komi, m'ont permis d'éclaircir la problématique de l'émergence des

---

<sup>22</sup> En prenant en considération le fait que ce travail de recherche est axé sur le cadre culturel et politique des camps de travail forcé, il exclut donc de sa portée les prisons, les isolateurs disciplinaires et les « zones » de peuplement spéciales (en russe « spetsposelki »).

<sup>23</sup> La définition suivante du mot *intelligentsia* est indiquée dans le dictionnaire de la langue française « Hachette » : « Intelligentsia : classe des intellectuels en Russie tsariste et par extension, ensemble des intellectuels d'un pays ». Le mot est souvent employé au sens d'« intellectuel », défini dans le même dictionnaire de la façon suivante : 1). « Qui se rapporte à l'intelligence ; 2). Qui s'adonne de façon prédominante par goût ou par profession à la vie intellectuelle ». Par conséquent, en Occident l'appellation « intellectuel » s'applique à toute personne qui se livre à une activité intellectuelle, alors qu'en Russie l'appellation « intelligent » a aussi acquis le sens suivant qui a rapport au contenu moral, s'appliquant à toute personne qui se livre à une activité spirituelle et intellectuelle.

<sup>24</sup> Détenus du Goulag

camps de travail forcé dans cette région ainsi que de trouver les informations nécessaires dans les archives nationales tels que GARK et Komi RGA OPDF, dans la Bibliothèque nationale d'État des Komi (ou KGRB), et dans les fonds d'organisations locales concernées (Société du « Mémorial » et Société Pokaianie). Par conséquent, les sources principales qui sont utilisées dans le présent travail de recherche, sont les suivantes :

1. Documents d'archives ;
2. Fonds de la Société du « Mémorial » et de la Société Pokaianie à Syktyvkar ;
3. Articles de presse, parus dans des journaux et des revues russes et régionaux, portant sur la problématique du cadre culturel au Goulag ;
4. Souvenirs de personnalités déportées dans la république des Komi, publiés sous forme de livres ou de mémoires ;
5. Documents visuels : cartes, tableaux, extraits de films sur DVD ;
6. Ouvrages de référence occidentaux et russes.

Par la suite, il s'agissait d'étudier le corpus de documentation et d'élaborer un plan détaillé de la problématique concernant le cadre culturel et politique dans les camps de la république des Komi, et enfin de travailler sur la rédaction et les descriptions précises de l'ensemble des éléments constituant cette thèse.

Cependant, la spécificité de cette recherche réside dans le fait qu'à l'heure actuelle, il n'existe aucun ouvrage de synthèse exhaustif portant sur le cadre culturel des camps de travail forcé, et la problématique du cadre idéologique reste elle aussi quasiment inexplorée. Mais, on a commencé à publier des informations sur le Goulag, y compris sur certains de ses aspects culturels, à la fin de l'époque Gorbatchev, et leur volume s'est accru considérablement au milieu des années 90 du XX siècle. Il faut ainsi citer quelques sources intéressantes concernant la culture « concentrationnaire ». La Société du « Mémorial » a publié en 1996, à Moscou, une brochure *Teatry GULAGa* (« Les théâtres au GOULAG ») qui dévoile les noms des intellectuels de renom qui furent déportés sous Staline aux quatre coins de l'URSS<sup>25</sup>. Une publication *Les Théâtres au GOULAG et leur rôle dans le développement de l'art théâtral de la république des*

---

<sup>25</sup> Cité par K. Bel'skij, *Lišnij čerpak balandy*, dans le journal *Večernij Syktyvkar*, Syktyvkar, 6 septembre 1996, p.4

*Komi*<sup>26</sup>, parue en 1997, dresse, sous la forme d'un résumé, l'histoire des théâtres concentrationnaires de la république des Komi. En 2001, l'historienne régionale Anna Kaneva a publié *Les théâtres concentrationnaires d'Oukhta*<sup>27</sup>, livre qui porte sur le théâtre de l'Oukhtpetchlag. En mettant en lumière les bibliographies des détenus qui étaient recrutés par la KVTch, Anna Kaneva étaye son argumentation grâce au recours systématique à des archives publiques et privées. Finalement, en 2003, la Société du « Mémorial », conjointement avec sa partenaire locale la Société Pokaïanie, a publié, à Syktyvkar, le deuxième tome du *Matrilog*, dans lequel l'écrivain Iasny a décrit son expérience d'acteur « serf » dans le théâtre du Sevjeldorlag<sup>28</sup>.

Il existe également maints articles de presse régionale et quelques mémoires, parus de manière sporadique tout au long des 17 dernières années, qui révèlent des faits historiques, des noms et une « activité civilisatrice » des intellectuels derrière les barbelés. Certes, les articles de presse restent une source d'information non négligeable parce que la réalité post-soviétique a confronté des chercheurs russes à de grandes difficultés liées aux subventions financières et à la défaillance technique de l'industrie du livre au cours des 15 ans qui ont suivi l'effondrement de l'Union soviétique. C'est la raison pour laquelle leurs articles de presse ont acquis une importance capitale pour la connaissance du Goulag en Russie. De ce fait, la société Pokaïanie, conjointement avec la Bibliothèque Nationale d'État des Komi (KGRB), à Syktyvkar, a publié en 2003 le *Guide des répressions politiques dans la république des Komi (1920-1950)* qui regroupe par sections thématiques des références aux articles de presses parus à ce sujet<sup>29</sup>.

---

<sup>26</sup> Kozlova D.T., *Teatry Gulaga i ix rol' v razvitii teatral'nogo dela v Komi respublike*, dans *Social'no-Kul'turnye i Ètnodemografičeskie Voprosy Istorii Komi*, Rossijskaja Akademija Nauk Ural'skoe Otdelenie Komi Naučnogo Centra i Institut Jazyka, Literatury i Istorii, Syktyvkar, 1997, p. 103-114.

<sup>27</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, Komi Knižnoe izdatel'stvo, Syktyvkar, 2001, 188 p.

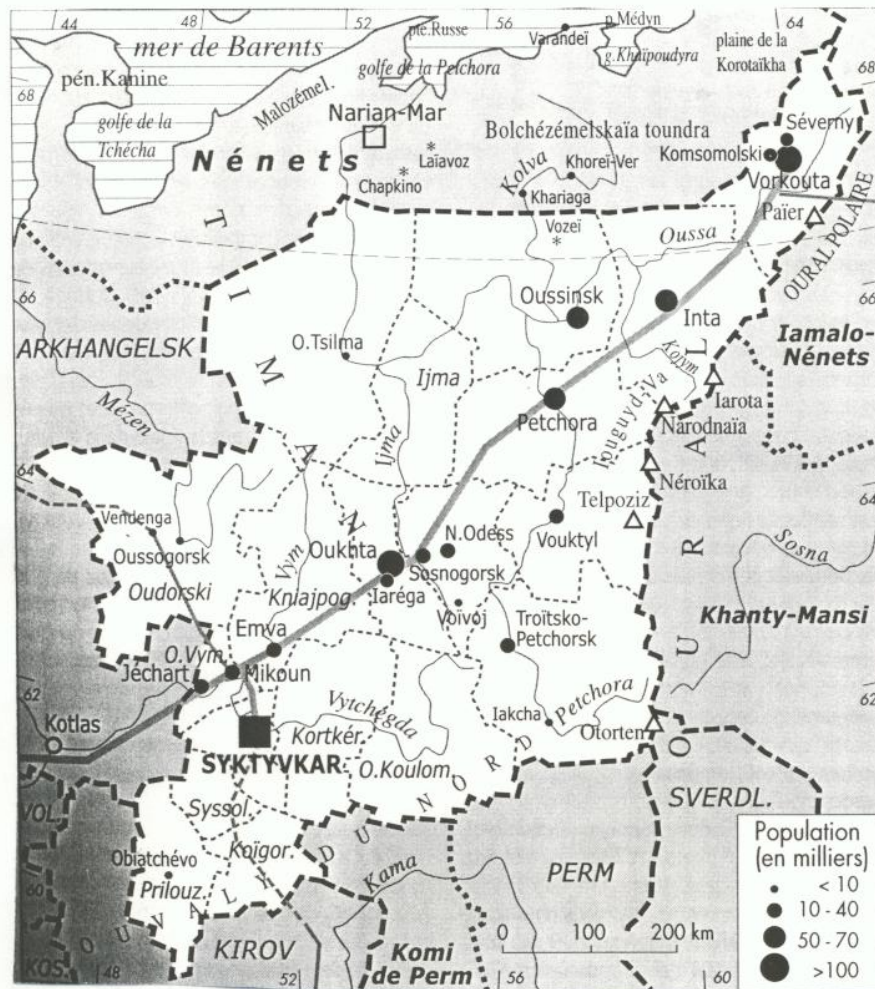
<sup>28</sup> V. Jasnyj, *Krepostnoj teatr*, dans *Matrilog*, t. 2, Komi respublikanskij obščestvennyj fond žertv političeskix repressij Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 300-305.

<sup>29</sup> *Repressivnaja politika v Komi Krae (20-50 gody): Bibliografičeskij ukazatel'*, Nacional'naja Biblioteka Respubliki Komi i Komi respublikanskij obščestvennyj fond žertv političeskix repressij Pokajanie, Syktyvkar, 2003, 177 p.





La carte N°2: La République des Komi<sup>31</sup>



<sup>31</sup> R. Brunet, op.cit., p.153.

## PARTIE I

### LES CAMPS AU CŒUR DU PAYS DES KOMI

« Si vous avez recueilli tout ce qui a été dit et écrit sur les camps de travail forcé, vous ne comprendrez jamais toute leur horreur. Je ne pourrai jamais oublier le moindre détail de ce que j'ai vécu là-bas »<sup>32</sup>.

#### *1. En guise de géopolitique*

D'abord, il convient d'évoquer la genèse des camps de travail forcé en URSS et de mentionner la spécificité géographique et historique des camps de la république des Komi. Aussi la question suivante se pose-t-elle : comment apparurent en URSS les camps de concentration et les camps de redressement par le travail (camps de travail forcé) ?

À l'origine, le camp de concentration et le camp de redressement par le travail étaient deux éléments indépendants, mais ils se sont confondus pour former un vaste système concentrationnaire sous l'autorité de la police politique. Michel Heller, historien et enseignant à la Sorbonne (de 1969 à 1990), affirme que le terme « camp de concentration », invention inconnue de la Russie tsariste, fut adopté par les Bolcheviks dans la *première décade* du mois d'août 1918, tandis que l'historien français Nicolas Werth, dans l'article *Révolution des archives soviétiques* paru dans un numéro spécial d'*Historia*, insiste sur le fait que les camps de concentration apparurent en Russie soviétique *dès les premiers mois* du régime bolchevique sur ordre de Trotski (1879-1940)

---

<sup>32</sup> Le Dr E. Felix, rescapé des camps d'Oukhta, a émigré aux États-Unis après sa libération. Ses souvenirs des camps de travail forcé de la région des Komi sont publiés dans *Le travail forcé en URSS* de Dallin et Nicolaevsky, p. 53-56.

qui cherchait un nouvel instrument de terreur et de lutte contre l'hétérodoxie populaire. Par décret du 4 juin 1918, il instaura les camps de concentration, sous tutelle de la Tchéka, pour y confiner les prisonniers de la guerre civile<sup>33</sup>. Le 8 août 1918, il ordonna la création à Mourom et à Arzamas de deux camps pour y isoler « les agitateurs louches, les officiers contre-révolutionnaires, les saboteurs, et les spéculateurs » ». Nicolas Werth précise que les camps de concentration fonctionnèrent sans aucune base légale comme camps d'internement administratif où les détenus, « éléments socialement dangereux », étaient « enterrés » en qualité d'otages<sup>34</sup>.

Le décret du 3 avril 1919 créa également au sein de la Tchéka la Direction des camps de travail forcé (Gouitl), responsable de la gestion des camps, autrement appelés « prisons correctives ». Ces camps de travail forcé furent conçus en tant qu'instrument de répression, en constituant une institution pénitentiaire où les autorités soviétiques avaient l'intention d'« interner » les individus condamnés par décision de justice. Les autorités soviétiques parlaient d'un lieu de « redressement par le travail » où les détenus devaient travailler pour remplir des tâches d'utilité publique, caractérisées par un travail non exténuant pour lequel ils devaient toucher une rémunération équivalente. Ceci poussa le gouvernement soviétique à publier, le 15 avril 1919, un texte de loi qui formalisait juridiquement la situation avec ces deux types de camps. Au mois de mai 1919, le NKJü autorisa l'ouverture des premiers camps de redressement par le travail<sup>35</sup>. L'instruction complémentaire du 17 mai 1919 définissait en plus les catégories sociales susceptibles d'être placées dans ces camps, en soulignant leur critère politique et leur fonction répressive.

Par conséquent, les deux éléments principaux du système répressif sous Staline que sont les camps de concentration et les camps de redressement par le travail firent leur apparition presque simultanément. « La structure des camps de concentration et celle des camps de travail forcé étaient sensiblement identiques, même si les premiers étaient destinés à débarrasser la société des ennemis de la Révolution et les seconds à transformer des détenus en bons citoyens respectueux des lois »<sup>36</sup>. Nicolas Werth juge

---

<sup>33</sup> Cité par F.-D. Liechtenhan, *Le Laboratoire du Goulag*, Desclée de Brouwer, 2004, p. 29.

<sup>34</sup> J.-J. Marie, *Le Goulag*, Puf, Collection « Que sais-je », Paris, 1999, p. 25.

<sup>35</sup> M. Heller, *op.cit.*, p. 21.

<sup>36</sup> F.-D. Liechtenhan, *op.cit.*, p. 32.

que la distinction entre ces deux types de camps reste essentiellement théorique. Dans *Le livre noir du communisme*, il suggère que ces camps se situaient dans la logique du communisme de guerre. Il fallut donc recourir à la terreur, à des méthodes rigoureuses de contrainte sociale et à l'exécution des « ennemis de classe » lorsque les Bolcheviks se trouvèrent face à des adversaires politiques (lors de la guerre civile), à des paysans (opposés à la collectivisation de la terre) et à des autres couches de la population insatisfaite.

En outre, une deuxième question se pose : comment l'idée visant à utiliser les détenus à des fins économiques apparut-elle en URSS ? D'après Raymond Duguet, l'idée d'utiliser les détenus à des fins économiques apparut en 1925 grâce à Gueorgui Piatakov (1890-1937), vice-président du Conseil suprême de l'Economie nationale, qui avait envoyé une note de proposition à Felix Dzerjinski (1877-1926), président de cet organisme et chef de l'OGPOU. Piatakov proposa de créer des colonies de peuplement dans quatre régions riches en ressources naturelles et peu peuplées. Il s'agissait de la région de l'Ienisseï septentrional, au-delà du cercle polaire (secteur riche en graphite, cobalt, nickel, platine, osmium), de l'archipel de Sakhaline (riche en pétrole), de l'Altai (riche en plomb, cuivre et étain), et de la région sibérienne de Nertchinsk (riche en pétrole)<sup>37</sup>. Dans *Le GOULAG*, l'historien français Jean-Jacques Marie révèle que Dzerjinski déclina cette proposition comme « renvoi aux travaux des socialistes révolutionnaires et des mencheviks »<sup>38</sup>. Cependant, dans sa note du 4 mai 1926, adressé à son adjoint Genrykh Iagoda (1891-1937), membre de l'OGPOU, Dzerjinski pensa que la police politique devait créer un département spécial de colonisation afin de peupler d'« éléments parasites » et de leurs familles les zones inhospitalières de la patrie soviétique dans le cadre d'un plan gouvernemental<sup>39</sup> ; la mort subite de Dzerjinski en 1926 empêcha la mise en pratique de cette idée parce que son successeur Viatcheslav Menjinski (1874-1934) ne s'intéressa qu'à la répression politique.

Le renversement de la conjoncture politique, économique, et culturelle en URSS se produisit au moment du « Grand Tournant ». Le 15 mai 1929, une commission du Bureau politique (Politburo) remplaça les « prisons correctives » par les « camps de

---

<sup>37</sup> R. Duguet, *Un bagne en Russie rouge*, Balland, Paris, 2004, p.14.

<sup>38</sup> J.-J. Marie, op.cit., p. 36

<sup>39</sup> Cité J.-J. Marie, op.cit., p. 36.

concentration » en confiant l'affaire à l'OGPOU, vu son expérience acquise dans la gestion de l'archipel des Solovki. D'après le professeur américain Paul Barton, « à cette époque, les effets et les causes furent intervertis parce que les mesures politiques bien ciblées (en vue de la répression massive) furent adaptées dans le seul but de justifier le besoin ressenti de main-d'œuvre dans les camps »<sup>40</sup>.

Aussi la législation soviétique se dirigea-t-elle rapidement vers l'aggravation des sanctions et l'allongement des temps d'emprisonnement. Le 6 janvier 1929, le VCIK et le SNK SSSR modifièrent le texte de l'article 18 des *Principes Fondamentaux de la Législation Pénale de l'URSS*. La privation de liberté dans les camps de concentration (autrement appelés « camps de redressement par le travail ») fut portée de 3 à 10 ans. Par conséquent, toute personne condamnée à un temps de réclusion supérieur à 3 ans devait automatiquement purger sa peine dans un camp de concentration. L'historienne Francine Dominique Liechtenhan précise le fait suivant:

« La réorganisation du travail pour améliorer la rentabilité de l'économie entraîna des modifications de la loi. Le système pénitentiaire, conçu pour fournir de la main-d'œuvre aux grands chantiers, perdit petit à petit de son caractère exclusivement punitif et devint un moyen de contrôle d'une société volontairement déstabilisée. Il était certes toujours question de châtier les ennemis du peuple et de l'État, mais il importait aussi de garantir un flux régulier de prisonniers pour permettre aux camps d'assurer leur rôle dans l'économie »<sup>41</sup>

Par conséquent, une troisième question se pose : quand le Goulag fut-il créé ? Le Politburo le créa le 7 avril 1930 au sein de l'OGPOU<sup>42</sup>. Ses initiales formèrent une abréviation imprononçable telle que le Gouitl : *Glavnoe OUpavlenie Ispravitel'no-Troudovykh Lagerei*. Les « guépéoutistes » la désignèrent par le mot Goulag, après suppression de l'abréviation « IT » et en développant le « L » final en LAG<sup>43</sup> - *Glavnoie OUpavlenie LAGuerei*. Le terme « Goulag » fut donc l'acronyme désignant l'organisme administratif gérant tous les camps de travail forcé sous Staline.

---

<sup>40</sup> P. Barton, *Institution concentrationnaire en Russie (1930-1957)*, Plon, Paris, 1969, p. 137.

<sup>41</sup> F.-D. Liechtenhan, *op.cit.*, p. 87.

<sup>42</sup> En effet, le PCUS plaça l'OGPOU sous la compétence du NKJu.

<sup>43</sup> J.-J. Marie, *op.cit.*, p.42.

Toutefois, il reste à savoir si on a voulu limiter les pouvoirs de l'OGPOU, en la plaçant, en 1930, sous la compétence du NKJu, avec Andreï Vychinski à sa tête ? Ou lui donner une plus grande efficacité ? En plaçant l'appareil répressif sous le contrôle du NKJu tenta-t-on également de lui donner les moyens de contrôler la légalité des institutions ? ou bien avait-on coordonné déjà les instruments des purges prochaines ? D'après l'historienne française Hélène Carrère d'Encausse, « les deux interprétations sont possibles ». Néanmoins, il est clair qu'au début des années 30, Staline chercha à mettre en place un appareil répressif cohérent<sup>44</sup>.

Le 10 juillet 1934, conformément à l'ordonnance du Comité Central Exécutif de l'URSS, Staline rétablit le Commissariat du Peuple à l'Intérieur (NKVD) qui absorba l'OGPOU (rebaptisée GOUGB), réduite à une simple Direction<sup>45</sup>. Dès lors, c'est le NKVD qui assura la sécurité de l'État, veilla sur les frontières, et supervisa tous les camps de travail forcé. Aussi le décret du 27 octobre 1934 plaça-il le Goulag sous l'autorité du NKVD avec Genrykh Iagoda à sa tête. « Il n'y eut pas d'administration analogue auprès des Ministères de l'Intérieur dans les républiques fédérées. Tous les camps furent subordonnés directement à l'Administration centrale du Goulag à Moscou »<sup>46</sup>. Le NKVD concentra entre ses mains la direction de toutes les prisons, de tous les camps de concentration, et de toutes les « colonies de travail », immense appareil répressif. Le Goulag fut ainsi un instrument de terreur et un système de travail forcé à l'échelle du pays tout entier. En 1934, ces mesures furent interprétées comme moyen d'amélioration de la condition du citoyen. Toutefois, elles ne visèrent qu'à atteindre un seul et unique but qu'Alexandre Soljenitsyne précise dans les pages de *l'Archipel du Goulag* :

« En 1934, le Grand Guide, réfléchissant sans doute au nombre de personnes qu'il aurait bientôt à *retirer de la circulation*, déclara que le *dépérissement* de l'État (dans l'air presque depuis 1920) se produirait au travail... [...] Au seuil du II<sup>e</sup> plan quinquennal, les lieux de privation de liberté en URSS, bien loin de perdre toute espèce de signification, virent s'accroître leur importance. (! ... une année ne s'était pas écoulée depuis la

---

<sup>44</sup> H. Carrère d'Encausse, *L'URSS de la Révolution à la mort de Staline, 1917-1953*, Paris, Seuil, 1993, p. 46-47.

<sup>45</sup> J.-J. Marie, op.cit., p. 50.

<sup>46</sup> P. Barton, op. cit., p. 114.



prédiction de Kogan<sup>47</sup>, à savoir qu'il n'y aurait bientôt plus de camps. Mais lui, bien sûr, ne connaissait pas le Plénum de janvier !). À l'époque de l'entrée dans le socialisme, le rôle des établissements de redressement par le travail en tant qu'instruments de la dictature du prolétariat, autant d'organes de répression, que moyens de contrainte et d'éducation [la contrainte occupa dès lors la première place], dut *s'accroître* et se renforcer *encore* »<sup>48</sup>.

De ce fait, au fil des soixante-quatorze ans de l'existence de l'URSS au XX<sup>e</sup> siècle, les camps de travail forcé provoquèrent un vif débat en Occident. Des témoignages de rescapés et des grandes publications, parues dès la fin des années 20 dans la presse allemande, française, britannique et américaine, alimentèrent la controverse sur l'existence d'un vaste réseau de camps, sur la politique de répression, et sur les conditions inhumaines des détenus dans les camps. Par exemple, en 1927, le Français Raymond Duguet publia un livre sur les camps Solovetski, *Un bagne en Russie rouge*. En 1926, à Londres, S. A. Maslagov, officier géorgien de l'Armée blanche, qui avait réussi à s'échapper de Solovetski, publia *Island Hell* (« L'Ile de l'enfer »)<sup>49</sup>.

En 1949, David Dallin et Boris Nicolaevsky publièrent aux États-Unis une oeuvre magistrale sur le travail forcé qui devint le livre de référence pour les chercheurs travaillant sur la problématique de l'exploitation du forçat en URSS. Le *Travail forcé en URSS* présente une analyse de la politique et de l'univers des camps soviétiques, en tenant compte des documents secrets, des formulaires officiels, des lettres de détenus et du Code du travail disciplinaire de la RSFSR. Les auteurs y évoquent les activités de cent vingt-cinq groupes de camps en se référant entre autres aux agglomérats de camps situés dans une république septentrionale, appelée par les chercheurs « la S.S.R. de Komi ». En l'absence d'informations fiables à ce sujet, les auteurs n'ont pas pu tracer avec précision les frontières divisant certains camps dans cette région du nord. Ils ont décidé de ne pas les grouper par réseaux<sup>50</sup>. En effet, il s'agit de l'agglomérat de camps relatifs à l'A.S.S.R. des Komi. Ce territoire doit son « existence au peuple finno-ougrien autochtone, nommé

---

<sup>47</sup> Lazare Kogan fut porte-parole de la direction du camp de Solovki à ses débuts. Il devint chef adjoint de l'OGPOU et dirigea le chantier du canal de la mer Blanche.

<sup>48</sup> A. Soljenitsyne, op. cit., p. 123.

<sup>49</sup> A. Applebaum, op.cit., p. 95-96.

<sup>50</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, *Le travail forcé en URSS*, Ed. Somogy, Paris, 1949, p. 99.



Perm du 11<sup>em</sup> au 15<sup>em</sup> siècles, puis Komi-Zyriane<sup>51</sup>, et asservi par l'empire russe à partir des 15<sup>em</sup> et 16<sup>em</sup> siècles »<sup>52</sup> (Voir carte N° 1 ci-dessus).

La république des Komi se trouve toujours dans le Nord-Est de la Russie d'Europe, ayant pour régions mitoyennes les oblast'<sup>53</sup> d'Arkhangelsk, de Kirov, de Perm, de Sverdlovsk, de Khanty-Mansi (Tioumen) et d'Iamalo-Nenets. Depuis deux siècles, Syktyvkar, 256 000 habitants de nos jours, est le centre administratif de la région qui se trouve à 800 kilomètres de Moscou. « La limite nord, qui sépare la république des Komi de la région des Nenets, est tracée au cordeau dans les marais de la Grande Terre ; sa limite Sud, suit les collines des Ouvaly. Le territoire a peu de reliefs, sauf sa limite orientale, marquée par la crête de l'Oural où se trouve le plus haut sommet de la chaîne (Narodnaia, 1 895 m). La région s'étend en pleine taïga. Du Sud-Est au Nord-Ouest, une ligne de reliefs peu marqués divise la république en deux parties inégales ; elle correspond à l'alignement du Timan sur plus de 1 000 km qui est assez riche en minéraux. Le côté sud-ouest appartient au bassin de la Dvina du Nord par la Vytchegda ; le côté nord-est est drainé vers la mer de Barents par la Petchora. Entre l'Oural et le Timan, les terrains géologiquement déprimés abritent d'amples réserves d'hydrocarbures »<sup>54</sup>.

La région des Komi dans son ensemble a une superficie de 416 800 km<sup>2</sup> de superficie avec 785 km du Nord au Sud, 695 km de l'Ouest en Est et 1 275 du Sud-Ouest au Nord-Est. La taïga avec son paysage subarctique monotone s'étend sur 72,7 % du territoire, et la toundra en occupe environ 9,5 %. Les multiples marécages y font naître les pires fléaux de la taïga... les insectes, les moustiques, les moucherons et les taons de tailles différentes dont les essaims infestent les marais durant l'été nordique. Il semble également que des tempêtes de neige, le froid, et la couche épaisse de glace éternelle qui pénètre le sol, ont eu pour mission depuis longtemps de préserver les fabuleux trésors souterrains de ce territoire (Voir Carte N° 2 ci-dessus).

---

<sup>51</sup> Les Komi-Zyriane vivent historiquement le long de la Petchora, de son affluent Ijma, et de la Vytchegda.

<sup>52</sup> R. Brunet, op.cit., p. 155.

<sup>53</sup> La Fédération de Russie est divisée en 88 sujets (unités administratives), dont 48 sont les oblast' (provinces). Consulter à ce sujet : [http://fr.wikipedia.org/wiki/Oblasts\\_de\\_Russie](http://fr.wikipedia.org/wiki/Oblasts_de_Russie)

<sup>54</sup> R. Brunet, op.cit., p. 155.

L'exploitation industrielle de la république des Komi débuta en 1929 : le défi impliquant la mise en valeur d'un territoire étendu, sauvage, peu peuplé mais étonnamment riche en ressources naturelles - bois, pétrole, gaz, charbon, sel fin, tourbe, argile schisteuse, radium entre autres - se révéla rentable, sachant qu'au début des années 30, aucune route, ni aucune voie ferrée ne permettait d'accéder à ce territoire. Les voies fluviales de la Petchora, navigables seulement durant le printemps et l'automne, étaient les seuls chemins praticables pour s'y rendre ; durant les mois d'été, le fleuve avec ses multiples affluents s'ensablait, ce qui empêchait toutes communications. Le climat, si inhospitalier les mois d'hiver, atteignant des températures pouvant aller jusqu'à - 45 C, - 47 C en janvier - février, supposait que seul le travail forcé pouvait y être envisagé à grande échelle. Ce sont donc les détenus des camps de travail forcé qui conçurent et bâtirent l'infrastructure industrielle initiale de la région des Komi, y compris les usines et mines d'exploitation, les routes et voies ferrées, les kolkhozes et fermes, et mêmes les villes entières comme Oukhta, Petchora, Inta, Vorkouta où l'histoire des camps s'était inscrite sur 27 ans de l'ère stalinienne.

En 1969, Paul Barton, professeur de l'Université de Chicago, publia *L'Institution concentrationnaire en Russie (1930-1957)*, dans lequel il fait plusieurs allusions à des groupes de camps situés dans la république des Komi. Il s'agit des camps de Vorkouta, de Petchora, d'Oukhta et d'Inta. Paul Barton fait également de multiples références aux ouvrages de Walter Kolarz<sup>55</sup>, de Heinrich Hassmann<sup>56</sup> et aux témoignages de rescapés tels que Joseph Scholmer<sup>57</sup>, d'Antoni Ekart<sup>58</sup>, de Bernhard Roeder<sup>59</sup>. Selon l'auteur, la république des Komi, au même titre que la République autonome des Bouriates-Mongols, les régions d'Arkhangelsk, d'Amour, de Mourmansk, de Magadan, d'Irkoutsk, de Novossibirsk, de Sverdlovsk, d'Omsk, ou le Kamtchatka, était à l'époque stalinienne presque exclusivement une zone concentrationnaire<sup>60</sup>. Les enjeux sous-jacents à la politique intérieure sous Staline apparaissent-ils clairement ? L'expansion du système concentrationnaire dans le Grand Nord russe aurait-elle été inconcevable si les camps de

---

<sup>55</sup> W. Kolarz, *La Russie et ses colonies*, Frasnelle Ed., Paris, 1955.

<sup>56</sup> H. Hassmann, *Oil in the Soviet Union*, Princeton University Press, Princeton, 1953.

<sup>57</sup> J. Scholmer, *La grève de Vorkouta*, Ed. Amiot-Dumont, Paris, 1954.

<sup>58</sup> A. Ekart, *Echappé de Russie*, Hachette, Paris, 1949.

<sup>59</sup> B. Roeder, *Der Katorgan*, Kiepenheuer und Witsch, Cologne-Berlin, 1956.

<sup>60</sup> P. Barton, op.cit., p. 371.

travail forcé n'avaient acquis des fonctions importantes dans l'économie nationale et la politique de colonisation des territoires lointains ? Celles-ci n'étaient-elles pas basées sur l'ambition des Plans quinquennaux et l'industrialisation, aux dépens de la vie humaine ? Paul Barton souligne ainsi le fait suivant :

« L'exemple de la république des Komi est particulièrement intéressant, car il montre tous les progrès que peut faire la colonisation russe et internationale dans les territoires au climat le moins accueillant, pourvu qu'existent les conditions économiques nécessaires. Ce qui est arrivé dans la région de l'Oukhta – Petchora peut facilement se reproduire et s'est déjà reproduit dans une certaine mesure à travers une vaste région de l'Europe et d'Asie septentrionale »<sup>61</sup>.

De plus, dans l'article *Chlita srotchno zakloutchënykh* (« Envoyez vite les détenus ! »), paru le 7 novembre 2000 dans la revue *Kommersant' Vlast''*, on note qu'il n'existe pas en Russie d'autres régions équivalentes sur le plan de l'économie, de la culture et de la démographie dans laquelle les détenus des camps de travail forcé ont exercé autant d'influence<sup>62</sup>.

Par conséquent, une quatrième question se pose : pourquoi la colonisation du Grand Nord fut-elle nécessaire à Staline ? Parce que Staline cherchait à valoriser les découvertes géologiques extraordinaires, faites durant les années 20, qui attestaient des richesses minérales du sous-sol dans les régions éloignées. Des gisements de minerais, de cuivre, et de nickel avaient été découverts en Sibérie : Norilsk devint ainsi un énorme agglomérat de camps de travail forcé. Des filons d'or avaient été aperçus en Sibérie aux bords de la Kolyma : Magadan devint ainsi le siège principal d'un grand réseau concentrationnaire, axé sur l'exploitation des mines d'or. Les gîtes pétroliers sur la Petchora, surtout côté nord, furent découverts en 1923 dans la région des Komi par le paléontologue soviétique Aleksander Tchernov dit le père (1877-1963). Il confirma sur les bords de la Petchora et de l'Oukhta d'importants gisements de houille, de pétrole, de gaz naturel, etc. Neuf ans plus tard, son fils Georgui Tchernov découvrit, sur la haute

---

<sup>61</sup> W. Kolarz, op. cit., p. 87.

<sup>62</sup> A. Gogolev, op. cit., p. 61.

Petchora, dans le bassin Timan-Petchora, sur les bords de la Vorkouta des gisements de houille, et de pétrole sur les bords de l'Oust'- Oussa<sup>63</sup>. Par conséquent, de nombreux camps de travail forcé apparurent dans la région des Komi. C'est de cette manière que les villes à l'origine de simples gisements - Norilsk, Magadan, Oukhta, Petchora, Vorkouta, Oussinsk - avaient offert à la patrie soviétique les richesses de leur sous-sol. Toutefois, la mise en place du Premier plan quinquennal révéla des problèmes importants liés à la main-d'œuvre volontaire dans ces régions lointaines. Ni les centaines de nouveaux règlements, ni les châtiments sommaires n'étaient arrivés à régler ces questions d'une façon satisfaisante. Staline décida de valoriser l'expansion des camps de travail forcé sous la responsabilité de la Direction politique d'État, OGPOU / NKVD / MVD. « La Russie disposa de l'espace, et le gouvernement fournit dès lors la main-d'œuvre qui était tout sauf volontaire. Bien sûr, l'intérêt fut avant tout économique : la périphérie devait devenir autosuffisante pour décharger le Centre de toute aide technique. La direction politique d'État (l'OGPOU), se sentit investie d'une nouvelle fonction : exploiter par le travail des prisonniers les ressources naturelles des régions désertiques du Grand Nord »<sup>64</sup>.

Finalement, une cinquième question se pose : cette idée d'exploiter les régions lointaines grâce à la main-d'œuvre concentrationnaire fut-elle propre au régime soviétique ? Il se trouve que « la Russie impériale avait eu une longue tradition de déportation des prisonniers accusés de crimes politique et religieux. Le célèbre monastère des Solovki en mer Blanche, troisième sanctuaire du pays, accueillait ainsi des contestataires depuis Ivan le Terrible. Durant les trois siècles de la dynastie des Romanov, le transfert d'hommes dans des régions inhospitalières fut considéré comme une mesure indispensable pour combattre l'insécurité, utilisée jusqu'à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle comme solution logique afin de favoriser l'expansion territoriale de l'empire russe. Le prisonnier, s'il s'était révélé exemplaire, pouvait espérer finir colon comme le montre l'exemple du prince Serge Volkonski à Irkoutsk en Sibérie »<sup>65</sup>. Certes, les camps de travail forcé sous Staline renouvelaient en quelque sorte l'ancien système de déportation

---

<sup>63</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t. 3, Komi knižnoe izdatel'stvo, Syktyvkar, 1997, p. 281.

<sup>64</sup> F.-D. Liechtenhan, op.cit., p. 36.

<sup>65</sup> F.-D. Liechtenhan, op.cit., p. 24-25.

et de « servage » car « les tsars, surtout les tsars-constructeurs comme Pierre le Grand, utilisèrent la conscription forcée de paysans, arrachés à leurs villages, et de soldats pour effectuer les constructions qu'ils avaient décidées : les villes à fonction militaire et fortins construits dans le Caucase face à la mouvante aux frontières de l'Empire ottoman »<sup>66</sup>.

Cependant, les historiens américains David Dallin et Boris Nicolaevsky notent que les méthodes de châtement telles que l'exil ou la *katorga* sous les tsars sont l'exemple de méthodes moins contraignantes que celles pratiquées sous Staline. Le travail forcé dès le début des années 30 jusqu'à la mort de Staline, « atteignit en URSS de telles proportions et fut appliqué avec une telle rigueur qu'il n'existait plus aucune ressemblance entre le système tsariste et celui pratiqué sous Staline »<sup>67</sup>. En 1997, la revue russe *Oktiabr'* publia les souvenirs d'un certain Zoubtchaninov, rescapé du Vorkoutlag, qui affirmait le fait suivant :

« Tout au long de l'histoire russe, les conquêtes de territoires s'étaient accompagnées de l'envoi forcé d'individus, privés de liberté et de tous les droits de l'homme. C'est ainsi que s'effectua la colonisation de la Sibérie ; c'est ainsi que Pierre le Grand construisit Saint-Pétersbourg, ses forteresses et ses canaux, c'est ainsi que furent construites les usines de l'Oural. Sous ce rapport, comme sous bien d'autres, Staline continua les traditions historiques tsaristes. Mais les dimensions du système policier créé par lui élargirent de façon inhabituelle les possibilités de la colonisation forcée qui à son tour exigeait l'élargissement et le renforcement de la dictature policière »<sup>68</sup>.

Il convient d'admettre en guise de conclusion que la pratique de la déportation et de la *katorga* sous les tsars différait subtilement de la pratique répressive sous Staline, prônant explicitement l'idée d'accomplissement des tâches industrielles et des grands travaux envisagés par l'État. Le travail forcé s'étendit à la production industrielle, l'exploitation des ressources naturelles, et l'édification de l'infrastructure économique des régions éloignées. C'est grâce au Goulag que de nombreux projets ambitieux se réalisèrent tels que chantiers pharaoniques, chemins de fer, coupes de bois, extraction d'or, de pétrole, de charbon, usines et fermes nouvelles. Comment caractériser cette

---

<sup>66</sup> J.-J. Marie, op. cit., p. 26.

<sup>67</sup> D. J. Dallin et B. I. Nicolaevsky, op.cit., p. 73.

<sup>68</sup> Cité par J.-J. Marie, op. cit., p. 26.

époque qui mettait en oeuvre la construction du « socialisme dans un seul pays » ? – Par la conquête des territoires lointains, puis l'exploration des richesses naturelles des régions inhospitalières, en faisant en dix ans ce que les autres avaient fait en cent ans. Il n'y avait pas d'industrie, on la bâtissait. Il n'y avait pas de classe ouvrière, on la « forgeait ». Et en « forgeant », on créait un nouveau pouvoir, puis un nouveau peuple partout et aussi dans les camps. L'URSS mobilisa toutes les énergies à coup de records et de Premiers plans quinquennaux dans lesquels la république des Komi prit part prépondérante.

## 2. L'expédition Oukhtinskaia de l'OGPOU

Dans *La grève de Vorkouta*, Joseph Scholmer, rescapé du Vorkoutlag et emprisonné entre 1949 et 1953, dévoile une anecdote concernant la région des Komi et la création des camps sur son territoire :

« Lorsque les conseillers de Nicolas I lui proposèrent d'établir une colonie d'exilés quelque part entre les rivières Petchora et Vorkouta, le tsar demanda un rapport sur les conditions climatiques de la région. Ayant pris connaissance de ce rapport, il conclut que ce serait trop demander à un homme, quel qu'il soit, que d'aller vivre là-bas. Depuis le Politburo avait remplacé le tsar, et la région des Komi avait pris un intérêt politique et économique »<sup>69</sup>.

La région des Komi devint, aux yeux de Staline, un des endroits idéaux pour isoler les « éléments bannis » et pour exploiter les richesses minérales. Dans le rapport secret du chef de l'Oukhtpechlag sur le développement industriel de la république des Komi entre 1929 et 1937, on peut lire que « la région d'Oukhta et de Petchora avait été mise en exploitation dans les années 20. C'est sur l'instigation personnelle du *tovaritch* Staline que son développement industriel fut prôné comme la solution aux problèmes économiques. La création de l'infrastructure énergétique aurait pour conséquence le progrès culturel et économique de ce vaste territoire du nord »<sup>70</sup>. En 1929, le chef du PCUS ordonna l'organisation d'une expédition scientifique de l'OGPOU (appelée « expédition Oukhtinskaia ») pour examiner ce bassin. Son but était d'effectuer une reconnaissance géologique du terrain et de mettre en valeur l'exploitation industrielle des gisements de pétrole<sup>71</sup> dans un réseau de camps de travail forcé.

L'expédition Oukhtinskaia partit de Kem, centre de transit de l'OGPOU, situé dans l'île Popov sur le lac Onega à environ 65 kilomètres des Solovki. À 7 heures du matin, le 5 juillet 1929, les détenus se mirent à charger du matériel sur le *Gleb Boki*, le vieux bateau à vapeur des Camps du Nord à destination spéciale (SLON). Vers minuit le

---

<sup>69</sup> J. Scholmer, *La Grève de Vorkouta* « Die Toten Kehren Zuruck », Paris, Amiot et Dumont, 1954, p. 56.

<sup>70</sup> Komi RGA OPDF, 469/3/1/6.

<sup>71</sup> Komi RGA OPDF, 469/3/1/7.

même jour, on embarqua à bord du bateau 139 détenus du camp de Solovki. À 2 heures du matin le 6 juillet, le *Gleb Boki* prit le large<sup>72</sup> à destination du port d'Arkhangelsk, passage incontournable à l'époque ; et il y arriva le 8 juillet. À Arkhangelsk, l'expédition abandonna ce vieux bateau à vapeur pour le brise-glace *Oulba*. Le 9 juillet, équipée de nouvelles machines-outils, elle partit à destination de la Mer Blanche, puis de la mer de Barents. Dans l'embouchure de la Petchora à Narian-Mar, l'expédition embarqua sur une péniche au quai Morskaia, seule sortie navigable pour atteindre la république des Komi. Elle remonta la Petchora jusqu'au village komi Chtchelaiaour ; à partir de cet endroit, les détenus tirèrent les canots à l'aide de cordes de halage tout au long de l'Ijma et de l'Oukhta<sup>73</sup>. Voici ce dont se souvient un certain Androuchtchenko, un des détenus de l'expédition Oukhtinskaia :

« Nous avons suivi dans les canots l'Ijma sur environ 300 kilomètres, après, encore 12 kilomètres en descendant l'Oukhta. Nous avons transporté avec nous beaucoup de vivres et d'équipements. Nous avons tiré chaque groupe de canots par équipes de 7 à 8 personnes. Les uns tiraient, et les autres prenaient du repos dans les canots. Le soleil ne se couchait pas. Par conséquent, cette espèce de flottille descendit l'Ijma et l'Oukhta sans s'arrêter. D'une manière générale, nous avons fait une grande halte deux fois par semaine, avec seulement deux ou trois heures de repos »<sup>74</sup>.

L'expédition sur l'eau, on ne s'en étonnera pas, rencontra de nombreux obstacles à diverses étapes du voyage. Par exemple, « dans le port d'Arkhangelsk, le détenu Tsiolkovski s'est enfui. Doilnitsyn, un des responsables, et deux détenus Rodlinski et Kosmiadi quittèrent l'expédition au quai Morskaia à Narian-Mar pour d'obscures raisons. Durant la progression de l'expédition tout au long de l'Ijma, les détenus Belibekov, Jegous, et Vasiliev réussirent à s'esquiver »<sup>75</sup>.

Au bout de sept semaines, l'expédition n'en arriva pas moins à sa destination. C'est le 21 août 1929 que son chef Sidorov écrivit la phrase suivante : « l'expédition

---

<sup>72</sup> V *Nedrax Uxtpečlaga* (brochure spéciale de la Société du «Mémorial» à Oukhta), Uxta, 6 décembre, 1989, p. 2.

<sup>73</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. III, op.cit., p. 225.

<sup>74</sup> V *Nedrax Uxtpečlaga*, op. cit., p. 2.

<sup>75</sup> V *Nedrax Uxtpečlaga*, op. cit., p. 2.



composée de 126 individus, confiés à mon autorité, a enfin atteint l'endroit appelé Tchibiou pour y camper »<sup>76</sup>. « Après ce périple épuisant, le moral de tous devait être extrêmement bas. Les détenus avaient fait un long voyage...et où étaient-ils arrivés ? Tchibiou n'avait pas grand-chose à offrir en guise de réconfort. Un détenu, géologue du nom Koulevski, se souvient de sa première vision des lieux : « Le cœur se serrait à la vue de ce paysage sauvage et désert : le mirador absurdement grand, noir et solitaire, les deux pauvres cabanes, la taïga et la boue... »<sup>77</sup>.

L'OGPOU avait choisi d'envoyer à Tchibiou pléthore de spécialistes : 25 détenus capables d'effectuer la prospection du terrain, d'évaluer des perspectives économiques et d'établir de nouveaux projets de développement. Il y avait « une équipe d'ingénieurs des mines avec Porfiri Dmoukhonski, Ippolit Limin, Aleksander Rosselevitch, et une équipe de sondeurs avec Aleksander Romachenko, Gueorgi Ivaborodov. Il y avait également des ingénieurs du service des méthodes, des ingénieurs électriciens, des géologues, et etc. Le reste de l'expédition se composait des détenus de droit commun, qui constituaient la main-d'œuvre »<sup>78</sup>.

D'après l'article *Chlite srotchno zakloutchënnykh* (« Envoyez vite les détenus ! »), les premiers détenus « politiques », condamnés en vertu de l'article 58, commencèrent à affluer massivement dans la république des Komi dès 1929<sup>79</sup>. « D'autres spécialistes les rejoignirent dans le courant de l'automne. De nouveaux convois de détenus des Solovki suivirent d'abord mensuellement, puis toutes les semaines, tout au long de la saison »<sup>80</sup>. « Le 13 octobre, un groupe de 17 nouveaux détenus arriva à Tchibiou avec le géologue éminent N. Tikhonovitch. Le 30 octobre, 4 nouveaux détenus atteignirent Tchibiou parmi eux se trouvaient Ivan Kossolapkin, maître sondeur de la ville de Grozny, et Iakov Moroz, nouveau chef de l'expédition »<sup>81</sup> transformée en la « colonie corrective » de Tchibiou.

La vie quotidienne des prisonniers était difficile. Sitôt arrivés, ils se mirent à travailler 12 heures par jour sans le week-end : coupe de bois et acheminement manuel du

---

<sup>76</sup> V Nedrax *Uxtpečlaga*, op. cit., p. 2.

<sup>77</sup> A. Applebaum, op. cit., p. 117.

<sup>78</sup> V. Lexmus, *Solovki-Uxta-Votkuta*, dans le journal *Uxta*, Uxta, 26 août, 1988, p.26.

<sup>79</sup> A. Gogolev, op. cit., p. 61.

<sup>80</sup> A. Applebaum, op. cit., p. 117.

<sup>81</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. III, op.cit., p. 225.

bois pour la construction des habitations et de l'infrastructure. Ils établirent en deux jours une ligne téléphonique avec Oust'-Oukhta, village le plus proche, et ils mirent en marche un atelier de mécanique ainsi qu'une installation fonctionnant au pétrole. Les géologues commencèrent la prospection du terrain, et au mois de septembre, ils creusèrent déjà le premier puits de pétrole expérimental. Au moins de deux ans les détenus construisirent deux baraques (chacune pouvant accueillir jusqu'à 50 prisonniers), le fournil, l'« échoppe », la *bania*, « l'isolateur disciplinaire », la « sécherie », un nouvel entrepôt, et un local pour les machines-outils. De plus, ils réparèrent un ancien entrepôt pour le transformer en le centre de la Section culturelle et éducative (KVTch), et ils restaurèrent entièrement une vieille cabane pour y installer l'hôpital<sup>82</sup>.

Dans les documents de la police politique, on a toujours évoqué la « colonie corrective » de Tchibiou en tant que simple « *kommandirovka* » du SLON. Or, de toute évidence, en novembre 1929, l'appareil administratif d'un véritable camp de travail forcé<sup>83</sup> était déjà mis en place, avec Iakov Moroz à la tête et de nombreuses sections :

1. Section administrative et économique ;
2. Section de prospection géologique ;
3. Section de recensement et de répartition ;
4. Section culturelle et éducative (KVTch) ;
5. Section sanitaire ;
6. Section de la surveillance et du régime (Vokhr)<sup>84</sup>.

Les travailleurs dits « libres » touchaient leur solde en roubles à la *zberkassa* (la caisse d'épargne) du village d'Oust'-Oukhta, ensuite dans une filiale de *Sberbank*<sup>85</sup> du village d'Oust'-Vym. L'administration récompensait les détenus pour leur travail de « choc » sous formes de primes payées par *bons* (« l'argent du camp ») avec lesquelles les détenus pouvaient acheter du tabac, un morceau de savon, une bobine de fil dans

---

<sup>82</sup> A. Kaneva, *Lagotdelenie Čib'ju*, dans *Rodniki Parmy*, Naučno-populjarnyj sbornik, Vypusk 4, Syktyvkarskoe Komi knižnoe izdatel'stvo, Syktyvkar, 1996, p. 183-184.

<sup>83</sup> Sachant que dans les rapports de la police politique, les camps de travail forcé furent souvent appelés comme « expéditions, trusts, entreprises, chantiers, exploitations forestières ».

<sup>84</sup> A. Kaneva, op. cit., p. 183-184.

<sup>85</sup> Abréviation de *Sbergatel'nyj bank* : Banque centralisée soviétique de commerce universelle avec une gamme complète des services bancaires.

l'échoppe du camp<sup>86</sup>. De plus, « il n'y avait pas de barbelés autour des « OLP » »<sup>87</sup> de Tchibiou qui ressemblaient à des cités ouvrières dans la forêt, à cause de l'isolement total de l'endroit du monde extérieur. Les détenus se ravitaillaient à la même marmite, mais ils étaient en manque constant de nourriture puisque la farine et la viande aussi bien que les médicaments arrivaient toujours en quantité insuffisante. Les vivres et les vêtements étaient transportés du Kendlag en passant par le port d'Arkhangelsk, la Petchora, l'Ijma jusqu'aux villages Kedva et Porojskaia, ensuite les biens de consommation étaient transportés par canot en été ou par cheval en hiver jusqu'à Tchibiou. La population locale était assujettie au transport des livraisons pour les « OLP »<sup>88</sup>.

Les prisonniers de droit commun de la colonie créaient des soucis. Par exemple, le détenu Krivonogov, accusé de banditisme, s'évada le troisième jour après de son arrivée, et les gardiens le fusillèrent peu de temps après à 25 kilomètres de Tchibiou. Une semaine plus tard, une autre évasion, précédée d'un meurtre sinistre, se produisit. Cet incident est devenu le premier acte criminel commis dans la région. Le détenu géologue Mikhaïl Lipovski, spécialiste des gîtes pétrolifères, partit le 31 août au matin en direction des rives de l'Oukhta où le bandit Oujrov lui ôta la vie pour s'évader<sup>89</sup>. Toutefois, malgré ces deux péripéties sinistres, les recherches géologiques se poursuivirent sans s'arrêter. Les équipes scientifiques, composées de détenus, partaient aux quatre coins de la région sur les bords de la haute Ijma, de la Petchora du nord (dans le pays de Vorkouta), de la Nivchera, et de l'Inta. Une équipe de détenus sous la responsabilité du géologue K. Kriguer-Vojnovski finit par découvrir un gisement houiller à proximité de la Petchora du Nord, près du village d'Edjyt-Kyrta<sup>90</sup> (situé à 15 km de la ville actuelle de Petchora). L'équipe d'Ivan Kossolapkin, maître sondeur, creusa des puits de pétrole expérimentaux aux alentours de Tchibiou. Le puits № 5, de 388 mètres de profondeur, contenait enfin du pétrole, ce qui confirma l'existence d'un gisement de pétrole important près de l'Oukhta. À 17 kilomètres de Tchibiou, les détenus du « OLP » Vodny construisirent en avril-juin 1930 un laboratoire de recherches biochimiques où les chercheurs « concentrationnaires »

---

<sup>86</sup> A. Kaneva, op. cit., p. 183.

<sup>87</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, Komi Kniznoe Izdatel'stvo, Syktyvkar, 2001, p.7.

<sup>88</sup> A. Kaneva, *Lagotdelenie Čib'ju*, op. cit., p. 184.

<sup>89</sup> V. Lexmus, op.:cit., p.26.

<sup>90</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. III, op.cit., p. 225.

commencèrent à étudier les eaux radioactives, les processus de sondage, le gaz naturel et les gaz des marais. Leur travail se solda par une découverte extraordinaire en 1931 lorsqu'ils réussirent à extraire, pour la première fois de l'histoire du monde, de la substance concentrée de radium<sup>91</sup>.

Arrivé à Tchibiou en 1929, un certain Grigori Kouzbassov, détenu spécialiste en économie, et condamné à 10 ans de bagne, en vertu de l'article 58.7, rédigea plusieurs propositions notifiées au chef du camp Iakov Moroz. Il s'efforça d'expliquer de quelle manière la police politique pouvait exploiter le forçat sans faire d'investissements coûteux dans le Grand Nord<sup>92</sup>. De toute évidence, « ses propositions aidèrent à la création d'un vaste réseau de camps dans la république des Komi »<sup>93</sup>. En se référant au camp de Solovki<sup>94</sup> au sein du SLON, le détenu Kouzbassov proposa de ne pas mélanger les notions de « redressement par le travail » et le besoin économique. Pour lui, les camps de concentration étaient indispensables parce qu'ils fournissaient une source de main-d'œuvre non négligeable et bon marché. Ainsi fut légitime le recours à l'exploitation des prisonniers afin d'édifier l'infrastructure économique dans le Nord. À l'exemple de Nephtali Frenkel<sup>95</sup>, « grand idéologue » aux Solovki, le détenu économiste Kouzbassov suggéra la colonisation massive de la république des Komi par les forçats. Par conséquent, quelques documents d'archives concernant les recommandations notifiées par Kouzbassov ont été récemment publiés. Dans la première note, le détenu demande de lancer au plus vite des travaux industriels dans la région des Komi :

« La région de Petchora possède des ressources naturelles considérables. Certes, au bout de quelques mois, il sera possible de mettre sur pieds un ensemble d'industries minières et pétrolifères afin de produire pour l'exportation et pour le marché intérieur. De

---

<sup>91</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t. III, op.cit., p. 225.

<sup>92</sup> A. Kaneva, *Iakov Moroz*, dans le journal *Molodež Severa*, Syktyvkar, le 12 mars 1989, p.4.

<sup>93</sup> V. Lexmus *Ideologija kolonizacii severa*, dans *Materialy regional'noj naučnoj konferencii 7-8 dek. 2002*, Komi Respublikanskij občestvennyj fond Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 116.

<sup>94</sup> Certes, le camp de Solovki a servi à la police politique d'exemple pour établir de nouvelles méthodes de privation de liberté, de nouvelles formes de coercition, et de nouvelles méthodes de gestion du camp.

<sup>95</sup> Homme d'affaires, et originaire d'Istanbul venu en URSS avec la NEP, il fut interné au camp de Solovki dans les années 20 où il devint chef de la Section économique-commercial du SLON. Il dirigea ensuite les chantiers du canal de la mer Blanche et du Transsibérien. Il devint général du NKVD, puis patron du Goulag de toute région Nord-Est de l'URSS.

futures prospections géologiques sont indispensables car elles permettront de calculer la quantité de travail qu'il faudra encore accomplir, et le matériel nécessaire à l'exécution des travaux.

« Il est inutile de perdre des années en attendant des conclusions définitives quant aux réserves pétrolifères, charbonnières, et forestières de la région. Il existe, à l'heure actuelle, quelques projets concernant l'organisation possible d'activités industrielles que l'on peut réaliser, et parallèlement les géologues peuvent mener des travaux de recherches portant sur les ressources naturelles qui ne sont pas encore découvertes. Autant dire que toutes les richesses des bassins de Baku et de Grozny ne sont pas encore étudiées de manière exhaustive, mais le développement industriel de ces bassins a été déjà commencé.

« Les géologues mènent à Oukhta leurs travaux de recherches depuis un moment. Plus de 50 puits pétroliers expérimentaux ont été creusés ; tous ces puits contiennent du pétrole. Par conséquent, il faut y lancer des travaux industriels, parallèlement au travail des géologues. Quant au charbon, le bassin du Donbass est moins important que celui d'Oukhta, mais on poursuit le développement industriel du Donbass depuis plusieurs décennies. Certes, on ne connaît pas encore tout le potentiel du bassin d'Oukhta-Petchora, même malgré le fait que depuis trente ans, les meilleurs géologues y travaillent. Cependant, il faut commencer l'exploitation industrielle de ce bassin dans les plus brefs délais...»<sup>96</sup>

Le détenu Kouzbassov développe par la suite l'idée visant à l'utilisation des prisonniers à des fins économiques dans le bassin d'Oukhta-Petchora. Il s'agit de baisser les dépenses de l'exploitation du terrain :

« Le développement industriel exige de nouveaux cadres ; le recrutement parmi la population locale est en fait possible si les salaires proposés sont plus élevés que les salaires actuels. Toutefois, cela peut avoir des conséquences négatives quant à l'essor de nouvelles branches économiques et peut aussi influencer de façon négative le développement des infrastructures de l'économie régionale. L'emploi de la main-d'œuvre « libre » des autres régions peut entraîner un surcoût des dépenses salariales. Le plus rationnel dans cette situation est de développer des nouvelles branches industrielles sur la

---

<sup>96</sup> CGARK, Fond 1668, Opis' 1, Delo 50, p. 6-8, dans *Materialy regional'noj naučnoj konferencii 7-8 dek. 2002*, Komi Respublikanskij obščestvennyj fond Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 117.

base de la main-d'oeuvre « concentrationnaire » qui est à disposition de l'OGPOU. La main-d'oeuvre « concentrationnaire » coûte à peu près cinq fois moins cher que la main-d'oeuvre « libre ».

« Car les exploitations locales se trouvent dans des endroits difficilement accessibles, l'utilisation de la main-d'oeuvre « concentrationnaire », bon marché, rend avantageuse l'exploitation de ces gisements. Le recours à la main-d'oeuvre « concentrationnaire » sous la direction de l'OGPOU assure :

- a). l'exploitation des ressources naturelles du sous-sol riche ;
- b). l'organisation du travail à grande échelle.

« Il suffit de mettre en place une forme rationnelle de l'organisation du travail et de faire en sorte que le rendement des camps soit comparable à celui de bons « trusts » (entreprises). La réalisation de cet objectif est possible à condition d'utiliser de bons spécialistes, et si l'on stimule au maximum un libre jeu d'initiatives et de capacités physiques de la part de chaque détenu. L'OGPOU peut ainsi édifier l'infrastructure industrielle et atteindre de nouvelles normes de rendement qui pourront devenir des exemples concrets pour les « trusts » déjà existants »<sup>97</sup>.

Enfin, le prisonnier Kouzbassov calcule le rendement probable du forçat dans la république des Komi :

« La main-d'oeuvre « concentrationnaire » est capable de réaliser des travaux industriels dans la région d'Ijma - Petchora. Pour ce faire, le schéma suivant peut être proposé : si l'on se fixe comme but ultime - une coupe de bois équivalente à 300 000 mètres cubes par an, il faut environ 1 000 personnes.

- |   |                   |
|---|-------------------|
| - l'extraction de 500 000 tonnes de pétrole           | - 5 000 personnes |
| - l'extraction de 600 000 tonnes de charbon           | - 2 500 personnes |
| - l'extraction de 3 000 tonnes de pierres à aiguiser  | - 1 500 personnes |
| - l'organisation de sovkhoses sur plus de 20 hectares | - 5 000 personnes |

Si l'on y ajoute la main-d'oeuvre « concentrationnaire » utilisée dans d'autres branches industrielles et celle employée dans la construction des voies ferrées, le nombre pourrait atteindre 30 000 détenus.

---

<sup>97</sup> CGARK, Fond 1668, Opis' 1, Delo 50, p. 6-8, dans *Materialy regional'noj naučnoj konferencii 7-8 dek. 2002*, Komi Respublikanskij občestvennyj fond Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 117.

« Disposant du matériau humain suffisant pour l'organisation de travaux industriels, le SLON n'aura pas besoin de faire d'investissements. Premièrement, il faut envoyer la main-d'œuvre « concentrationnaire » à la coupe de bois. C'est l'entreprise *Komilès* qui peut financer le projet. La différence entre le prix du bois et le coût de la main-d'œuvre « concentrationnaire » pourrait atteindre un million de roubles. L'industrie forestière prépara ainsi le terrain à la création des *sovkhoses*, destinés à l'agriculture et à l'élevage. De même, d'autres entreprises pourront être créées sur la base de capitaux tirés de l'industrie forestière.

« L'entretien d'un prisonnier avec une prime annuelle revient généralement à l'État à 500 roubles par an, mais les gains sur son rendement pourront atteindre plus de 2 000 roubles par an. Dans certains cas, les gains pourront aller jusqu'à 4 000 roubles par an, par exemple, dans les industries charbonnière, pétrolifère et forestière. Si nous supposons qu'à un entretien annuel de 500 roubles, il faut ajouter 750 roubles (c'est le prix à payer pour l'équipement et les matériaux par prisonnier), il nous reste encore 750 roubles de gain acquis sur chaque détenu. Par conséquent, mille détenus pourraient produire deux millions de roubles de bénéfice, ce qui apportera au SLON des revenus bruts annuels de 750 000 roubles »<sup>98</sup>.

Certes, les autorités soviétiques n'ont jamais donné d'indications sur la différence entre le prix de revient des travailleurs dits « concentrationnaires » et des travailleurs dits « libres ». D'après la déclaration du détenu Kouzbassov et des informations citées par David Dallin et Boris Nicolaevsky dans *Le Travail Forcé en URSS*, « l'entretien d'un prisonnier coûtait à l'État environ 500 roubles par an. Dans ces années-là, d'après les statistiques officielles, le salaire moyen d'un ouvrier « libre » était de 1 496 roubles par an. La différence entre ces deux sommes multipliée par des millions de travailleurs « concentrationnaires » et travailleurs « libres » au fil des années, constituait un apport important aux fonds gouvernementaux »<sup>99</sup>.

On employait à l'époque le plus grand nombre de détenus à la coupe de bois car « dès 1929, dans le région des Komi, un système de relations de partenariat privilégié se développa entre l'entreprise *Komilès* et les camps de l'OGPOU - NKVD spécialisés dans

---

<sup>98</sup> CGARK, Fond 1668, Opis 1, Delo 50, p. 6-8, dans *Materialy regional'noj naučnoj konferencii 7-8 dek. 2002*, Komi Respublikanskij obščestvennyj fond Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 117.

<sup>99</sup> *Le Canal Mer Blanche - Mer Baltique*, p. 53 et *Le plan Socialiste (1936)*, p. 512, cité par Dallin et Nicolaevsky, op. cit., p. 117.

l'abattage et le flottage du bois »<sup>100</sup>, avec des chantiers immenses qui couvraient la majeure partie du territoire. David Dallin et Boris Nicolaevsky insistent sur le fait que la prolifération des camps d'exploitation forestière était inscrite de cette façon dans les projets économiques du gouvernement. En effet, il était impossible d'importer de l'étranger des machines et des outils, sans lesquels la première et la deuxième phase de l'industrialisation étaient irréalisables. Pour arriver à payer ces achats, il fallut augmenter les exportations où le bois devint la principale matière. Les emprunts financiers étrangers furent peu importants et à courte échéance, car le crédit soviétique s'était senti du refus de rembourser les emprunts russes contractés avant 1917. Le paiement ne fut donc possible qu'en nature : les Anglais, les Allemands et les Américains étaient les principaux acheteurs. Par conséquent, le gouvernement se montra particulièrement exigeant en ce qui concernait le développement de l'industrie du bois dans le Grand Nord. Une impossibilité de remplir les obligations contractées pouvait conduire à une catastrophe financière, mais la main-d'œuvre nécessaire aux industries du bois était insuffisante, les salaires n'attiraient personne, et les conditions de vie dans la forêt étaient extrêmement pénibles<sup>101</sup> d'où l'expansion fulgurante du système concentrationnaire dans le Nord, y compris dans la république des Komi.

Les propositions du détenu Kouzbassov furent bien accueillies par l'administration centrale du Goulag. Autant dire qu'elles ne contrariaient pas l'amendement à la législation soviétique du 25 mars 1928, lorsque le VCIK et le SNK de la RSFSR avaient adopté le décret sur la politique de répression et l'état des lieux de réclusion. En fait, ce décret proposait de remplacer les peines pour délits mineurs et les réclusions de courte durée par d'autres mesures, en particulier, par des « travaux coercitifs ». Certes, les travaux coercitifs étaient déjà prévus par le Code Pénal, mais à la différence du décret de 1928, ils devaient être exécutés « dans les entreprises, les chantiers, les exploitations forestières sans aucune rémunération »<sup>102</sup>. De ce fait, les activités économiques de l'OGPOU évoluèrent de manière de plus en plus spectaculaire : la police politique était devenue le pourvoyeur de main-d'œuvre des « entreprises »

---

<sup>100</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. III, op.cit., p. 208.

<sup>101</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op.cit., p. 248.

<sup>102</sup> Sbornik normativnyx aktov po soveckomu ispravitel'no-trudovomu pravu, cité d'après *Istorija soveckogo gosudarstva i prava*, t. 2, Moskva, p. 594.



économiques. Les contrats étaient directement signés entre les agences économiques, comme *Komilès* à titre d'exemple, et l'administration locale du Goulag dans les régions :

« Le camp s'engageait à livrer, à dates fixes, une quantité donnée d'hommes et devait recevoir pour cela un paiement également fixe. Des contrats de ce genre contribuèrent à créer une « discipline économique ». Mais la main de l'OGPOU ne fut jamais apparente, pas plus que dans l'exploitation des matières premières ; elle préférait rester dans l'ombre, en se contentant de veiller à l'exécution des « contrats » signés avec les agents économiques du gouvernement et les camps sous sa responsabilité »<sup>103</sup>.

L'OGPOU / NKVD « louait ainsi des prisonniers comme « esclaves », afin de réaliser certains projets, ce qui lui permettait d'un côté, de résorber son déficit financier et de l'autre, de remplir ses caisses »<sup>104</sup>. Dans le Vorkoutlag, l'administration de chaque puits de charbon louait des prisonniers « au prix mensuel de douze cents roubles par tête »<sup>105</sup>. Avec l'extension d'une telle politique, les détenus du Vorkoutlag travaillaient dur pour maintes entreprises relevant des différents Ministères régionaux de l'Économie. Ainsi apparurent des milliers d'usines, de mines et de chantiers rattachés aux camps. Maints établissements industriels, construits exclusivement par les détenus, ne pouvaient nullement fonctionner sans eux.

Au début de 1931, le Politburo CK VKP(b), en présence de Staline et de Grigori Ordjonikidze, consacra la majeure partie de son temps aux questions du développement industriel du bassin pétrolier à proximité d'Oukhta et du bassin charbonnier à proximité de Petchora. Le Politburo écouta attentivement deux interventions effectuées par le Professeur Tchernov et le *tovaritch* Tarakanov, chef du Comité exécutif du PCUS régional de l'A.S.S.R. des Komi. Au cours de la séance plénière, Staline demanda à Grigori Ordjonikidze de fournir l'équipement nécessaire aux camps de la région d'Oukhta-Petchora, en précisant qu'il fallait confier à la « colonie corrective » Oukhtinskaïa l'exploitation des gisements de charbon de Vorkouta<sup>106</sup>. D'après Anne Applebaum, le Politburo entra dans tous les détails : les mines à développer, les voies

---

<sup>103</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 262-163.

<sup>104</sup> F.-D. Liechtenhan, op. cit., p. 78-84.

<sup>105</sup> Cité par J. Scholmer dans *La grève de Vorkouta*, p. 57.

<sup>106</sup> *V Nedrax Uxtpečlaga*, op. cit., p. 3.

ferrées à construire, combien il fallait de tracteurs, de voitures et de bateaux... Le Politburo débloqua des fonds pour la construction du camp : plus de 26 millions de roubles<sup>107</sup>.

Par conséquent, par « décret n° 337 du 19 juillet 1930, en tenant compte de l'importance des travaux menés par la « colonie corrective » Oukhtinskaia, l'OGPOU décida de la détacher dans une unité indépendante subordonnée directement à l'administration centrale du Goulag à Moscou »<sup>108</sup>. C'est ainsi que la « colonie corrective » Oukhtinskaia, excroissance du camp de Solovki, fut sortie de la subordination au SLON. Toutefois, ce dernier continuait à lui fournir l'équipement et les effectifs de détenus. À la fin de 1930, le nombre de détenus à Tchibiou fut sur le point d'atteindre un millier, et ce chiffre ne cessa d'augmenter. Le tableau N° 2 présente des statistiques concernant une augmentation rapide des effectifs de détenus durant l'année 1930 et le début de l'année 1931. Le tableau révèle qu'en 1931, le nombre de détenus fut multiplié par 5 par rapport à l'année précédente. En outre, il montre que l'administration locale à Tchibiou utilisait extensivement des détenus en tant que gardiens pour réduire, sans aucun doute, les coûts financiers.

Tableau N°2 : « Nombre de détenus dans la « colonie corrective » Oukhtinskaia de 1930 à 1931 »<sup>109</sup>

| Les dates          | La quantité de détenus | La Garde                    |             |       |
|--------------------|------------------------|-----------------------------|-------------|-------|
|                    |                        | Les travailleurs « libres » | Les détenus | Total |
| Le 14 juillet 1930 | 484                    | 7                           | 22          | 29    |
| Le 30 juillet 1930 | 482                    | 8                           | 26          | 34    |

<sup>107</sup> A. Applebaum, op. cit., p. 122.

<sup>108</sup> *V Nedrax Uxtpečlaga*, op. cit., p. 3

<sup>109</sup> *V Nedrax Uxtpečlaga*, op. cit., p. 3

|  |                         |   |    |    |
|--|-------------------------|---|----|----|
| Le 28 août 1930  | 492                     | 7 | 32 | 39 |
| Le 17 août 1930, un convoi de 66 détenus est arrivé d'Arkhangelsk. | 557                     | 5 | 29 | 34 |
| Le 20 août 1930  | 573                     | 8 | 30 | 30 |
| Le 25 août 1930, 50 nouveaux détenus sont arrivés.                 |                         |   |    |    |
| Le 27 août 1930, 27 détenus sont arrivés.                          | 680                     | 5 | 29 | 34 |
| Le 1 octobre 1930  | 718                     | 5 | 30 | 35 |
| Le 21 octobre 1930   | 768, y compris 5 femmes | 5 | 32 | 37 |
| Le 1 février 1931  | 848                     | 8 | 35 | 43 |
| Le 1 juin 1931   | 1 982                   |   |    |    |

L'expédition Oukhtinskaia fit émerger dans la république des Komi les mêmes principes de gestion des camps que ceux des Solovki. En effet, le camp de Solovki avait mis sur pied le concept de gestion de milliers de prisonniers grâce à une forme de délation collective appelée *l'auto - éducation, l'auto - administration et l'autocontrôle*. La discipline y était maintenue à coups de knout et par menace du *chizo* (cachot). Les détenus étaient répartis en unités militaires qui veillaient sur l'ordre intérieur. Formellement, les responsables de ces unités ne faisaient pas partie de l'administration mais travaillaient comme gardiens<sup>110</sup>.

« Avant 1938, les détenus de droit commun, condamnés à une peine ne dépassant pas cinq ans, pouvaient être engagés au service du Vokhr. Les candidats devaient être physiquement aptes à servir dans la garde, avoir fait leur service militaire et présenter une attestation favorable de l'administration du camp. Après un examen minutieux par la section tchékiste, les recrues sélectionnées étaient incorporées dans les effectifs de la

<sup>110</sup> F.-D. Liechtenhan, op. cit., p. 67.

garde et cantonnées dans les casernes avec les autres gardiens. A cette époque existaient les dénominations officielles : « tireur Ze-Ka » (Gardien détenu) et « tireur V.N.» (Gardien engagé libre). Les deux catégories recevaient les mêmes rations, étaient ravitaillées à la même marmite et portaient les mêmes armes et même uniforme, mais les « tireurs Ze-Ka » n'avaient pas le droit de porter l'étoile de l'Armée rouge sur la casquette, ni d'autres décorations »<sup>111</sup>.

Ainsi pourrait-on formuler un des principes de la « pyramide concentrationnaire » : l'espoir des prisonniers de survivre dans le camp dépendait de la bonne volonté de leurs surveillants, eux-mêmes prisonniers, qui dépendaient à leur tour de l'administration du camp. Après le camp de Solovki, la « lèpre » des camps gagna le continent et progressa méthodiquement en profondeur, en infectant de nouvelles régions et de nouvelles villes. La police politique élargit en 1930 sa sphère d'influence allant de Kem jusqu'à côté de Mourmansk et dans le Nord-Est de la Russie d'Europe s'étendant des bords de la Petchora, de l'Oukhta et de la Vorkouta. De nouvelles sections administratives du Goulag (*lagotdélénié*) ne cessèrent d'apparaître dans la république des Komi. Le 6 juin 1931, la « colonie corrective » Oukhtinskaia fut transformée en l'Oukhtpetchlag<sup>112</sup>. Tchibiou, rebaptisé ultérieurement Oukhta, devint la capitale du nouveau royaume du Goulag, et Iakov Moroz fut nommé le chef du camp. « À cette époque, l'Oukhtpetchlag comptait 10 milles prisonniers, répartis intégralement sur la majeure partie de la république des Komi »<sup>113</sup>.

---

<sup>111</sup> P. Barton, op. cit., p. 143.

<sup>112</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p. 8.

<sup>113</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. III, op.cit., p. 225.

### 3. L'Oukhtetchlag

Jadis, dans *La grande terreur : les purges staliniennes des années 30*, l'historien américain Robert Conquest fait la remarque suivante :

« Si aucune région de camps n'égalait la Kolyma pour l'isolement, le froid et la mortalité, d'autres n'avaient pas grand-chose à lui envier sous ce rapport – et notamment la vaste région à la pointe Nord-Est de la Russie d'Europe, dans le bassin de la Petchora. Le nom même de cette rivière – bien qu'aucun cours d'eau de l'Europe non russe ne soit plus important, le Danube mis à part – est particulièrement ignoré à l'Ouest. La superficie de son bassin est supérieure à celle des îles Britanniques. C'était là, entre Kotlas – la porte de la région – et le district houiller de Vorkouta que se trouvait la plus vaste concentration de travail forcé en Russie, avec plus d'un million de déportés »<sup>114</sup>.

Il est vrai qu'en 1931, le système des camps de travail forcé se consolida considérablement dans le Nord-Est de la Russie d'Europe avec l'Oukhtetchlag et le Sevourallag (le Sevdvinlag et le Kotlag). L'expansion du Goulag dans le Grand Nord russe suivit le même schéma que celui des Solovki, ayant les mêmes méthodes de gestion et d'administration des agglomérats concentrationnaires.

L'Oukhtetchlag se transforma très rapidement en grand réseau de camps dans le bassin d'Oukhta-Petchora et le bassin de Vorkouta. « Seulement un an après sa création, on comptait plus de 20 groupes de camps composés de quelques dizaines « OLP »<sup>115</sup>. Au nord-ouest de la région, il y avait des « OLP » à :

- Oust' - Oussinsk ;
- Oust'-Tsilma ;
- Ijma ;
- à proximité d'Oukhta et d'Oust -Vym.

Au sud-est de la région, il y avait des « OLP » :

---

<sup>114</sup> R. Conquest, *La grande terreur: les purges staliniennes des années 30*, précédé de *Sanglantes Moissons : la collectivisation des terres en URSS* (traduit de l'anglais par Claude Seban), Paris, Robert Laffont, 1995, p. 803-804.

<sup>115</sup> A. Gogolev, op. cit., p. 61.

- près de Troïtsko - Petchorsk (=trinité de la Petchora) ;
- tout au long de la Vytchegda.

Dans le nord de la région, il y avait des « OLP » à proximité de :

- Vorkouta ;
- Inta ;
- Abez.

L'Oukhtpechlag possédait 5 principales exploitations pétrolifères :

- n°1 à Tchibiou ;
- n°2 à Vodny ;
- n°3 à Iarega ;
- n°4 à Chediel ;
- n°5 à Iouder<sup>116</sup>.

La structure administrative de l'Oukhtpechlag fut divisée en multiples sections :

- Section du régime de détention ;
- Section de communications ;
- Section de recensement et de répartition (Ouro) ;
- Section sanitaire (Sano) ;
- Section culturelle et d'éducation (KVTch) ;
- Section de la surveillance (Vokhr) ;
- Section d'opérations tchékistes ou Troisième section (Otcho)<sup>117</sup>.

L'Oukhtpechlag offrait l'image d'une organisation essentiellement économique qui n'avait pas pour but l'extermination physique des détenus (comme certains camps hitlériens) mais l'obtention du rendement exigé par les Plans quinquennaux. David Dallin

---

<sup>116</sup> V Nedrax Uxtpečlaga. *Stranicy Istorii*. Vypusk 2. Malaja serija Uxto-Pečoskoe istoriko-prosvetitel'noe obščestvo Memorial, Uxta, 1994, p. 7.

<sup>117</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op. cit., p. 8-9.

et Boris Nicolaevsky ont tout à fait raison lorsqu'ils écrivaient qu'« une tâche économique précise était dévolue à chaque groupe de camps »<sup>118</sup>. De multiples « OLP » du bassin de Petchora furent chargés de la coupe de bois ; les prisonniers travaillèrent également au forage des puits de pétrole et dans des mines de charbon. L'Ouest de la république des Komi (à Oust'-Vym) regroupait les détenus qui coupaient du bois, débitaient des planches et fabriquaient des traverses de chemin de fer. Au centre-nord de la république des Komi (à Oust' - Ijma), les prisonniers se spécialisaient dans le sciage du bois et l'exploitation des champs pétrolifères. À l'extrême Nord-Est de la république des Komi (à Vorkouta), de nouvelles mines de charbon furent mises en exploitation. Au centre de la république des Komi (à Oukhta), les détenus exploitaient essentiellement des champs pétrolifères, et des mines de radium.

En outre, certains camps de l'Oukhtpechlag étaient tristement célèbres pour les conditions de vie extrêmement pénibles infligées aux détenus. « Les prisonniers de Vodny à 17 kilomètres d'Oukhta, ont extrait entre 1931 et 1957 plus de 176 grammes d'une forte substance radioactive sans être avertis des conséquences néfastes de la radiation ; autant dire que les précautions liées à la sécurité en milieu du travail ne furent guère respectées dans ces « zones » à hauts risques ; 12 usines chimiques construites à Oukhta coûtèrent ainsi des milliers de vies et laissèrent une superficie contaminée de plus de 20 kilomètres »<sup>119</sup>.

Il convient de noter qu'en 1931, les autorités soviétiques durent faire face à un scandale international, ce qui entraîna un risque pour les exportations soviétiques. Le 18, 19, et 20 mai 1931, le *Times* de Londres publia une série d'articles sur le travail forcé en Union soviétique, condamnant la décision du gouvernement britannique d'accorder la reconnaissance diplomatique à l'Union soviétique<sup>120</sup>. Quelque temps auparavant, « aux États-Unis, des syndicats, à commencer par "American Federation of Labor", se prononcèrent pour un boycott »<sup>121</sup>. Sur cette base, le département du Trésor recommanda l'interdiction d'importer des produits soviétiques extraits ou fabriqués par les forçats tels

---

<sup>118</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 26.

<sup>119</sup> N. Morozov, *Gulag v Komi Krae: Vzglyad Istorika*, dans *Pečal'naja pristan'* (sostavitel' sdornika Kuznecov I.L.), Komi Kniznoe Izdatel'stvo, Syktyvkar, 1991, p. 7.

<sup>120</sup> A. Applebaum, op. cit., p. 97.

<sup>121</sup> A. Applebaum, op. cit., p. 97.

que le bois coupé et les allumettes. En fait, « le régime soviétique prit, très au sérieux, la menace de boycott, en prenant des mesures radicales pour l'empêcher<sup>122</sup>. En premier lieu, dans tous les documents officiels, les camps de travail forcé furent dès lors qualifiés de simples « trusts ». Il faut noter que ce mensonge persista jusqu'à la fin des années 50<sup>123</sup>. En deuxième lieu, la tâche visant à arrêter la campagne anti-soviétique en Occident, en particulier aux États-Unis, fut assignée à Viatcheslav Molotov (1890-1986), Président du Conseil des Commissaires de l'URSS. Molotov ne nia pas l'emploi de la main-d'œuvre concentrationnaire dans le Grand Nord en déclarant : « Des chômeurs des pays capitalistes envieraient les conditions de vie et de travail de nos prisonniers dans les camps du Nord »<sup>124</sup>. Quant aux produits d'importation, Viatcheslav Molotov assura qu'aucun de ces produits n'était dû au travail forcé. Il annonça qu'à l'époque plus de 1 134 000 hommes et femmes travaillaient dans les forêts dans les conditions normales des travailleurs libres, et que le travail des prisonniers n'avait aucun rapport avec l'exploitation du bois. Il décrivit la grande variété des mérites obtenus par les prisonniers soviétiques, en oubliant toutefois de parler des bûcherons et des débardeurs. Il parla de la route de 208 kilomètres qui reliait Kem à Oukhta, de la route de 190 kilomètres entre Parandovo et Kikchozero, de la route de 313 kilomètres entre Syktyvkar et Oukhta, de celle de 305 kilomètres entre Syktyvkar et Pinioung, et du canal mer Blanche-mer Baltique, long de 914 kilomètres<sup>125</sup>. Molotov demanda enfin aux journalistes étrangers de certifier que toutes les accusations concernant les camps soviétiques de travail forcé étaient fallacieuses en invitant en URSS des délégations occidentales pour visiter les lieux dits « camps du Nord ».

Toutefois, ce que personne ne soupçonnait, c'est que les autorités soviétiques avaient pris des mesures pour effacer toute trace de travail forcé dans les camps du Nord. Quelque temps avant la déclaration de Molotov, une intense activité bien organisée régnait dans des camps de la région des Komi pour achever avec succès la transformation

---

<sup>122</sup> A. Applebaum, *op.cit.*, p. 97.

<sup>123</sup> Komi RGA OPDF, 1/1/144/70 ; 1/1/163/13-14.

<sup>124</sup> Discours prononcé le 8 mars 1931 au VI<sup>e</sup> Congrès des Soviets, cité par Dallin et Nicolaevsky, *op.cit.*, p. 279.

<sup>125</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, *op. cit.*, p. 281.



des camps en endroits de travail gratifiant. Voici ce que Dallin et Nicolaevsky citent concernant le Kotlag, important camp de transit pour l'Oukhtetchlag :

« Le centre de transfert de Kotlas avait été transformé. Les sinistres barbelés avaient disparu et l'ancienne pancarte au-dessus de l'entrée furent remplacée par une nouvelle, annonçant aux visiteurs qu'ils approchaient des dortoirs des ouvriers de « Sévérolès » (« L'agence gouvernementale du Bois »). Sur les entrepôts, on cloua des pancartes qui annonçaient les « entrepôts de la voie ferrée Pinioung-Syktyvkar ». Et à tous les appels téléphoniques, le centre de transfert faisait répondre : « Allo, ici le Bureau de construction des chemins de fer, je vous écoute »<sup>126</sup>.

Le résultat de cette campagne mensongère fut que le gouvernement soviétique en était sorti gagnant sur le plan commercial, et toutes les tentatives pour imposer un embargo aux produits soviétiques échouèrent. Le cynisme des autorités soviétiques s'affirma une fois de plus par un mensonge parfaitement exprimé sur la scène politique internationale. En réalité, Staline continua à investir massivement des douzaines de millions de roubles dans le développement des complexes concentrationnaires, y compris dans la république des Komi. En 1933, on réalisa un énorme effort d'investissement en envoyant à l'Oukhtetchlag beaucoup de matériel technique et de détenus : « en 1931 le camp avait 9 566 détenus, en 1932 il en avait 13 186, en 1933 – 19 258, en 1934 – 20 000, et 1937 – 30 276 »<sup>127</sup>.

Par décret du 28 octobre 1935, l'administration centrale du Goulag fut divisée en multitude de Directions économiques telles que Direction de la construction des routes et des chemins de fer (Gouljds ou Goujeldor), Direction principale de l'industrie minière et métallurgique (Goulgmp), Direction principale des camps de l'industrie forestière (Goulpt), Direction principale des constructions industrielles (Goulps), Direction principale de l'économie, Direction principale de l'approvisionnement gérant les camps agricoles, etc.<sup>128</sup> « En août 1936, Ejov, nouveau chef du NKVD, réorganisa l'Oukhtetchlag »<sup>129</sup>. « Les principales exploitations du camp furent transformées en cinq

---

<sup>126</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 286.

<sup>127</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. III, op.cit., p. 234.

<sup>128</sup> J-J. Marie, op.cit., p. 50.

<sup>129</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p.9.

secteurs de production, subordonnés aux Directions économiques respectives du Goulag »<sup>130</sup>. Ainsi apparurent les secteurs tertiaires suivants :

1. Le secteur charbonnier, dont le centre administratif était à Vorkouta, avait 12 122 détenus<sup>131</sup>. Le secteur gérait des exploitations minières à Vorkouta, à Inta, et à Edjyt-Kyrta, en plus, il administra le chantier fluvial Poktchinski et la construction du chemin de fer à voie étroite Vorkouta-Abez<sup>132</sup>.
2. Le secteur Radium, dont le centre administratif était Vodny (autrement appelé exploitation N°2 situé à 17 kilomètres d'Ouest sur la rivière d'Oukhta), avait 2 281 détenus<sup>133</sup>. Il gérait les nappes d'eau de l'exploitation N°2 au nom de l'OGPOU, à Iarega (près d'Oukhta) et à Chtchoudag (entre Inta et Vorkouta) ainsi qu'une exploitation forestière appelée Tobylskoe<sup>134</sup>.
3. Le secteur pétrolier, dont le centre administratif était à Tchibiou, avait 12 817 détenus, gérait 5 exploitations pétrolifères, un centre hospitalier à Vetlosiansk, deux camps de transit à Kotlas et à Oust'-Vym<sup>135</sup>.
4. Le secteur agricole, dont le centre administratif était à Chtchoudag, avait 6 305 détenus et 641 exilés sur discrets administratifs. Il gérait des exploitations agricoles à Tchoviou (près de Syktyvkar), à « Oukhta - sovkhos » et à Seliou (près d'Oukhta), à Kotchmess (au nord-est sur l'Oussa), à Kedrovoy Chor et Novy Bor (près de Petchora)<sup>136</sup>.
5. Le secteur Construction des chemins de fer, dont le centre administratif était à Kniajpogost, au centre ouest de la région, avec Yemva comme chef-lieu, avait 16 059 détenus, dispersés dans les 27 « OLP »<sup>137</sup>. En plus, il administrait le parc

---

<sup>130</sup>N. Morozov, *Gulag v Komi Krae: Vzgljad Istorika*, op.cit., p. 7.

<sup>131</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t III, op.cit., p. 234.

<sup>132</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p.9.

<sup>133</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t. III, op.cit., p. 234.

<sup>134</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p.9.

<sup>135</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t. III, op.cit., p. 234.

<sup>136</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p.10.

<sup>137</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t. III, op.cit., p. 234.

automobile à Kniajpogost, un atelier de réparation, et des camps de transit situés à Kotlas et à Vogvazdino<sup>138</sup>.

La gestion interne des secteurs suivait la ligne d'« autosuffisance financière » dans le cadre des pratiques élaborées au camp de Solovki. Comme aux Solovki, l'administration de l'Oukhtpetchlag faisait des économies sur les dépenses concernant les rations alimentaires, les vêtements, et les médicaments. Dans *L'Institution Concentrationnaire en Russie (1930-1957)*, Paul Barton dévoile le *Règlement d'intendance pour le camp de travail correctif du NKVD d'Oukhta-Petchora* de 1937 dont le paragraphe 96 stipulait :

« Aux prisonniers qui arrivent dans le camp, on distribue des vêtements seulement en cas de nécessité extrême, car ils doivent user au maximum les habits personnels encore utilisables, dans lesquels ils sont venus au camp. L'absence de vêtements appartenant au camp ne peut constituer en aucun cas un prétexte pour ne pas conduire le prisonnier au travail, tant qu'il possède des habits personnels ». <sup>139</sup>

On faisait travailler les détenus jusqu'à leur épuisement complet, en les forçant à fournir le maximum d'efforts. Des mesures draconiennes furent appliquées en cas de perte financière, caractérisées par de sévères sanctions. Le système de ravitaillement mis en place par Nephtali Frenkel aux Solovki dont la clé de voûte consistait dans l'échelonnement des rations en fonction du rendement fourni, fut par la suite appliqué à Oukhta. Dans *Le monde concentrationnaire et la littérature soviétique*, Michel Heller évoque la constitution soviétique qui proclamait : « Celui qui ne travaille pas, ne mange pas »<sup>140</sup>; de même, un principe cardinal, formulé aux Solovki par Frenkel, faisait écho à la constitution soviétique : « Vous mangez à la mesure de votre travail » en vertu duquel les rations alimentaires des détenus étaient calculées au prorata du travail accompli. Nephtali Frenkel transforma ainsi l'idée du camp de redressement par le travail en doctrine de l'exploitation des détenus selon leurs rendements. Le camp Solovetski du SLON fut donc le prototype à l'exemple duquel on bâtit en URSS des agglomérats de

---

<sup>138</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p.10.

<sup>139</sup> *Položenie o dovol'stvii Uxto-Pečorskogo ispravitel'no-trudovogo lagerja NKVD, 1937*, cité par Paul Barton, op. cit., p. 80.

<sup>140</sup> M. Heller, op.cit., p. 114.

nouveaux camps dans la république des Komi. Par exemple, « les détenus de l'Oukhtetchlag furent répartis en quatre catégories, et on les attribuait les rations alimentaires calculées d'après la catégorie dans laquelle le détenu avait été classé :

- Catégorie A (aptés à un travail pénible) ;
- Catégorie B (aptés à un travail moyen) ;
- Catégorie C (aptés à un travail léger) ;
- Catégorie D (invalides et faibles) »<sup>141</sup>.

En 1937, l'Oukhtetchlag, s'étendant sur « 57 980 hectares, comptait plus de 65 080 détenus dont 45 556 soit 70 pour cent des effectifs étaient affectés aux travaux pénibles (la catégorie A), 7 159 soit 11 pour cent des effectifs étaient utilisés pour des travaux moyens (la catégorie B, souvent en tant qu'employés de services), 6 508 soit 10 pour cent des effectifs étaient considérés comme invalides et faibles, inaptes au travail physique d'après la catégorie D »<sup>142</sup>.

L'appréciation du travail des détenus était fondée sur la notion de normes qui fixaient pour les forçats la tâche à réaliser au cours d'une journée. Les rations alimentaires étaient strictement échelonnées d'après le pourcentage d'exécution de la norme. Pour mesurer les résultats, le *normirovchtchik* (« le normeur »), spécialiste des normes du travail, s'efforça de calculer le pourcentage atteint par chaque détenu ou par l'équipe de détenus, seule la quantité du travail fourni fut prise en considération. Les détenus dont le rendement s'élevait à cent pour cent de la norme avaient droit à un petit plat supplémentaire.

Selon David Dallin et Boris Nicolaevsky, les prisonniers incapables de fournir un effort productif suffisant, appelés « paresseux » et « embusqués » dans le langage du camp, recevaient des rations alimentaires tellement réduites qu'il ne leur restait plus qu'à mourir de faim. Ils avaient 450 grammes de pain par jour avec des miettes de quelque autre nourriture. Cependant, l'administration du camp affirmait que ces mesures visaient à inciter les « paresseux » et les « embusqués » à atteindre les normes prescrites, malgré une mortalité importante. Paul Barton qualifie ces mesures de moyens d'extermination

---

<sup>141</sup> J.-J. Marie, op.cit., p. 74-75.

<sup>142</sup> N. Morozov, *Goulag v Komi Krae*, op.cit., p. 33.

parce que la faim et le travail forcé exténuèrent le détenu au point qu'il n'était plus apte à réaliser la norme et on lui donnait encore moins à manger. De plus, les mauvaises conditions sanitaires et la rigueur du climat nordique faisaient exploser le taux de mortalité dans les camps de l'Oukhta-Petchora. Cette phrase de Naphtali Frenkel vient alors à l'esprit : « Nous devons utiliser le détenu au maximum durant les trois premiers mois de son détention, à l'issue de cette échéance, nous n'aurons plus besoin de lui »<sup>143</sup>, sans oublier que les mesures d'épuration approvisionnaient les camps en nouvelles victimes. Ce sont là les méthodes d'extermination qui consistaient à épuiser rapidement les détenus par le surmenage, les mauvaises conditions de vie et les soins médicaux dégradés. L'Oukhtpechlag était comme beaucoup d'autres camps d'URSS l'endroit où le respect de l'homme en tant qu'individu était banni, l'endroit où régnait le mépris le plus absolu de la vie humaine.

« Tout en jouant un rôle important dans l'économie nationale, dans la colonisation des territoires éloignés ou peu développés et dans la russification des minorités nationales, les camps soviétiques n'en assumèrent pas moins la fonction caractéristique de tout régime concentrationnaire qui consistait à exterminer systématiquement les détenus. Seulement, les méthodes mises en œuvre à cet effet étaient adaptées aux fonctions « constructives » de cette institution. Il n'y avait pas de chambres à gaz. Les forçats tombaient sur les lieux de production. Ce qui n'exclut nullement les exécutions massives lorsque le régime en éprouvait le besoin »,<sup>144</sup> - précise Paul Barton.

Le 5 juillet 1938, « on organisa à Moscou une session plénière de la commission spéciale du Goulag. Son chef Konradov, lieutenant de la police politique, et les membres plénipotentiaires, tels que Maratov, Kourilkin, Souganevitch, Romanov, Vasiliev, et l'ingénieur du Goulag Machinski, discutèrent de la scission éventuelle de l'Oukhtpechlag, à cause de sa situation financière déplorable. En fait, les pertes sèches s'élevèrent à 28 millions de roubles »<sup>145</sup>. Par décision de la commission plénière du Goulag, l'Oukhtpechlag fut divisé en 5 camps en fonction des objectifs suivants :

---

<sup>143</sup> N. Morozov, *Gulag v Komi Krae*, op.cit., p.6.

<sup>144</sup> P. Barton, op. cit., p.78.

<sup>145</sup> N. Morozov, *Gulag v Komi Krae*, op.cit., p. 32.

- Camps d'Oukhta - Ijma (*Uxto-Ižemskij I.T.L.* , pétrole et charbon) ;
- Camps de Vorkouta–Petchora (*Vorkutino-Pečorskij I.T.L.*, mines de charbon) ;
- Camps de la voie ferrée du Nord (*Severnyj Železnodorožnyj I.T.L.* [Sevjeldorlag] construction des voies ferrées) ;
- Camps d'Oust'-Vym (*Ust'-Vymskij I.T.L.*, les camps de la région d'Oust'-Vym, abattage d'arbres) ;
- Camps de Loktchim (*Lokčimskij I.T.L.*, abattage d'arbres).

Il importe par la suite d'établir une brève description de ces nouveaux « géants » du Goulag.

#### **4. Les géants concentrationnaires**

La république des Komi fut exploitée en tant que région forestière qui possédait une multitude de camps dits « forestiers » : camps de Loktchim, camps d'Oust-Vym, camps à la région d'Oudorski, « camp spécial » N°12 intitulé Vodorazdel'ny (sa localisation exacte reste inconnue).

En été 1932, le NKJu, conjointement avec le Goulag, amorça la construction du combinat d'usines Severny (« le combinat d'usines du nord ») qui devait mettre en oeuvre des processus chimiques de traitement du bois, localisé dans le bassin de la rivière Loktchim. Les usines étaient étroitement liées au système de travail forcé, en particulier aux « colonies correctives » Tchevskaia, Savinoborskaia et Iachkinskaia, ainsi qu'aux « zones de peuplements spéciaux » pour les dékoulakisés dans le bassin de la Vytchegda<sup>146</sup>. En effet, à partir de 1929, les autorités soviétiques se mirent à déporter les « exilés spéciaux » dans la république des Komi. Il s'agissait de koulaks qui arrivèrent avec femme et enfants, censés se mettre à vivre de la terre. Iagoda, chef de l'OGPOU, avait déclaré qu'il fallait laisser du « temps libre » aux exilés pour qu'ils puissent créer des potagers, élever des cochons, aller à la pêche et bâtir eux-mêmes leurs maisons. En 1930, près de 5 000 familles d'exilés - plus de 16 000 personnes, - furent déportées dans la république des Komi et abandonnées à leur sort. En novembre 1930, on construisit d'urgence 268 baraques alors qu'il en fallait au moins 700 : de trois à quatre familles devaient ainsi se partager une pièce. Il n'y avait pas assez de vivres, d'habits et de bottes pour l'hiver. Les villages des exilés manquaient de « bania », de routes, de postes et de lignes téléphoniques. Certains moururent et beaucoup tentèrent de s'enfuir. Mais ces exilés spéciaux constituaient un complément permanent au système des camps<sup>147</sup>. « En 1932, les exilés spéciaux (1 200 personnes), les prisonniers des « colonies correctives » (2 000 personnes), et la population autochtone (employée en tant que « travailleurs libres » au nombre de 250 personnes) travaillaient côte à côte avec les détenus du Goulag sur le chantier de Loktchim »<sup>148</sup>.

---

<sup>146</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, op. cit., p. 130.

<sup>147</sup> A. Applebaum, op. cit., p. 120.

<sup>148</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, op. cit., p. 130.

Or, en 1935, il devint évident que le combinat d'usines du nord ne répondait pas aux espérances prévues. Le 16 août 1937, il fut transformé en le camp de travail forcé de Loktchim (1937-1940), sous la tutelle de la police politique, avec le centre administratif à Kortkéross. « En 1939, l'effectif de détenus s'élevait à 26 085 »<sup>149</sup>, ayant pour objectif l'abattage du bois sur un énorme territoire de 3 463 000 d'hectares dans le bassin de la Vytchegda. « Le Loktchimlag avait 3 filiales (*lagotdélénie*) : Mordovskoe, Storojevskoe et Oust'-Nemskoe, qui étaient divisés en 12 secteurs tertiaires (*lagoutchastok*) dont chacun comptait entre 2 et 3 « OLP ». De plus, il y avait des camps de transit (à Kotlas et à Syktyvkar), des bases de ravitaillement (à Kotlas, à Aikino et à Mourachi) des réserves de transports (à Zanolli), des terrains d'atterrissage »<sup>150</sup>. « Le volume d'abattage du bois atteignait de 300 à 500 mille mètres cubes par an »<sup>151</sup>. « Les Allemands, déportés de Povoljje et d'Ukraine dans les années 1940, composèrent un groupe de main-d'œuvre particulier dans le camp, en formant une colonie corrective d'exilés spéciaux à Timcher, village au Nord-Est, à d'Oust'-Koulom. L'administration du Loktchimlag y recruta des cadres qualifiés : mécaniciens, ouvriers tractoristes, chauffeurs, chefs de production »<sup>152</sup>. « Les conditions de vie et de travail des détenus étaient extrêmement pénibles et le taux de mortalité était très élevé »<sup>153</sup>.

Certes, la prolifération des camps dans la république des Komi constituait une menace pour la population locale. Inutile d'ajouter qu'en présence d'un système concentrationnaire d'une telle ampleur, les Komi étaient destinés à perdre progressivement la possession de leur territoire historique, de leur culture ethnique et de leurs traditions. À titre d'exemple, « le pays des Komi comptait, en 1926, 211 000 habitants, dont 92,2 % de Komi. D'après un plan élaboré en 1932, la partie septentrionale de ce pays, couverte de camps de concentration, devait avoir en 1947 plus de 500 000 habitants »<sup>154</sup>. Dans le cas du Loktchimlag, le monde archaïque des Komi, qui avait jadis connus une vie entièrement libre, sans restrictions, en se déplaçant en traîneaux étroits tirés par des rennes, se détériora sous le poids de nouvelles « cités-

<sup>149</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. II, op.cit., p. 229.

<sup>150</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. II, op.cit., p. 229.

<sup>151</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, op. cit., p. 130.

<sup>152</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. II, op.cit., p. 229.

<sup>153</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, op. cit., p. 130.

<sup>154</sup> W. Kolarz, op. cit., p. 83 et 85, cité par Paul Barton, op. cit., p. 75.



champignons ». En réalité, « le Loktchimlag s'organisa au cœur des habitations historiques des Komi. L'administration du camp s'appropriä les meilleurs terrains labourables et les meilleures prairies, sans faire de compensations aux Komi qui virent entièrement de la terre et de la chasse. Des villages entiers furent transformés de force en kolkhozes sous l'autorité du camp. En 1938, les actions de l'administration du Loktchimlag dépassèrent même tout ce que l'on pouvait imaginer. En dépit des protestations locales, les tchékistes ordonnèrent de démontage de plusieurs maisons en bois où vivaient les villageois komi afin d'agrandir les locaux administratifs du camp à Kortkeross »<sup>155</sup>.

L'Oust'-Vymlag, sur la rivière Vym, était un autre géant concentrationnaire spécialisé dans la coupe, le flottage et le travail du bois. Apparü comme un petit « OLP » en 1929 au sein de l'expédition Oukhtinskaia, puis servait de camp de transit pour l'Oukhtpeçhlag, il fut officiellement créé le 16 août 1937, avec Vojal comme centre administratif<sup>156</sup>. « En 1939, il comptait 11 325 détenus, en 1941 – 23 700, en 1946 – 12 648, en 1951 – 21 038, en 1954 – 22 712, composés à 55 pour cent de prisonniers « politiques », condamnés en vertu de l'article 58 »<sup>157</sup>. « L'Oust -Vymlag se dota de 11 « OLP », de 50 *kommandirovka*, d'un grand réseau d'entreprises agricoles (fermes, ateliers, entrepôts agricoles à Chtchougor), et d'un groupe de sovkhazes (à Kortkéross, à Vesliansk, à Vojael'sk), etc. Sa base économique permet, en 1938, d'atteindre un volume d'abattage du bois égal à 687 600 mètres cube par an »<sup>158</sup>. Comme dans le cas du Loktchimlag, l'Oust' - Vymlag s'ingéra, lui aussi, dans la vie quotidienne de la population locale (Komi - Vymitchi), habitant historiquement sur les bords de la Vym. En 1939, les prisonniers du camp construisirent la voie ferrée Kotlas-Vorkouta qui divisa la région d'Oust-Vym en deux unités urbaines : celle de Mikoun et celle de Jechart. Par conséquent, le peuple, jadis unifié, fut divisé non pas seulement du point de vue administratif mais aussi du point de vue territorial. Avec l'éclatement de la Deuxième

---

<sup>155</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t. II, op.cit., p. 230.

<sup>156</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, op. cit., p. 130

<sup>157</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t. III, op.cit., p. 207.

<sup>158</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t. III, op.cit., p. 207.

guerre mondiale, on interdit en sus à la population locale de traverser la voie ferrée Kotlas-Vorkouta<sup>159</sup>.

Certes, la construction de la voie ferrée Sud-Ouest et Nord-Est reliant Vorkouta – Petchora - Oukhta – Syktyvkar –Moscou se révéla très importante. Créé à Moscou le 3 mars 1933, le Goujeldor<sup>160</sup> mit ainsi en place dans la république des Komi sa Direction représentative. Le Petchorlag et le Sevjeldorlag, rebaptisés plus tard le Petchjeldorlag, amorcèrent le 10 mai 1938 la construction de la grande voie ferrée, « la plus septentrionale du monde »<sup>161</sup> visant à établir une liaison ferroviaire entre Vorkouta et Kotlas, puis entre Kotlas et Moscou. En 1937, le bourg ouvrier de Vorkouta ne comptait que quelques maisons, et aucun chemin de fer n'allait dans cette direction. Néanmoins, la nécessité de transporter le charbon en provenance de Vorkouta se fit sentir. À l'époque, la voie ferrée s'arrêta à la gare de Kojva située à 400 kilomètres au Sud-Ouest, d'où la nécessité d'entreprendre la construction de la ligne ferroviaire jusqu'à Vorkouta. L'objectif était de rattacher le nouveau géant charbonnier de Vorkouta au reste de la patrie soviétique avec les districts de la Russie centrale. Le centre administratif du Sevjeldorlag se trouva donc à Abez, petite station inconnue qui devint vite une grande bourgade de l'administration du Goulag. Située sur la rivière Oussa, Abez se trouva à mi-chemin de la cité de Kojva et de celle de Vorkouta. Selon le plan d'ensemble que le Goujeldor à Moscou avait validé, la grande ligne du Nord fut divisée en deux secteurs :

1. celui du Sud (Kojva - Abez au sein du - *Petchora I.T.L.* ) ;
2. celui du Nord (Vorkouta-Abez au sein du *Severo-Petchorski I.T.L.* ).

« Moscou imposa un délai de construction extrêmement bref. Il fallut accomplir de juin 1940 à janvier 1941 la totalité de la voie ferrée dont le financement global atteignait 170 millions de roubles »<sup>162</sup>. Entre 1940 et 1941, le camp avait 29 304 détenus, encore 30 000 furent transférés d'urgence des camps de l'Extrême-Orient ; en plus, 7 755 soldats et officiers polonais, prisonniers de guerre, travaillaient dur dans les « OLP » de

---

<sup>159</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. III, op.cit., p. 208.

<sup>160</sup> J.-J. Marie, op.cit., p. 49.

<sup>161</sup> W. Kolarz, op. cit., p. 94.

<sup>162</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. II, op.cit., p. 442.

la ligne ferroviaire du Nord<sup>163</sup>. Au mois de novembre 1940, un certain Romanov, inspecteur délégué par le Ministère du Goulag, constata les conditions de vie des prisonniers dans le camp :

« La majorité des prisonniers est logée dans des gourbis qui ne sont pas protégés par des barbelés. Les autres dans des baraques vétustes avec des toits qui laissent couler l'eau. Les habitats ne sont adaptés ni au froid, ni à l'arrivée de l'hiver. Les lits sont fabriqués avec des rondins de bois brut, et il n'y a ni matelas, ni coussins, ni même de la paille pour mettre sur les rondins. Il n'y a en plus ni « bania », ni sécherie, ni infirmerie. Les prisonniers malades sont isolés sous des tentes et allongés sur des rondins de bois brut »<sup>164</sup>.

Il faut y ajouter qu'au moment de l'inspection, en novembre 1940, la température était de moins 18 degrés ; et il y avait un manque considérable de vêtements chauds, de moufles et de bottes russes de feutre. Ainsi l'hiver « mortel » de 1941 s'inscrivit-il à jamais dans la mémoire collective des prisonniers<sup>165</sup>. « En 1943, l'empire du Sevjeldorlag comptait 55 000 prisonniers, 35 000 en 1945, 56 692 en 1951 »<sup>166</sup>. La construction du chemin de fer Vorkouta-Kotlas est classée parmi les travaux les plus importants et les plus pénibles jamais réalisés par les prisonniers en URSS, au prix de centaines de milliers de vies. Les prisonniers ont bâti l'artère la plus importante du grand bassin houiller de Vorkouta et des forêts inépuisables de l'Oural occidental, « s'étendant sur plus de 1 193 kilomètres en direction de Moscou (728 kilomètres de Kotlas jusqu'à Kojva et 465 kilomètres de Kojva jusqu'à Vorkouta) »<sup>167</sup>. « La vitesse moyenne de pose des rails atteignait 2 kilomètres par jour. La Société du « Mémorial » a récemment calculé que le nombre des rails de ce chemin de fer était égal au nombre des détenus morts au cours de sa construction. On comptait donc un mort par traverse. On dit que l'administration du Sevjeldorlag télégraphiait sans cesse à Moscou en exigeant d'envoyer dans les plus brefs délais de nouveaux détenus »<sup>168</sup>. Cette voie ferroviaire, presque rectiligne, sert de nos jours d'axe principal à la république. Coupée par quelques liaisons Nord-Sud, tout au

---

<sup>163</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. I, op.cit., p. 324.

<sup>164</sup> I. Kuznecov, *Pečal'naja pristan'*, Komi Knižnoe Izdatel'stvo, Syktyvkar, 1991, p. 10-11.

<sup>165</sup> I. Kuznecov, op. cit., p.11

<sup>166</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. II, op.cit., p. 442.

<sup>167</sup> N. Morozov, *Goulag v Komi Krae*, op.cit., p. 108.

<sup>168</sup> A. Gogolev, op. cit., p. 61.

long de la Petchora et de son affluent Ijma, elle associait au foyer sud-occidental trois « bassins » : pétrolier autour d'Oukhta, pétrolier autour de Petchora et d'Oussinsk, charbonnier autour de Vorkouta<sup>169</sup>.

Finalement, il convient de mettre en lumière les géants concentrationnaires chargés de l'exploitation et de l'extraction des ressources minérales tels que pétrole, asphaltes, radium, charbon ; il s'agissait des *Uxto-Ijemskej I.T.L.*, *Intinskij I.T.L.*, *Vorkutinskij I.T.L.*, connus des soviétologues du monde entier. Le 10 mai 1938, l'administration centrale du Goulag créa l'Oukhtijemlag, successeur direct de l'Oukhtepetchlag, situé dans le bassin d'Oukhta et d'Ijma, spécialisé dans la scierie et l'exploitation des champs pétrolifères. Son centre administratif se trouvait dans la cité ouvrière de Tchibiou, rebaptisée Oukhta en 1943<sup>170</sup>. « Le nombre de détenus atteignit 29 951 en 1939, 17 000 en 1941, 11 073 en 1945, 25 103 en 1947, 31 614 en 1951 »<sup>171</sup>.

La population de l'Oukhtijemlag se composait de multiples groupes ethniques et sociaux. Il y avait un très grand nombre de paysans (baptisés « koulaks ») de minorités ethniques : Komi, Tatars, Tadjyks, Ingouchs, entre autres, soupçonnés de loyauté insuffisante envers le régime. Dès 1937, les Allemands de la Volga et les Ukrainiens y apparurent en proportion croissante. Entre 1939-1941, la moitié des effectifs de détenus parlaient en polonais ; puis au cours de la guerre, il y eut des arrivées massives de Baltes, de Roumains, de Chinois, de Coréens, de Hongrois, d'Allemands non-soviétiques, et même de quelques Français et Japonais. Il faut remarquer d'emblée qu'entre 1930 et 1950, de nombreux représentants de l'intelligentsia : savants, écrivains, chanteurs, acteurs, médecins, ingénieurs, furent déportés à l'Oukhtijemlag. « Les organismes concentrationnaires de production et de recherche scientifique, au sein desquels travaillaient des savants et des ingénieurs déportés, constituaient donc une véritable concentration de « cerveaux » du potentiel industriel et scientifique dans le Nord »<sup>172</sup>. Les tâches attribuées étaient très variées : conception de plans des mines de houille et d'usines, construction de chemins de fer, de bâtiments, et dans la recherche scientifique. « Il y avait plus de 1 000 ingénieurs déportés dans des camps de la république des Komi,

---

<sup>169</sup> R. Brunet, op. cit., p.155.

<sup>170</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, op. cit., p.131.

<sup>171</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. III, op.cit, p. 234.

<sup>172</sup> A. Gogolev, op. cit., p. 61

à l'Oust' - Vymlag, à l'Intalag, au Petchorlag, à l'Oukhtijemlag et au Vorkoutlag, répartis de la manière suivante : de 200 à 300 spécialistes pour chaque groupe de camps. La majeure partie des savants se composait de Moscovites et de Pétersbourgeois. Lorsque la Deuxième guerre mondiale éclata en 1941, le décret du NKVD SSSR n° 00185 du 29 avril 1942 interdit leurs libérations jusqu'à la fin des hostilités, transformant la région des Komi en lieu de production intellectuelle pour l'industrie militaire et celle de défense »<sup>173</sup>.

L'Oukhtijemlag avait un laboratoire de recherches scientifiques moderne qui joua, au cours de la guerre, un rôle considérable dans le ravitaillement de l'industrie de défense avec des matières premières et des produits semi-finis de l'industrie chimique. « L'unité de recherche sur le radium de l'Oukhtijemlag fut chargée de mettre en place les processus d'extraction chimique du radium. En mai 1943, le laboratoire n° 2 de l'Académie des Sciences de l'URSS, sous la direction du professeur Kourtchatov de l'Académie des Sciences, lança les travaux visant l'extraction du plutonium à partir de produits concentrés de radium et de béryllium, obtenus auparavant par l'unité de recherche sur le radium de l'Oukhtijemlag. Ainsi peut-on conclure que les savants « concentrationnaires » de la république des Komi contribuèrent à la réalisation de la première bombe atomique soviétique<sup>174</sup> dont les essais furent réussis en 1949.

De plus, Paul Barton attribue aux prisonniers un grand rôle dans la victoire de la Deuxième guerre mondiale car les camps dits « pétrolifères », « charbonniers », « forestiers » du bassin d'Oukhta-Petchora avaient acquis une importance stratégique dans l'économie nationale. À ce moment difficile de l'histoire russe, ce sont les bagnards qui devinrent l'un des soutiens les plus solides de l'État stalinien. Il s'avère qu'après l'occupation du bassin du Donetsk par les Allemands en 1942, l'année où le volume des divers combustibles fournis à l'économie était inférieur de moitié à celui de 1940 (92 millions de tonnes contre 188 millions), les mines de Vorkouta devinrent ainsi les premiers fournisseurs de charbon de l'URSS<sup>175</sup>. Exploitées exclusivement par les détenus du Goulag, les mines de Vorkouta assurèrent 80 % du ravitaillement charbonnier de

---

<sup>173</sup> N. Morozov, *Nauka Gulaga v gody vojny (1941-1945 gody)*, dans la revue *Vestnik Kul'tury, Syktyvkar*, № 1, 2001, p. 26.

<sup>174</sup> *Novaja i novejšaja istorija* (revue), № 1, 1998, Moskva, p. 33

<sup>175</sup> J.-J. Marie, op.cit.: p.83.

l'URSS au cours de la guerre. « Quand les Allemands occupaient les districts pétroliers du Caucase, le naphthe des puits d'Oukhta prit une importance considérable ; aussi l'administration des camps fit-elle un immense effort pour en accroître la production. Ce fut, en définitive, une bonne chose pour les prisonniers car leurs conditions s'améliorèrent nettement à cette époque. Du point de vue alimentaire, ils étaient plus favorisés que la population civile, et en particulier l'équipe de techniciens supérieurs. Cette période se termina quand l'Armée rouge reprit les districts pétrolifères du Caucase. Les camps basés sur les puits d'Oukhta étaient toujours exploités mais n'étaient plus aussi prisés qu'auparavant. La vie y redevint « normale » et le nombre de malades et de morts s'accrut immédiatement »<sup>176</sup>.

Le 11 décembre 1942, situé dans la pleine de l'Ooussa, l'Intalag fut détaché du Vorkoutlag pour devenir un important centre charbonnier du Nord-Est de la région des Komi. En été 1941, les détenus du Sevjeldorlag, construisant le chemin de fer Vorkouta-Kotlas, tracèrent la voie ferrée vers les premiers chantiers du bassin d'Inta. Plus de 5 746 détenus arrivèrent ensuite à pied, des « OLP » voisins du Petchorlag, au cours de l'hiver 1941<sup>177</sup>, et exploitèrent les premières mines de charbon à Inta. C'est le 15 octobre 1942 que le premier convoi de charbon partit de la gare d'Inta à destination des districts de Russie centrale. De nombreuses mines de charbon apparurent ainsi dans l'immédiat après la guerre. Le chiffre de détenus incarcérés à l'Intalag était en augmentation constante : en 1950, il atteignit 18 000, et en 1954 : 19 073<sup>178</sup>.

Durant l'été 1948, le « camp spécial » n°1 intitulé Mineral'ny (Minlag) fut détaché de l'Intalag. En effet, on incarcérait au Minlag des détenus « politiques ». D'après les documents d'archives, 7 000 « éléments anti-soviétiques » furent transférés en 1948 au Minlag afin qu'ils puissent extraire, dans les conditions les plus pénibles, le charbon dans les mines n° 1, 2, 4, 5, rebaptisées *Abezskij I.T.L.* (« Les camps d'Abéz »). Il importe de noter qu'en 1951, le nombre de détenus au Minlag atteignait 28 000, travaillant dans 14 « OLP ». Les dépenses pour l'entretien du Minlag s'élevaient à 14, 5 millions de roubles par an, tandis que les revenus n'étaient estimés qu'à 1, 8 millions de

---

<sup>176</sup> A. Ekart, *Echappé de Russie*, p. 309 cité par Paul Barton, op. cit., p. 63-64.

<sup>177</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. I, op.cit., p.36.

<sup>178</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. I, op.cit., p. 36.

roubles<sup>179</sup>. Certes, ce sont les prisonniers qui ont mis en place à Inta des infrastructures initiales économiques. C'est la raison pour laquelle sur les armoiries de la ville d'Inta est affichée de nos jours l'image d'un joli château d'eau qui fut construit par une brigade internationale de détenus, en majorité des Lithuaniens.

Les traces du Goulag sont partout visibles dans le Nord de la république des Komi, et sans aucun doute, elles sont permanentes dans la ville de Vorkouta qui fut le plus grand archipel du Goulag de la Russie d'Europe. Symbole du système de travail forcé en URSS, le Vorkoutlag (1938 -1956) « absorba » plusieurs centaines de milliers de détenus, et plusieurs dizaines de milliers y disparurent à tout jamais : « en 1942-19 000, en 1945-62 691, en 1946-59 116, en 1951-40 432 »<sup>180</sup>:

*« En files interminables, le long des années,  
Kolyma, Magadan,  
Vorkouta et Naryn  
Marchèrent, colonnes invisibles.*

*La contrée du froid éternel  
Figea les hommes dans l'éternité,  
Les fit passer du royaume des « victimes »  
A celui des morts.*

*Était-ce tellement différent ?  
Derrière les barbelés  
Blancs et grisâtres,  
Avec cet article spécial du Code de la loi  
Glissé dans le dossier :  
Qui ? et pourquoi ? et par la volonté de qui ?  
À toi de le deviner, Histoire ! »<sup>181</sup>*

Le 2 août 1931, une équipe de prisonniers sous la direction de l'ingénieur des mines A. Volochanski lança la construction de la première galerie expérimentale des

---

<sup>179</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t. I, op.cit., p. 36.

<sup>180</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t. I, op.cit., p. 324.

<sup>181</sup> Alexandre Tvardovsky, *Tyorkin dans l'autre monde*, dans le journal *Izvestija*, 18 août 1963, p. 3.

mines de charbon de Vorkouta ; à la fin de cette même année, les détenus construisaient déjà les fondations de la mine n° 1/2 appelée Vorkoutinskaia<sup>182</sup>. Les mines de Vorkouta revinrent, jusqu'en 1938, au secteur minier du bassin d'Oussinsk, au sein de l'Oukhtpetchlag. Suite à sa scission, le 10 mai 1938, on créa le Vorkoutlag, destiné à l'extraction du charbon, l'exploration géologique, l'abattage du bois, la construction des routes, et l'agriculture. Ainsi les étapes successives du développement du Vorkoutlag peuvent-elles être définies de la manière suivante :

- 1) L'exploration et la mise en valeur du bassin charbonnier de Vorkouta entre 1938-1941 ;
- 2) Le développement intense et rapide de l'industrie charbonnière entre 1941-1945 ;
- 3) La période de réorganisation du Vorkoutlag, et la création du « camp spécial » N°2, intitulé *Rečnoj* ou Retchlag, entre 1945-1951 ;
- 4) Les grèves et la fin du système des camps de travail forcé entre 1951-1956.

En 1938, le Vorkoutlag comptait 1 367 travailleurs dits « libres » et 15 141 détenus<sup>183</sup>, répartis entre 5 exploitations charbonnières à Oussinsk, à Edjyd-Kyrta, au chef-lieu Vorkouta, à Kotlas, et à la frontière avec Arkhangelsk<sup>184</sup>. « En 1940, le Vorkoutlag comptait 12 739 détenus, regroupés dans 21 subdivisions : 3 mines, 1 chemin de fer, 1 centre hospitalier, 4 bases de transports, 7 fermes, 30 « OLP », 1 chantier naval à Poktchin, et des sections demi - indépendantes, destinées à l'abattage du bois, dans le bassin de Petchora »<sup>185</sup>. Lorsque la Deuxième guerre mondiale éclata, le Donbass fut vite occupé par les troupes hitlériennes, et le gouvernement soviétique exigea des camps de Vorkouta qu'ils accomplissent des miracles<sup>186</sup>. À ce moment de l'histoire russe, le Vorkoutlag devint le cinquième centre de production charbonnière de l'Union soviétique, soutenant l'industrie de Leningrad, et berceau de la Révolution d'octobre, cœur même de

---

<sup>182</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, op. cit., p. 132-133.

<sup>183</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. I, op.cit., p. 324.

<sup>184</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, op. cit., p. 133.

<sup>185</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. I, op.cit., p. 324

<sup>186</sup> A. Ekart, p. 338, cité par P. Barton, op. cit., p. 73.



l'industrie où l'on fabriquait à l'époque des instruments de précision, de l'équipement électrique, des verres d'optique et des pièces de machines.

Certes, ce sont les besoins de la guerre qui déterminaient la nature du travail dans les camps. D'une manière générale, au cours de la guerre (1941-1945), les prisonniers au Goulag fabriquèrent plus de 70, 7 millions d'unités de munitions de guerre (dont 25, 5 millions de mines du type M-82 et M-120 ; 35, 8 millions de grenades à main ; 9, 2 millions de mines antichars ; 100 000 bombes) ; 20, 7 millions d'unités d'emballage spécial ; 100 400 appareils « KIP » (« source d'alimentation combinée pour le talkie-walkie ») ; 500 000 bobines de câble téléphonique ; 30 000 canots en banne ; 70 000 pièces de mortier ; 1 7 millions de masques à gaz ; 67 000 mètres de tissus (dont on fit 22 millions d'uniformes) ; 7 millions de mètres cubes de bois, etc.<sup>187</sup>

« En 1942, le Vorkoutlag se développa de manière intensive, ayant 36 subdivisions, réparties de la façon suivante : 6 mines de charbon, 15 « OLP », 9 fermes, 3 entreprises de montage et de construction, quelques « colonnes » de sondages et de prospections géologiques. Les « OLP » situés à la frontière d'Arkhangelsk furent liquidés en 1941 ; le chantier naval à Poktchin fut cédé en 1942 au Sevjeldorlag, et l'Intalag s'appropriera de la ferme Kedrovoy Chor »<sup>188</sup>.

Au printemps et à l'été 1942, les effectifs de détenus s'élevaient à 25 000, alimentés par des arrivées massives de prisonniers de guerre d'origine allemande, des Ukrainiens de l'Ouest appelés « Vlasovtsy »<sup>189</sup>, et des populations des pays Baltes qui se trouvaient sur les territoires occupés par les troupes hitlériennes<sup>190</sup>. De cette manière, le 1 janvier 1943, le nombre de détenus incarcérés atteignait 27 647<sup>191</sup>.

Le 30 septembre 1943, le bourg ouvrier de Vorkouta se vit décerner le statut juridique de ville, comptant 17 915 d'habitants<sup>192</sup>. Après la guerre, la population dite « libre » de la ville se composait en majorité d'anciens détenus libérés tels que des Russes, des Allemands, des Lituaniens, des Lettons, des Estoniens, des Ukrainiens, des

---

<sup>187</sup> V. Zemskov, *Gulag, gde kovalas' pobeda*, dans la revue *Rodina*, № 6-7, Moskva, 1992, p. 69.

<sup>188</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. I, op.cit., p. 324.

<sup>189</sup> *Russkaja Osvoboditel'naja Armija* (POA), autrement appelée « l'Armée du général Andreï Vlasov », fut créée par un groupe de volontaires russes (opposés au régime soviétique) qui collaboraient extensivement avec les troupes hitlériennes durant la Deuxième guerre mondiale.

<sup>190</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. I, op.cit., p. 324.

<sup>191</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, op. cit., p. 133.

<sup>192</sup> A. Gogolev, op. cit., p. 61.

Caucasiens, des Kazakhs, des Uzbeks et des Mongols, pour ne citer que les groupes les plus importants. Ces groupes ethniques constituaient le gros de la population, soit 40 000 habitants, mais seulement 29 000 jouissaient des droits civiques.

En fait, de nombreux détenus libérés étaient obligés de demeurer à Vorkouta, en acceptant un emploi dans le camp. Le gouvernement refusait de leur délivrer des passeports intérieurs. Le système était établi de façon à ce que l'homme libéré se heurtât à des difficultés insurmontables s'il décidait de quitter la région d'emprisonnement. Par conséquent, les ex-prisonniers restaient dans la république des Komi, en peuplant de nouvelles villes « staliniennes » : Vorkouta, Petchora, Inta, et Oukhta. Ce choix avait quant même certains avantages : les ex-détenus n'étaient pas des exclus (« hommes marqués »<sup>193</sup>) mais plutôt des types courants ; ils ne vivaient pas dans l'isolement auquel ils n'échapperaient pas ailleurs, et en cas de purges, ils se trouveraient plutôt à l'abri.

Il convient de noter que le système « concentrationnaire » s'est perpétué dans le Nord de telle façon qu'il s'empara des coutumes ancestrales des Komi-Ijemtsy et Nentsy, éleveurs de rennes, peuples de la toundra (ils vivent historiquement dans l'extrême Nord de la région des Komi). En premier lieu, les déchets émis par les camps déséquilibrèrent l'environnement fragile de la toundra et des forêts nordiques. En second lieu, les peuples autochtones furent astreints à changer leurs endroits habituels de pâturage des rennes et du bétail ainsi qu'à chercher de nouveaux chemins pour déplacer leurs troupeaux, ceci faisant suite aux élargissements successifs du territoire que les camps et les expéditions de prospections géologiques s'approprièrent. Par exemple, Bernard Roeder souligne les bouleversements suivants qui se produisirent dans le mode de vie traditionnel des Komi :

« Je leur [les Komi] ai aussi parlé, - écrivit Roeder. Dans les cités ils vendent de la viande de rennes – au marché noir, bien entendu, car légalement ils ne peuvent la vendre qu'aux entrepôts d'État et aux prix fixés par l'État – et ils achètent du tabac, des allumettes, et de la vodka. Les marchands russes, qui ont voulu leur acheter des rennes et des fourrures, leur ont donné le nom péjoratif de *Samoyèdes*, autophages, avec lesquels on ne peut pas faire du commerce, puisqu'ils ne produisent que ce qu'ils consomment eux-mêmes. Devant l'organisation étatique du régime tsariste, contraints au service militaire obligatoire, et assujettis au paiement de l'impôt, les Komi se sont évadés dans la liberté

---

<sup>193</sup> P. Barton, op. cit., p. 57.

de la toundra. Cependant, depuis que le Grand Nord de la Russie a été mis en exploitation au moyen des voies ferrées et surtout dès la création du centre industriel de Vorkouta, les Komi se sont trouvés impliqués dans l'organisation de l'État et du Parti établis par le système bolchevique »<sup>194</sup>.

Par conséquent, l'administration locale du Goulag et les gardiens du « Vokhr » s'immiscèrent dans la vie des autochtones ; l'ancien monde de vie des Komi commença à perdre progressivement ses bases. « Il disparaissait en présence du monde concentrationnaire qui était plus fort et qui l'engloutissait comme la mer engloutit un ruisseau né dans les montagnes »<sup>195</sup>.

Entre 1946 et 1947, le Vorkoutlag a établi le record du nombre de détenus : 60 000 incarcérés dans l'ensemble du camp. On créa 10 nouveaux « OLP », et on construisit 98 nouvelles baraques (prévues pour 10 000 détenus) et 78 habitats collectifs (y compris 49 immeubles en briques d'une superficie de 15 800 mètres carrés). En 1947, le Vorkoutlag comptait 44 subdivisions : 10 exploitations minières placés sous le contrôle du Ministère de la Production charbonnière, 14 chantiers de construction, 10 centres de productions agricoles, 3 ateliers de montage, couronnés par 41 « OLP » (en 1948, il en avait déjà 44)<sup>196</sup>. Toutes les subdivisions étaient affectées soit à des mines de charbon, soit à des usines (celles de la métallurgie ou des centrales électriques thermiques), soit à des fermes auxquelles ils fournissaient la main-d'œuvre. Bien que une « production annuelle de charbon des détenus au Vorkoutlag atteignit, en 1948, 3, 8 millions de tonnes »<sup>197</sup>, l'administration centrale du Goulag décida de renforcer considérablement les mesures de surveillance et de garde<sup>198</sup>.

Est-ce que ceci peut expliquer la rupture qui sembla se produire à partir de 1948 dans le comportement des détenus au Vorkoutlag ? Dans *L'institution concentrationnaire en Russie (1930–1957)*, Paul Barton souligne la différence fondamentale qui avait marqué la rupture à partir de 1948 chez les bagnards et surtout les détenus « politiques », caractérisés par une volonté extraordinaire de ne pas se laisser engloutir par une masse de

---

<sup>194</sup> B. Roeder, p. 103-105, cité par Paul Barton, op. cit., p. 76-77.

<sup>195</sup> Paul Barton, op. cit., p. 76-77.

<sup>196</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, op. cit., p. 133.

<sup>197</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. I, op.cit., p.235

<sup>198</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. I, op.cit., p.235.

prisonniers désespérés allant vers leur disparition, vers la mort. Les détenus « politiques » essayèrent de résister à la refonte que le régime de détention faisait subir jusqu'alors à ses victimes en les transformant en une masse amorphe de prisonniers<sup>199</sup>. Paul Barton lie le changement de comportement de cette catégorie de prisonniers aux facteurs annonciateurs des grandes révoltes qui auraient grondé dans les mines et les chantiers de Vorkouta dès le début des années 50, et qui auraient progressivement amené au déclin de l'empire « concentrationnaire » dans la république des Komi. Il semble aussi que la mort de Staline, le 5 mars 1953, renforça le déclic dans le comportement des prisonniers et la dissolution progressive du système de travail forcé, à savoir : treize jours après sa mort, les Directions principales au sein de la police politique furent déchargées de leurs responsabilités économiques.

Le 14 février 1956, au cours du XX<sup>e</sup> Congrès du PCUS, Nikita Khrouchtchev prononça le « Rapport secret » qui ouvrit la voie à une « déstalinisation » partielle de l'État, en engendrant une libération massive des détenus qui restaient dans la république des Komi, tout en continuant d'y apporter leur savoir-faire technique et leur talent artistique. La partie suivante traitera donc le contexte socioculturel du terrain historique sur lequel s'est développée la « culture concentrationnaire ».

---

<sup>199</sup> P. Barton, op. cit., p. 267.

## PARTIE II

### **LA CULTURE DERRIÈRE LES BARBELÉS : HASARD HISTORIQUE OU DIRECTIVISME SOVIÉTIQUE ?**

« Je pensais autrefois que la liberté, c'était la liberté d'expression, la liberté de la presse et celle de la conscience. Mais la liberté, c'est toute la vie de tout le monde... ajusteur, fondeur ou artiste, vis et travaille comme tu l'entends et non comme on te l'ordonne »<sup>1</sup>.

#### ***1. Les milieux intellectuels sous la répression***

L'aggravation du système répressif et la prolifération des camps de concentration dans le Grand Nord ont fait émerger en URSS, durant les années 30, une société dite « concentrationnaire ». C'était la société de centaines de milliers, voire de millions, d'« esclaves » qui ont développé un mode particulier de vie. Certes, le PCUS n'a pas pu laisser se développer une civilisation d'une telle ampleur sans y porter une attention particulière, ni du point de vue politique ni du point de vue idéologique. Le cadre culturel et politique dans les camps de redressement par le travail était ainsi orienté vers les diverses formes de travail *culturo-éducatif*.

Les premières sections politiques et éducatives (les PVTch (pévétché)) spécialisées dans l'administration et la gestion du cadre culturel, encourageaient les détenus à créer des premiers cercles artistiques d'amateurs d'art au sein du camp de Solovki, premier camp de redressement par le travail en URSS. Ces cercles artistiques se

---

<sup>1</sup> Vassili Grossman (1905-1964), écrivain soviétique. Ses romans les plus connus sont *Pour une juste cause* (1952), *Vie et destin* (1959), *Tout passe* (1961).

sont progressivement transformés en brigades culturelles. Par la suite, dans la deuxième moitié des années 30, de véritables théâtres de Comédie musicale et d'Art dramatique apparurent dans les camps. Dans la république des Komi, la première troupe de théâtre à vocation professionnelle fut créée en 1936 à Oukhta<sup>2</sup> (au sein de l'Oukhtetchlag), sous la responsabilité de la Section culturelle et éducative (KVTch), héritière de la PVTch. Le théâtre au Goulag connut un essor prodigieux au cours de la Deuxième guerre mondiale. Par exemple, de 1943 à 1955, la troupe du théâtre du Vorkoutlag conserva son rang de meilleure troupe théâtrale d'Opérette et d'Opéra dans la république des Komi. Les opéras, les opérettes et les spectacles mondialement connus furent mis en scène dans ce théâtre « concentrationnaire » dont la représentation était tout à fait à la hauteur de celle jouée dans les théâtres « libres », grâce au talent et au savoir-faire des artistes déportés (*tvortcheskaia intelligentsia*), et l'exemple du théâtre du Vorkoutlag n'était pas un cas isolé.

L'intelligentsia<sup>3</sup>, phénomène historique et concept social, a toujours véhiculé de valeurs culturelles et « a résisté à l'asservissement de la pensée »<sup>4</sup> en Russie. Elle était étroitement liée à l'occidentalisation de la société russe à l'époque tsariste. Au fil des siècles, les processus d'occidentalisation apportèrent en Russie de grandes valeurs littéraires, artistiques, linguistiques, et aussi des poussées révolutionnaires des idées socialistes et de la gauche occidentale. À l'époque soviétique, l'intelligentsia dans son ensemble représentait un grand groupe social qui était victime de la « terreur rouge », laissant maintes traces de son passage dans les camps. Certes, les Bolcheviks ont adopté les mesures répressives vis-à-vis d'elle dès les premiers mois qui suivirent la Révolution d'octobre ; et avec l'accession au pouvoir de Staline, la répression prit une telle ampleur

---

<sup>2</sup> Kozlova D.T., op. cit., p. 103.

<sup>3</sup> Le terme *intelligencija* (« intelligentsia ») fit son apparition, pour la première fois, au XIX<sup>e</sup> siècle, en 1860, sous la plume du nouvelliste russe Petr Dmitrievitch Boborykin. Quant aux origines du terme, les points de vue des chercheurs occidentaux sont contrariés. Selon Pascal Ory, professeur d'histoire contemporaine à Paris I, le terme serait d'origine française, et il serait apparu au siècle des Lumières. Selon Alain Besançon, historien et soviétologue, ce terme est d'origine allemande (*Intelligentz*), et il fut slavisé par les Polonais, tout en acquérant une vulgarisation glorieuse suite aux publications de Boborykin. L'historien américain Martin Malia caractérise le terme en tant que dérivé du substantif adjectivé latin [vir] « intelligens » employé au génitif « intelligentis », ayant les significations suivantes : « discernement », « compréhension », « intelligence ».

<sup>4</sup> R. Conquest, op.cit., p.749.

qu'elle déséquilibra le paysage politique et socioculturel d'URSS. D'ailleurs, on parle en Russie de nos jours de culture « déportée » (*repressirovannaia koul'toura*)<sup>5</sup>, en accentuant par cela une politique de terreur sous Staline qui touchait précisément l'intelligentsia des milieux culturels (*tvortcheskaia intelligentsia*), chapitre délaissé dans les connaissances scientifiques du domaine socioculturel.

« La difficulté d'écrire une histoire véridique de l'Union soviétique ne réside pas dans le fait que les archives soient accessibles. La difficulté tient dans le fait qu'il faut un grand courage pour surmonter les légendes et les mythes qui se sont superposés au cours des années, pour pénétrer « au cœur des ténèbres » »<sup>6</sup>.

Après l'effondrement de l'Union soviétique et surtout après l'ouverture des archives du Goulag, il nous faut porter un regard critique sur la période de l'histoire socioculturelle sous Staline. Il faut « pénétrer au cœur des ténèbres » pour comprendre et pour dévoiler de nouveaux éléments qui rendront hommage à *tvortcheskaia intelligentsia* parce que son impact sur le développement du cadre culturel au Goulag fut considérable. On évoque le fait qu'étant emprisonnés, les détenus « politiques » travaillaient sur des chantiers : route, canaux, coupe de bois, ou dans des mines, en dissimulant le fait que certains détenus « politiques » s'efforçaient de se reconstruire en mobilisant leur esprit créateur. Autant dire que dès le début des années 30 jusqu'aux années 50, les camps de concentration, situés dans la république des Komi, « absorbèrent » de nombreux intellectuels, hommes de lettres, artistes, cinéastes, musiciens, peintres, et savants qui avaient laissé leurs connaissances intellectuelles et culturelles dans les camps. Par conséquent, il importe de faire un bref détour qui permettra de situer le problème dans la perspective historique.

L'histoire de la Russie au XX<sup>e</sup> siècle a clairement montré que les Bolcheviks ont séparé les idéaux révolutionnaires de leur mise en œuvre. Aussi une question se pose-t-elle : pour quelles raisons ont-ils commencé à persécuter l'intelligentsia ? En effet, les spécialistes de la période soviétique ne sont pas unanimes vis-à-vis du problème. Boris

---

<sup>5</sup>L.A. Maksimova, A.A. Beloval, *Kultura v nevole*, dans la revue *Musei et kraevedenie*, Syktyvkar, 2004, p. 82

<sup>6</sup>M. Heller, op.cit., p. 255.

Kagarlitsky<sup>7</sup>, chercheur à l'Institut d'Études Politiques de Moscou, désigne un ensemble de facteurs extérieurs :

« La révolution bolchevique, « que les *intelligenty* avaient largement contribué à préparer, anéantit les idéaux qui les avaient conduits à se battre contre le tsarisme dans les décennies précédentes. Ce n'était pas de la « mauvaise volonté », bien sûr, de la part des Bolcheviks, qui étaient eux-mêmes les « otages de l'histoire » : la cause en étant plutôt les conditions objectives du développement de la société russe, lesquelles, en 1917, ne laissaient aucune place aux décisions démocratiques. Ce qu'il advint, ce fut donc une tragédie, dans laquelle les forces objectives jouèrent un rôle fatidique »<sup>8</sup>.

Les historiens américains David Dallin et Boris Nicolaevsky rappellent que « le Parti communiste russe arriva au pouvoir comme héritier d'un mouvement révolutionnaire très ancien, aux idéaux nobles et aux buts humanitaires. Il exigea le dévouement et le sacrifice à une cause politique »<sup>9</sup>, en justifiant le recours à la violence au nom des idées révolutionnaires. De plus, l'expérience personnelle des chefs communistes dans le système pénitentiaire tsariste fut également déterminante :

« Durant quatre-vingt-dix années des milliers de révolutionnaires, pères spirituels de la Révolution, avaient vu se fermer derrière eux les grilles des prisons de l'ancien régime, avaient cruellement souffert de privations et de maladies dans des cellules, au bain sibérien ou en exil »<sup>10</sup>.

Les dirigeants communistes dont la théorie de « la lutte des classes » avait endoctriné les consciences, étaient loin des conceptions libérales, en consolidant le pouvoir entre leurs mains. Autant dire que dans le vaste « masse » du peuple illettré, l'intelligentsia se présentait comme la seule menace à la sécurité du pouvoir bolchevique.

Dans *Istoki i smysl rousskogo kommounizma* (« Les origines et le sens du Communisme russe »), le célèbre philosophe russe Nikolaï Berdiaev (1874-1948)

---

<sup>7</sup> Boris Kagarlitsky, russe, né en 1958, a été emprisonné sous Brejnev sous prétexte d'activités « anti-soviétiques » ; son premier livre *Le Réseau de la pensée, histoire de l'évolution et de la survie de l'intelligentsia russe sous le socialisme d'Etat* a paru sous la forme de *Samizdat* en 1984, peu après sa libération.

<sup>8</sup> B. Kagarlitsky, op.cit., p.49.

<sup>9</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op.cit., p. 194.

<sup>10</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op.cit., p. 194.



accentue d'emblée la divergence des valeurs morales et culturelles entre les nouvelles élites de la « classe dominante » et celles de l'intelligentsia culturelle. Il déclare que de nombreux Bolcheviks ignoraient les hautes valeurs culturelles et morales, faute de leurs modestes origines sociales. Pour eux, il était tout à fait naturel d'éprouver une sorte de ressentiment envers les anciennes élites et d'assouvir un sentiment de vengeance au moment du triomphe révolutionnaire<sup>11</sup>. Pour justifier cette persécution, les dirigeants communistes invoquaient donc les intérêts de la Révolution. Rien ne pouvait être plus faux et plus hypocrite que cette tentative de justification.

Francine-Dominique Liechtenhan note que le gouvernement bolchevique n'a pas tardé à mettre en place la police politique (Vétchéka), créée le 7 décembre 1917 et appelée couramment la Tchéka. Cet organe était soumis aux ordres du Sovnarkom et avait pour mission de lutter contre la contre-révolution et le sabotage<sup>12</sup>. Sa tâche de première importance était de surveiller les activités de l'ancienne intelligentsia comme les SR de droite (presses, activités, grèves) à titre d'exemple. En vertu de sa procuration, la Tchéka avait le droit d'arrêter toute personne qui prenait position contre la politique du PCUS, sans en demander l'autorisation à personne. Le décret du 21 février 1918 lui avait conféré le droit d'appliquer une justice sommaire contre les contre-révolutionnaires<sup>13</sup>. Le 22 mars de cette même année, la Tchéka adopta une ordonnance sur la création des Directions analogues dans chaque république socialiste<sup>14</sup>. Par conséquent, un large réseau de Commissions extraordinaires panrusses (Tchéka), luttant sur le front de l'idéologie, s'était étendu sur tout le territoire de la RSFSR.

« En 1920, le décret du VCIK autorisa la police politique à interner dans des camps de concentration, pour un délai n'excédant pas cinq ans, même les individus apparaissant comme innocents aux termes de l'instruction »<sup>15</sup>. Les persécutions idéologiques frappèrent en premier lieu des opposants politiques. D'après Michel Heller, Lénine mit tout en oeuvre pour prouver l'hostilité de l'intelligentsia envers la révolution

---

<sup>11</sup> N. Berdiaev, *Istoki i smysl ruskogo kommunizma*, Moscou, 1990, p. 101-102 (traduit en français *Les origines et le sens du communisme russe*, Paris, Gallimard, 1938).

<sup>12</sup> F.-D. Liechtenhan, op. cit., p. 27.

<sup>13</sup> M. Heller, op.cit., p. 34.

<sup>14</sup> M. Heller, op. cit., p. 35.

<sup>15</sup> M. Jégo, *Tchéka, Guépéou, NKVD, KGB: les «organes» sont partout*, dans *Le Monde*, le 26 fév. 2003, p. 6.

et pour démasquer le danger mortel qu'elle représentait aux yeux du pouvoir soviétique. Ce fait explique pourquoi « depuis les premiers jours de la Révolutions d'octobre, Lénine avait mis au point une véritable stratégie contre elle »<sup>16</sup>. La politique répressive sous Staline fut ensuite l'approfondissement de toutes les méthodes de lutte que Lénine avait auparavant mises au point. Une formule de l'écrivain français Henri Barbusse, « Staline est le Lénine de nos jours » traduit précisément le sens de la politique répressive lorsque n'importe quel groupe ou couche de la société soviétique pouvait être désigné pour une ségrégation ou liquidation ultérieure. Au cours du règne de Staline, les milieux intellectuels et culturels furent presque complètement ségrégués, martyrisés, et censés refuser leur indépendance d'où un avantage inappréciable pour le régime.

La terreur « se déroula à l'aide des moyens les plus divers : saisie de documents, interdiction des journaux, arrestations pour des raisons politiques, bannissement des partis d'opposition, mesures bureaucratiques de contrôle, terreur sommaire exercée par la police politique »<sup>17</sup>. De plus, « les mesures de déportation dans des régions éloignées et les expulsions à l'étranger furent appliquées dès 1920. Le décret du VCIK du 10 août 1922 fixa la durée maximale de « déportation ou d'exil sur décrets administratifs » à trois ans pour les personnes jugées « socialement dangereuses »<sup>18</sup>, mais la réalité soviétique ne fut pas toujours conforme à la législation. Il faut évoquer à cet égard les expulsions massives à l'étranger de personnalités des lettres et des arts ainsi que de scientifiques, accusés de manière fallacieuse de crimes militaires : espionnage, contre-révolution et corruption de la jeunesse :

« Le 31 août 1922, la *Pravda* publia en première page le communiqué suivant : d'après un arrêté de l'Administration politique de l'Etat (GPOU), les éléments contre-révolutionnaires les plus actifs parmi lesquels les professeurs, les médecins, les

---

<sup>16</sup> M. Heller, *Premier avertissement: un coup de fouet. L'Histoire de l'expulsion des personnalités culturelles hors de l'Union soviétique en 1922*, dans *Cahiers du Monde russe et soviétiques*, XX (2), avril juin 1979, p. 153.

<sup>17</sup> N. Werth, *Histoire de l'Union soviétique*, PUF, 2001, p. 158.

<sup>18</sup> M. Rogačev, *Političeskaja ssylka v Komi A.O. v 20-30 gody XX veka*, dans *Materialy regional'noj naučnoj konferencii 7-8 dek. 2002*, Komi Respublikanskij obščestvennyi fond Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 24.

agronomes, les hommes de lettres ont été expulsés « dans les gouvernements du nord », et une partie d'entre eux à l'étranger »<sup>19</sup>.

En réalité, « les expulsés étaient forcés de quitter la Russie soviétique en raison de leur incompatibilité idéologique avec le régime »<sup>20</sup>. Il s'agissait de personnalités éminentes des milieux non bolcheviques : les écrivains Mikhaïl Boulgakov et Peterim Sorokin, les philosophes Semen Frank, Fedor Stepun et Nikolaï Berdiaev entre autres. Ce dernier écrivit que « l'opération « *Expulsion à l'étranger* » s'était déroulée à l'échelle nationale : à Moscou, à Petrograd, à Kiev, à Yalta et dans d'autres villes encore, on procéda aux arrestations de ceux qui figuraient sur la liste ; sous deux mois – tout dépendait des usages locaux, - les arrêtés durent signer un document stipulant qu'en cas de retour en RSFSR, ils seraient passés par les armes<sup>21</sup>. D'après la législation soviétique en vigueur, ces expulsions étaient tout à fait illégales. En 1988, *Ogonek*, revue analytique russe de grande diffusion, admit cette barbarie du gouvernement soviétique envers 160 personnalités expulsées, les premiers « dissidents »<sup>22</sup>. Sans doute l'expulsion à l'étranger de « penseurs » russes éminents eut-elle des conséquences néfastes sur le développement des milieux culturels, marqués par le fait que le régime y exerçait son influence de plus en plus décisive<sup>23</sup>.

Par exemple, Lev Pavlovitch Karsavin (1882-1952), philosophe religieux, historien russe, et professeur de l'Université de Saint-Pétersbourg, était forcé de quitter la Russie en 1922 sur l'ordre précis de Lénine. Il habita en exil à Berlin et à Paris. En 1928, il commença à enseigner à l'Université de Kaunas en Lituanie où il fut nommé professeur cette même année. Entre temps, il publia ses œuvres philosophiques en acquérant en Europe une grande renommée, notamment grâce au livre *Le poème de la mort* que le philosophe considérait comme son œuvre capitale. En 1944, les troupes soviétiques s'installèrent en Lituanie ; peu de temps après, Lev Karsavin fut interdit d'enseignement.

---

<sup>19</sup> Cité par M. Heller, *ibid.*, p.131.

<sup>20</sup> V. Šaranov, *Ėpitaĭija Karsavinu*, dans le journal *Molodež Severa*, Syktyvkar, 2 avril 1989, p.3.

<sup>21</sup> N. Berdiaev, *Samopoznanie. Opyt filosofskoj avtobiografii (Connaissance de soi. Essai d'autobiographie philosophique)*, Paris, 1949, p. 236. Voir aussi à ce sujet: M. Osorgin, *Kak nas zastavili uexat' (Comment on nous fit partir)*, dans *Poslednie Novosti*, 28 août 1932 ; F. Stepun, *Byvšee v nesbyvšemsja (La part du réel et du rêve)*, New York, 1956, p. 419 ; Peterim Sorokin, *Leaves from a Russian diary*, New York, 1924.

<sup>22</sup> *Ogonek*, N°49, Moscou, 1988, p.6

<sup>23</sup> V. Šaranov, *op.cit.*, p.3.

En 1949, à l'âge de 57 ans, il fut arrêté par le MVD sous prétexte d'agitation anti-soviétique et d'appartenance à une organisation contre-révolutionnaire composée d'immigrés et d'anciens combattants de l'Armée blanche. Condamné à 10 ans de bagnes en vertu de l'article 58.8, il se retrouva par un matin gris d'automne de 1950 au Minlag, réservé exclusivement aux détenus « politiques ». En prison, il développa une grave tuberculose pulmonaire, ce qui le rendit inapte aux « travaux généraux ». L'administration du Minlag l'envoya à l'hôpital du camp central à Abez, où il mourut dans de grandes souffrances deux ans plus tard, le 20 juillet 1952<sup>24</sup>.

Même Maxime Gorki (1868-1936) jugea la politique du régime soviétique trop sévère à l'égard de l'intelligentsia : « J'ai mille fois prévenu le pouvoir soviétique que le massacre de l'intelligentsia dans ce pays d'illettrés et d'incultes est une absurdité et un crime »<sup>25</sup>. Les chefs communistes savaient qu'ils avaient hérité d'un pays largement illettré, nécessitant l'instruction à grande échelle, mais les Bolcheviks manquaient du personnel capable de s'acquitter rapidement de cette tâche<sup>26</sup>. Voyant dans la civilisation et l'éducation une condition préalable, fort importante, au socialisme, ils n'avaient pas d'autre choix : il fallait multiplier des efforts pour nouer le dialogue avec l'intelligentsia en vue de former une vaste « masse » des prolétaires. Toutefois, le défi du pouvoir à long terme fut d'entreprendre la création d'une nouvelle intelligentsia, cette fois-ci *soviétique*<sup>27</sup>. « Nous avons besoin de jeunes cadres de l'intelligentsia qui seront sensibles aux idéaux marxistes et léninistes. Nous allons instruire cette intelligentsia de la même manière lorsqu'on manufacture un produit industriel »,<sup>28</sup> déclara solennellement à l'époque Nikolaï Boukharine, un des dirigeants du PCUS. Il n'y avait rien d'étonnant à ce que l'expression *troudiachtchiasia intelligentsiia* (« l'intelligentsia laborieuse ») vît le jour. En 1925, l'URSS comptait déjà plus d'étudiants qu'en 1914 (167 000 contre 112 000). La relative liberté de la presse et des arts ainsi qu'une certaine indépendance syndicale dans le cadre de la Nouvelle Politique Economique (NEP) créèrent une période

---

<sup>24</sup> S. Sockij, *Stat'ja 58*, dans le journal *Stolica*, Syktyvkar, 27 octobre 1999, p. 7

<sup>25</sup> A.-M. Olive, *Guide de civilisation russe*, Ellipses, 1998, p. 155.

<sup>26</sup> R. Pipes, op. cit., p. 53.

<sup>27</sup> B. Kagarlitsky, op. cit., p. 52.

<sup>28</sup> A. Levandovski, Ju. Ščetinov, *Istorija Rossii: XX – načalo XXI veka*, Moskva, Izdatel'stvo Prosveščenie, 1999, p.176.

au cours de laquelle les « germes du pluralisme » apparurent<sup>29</sup>. Pendant les douze premières années qui suivrent la Révolution d'octobre, une vaste majorité de Soviétiques pouvait jouir d'une liberté économique et culturelle considérable.

Or, il faut remarquer que la question concernant la définition de l'intelligentsia russe après la Révolution d'octobre fait débat. Dans le chapitre *The social structure of the Soviet intelligentsia*, L. G. Churchward distingue deux groupes de l'intelligentsia sous Staline. Il les scinde en plusieurs catégories professionnelles :

1. Groupes professionnels tels que chimistes, physiciens, mathématiciens, économistes, historiens, juristes, comptables, ingénieurs, etc. ;
2. Groupes professionnels liés aux domaines de la culture, de l'éducation, de la santé, de la recherche scientifique, et de l'administration<sup>30</sup>.

De plus, L. G. Churchward s'appuie sur les études de certains chercheurs occidentaux et russes. Le sociologue soviétique V. S. Semenov put examiner, en 1966, les composants sociaux de l'intelligentsia soviétique, en distinguant trois groupes principaux :

1. Les employés de l'appareil bureaucratique d'Etat et des organisations publiques ;
2. L'intelligentsia des domaines technique et industriel ;
3. L'intelligentsia des domaines scientifique et culturel<sup>31</sup>.

En 1968, les deux chercheurs soviétiques Shryaraev et Aroutyounian définirent quatre domaines dans lesquels l'intelligentsia soviétique étant présente :

1. Le domaine administratif ;
2. Le domaine culturel (*tvortcheskaia intelligentsia*) ;
3. Le secteur industriel ;
4. L'intelligentsia de masse (*massovaia intelligentsia*)<sup>32</sup>.

Le sociologue américain Alex Inkeles, dans *Social Stratification and Mobility in the Soviet Union (1940-1950)*, analyse quatre couches sociales (« social strata ») de

---

<sup>29</sup> B. Kagarlitsky, op. cit., p. 52.

<sup>30</sup> L.G. Churchward, op.cit., p. 16-35.

<sup>31</sup> Cité par L.G. Churchward, op. cit.: p. 16.

<sup>32</sup> Cité par L. G. Churchward, op. cit.: p. 16.

l'intelligentsia. Les trois groupes supérieurs de la classification mettent en lumière l'évolution fulgurante de l'intelligentsia en URSS :

1. *L'élite au pouvoir* : un groupe restreint se composant des membres de premier rang du Parti, du gouvernement, des hauts fonctionnaires et militaires, des scientifiques éminents, des artistes et écrivains privilégiés ;
2. *L'intelligentsia supérieure* : incorporant les rangs intermédiaires des groupes évoqués ci-dessus, et certains importants spécialistes dans le domaine de la technique ;
3. *L'intelligentsia de masse* : comprenant, en grande partie, tous les groupes professionnels, les fonctionnaires de rang moyen, les responsables d'entreprises de taille moyenne, les sous-officiers du corps militaire, les spécialistes en technologie, etc.<sup>33</sup>

Certes, la classification d'Alex Inkeles montre l'évolution d'un État soviétique vers une machine bureaucratique (*apparatchiki et nomenklatournye rabotniki*). La notion d'« intelligentsia » s'est alors rapprochée (surtout après la mort de Staline) de plus en plus de l'élite moderniste, outil indispensable à la réalisation d'un nouvel ordre social. Aussi fait irruption un débat dans le milieu scientifique qui porte sur définition de cette intelligentsia soviétique. D'après certains chercheurs occidentaux, il n'y avait guère de commune mesure entre les groupes de penseurs russes baptisés collectivement « intelligentsia » dans les années 60 du XIX<sup>e</sup> siècle et les millions de spécialistes hautement instruits qui composaient la couche sociale supérieure portant le même nom en URSS.

Certains chercheurs considèrent que l'intelligentsia en tant que phénomène social, apparue dans les années 60 du XIX<sup>e</sup> siècle, disparut avec l'avènement de la Révolution d'octobre comme si une rupture avait existé. Par conséquent, Martin Malia<sup>34</sup> parle de *l'intelligentsia classique* (celle du XIX<sup>e</sup> et le début du XX<sup>e</sup> siècles) en soulignant la différence de ses membres avec les autres intellectuels. Il propose comme élément de comparaison possible, les philosophes français du siècle des Lumières et les penseurs romantiques allemands de la période 1770 à 1840. Dans *Les sources intellectuelles du*

---

<sup>33</sup> A. Inkeles, *Social Stratification and Mobility in the Soviet Union (1940-1950)*, in *American Sociological Review*, 1950, N° 15, p.p. 465-479.

<sup>34</sup> M. Malia, *What is the Intelligentsia?* dans le recueil *The Russian Inteligentsia* (éd. par R. Pipes), Columbia University Press, New York, 1961.

*Léninisme*, Alain Besançon<sup>35</sup> considère que l'expression « intelligentsia russe » caractérise globalement un phénomène social qui était typique de l'Europe, et qui s'étendrait un peu par tout dans le monde au XIX<sup>e</sup> et au début du XX<sup>e</sup> siècle : en France sous l'Ancien Régime, et en Allemagne à l'époque du Romantisme. D'après l'auteur, ce phénomène apparut en Russie vers 1850 et disparut avec les événements de la Révolution d'octobre. Finalement, selon Richard Pipes, l'intelligentsia, au sens classique du terme, périt à cause de l'hostilité du régime communiste et de l'industrialisation prônée par Staline ; sa place était occupée par la semi-intelligentsia (*polou-intelligentsiia*)<sup>36</sup> technique et administrative que l'État soviétique avait engendrée. Il importe également de citer à cet égard une réflexion du célèbre écrivain et philosophe russe contemporain Alexandre Soljenitsyne :

« À la longue, j'ai fini par réfléchir à ce que recouvre ce mot d'*intelligentsia*. Tous tant que nous sommes, nous aimons fort nous dire membres de l'intelligentsia, mais ce n'est pas vrai de nous tous. En Union soviétique, ce mot a revêtu un sens complètement dénaturé. On s'est mis à ranger dans l'intelligentsia tous ceux qui ne travaillent pas (et ont peur de travailler) de leurs mains. Ce qui englobe tous les bureaucrates du parti, de l'Etat, de l'armée et des syndicats. Tous les comptables et teneurs des livres, ces esclaves mécaniques du Droit et de l'Avoir. Tous les employés de bureau. On n'en est que plus à l'aise pour y faire entrer *tous* les instituteurs et professeurs (y compris ceux qui ne sont guère mieux qu'un manuel parlant, sans la moindre vue indépendante sur l'éducation). *Tous* les médecins (y compris ceux qui ne sont bons qu'à grignoter de-ci de-là dans les dossiers médicaux). Et l'on n'éprouvera plus la moindre hésitation à y ranger tous ceux qui fréquentent, même de loin, les salles de rédaction, les maisons d'édition, les studios de cinéma, les philharmonies, pour ne rien dire de ceux qui se font publier, tournent des films ou manient l'archet.

« Or, aucun de ces critères ne permet d'assigner à quelqu'un une place au sein de l'intelligentsia. Si nous ne voulons pas perdre cette notion, nous ne devons pas admettre qu'elle se démonétise. L'« intellectuel » ne se laisse pas définir par son appartenance professionnelle ni par son genre d'occupation. Une bonne éducation et une bonne famille non plus ne donnent pas naissance obligatoirement à un « intellectuel ». L'« intellectuel » est un homme dont les intérêts et la volonté tournent vers le côté spirituel de la vie, et cela

---

<sup>35</sup> A. Besançon, *Les sources intellectuelles du Léninisme*, Calmann-Lévy, Paris, 1987.

<sup>36</sup> R. Pipes, op. cit., p.52.

de façon stable, permanente, sans qu'il y soit incité par les circonstances extérieures, voire en dépit de celles-ci. L'« intellectuel » est un homme dont la pensée n'est pas imitative »<sup>37</sup>.

En ce sens, la présente recherche tente de mettre en lumière le sort des intellectuels des milieux culturels déportés au Goulag : écrivains, poètes, peintres, artistes, compositeurs, chanteurs, acteurs, metteurs en scène, danseurs, véhiculant les valeurs culturelles et l'esprit créateur qu'Alexandre Soljenitsyne définit comme « non imitatifs », parce que l'artiste transforme la nature en quelque chose d'humain, il humanise la réalité. L'art incarne l'activité productrice qui est par définition la production « libre », exempte de tout intérêt mercantile et étatique. Toutefois, sous Staline, la création artistique s'accompagnait visiblement de nombreuses contraintes, traduites par l'obligation de créer mue par l'utilité de survie. Estropiée par la censure et la terreur, l'activité artistique subissait un « lobbying » du Parti communiste omniprésent dont l'ambition était de mettre fin aux formes d'hétérodoxie littéraire, musicale, ou théâtrale, d'opposition évidente ou simplement « douteuse ». Sans l'ombre d'un doute, les écrivains, les poètes et les artistes jouaient un grand rôle en URSS où le pouvoir les prenait très au sérieux<sup>38</sup>. De ce fait, aucune analyse de la société soviétique n'est possible sans une étude du demaine culturel qui s'est littéralement transformée en champ de « bataille ».

---

<sup>37</sup> A. Soljenitsyne, *L'Archipel du Goulag*, t. 2, op. cit., p. 212

<sup>38</sup> Cité par Boris Kagarlitsky, op. cit., p. 6.



## 2. *Le « camp intelligentsia »*

Un bouleversement dans la manière de vivre, de penser et dans les perspectives culturelles eut lieu lorsque Staline mit en place les Premiers plans quinquennaux. À l'occasion du douzième anniversaire de la Révolution bolchevique, il publia l'article *Le grand tournant* dans lequel il avançait la conviction selon laquelle le « paysan moyen » s'était dès lors tourné vers le kolkhoze. Le plénum du Comité central décida l'accélération du rythme de la collectivisation. Michel Heller déclare à cet égard que le pouvoir soviétique abordait ainsi la troisième phase de son histoire. C'était le début de la deuxième révolution, et ses conséquences (exprimées par la politique de collectivisation, la liquidation des « koulaks » en tant que classe, et l'industrialisation intense) la rendirent encore plus importante que celle d'octobre<sup>39</sup>.

Par conséquent, « au mois de juillet 1930, devant le 16<sup>e</sup> congrès du Parti communiste, Staline définit les orientations de la politique économique de l'Union soviétique, qui seraient poursuivie jusqu'à sa mort. Après la « capitulation » des diverses oppositions, entre 1927 et 1929, il engagea une nouvelle étape de la révolution qui devait poser les fondements de la société socialiste. Cette « marche en avant » passait par la transformation d'un pays ancestralement rural en un Etat industriel capable, assurait-t-il, de rattraper puis de dépasser l'Europe et les Etats-Unis. Et ce, « coûte que coûte »<sup>40</sup>. À ce moment-là, Staline n'était encore pas le dictateur qu'il allait devenir vers la fin des années 30. Cette année-là, il avait simplement mis en place les politiques qui allaient définitivement centraliser son pouvoir tout en transformant la société et l'économie soviétiques jusqu'à les rendre méconnaissables. Les historiens occidentaux ont donné à ces politiques diverses appellations : « Révolution d'en haut » ou « Révolution stalinienne »<sup>41</sup>. Beaucoup plus que la révolution bolchevique elle-même, c'est la Révolution stalinienne qui creusa enfin un abîme entre l'ancienne et la nouvelle Russie<sup>42</sup>.

---

<sup>39</sup> M. Heller, op. cit., p. 87.

<sup>40</sup> M. Dellerghé, *Industrialisation et collectivisation à marche forcée*, dans *Le Monde*, 26 février 2003, p.18.

<sup>41</sup> A. Applebaum, op.cit., p. 82.

<sup>42</sup> R. Conquest, op.cit., p. 465.

Parallèlement, Staline réintroduisit dans la vie quotidienne des Russes des valeurs véhiculées par l'autorité, la hiérarchie, la discipline, la famille, l'école, l'usine, etc., pour créer la nouvelle culture de la « classe dominante ». Entachée d'universalisme et d'idéalisme, la thèse de Lénine sur « l'assimilation de l'héritage culturel » par la transformation en culture prolétarienne de la culture bourgeoise, « fondée sur l'exploitation de l'homme par l'homme »<sup>43</sup>, subit sous Staline un glissement de sens. Il s'agissait de la soumission des domaines de la créativité aux directives idéologiques<sup>44</sup>. L'historien américain Robert C. Tucker déclare à cet égard qu'il existait en Russie un modèle de développement qui semblait se renouveler avec Staline. De la même manière, après la domination séculaire des Mongols, les princes de Moscou, entourés d'Etats hostiles, entreprirent de bâtir un solide Etat militaire. Pour ce faire, l'Etat renouvela l'ensemble de sa structure sociale de telle façon à ce que toutes les classes de la société se trouvent des obligés envers l'Etat<sup>45</sup>.

La discipline militaire s'étendit ainsi sur la population soviétique. Le pays se transforma progressivement en un « organisme de salariés et d'employés »<sup>46</sup>. Staline déclara que l'université n'avait plus pour mission de donner une instruction supérieure à des hommes et à des femmes mais qu'elle était chargée, avant tout, de constituer rapidement une masse de techniciens dotés d'une compétence professionnelle dans l'esprit communiste. Les auteurs David Dallin et Boris Nicolaevsky soulignent que dès 1929, la main-d'œuvre soviétique se transforma petit à petit en une masse de travailleurs enrégimentés. Des mesures nouvelles marquèrent le début de cette transformation qui allait se poursuivre pendant une dizaine d'années pour aboutir à la création du régime le plus totalitaire de l'histoire. « Cette armée civile de travailleurs connut la distribution arbitraire des corvées, la discipline la plus rigide, le transfert des travailleurs sur un ordre du gouvernement, les salaires mensuels fixés d'avance. Cette transformation (...) fut la conséquence logique de l'industrialisation rapide du pays et de la collectivisation ; et l'une de ses manifestations les plus importantes fut la création, entre 1929 et 1939 d'une

---

<sup>43</sup> V.I. Lénine, *Sur la littérature et l'art*, Editions Socialistes, Paris, 1957, p.37.

<sup>44</sup> A. Kopp, *L'Architecture de la période stalinienne*, Grenoble, 1978, p. 202.

<sup>45</sup> R. Robin, *Stalinisme et Culture populaire*, dans le recueil *Culture et Révolution*, EHESS, 1987, p.152.

<sup>46</sup> R. Pipes, op.cit., p.51.

armée comptant des milliers de travailleurs forcés<sup>47</sup>. De toute évidence, l'objectif était de développer rapidement une économie soviétique, considérée en tant qu'entreprise d'Etat centralisée, qui devait se passer des investissements et des capitaux étrangers.

C'est à cette époque que le gouvernement soviétique eut l'idée d'adapter le système pénal à l'exploitation du travail forcé des prisonniers à grande échelle ; ceci ne put être atteint sans que le niveau de vie soit maintenu à un niveau très bas, permettant aux revenus de la nation d'augmenter afin de constituer des fonds importants entre les mains du gouvernement. Les bas salaires et la confiscation d'une grande partie des récoltes agricoles constituèrent visiblement les conditions primaires de la réussite des Plans quinquennaux. Par conséquent, les années 1934 et 1937 se traduisirent par des changements capitaux dans la législation et la perception socioculturelle du monde soviétique.

La nouvelle Constitution, en vigueur depuis 1934, distinguée officiellement comme étant « la plus démocratique du monde », établit une distinction entre l'*arrestation* et la *détention* en prévoyant quelques garanties contre l'arrestation arbitraire. L'article 127 de la Constitution stipulait que nul ne pouvait être *arrêté* sans décision d'un tribunal, ni sans assentiment du procureur. Toutefois, en l'absence d'un pouvoir judiciaire indépendant en URSS, une telle clause n'avait guère de valeur parce que la police politique pouvait arrêter sans décision du Tribunal, ni du procureur en cas de menace pour l'ordre public<sup>48</sup>. De même, le gouvernement mit en place en novembre 1934 des *conférences spéciales* auprès du NKVD, constituées généralement de trois individus, ayant le pouvoir de déporter sans jugement toute personne considérée comme « socialement dangereuse », et « au lendemain de l'assassinat de Serge Kirov, premier secrétaire du PCUS de Leningrad (tué le 1<sup>er</sup> décembre 1934), le nombre de personnes jugées « socialement dangereuses » s'accrut brutalement »<sup>49</sup>. La loi sur *La trahison de la patrie* établit les responsabilités collectives pour des vols, même commis par des mineurs, de la propriété d'Etat en l'étendant aux parents, aux amis, et même aux simples connaissances. Au cours de cette même année, l'article 58, ajouté dans la législation soviétique en 1927 en tant que clause sur les crimes contre l'État, fut réajusté en

---

<sup>47</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 244.

<sup>48</sup> R. Conquest, op.cit., p. 710.

<sup>49</sup> J.-J. Marie, op.cit., p.66.

permettant d'arrêter tout un chacun, ayant la peine maximale à dix ans d'emprisonnement. Dans le paragraphe 58.1, l'exécution devint l'unique sanction. Dans les paragraphes 58.2, 58.3, 58.4, 58.5, 58.7, 58.8, 58.9, 58.11, 58.13, trois ans de réclusion représentaient la peine minimale, mais la peine capitale pouvait être appliquée dans tous les cas de figures. Trois paragraphes seulement ne stipulaient pas la peine de mort mais prévoyaient des condamnations allant de six mois à dix ans de privation des libertés<sup>50</sup> (voir ci-dessous Tableau N° 3).

Tableau N° 3 : « Article 58 du Code Pénal soviétique. Énumération des peines contre-révolutionnaires, définies en 1927, accompagnée des précisions »<sup>51</sup>

**58.1.** *Activités qui visent la chute et l'affaiblissement de l'Etat soviétique, qui menacent sa sécurité et ses acquisitions économiques, politiques et nationales. Cela signifie :*

**58.1a** *Trahison envers la patrie par l'espionnage, communication de sectes, désertion et fuite à l'étranger.*

**58.1b** *Trahison à la patrie par des militaires. Exécution immédiate.*

**58.1c** *Complicité ou silence des membres de la même famille d'un militaire fautif.*

**58.1d** *Silence de la part d'un militaire au sujet d'un projet de trahison ou d'une trahison déjà accomplie.*

*Dix ans de détention. Les civils dans le même cas encourent au moins six mois de prison.*

**58.2.** *Activités contre-révolutionnaires et insurrection armée : au moins trois ans de réclusion ; des mesures de protection sociale peuvent être prises en exécutant le coupable ou en le déclarant ennemi des travailleurs.*

**58.3.** *Contacts avec des pays étrangers dans les institutions contre-révolutionnaires. Même peine.*

**58.4.** *Soutien à la bourgeoisie internationale. Même peine.*

**58.5** *Incitation d'un autre Etat à déclarer la guerre à l'URSS, à occuper son territoire, à rompre des traités, à instaurer des blocages ou à rompre les relations diplomatiques. Même peine.*

<sup>50</sup> F.-D. Liechtenhan, op.cit., p. p. 88.

<sup>51</sup> R. Stettner, « Archipel Goulag », *Stalins Zwangslager-Terrorinstrument und Wirtschaftsgigant: Entstehung, Organisation und Funktion des sowjetischen Lagersystems, 1928-1956*, Paderborn, Schöningh, 1996, p.100, cité par F.-D. Liechtenhan, op.cit., p. 89-90

- 58.6.** *Espionnage et communication de secrets non économiques. Détention jusqu'à trois ans.*
- 58.7.** *Affaiblissement de l'économie dans des intentions contre-révolutionnaires. Au moins trois ans ou exécution.*
- 58.8.** *Activités terroristes contre des fonctionnaires de l'Etat ou du Parti. Au moins trois ans ou exécution.*
- 58.9.** *Sabotage dans un but contre-révolutionnaire. Au moins trois ans ou exécution.*
- 58.10.** *Agitation ou propagande visant à affaiblir le pouvoir soviétique. Peine de prison de six mois. Pendant la guerre, la guerre civile, ou lors de manifestations à connotation religieuse ou nationale, la peine maximale est de mise.*
- 58.11.** *Membre d'un parti ou d'une organisation contre-révolutionnaire. Trois ans ou exécution.*
- 58.12.** *Tout silence sur des crimes contre-révolutionnaires projetés ou réalisés. Six mois ou moins.*
- 58.13.** *Participation à des actions contre-révolutionnaires à l'époque tsariste et pendant la guerre civile. Trois ans ou exécution.*
- 58.14.** *Sabotage contre-révolutionnaire. Un an ou exécution.*

Au cours de l'année 1935, les conceptions datant d'avant la révolution telles que la *prison*, la *culpabilité*, le *châtiment* furent restaurées, alors qu'elles avaient été rayées du Code Pénal en 1922. En 1937, *La Justice soviétique* écrivait : « Appelons une prison une prison, à quoi bon tant de timidité, un châtiment est un châtiment. Pourquoi craindre d'employer ce mot ? Il nous faut nous débarrasser de ce libéralisme douceâtre, de cette attitude de compassion à l'égard du délinquant »<sup>52</sup>. Par décret du 7 avril 1935, le Sovnarkom ordonna au Parquet et aux Tribunaux l'application de la peine de mort aux mineurs à partir de 12 ans, mesure souvent commuée en déportation<sup>53</sup>. L'article 18 des Principes Fondamentaux de la Législation Pénale de l'URSS fut amendé le 2 octobre

<sup>52</sup> Cité par Dallin et Nicolaevsky, p. 196.

<sup>53</sup> J.-J. Marie, op.cit., p. 66.

1937 afin d'alourdir les peines de détention, allant jusqu'à 25 ans comme *châtiment* prévu pour l'espionnage, le sabotage, les tentatives d'utilisation d'explosifs, les accidents de chemins de fer, les incendies volontaires avec des victimes humaines, et d'autres actes de diversion<sup>54</sup>. D'après Michel Heller, l'introduction du terme *châtiment* impliquait le rejet du concept « rééducatif » dans le système pénitentiaire soviétique, comme un aveu de la part de l'Etat visant à justifier la politique de répression et de déportation. De là naquit une atmosphère d'extrême tension et une vague de terreur avec des châtiments aveugles sans précédent dans l'histoire russe. Certes, durant ces années, les plus noires que ce pays ait connues, Staline acheva son édification d'un système politique nouveau (*l'Etat stalinien*)<sup>55</sup>. L'Union soviétique était donc marquée par une double progression, celle de la terreur, celle de l'État.

L'État avait besoin d'une main-d'œuvre qualifiée pour réaliser de nouveaux projets ambitieux du chef du PCUS<sup>56</sup>, et des intellectuels, minoritaires jusqu'à lors, apparurent de manière spectaculaire<sup>57</sup>. Dans *The Structure of the Soviet Intelligentsia*, le soviétologue britannique Leopold Labedz dévoile l'augmentation fulgurante du nombre de spécialistes entre 1926 et 1936. Leur chiffre est passé de 6 millions (ce qui correspondait au chiffre des deux décennies précédentes) à 7 millions. L'accroissement extraordinaire du personnel touchait les secteurs : industriel, militaire, de l'agriculture, de la recherche scientifique et de l'enseignement<sup>58</sup>. En outre, Labedz insiste sur une augmentation fulgurante entre 1926 et 1937 du personnel du domaine de la Culture, surnommé par le pouvoir soviétique *koul'tourniki* ou *rabotbotniki koul'toury* (« les travailleurs du secteur culturel ») (Voir Tableau N°4).

---

<sup>54</sup> P. Barton, op. cit., p. 106.

<sup>55</sup> H. Carrère d'Encausse, *Staline. L'ordre par la terreur*, Flammarion, Paris, 1979, p. 41.

<sup>56</sup> L.G. Churchward, op.cit., p. 10.

<sup>57</sup> *The Soviet Intelligentsia: An essay on the social structure and role of the Soviet intellectuals during the 1960s*, Londres, 1973, p. 8.

<sup>58</sup> L. Labedz, *The Structure of The Soviet Intelligentsia*, recueil *The Russian Intelligentsia*, The Columbia University Press, New York, 1961, p.71.

Tableau N°4 : « Structure de l'intelligentsia sous Staline » <sup>59</sup>

| Tous les chiffres sont présentés en milliers |           |            |                |        |                |
|--|-----------|------------|----------------|--------|----------------|
| 1926=100                                     | 1926      | 1937       | %<br>en hausse | 1956   | %<br>en hausse |
| Intelligentsia                               | 2,725     | 9,591      | 350            | 15,460 | 570            |
| Dans l'administration                        | 365       | 1,751      | 480            | 2,240  | 610            |
| Dans le domaine de l'industrie               | 225       | 1,060      | 470            | 2,570  | 1,140          |
| Dans le domaine de l'agriculture             | 45        | 170        | 390            | 376    | 830            |
| Dans le domaine de la science                | 14        | 80         | 570            | 231    | 1,650          |
| Dans le domaine de l'enseignement            | 381       | 969        | 250            | 2,080  | 540            |
| <b>Dans le domaine de la culture</b>         | <b>90</b> | <b>453</b> | <b>500</b>     | 572    | 520            |
| Dans le domaine de la physique               | 57        | 132        | 230            | 329    | 580            |
| Dans le domaine de la médecine               | 128       | 382        | 300            | 1,047  | 820            |
| Dans le domaine de la comptabilité           | 650       | 2,439      | 370            | 2,161  | 330            |
| Dans le domaine de la juridiction            | 27        | 46         | 170            | 67     | 250            |
| Etudiants de l'Université                    | 168       | 550        | 330            | 1,178  | 700            |
| D'autres groupes de l'intelligentsia         | 575       | 1,550      | 270            | 2,609  | 450            |

<sup>59</sup> L. Labedz, op.cit., p. 69.

Cette augmentation était-elle due au hasard ? Léopold Labedz suggère qu'elle pourrait très bien indiquer une mise en place des dispositifs de la propagande qui occupait une place de plus en plus importante au sein de la société soviétique ; les milieux culturels étaient dès lors obligés de se mettre au service du régime, autour du « culte de la personnalité » et du « réalisme socialiste », nouvelle esthétique d'État. Staline mobilisa les intellectuels pour « vanter les mérites de la planification, louer les résultats déjà atteints et les objectifs qui devraient permettre d'édifier la société communiste »<sup>60</sup>. La propagande devint ainsi un moyen politique très caractéristique<sup>61</sup>.

Il n'y a rien d'étonnant à ce que les persécutions des « douteux » et les arrestations aient frappé l'intelligentsia avec une rigueur spéciale. Les arrestations des intellectuels des milieux culturels permettaient au régime de lutter « efficacement » contre l'hétérodoxie et d'instaurer la nouvelle idéologie esthétique, celle du « réalisme socialiste ». Par exemple, un poète soviétique décrivait ses sensations au moment de l'arrestation de la manière suivante :

*«Vous suivre ?» dites-vous en prenant votre veste.  
Vous l'enfilez maladroitement.  
Une faiblesse soudaine vous envahit.  
Vous sentez en cet instant la fatigue de toute une vie.  
Il semble qu'un gouffre s'ouvre sous vos pieds  
Et que le plafond soit prêt à s'écrouler sur votre tête.  
Subitement, l'air manque dans la pièce.  
Vous respirez avec peine<sup>62</sup>.*

Il semble que le Goulag constituait une contrepartie à la société soviétique, en accueillant les hommes et les femmes dont l'existence ne cadrerait plus avec l'évolution de la société et la culture à la « stalinienne », mais, de manière paradoxale, il permettait la réintégration de ces « catégories éliminées » dans la structure sociale du camp. Par cette mutation extraordinaire, maints hommes des lettres et des arts, auparavant considérés comme des « obstacles à la réalisation de la politique gouvernementale », se

---

<sup>60</sup> Y. Trotignon, *Le XX<sup>e</sup> siècle en U.R.S.S.*, Collection Etudes, Section historique, BORDAS, Paris, 1976, p. 98.

<sup>61</sup> Y. Trotignon, *op.cit.*, p. 104.

<sup>62</sup> Harijs Heislars, *The unfinished story*, Zvaigzne, numéro 23 (décembre 1956) cité par M. Heller.



transformaient derrière les barbelés « en instruments de cette même politique »<sup>63</sup>. Il s'agissait en premier lieu de l'intelligentsia déportée, décrite dans le langage « concentrationnaire » comme le « camp intelligentsia »<sup>64</sup>.

En effet, le « camps intelligentsia » était divisée en deux groupes distincts de prisonniers : ceux appartenant aux milieux scientifiques et techniques (dans la *charachka*, c'est-à-dire le Bureau spécial de construction – OKB (*Osoboe Konstrouktorskoe Biouro*), et ceux étant liés aux milieux artistiques (sous la direction de la KVTch). Les baraques, dans lesquelles habitaient ces deux groupes respectifs, s'intitulaient de manière sarcastique : *barak pridourkov* (la baraque des « planqués ») et *barak talantov* (la baraque des « planqués doués »)<sup>65</sup>. D'après la terminologie concentrationnaire, l'appellation *pridourok* (traduction littérale du russe « imbécile ») ne désignait aucunement quelqu'un de faible d'esprit mais « une catégorie spéciale de détenus qui effectuaient dans le camp des travaux non exténuants »<sup>66</sup>. N'oublions pas la règle d'or dans le camp qui stipulait que le détenu n'était assuré de pouvoir survivre que s'il avait suffisamment de chance pour être employé à l'intérieur de la « zone ». Par conséquent, plus le détenu montait dans la hiérarchie du camp, plus grandes étaient ses chances de survivre dans de meilleures conditions et d'échapper à une prolongation de sa peine. De ce fait, on peut caractériser le détenu « planqué » comme celui qui réussissait à grimper les échelons dans la hiérarchie dans le camp. Le régime se servait de lui à ses propres fins, en l'incitant à collaborer, et en échange de ses services, le détenu « planqué » recevait de multiples avantages comme une amélioration de ses conditions de vie, une nourriture de meilleure qualité, et de l'habillement. La réalité paradoxale du camp engendrait toute sorte de privilèges dont les détenus, mêmes les prisonniers « politiques », pouvaient profiter pour alléger leur sort dans le camp.

Dans *L'Archipel du Goulag*, Alexandre Soljenitsyne fait la lumière sur la hiérarchie des « planqués » dans le camp. Les plus bas, dans la hiérarchie des planqués, étaient bel et bien assignés aux travaux physiques. Il s'agissait des employés dans des

---

<sup>63</sup> P. Barton, op.cit., p. 51.

<sup>64</sup> Le terme mentionné dans *Šlite sročno zaključennyx*, op.cit., p. 61.

<sup>65</sup> A. Gogolev, op. cit., p. 61.

<sup>66</sup> I. Bobrakov, *Sideli dva tovarišča*, dans le journal *Molodež Severa*, Syktyvkar, 6 novembre 1997, p.5.

bains, blanchisseuses, plongeurs, chauffeurs de poêle et plantons, mais aussi tous ceux qui travaillaient dans des ateliers comme ouvriers, cordonniers ou mécanos. Ensuite, « les planqués de la zone », plus privilégiés, ne faisaient aucun travail physique. Il s'agissait des cuistots, coupeurs de pain, employés de bureau, contremaîtres, planificateurs, normeurs, conducteurs de travaux, techniciens, médecins, infirmières, aides-soignants, coiffeurs, chefs de baraques, répartiteurs et comptables. Finalement, au sommet de la pyramide se trouvait la catégorie la plus privilégiée, à savoir : les « planqués de la production ». D'un côté, il s'agissait des prisonniers ingénieurs et géologues<sup>67</sup>, et de l'autre côté, des « planqués de la KVTch », prisonniers artistes<sup>68</sup> ; ceci explique leur appellation en tant que *talanty* (les « planqués doués ») dans le langage du camp.

Dans l'article *Sideli dva tovarichtcha* (« Deux camarades étaient une fois en prison »), paru le 6 novembre 1997 dans le journal *Moloděj Severa*, on interroge le célèbre scénariste de cinéma Valery Frid (1922-1998) à propos de son livre *58.1/2 Zapiski laguernogo pridourka* (« L'article 58.1/2 : Les notes d'un planqué »), publié en 1996, à Moscou. L'auteur dévoile, sous la forme de souvenirs, son parcours en tant que « planqué » au Goulag : des « travaux généraux » au normeur, puis jusqu'au comptable. Arrêté en 1944 avec son camarade Jury Dounski (1922-1972) à bord du train rapide qui les amenait au front en tant que volontaires, Valery Frid se retrouva à Loubianka. Loubianka faisait partie de l'administration centrale du Goulag où les deux amis apprirent enfin les accusations retenues contre eux : « appartenance à une organisation terroriste de jeunesse dont l'objectif était de commettre un attentat à la bombe contre le camarade Staline »<sup>69</sup>. L'instruction truquée aboutit à une condamnation à 10 ans de bagne. Les deux amis furent déportés d'après l'article 58 paragraphes 1/2. Quelques années plus tard, écrasés par la meule du Goulag aux quatre coins du pays, ils se croisèrent à nouveau, par un coup du sort, dans un camp à Inta ; cette rencontre inattendue eut lieu grâce au metteur en scène émérite Alekseï Kapler (1904-1979), prisonnier lui aussi au camp d'Inta. En fait, il fut lauréat de la prime Staline en 1941 pour le scénario du film *Lénine v Oktiabre* (« Lénine durant le mois d'octobre 1917 ») qui connut un grand succès dans les salles de cinéma entre 1937 et 1938.

---

<sup>67</sup> A. Applebaum, op.cit., p. 408

<sup>68</sup> A. Klein, *Ulybki nevoli*, Izdatel'stvo « PROLOG », Moskva, 1997, p. 72.

<sup>69</sup> I. Bobrakov, op. cit., p.5.

La police politique l'arrêta au mois de mars 1943 pour agitation « anti-soviétique » d'après l'article 58. Néanmoins, il faut préciser que le metteur en scène attira sur lui la colère du chef du PCUS en personne, en raison de sa passion envers sa fille cadette Svetlana Allilouieva, âgée de 17 ans à l'époque, avec laquelle Kapler avait fait connaissance en 1942 chez Vassili Staline. Il fut donc condamné à 5 ans de « travaux généraux » et fut déporté loin de Moscou, au Vorkoutlag, situé au delà du cercle polaire. Démis, après l'arrestation, de tous ses titres et grades postérieurs, Alekseï Kapler « avait, quant même, la chance de bénéficier d'une attitude bienveillante de M. Maltsev, chef omnipotent du Vorkoutlag, qui lui accordait un « régime de faveur ». Ce « régime de faveur » s'exprimait par la possibilité de se déplacer sans escorte au sein de la « zone », dans la ville de Vorkouta, et entre les *lagpouknt* »<sup>70</sup>. Alexeï Kapler travaillait pour la KVTch en tant que photographe. Sa femme Valentina Tokareva, actrice du Théâtre de la Satire de Moscou, déportée au Vorkoutlag, travaillait là-bas en tant qu'actrice dans la troupe théâtrale du camp. Voici ce dont elle se souvient : « après chaque nouveau spectacle, le journal du camp publiait des critiques positives ou négatives sur le spectacle, de la même manière que la presse de Moscou, et Alexeï Kapler prenait des photos de la troupe pour ces feuillets »<sup>71</sup>.

Libéré en 1948, Kapler se retrouva, peu de temps après, à Loubianka suite à une tentative échouée de rentrer à Moscou, malgré l'interdiction de s'approcher de la capitale dans un rayon de cent kilomètres. La colère de Staline s'extériorisa encore une fois : Alexeï Kapler fut condamné à 5 ans de bague et fut déporté, pour la deuxième fois, dans la république des Komi mais, cette fois-ci, à l'Intalag. En chemin, il fit connaissance d'un détenu moscovite qui était en transfert. C'était Jury Dounski, diplômé de l'Institut de la Cinématographie et ami proche de Valery Frid. « À l'Intalag, Alexeï Kapler obtint le poste de responsable d'un bureau de poste. Un jour, le détenu Valery Frid qui venait d'arriver dans le *lagpouknt*, se rendit à la poste. Après avoir appris que l'inconnu était lui aussi diplômé de l'Institut de la Cinématographie, Alexeï Kapler lui posa la question de savoir s'il connaissait un certain Jury Dounski. « Alors, je vous connais. Vous êtes

---

<sup>70</sup> E. Markova, V. Volkov, A. Rodnyj, V. Jasnyj, *Sud'by intelligencii v Vorkutinskix lagerjax (1930-1950 gody)*, op.cit., p.68.

<sup>71</sup> A. Popov, *Lagernyj scenarij dlja legendy kino*, dans le journal *Komsomol'skja Pravda* (v priloženii « Respublika Komi »), 5 novembre 2004, p.7.

Valery Frid », déclara le metteur en scène de renom après avoir entendu une réponse positive. À ce moment-là, son ami, détenu Dounski, travaillait en tant que normeur dans l'autre *lagpoukt*, et Alexei Kapler fit jouer ses connaissances afin que le détenu Frid soit expédié là-bas. Finalement, après l'enfer des interrogatoires et les camps de transit, les meilleurs amis d'enfance et de la faculté de Cinéma de Moscou, se retrouvèrent au beau milieu des neiges éternelles dans un camp à Inta »<sup>72</sup>. Les années allaient passer, et ils allaient écrire, toujours ensemble, des scénarios pour plus de 20 films qui firent la gloire du cinéma soviétique. Mais, avant tout cela, il leur fallut purger ensemble encore 7 ans de bagne dans l'Intalag jusqu'en 1956, date de leur réhabilitation. Ils rencontrèrent dans le camp, à part des bandits et des délinquants, de nombreux intellectuels éminents.

D'une manière générale, les prisonniers « politiques » (surtout ceux accusés pour « actes anti-révolutionnaires » et « actes anti-soviétiques », autrement appelés « KRTD »), étaient censés subir un régime de détention particulièrement sévère<sup>73</sup>. Néanmoins, l'administration locale du Goulag accordait même aux détenus « politiques » un « régime de faveur » en dépit des règlements établis. De ce fait, la question suivante se pose : en quoi consistait le « régime de faveur » ? D'une manière générale, in était interdit aux détenus de se déplacer librement ; pour effectuer tout déplacement, il fallait obligatoirement joindre au détenu un gardien militarisé. Le « régime de faveur » revenait justement à « la possibilité de circuler sans escorte »<sup>74</sup> dans l'enceinte de la « zone » et dans les cas exceptionnels même entre des *lagpoukt*. Pourquoi ce « régime de faveur » était-il en vigueur ? – C'est, sans aucun doute, pour des raisons du manque de personnel employé dans le service du « Vokhr », que le « régime de faveur » existait dans les camps. Comme le nombre de détenus était très élevé, il fallait disposer pour cela d'un nombre très élevé de gardiens d'escorte, ce qui rendait impossible la surveillance permanente du forçat affecté « aux travaux généraux ». Bon gré mal gré, sur la demande du chef de la KVTch, le chef du camp délivrait aux détenus artistes, sous sa propre responsabilité et en violation des règlements, des « laissez-passer ».

---

<sup>72</sup> I. Bobrakov, op. cit., p.5.

<sup>73</sup> V. Il'in, *Gorod-konclager' : social'nja stratifikatsija GULAGovskoj Vorkuty (1930-1950)*, dans la revue *Istorija i Sovremennost' : Stratifikatsija v Rossii*, Izdatel'stvo SyktGU, Syktyvkar, 1999, p. 49.

<sup>74</sup> P. Barton, op. cit., p. 150.

En plus, les détenus artistes (« les planqués doués ») bénéficiaient d'un autre privilège, à savoir : de meilleures conditions de vie dans une baraque dite « théâtrale » qui n'était pas accessible aux autres détenus. Dans le Vorkoutlag, les détenus artistes reçurent pour la première fois une baraque isolée en 1946. Sur l'ordre précis du chef de camp, cette baraque n'avait pas à subir des fouilles humiliantes de la Kommandantur, effectuées dans des baraques ordinaires à l'improviste, à n'importe quel moment de la journée et de la nuit. Toutefois, l'administration du camp refusait de doter les détenues actrices d'une surface habitable, séparée de celles des détenus acteurs<sup>75</sup> L'ex-prisonnière du Vorkoutlag Valentina Tokareva se rappelle que le rêve de toute une vie de nombreuses actrices du camp était de pouvoir dormir dans un petit recoin de la baraque, loin des rats qui infectaient les locaux durant la nuit<sup>76</sup>. Joseph Scholmer révèle sa rencontre avec une détenue actrice dans la baraque « théâtrale » du Vorkoutlag :

« Mon travail à la *bania* me procurait beaucoup de *kacha*, mais pas de pain. Je ne pouvais pas vivre que de porridge. Par conséquent, quand on me proposait une tâche supplémentaire, je l'acceptais avec joie. Je devais porter de l'eau au bloc des actrices. Ce bloc se trouvait dans la partie du camp réservée aux femmes. Il était séparé du reste par une haute barrière en bois et avait une garde spéciale. Quand il y avait au camp des condamnés de droit commun, il fallait protéger les femmes de leurs attentions.

« Je portais mes seaux dans le vestibule du bloc. A droite, il y avait une petite pièce où, sur des planches, s'alignait une cinquantaine de rations de pain. La porte donnant sur la grande salle était ouverte. A l'intérieur, c'était plus confortable que dans les autres blocs. Il y avait des rideaux aux fenêtres, une quantité de petits placards, des lits en bois au lieu de couchettes, et même des couvre-lits de couleur. Il était dix heures du matin. Quelques pensionnaires étaient encore au lit ; d'autres en pyjama ou en robe de chambre, assises sur leurs lits, cousaient ou lisaient. Aucune ne me prêta la moindre attention.

« Je poussai une porte que je supposai être celle des lavabos. Une jeune femme, les cheveux remontés, s'aspergeait d'eau au moyen d'une vieille boîte de conserve. Elle avait vingt ans tout au plus. Son corps était parfait. Sans aucune confusion, elle me laissa la regarder avec l'assurance de celle qui se sait belle.

---

<sup>75</sup> E. Galinskaja, *Teatr za poljarnym krugom*, dans le recueil *Rodniki Parmy* (édité par M. Rogačev et V. Blinov), Komi knižnoe izdatel'stvo, Syktyvkar, 1990, p. 145-146.

<sup>76</sup> E. Galinskaja, *ibid.*, p. 146.

« Excusez-moi, dis-je en russe. Je suis le porteur d'eau de votre division. Où dois-je vider les seaux ?

« Dans ces deux tonneaux, derrière la porte », me répondit-elle en excellent allemand, bien qu'elle eût le dur accent des Baltes. Je vidai mes seaux et sortis. Ma seule crainte était qu'Aphrodite eût fini son bain avant mon retour. Mais non, elle se savonnait méthodiquement et frottait ses belles épaules avec une flanelle.

« Voyez-vous un inconvénient à ce que je vous regarde un moment ? » ne pus-je m'empêcher de lui dire. Elle sourit. « Si cela vous fait plaisir... » Nous commençâmes une conversation coupée par mes allées et venues. La jeune femme était actrice à Riga. Membre de la résistance lettonne, elle avait été arrêtée trois ans auparavant et condamnée à dix ans de bague. Depuis deux ans, elle faisait partie de la troupe théâtrale de Vorkouta.

« Vous ignorez probablement, me dit-elle dans un mouvement de fierté, que notre théâtre est l'un des meilleurs de toute l'Union Soviétique. Nous recrutons parmi les prisonniers et les déportés. Presque tous ont joué dans les grands théâtres à Moscou, Leningrad, Kiev, Odessa. Notre directeur est une élève de Stanislavski.

« Quels rôles tenez-vous ?

« Pour le moment, celui d'Eliza dans *Pygmalion* ». Elle me confia que l'administration du camp les traitait avec beaucoup de faveur. « Nous les intéressons, parce qu'ils ne savent que faire d'eux-mêmes, le soir. Ils s'ennuient à mourir. Que faire à Vorkouta ? Il y a quelques cercles, deux ou trois cinémas et c'est tout. Pendant huit mois de l'année, on ne peut pas sortir à cause du froid ; en été, à peine risquez-vous le nez à la porte que vous êtes dévoré par les mouches et les moustiques. Nous jouons toute l'année sans interruption et le théâtre est plein tous les soirs.

« Quelles pièces donnez-vous ?

« En première ligne le répertoire classique. Shakespeare, Molière, les grands auteurs espagnols et allemands, et Ostrovski, bien entendu. Cette année, en plus de *Pygmalion*, nous présentons *la Charrette de pommes* de Bernard Shaw. On nous impose naturellement quelques pièces de propagande politique, mais personne ne vient les voir, à l'exception des membres du NKVD et du *Komsomol*<sup>77</sup>.

« Etes-vous payées ?

« Non. Notre unique récompense consiste en ceci que, tant que nous jouons, nous ne risquons pas d'être embrigadées à la briqueterie »<sup>78</sup>.

---

<sup>77</sup> L'organisation de la Jeunesse communiste

<sup>78</sup> J. Scholmer, op. cit., p. 64-66.

Le témoignage de Scholmer met en lumière la vie des détenues actrices au Vorkoutlag en 1952. D'après la description, les détenues actrices partageaient une baraque isolée dans laquelle séjournait une cinquantaine de femmes. Leurs conditions de vie paraissaient nettement meilleures par rapport aux blocs concentrationnaires décrits par les rescapés des camps soviétiques. L'auteur énumère quelques détails relatifs à leur vie quotidienne : une cinquantaine de rations de pain, des rideaux aux fenêtres, une quantité de petits placards, des lits en bois au lieu de couchettes, des couvre-lits de couleur. À dix heures du matin, certaines femmes étaient encore au lit, d'autres en pyjama ou en robe de chambre cousant ou lisant. En faisant partie du personnel temporaire de la KVTch, elles menaient visiblement une vie confortable de « planquées ». Toutefois, il ne faut pas perdre de vue que même celles ou ceux qui avaient la chance d'échapper aux « travaux généraux » dans le camp vivaient toujours dans la terreur quotidienne de voir un jour leur bonne étoile se ternir et d'être renvoyés parmi les plus malheureux. Dans le camp, la mort et la vie ne faisaient qu'une, et personne n'était protégé de quoi que ce soit.

Les détenues actrices bénéficiaient d'avantages tangibles mais elles restaient prisonnières. Elles étaient internées au Goulag, et malgré le confort de façade dans la « baraque théâtrale », elles ne jouissaient d'aucun droit réel. Leur existence était entièrement à la merci des membres de l'administration locale du Goulag qui pourraient, les obliger à céder à leurs avances en échange de leur bienveillance. Les détenues actrices ne touchaient aucune rémunération et travaillaient comme les autres détenus en espérant d'obtenir une ration de pain supplémentaire. Comme le précise Anna Kaneva, spécialiste de la région des Komi, les détenus acteurs étaient classés dans la catégorie C (*slabkomanda*)<sup>79</sup>, aptes à un travail léger. Leurs rations alimentaires étaient généralement composées de 400 grammes de pain et deux écuelles de soupe liquide par jour. Toutefois, il existait une tradition, mise en pratique en 1937 par Iakov Moroz, chef de l'Oukhtetchlag ; il gâtait souvent ses prisonniers acteurs par de bonnes rations alimentaires supplémentaires, récompense honorifique pour le travail artistique. À l'Oukhtetchlag, Iakov Moroz offrait même à ses détenus acteurs des aliments très exotiques comme du chocolat et du champagne, luxe insolent dans le camp.

---

<sup>79</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p. 34.

Il faut préciser que l'ironie du sort des intellectuels déportés au Goulag était triste dans maints cas. Vous connaissez peut-être la *Chanson de ma Patrie*, paroles de Vassili Lebedev - Koumatch, musique d'Isaac Dounaievski. C'était une mélodie phare des années 30, un véritable succès de la propagande soviétique qui illustrait l'histoire socioculturelle sous Staline. À l'époque toute la population soviétique se réveillait au son de cette chanson à la radio :

« *Široka strana moja rodnaja* (Mon pays est vaste)

« *Mnogo v nej lesov, polej i rek*, (Il y a ici maintes forêts, champs et rivières)

« *Ja takaoj drugoj strany ne znaju* (Je ne connais pas d'autre pays pareil)

« *gde tak vol'no dyšit čelovek !* » (où il y a autant de liberté!)

Or, le célèbre interprète de la *Chanson de ma Patrie*, Boris Daïneko, voix extraordinaire de baryton, fut prisonnier, au cours des années, au Vorkoutlag où il y travailla dur au fil des années en tant qu'acteur dans la troupe théâtrale du camp central<sup>80</sup>.

Le sort de Valentina Ichtchenko, chanteuse d'opéra classique, qui a fait une grande partie de sa carrière professionnelle derrière les barbelés, ne fut pas non plus réjouissant. Née à Kiev en 1918, dotée d'une voix pure de soprano lyrique mariée savamment avec un talent artistique, elle débuta en 1941 en interprétant le rôle de Margarita dans l'opéra *Faust* de Charles Gounod au Théâtre National de la Musique de la ville de Poltava, située entre Kiev et Kharkov sur la haute rive droite de la Vorksla, affluent du Dniepr, en Ukraine. « Elle aurait pu faire briller par sa présence les meilleures théâtres musicaux du pays », attestaient à l'époque tous les critiques musicaux. On lui prédisait ainsi un avenir glorieux qui semblait avoir été mis en péril en 1946 après son arrestation. Elle se retrouva dans des camps de Vorkouta où elle réussit, en dépit de son emprisonnement, à combler le public par sa beauté, son élégance, son talent, et sa virtuosité vocale entre les années 1947-1955, séparées par des périodes de renvoi aux « travaux forcés »<sup>81</sup>. En surprenant toujours avec son diapason étendu, ses capacités vocales à interpréter différents rôles d'opéra et d'oeuvres difficiles, elle occupa le devant

---

<sup>80</sup> A. Gogolev, op. cit., p. 61.

<sup>81</sup> A. Klein, *Pevica*, dans le recueil *Svjaz' vremen* (édité par A. Turubanov, I. Žerebcov, M. Kuročkin), Komi Respublikanskij blagotvoritel'nyj obščestvennyj fond žertv političeskix repressij Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 505.



de la scène dans la troupe de théâtre du Vorkoutlag grâce à l'interprétation de Tatiana dans l'opéra *Eugène Oneguine* de Tchaïkovsky, de Patacha dans l'opéra *Sirène* de Dvorak, de Nedda dans l'opéra *Paillasse* de Leoncavallo, et de Margarita dans l'opéra *Faust* de Gounod<sup>82</sup>. En somme, les détenus artistes illustraient symboliquement une idée d'Anatole France, exprimée dans *Le Jardin d'Epicure*, selon laquelle malgré tout, « l'artiste devait aimer la vie et montrer qu'elle est belle », on pourrait y ajouter cette précision à l'encontre : « même dans le camp ».

En outre, il importe de faire la lumière sur les persécutions de l'intelligentsia dans les régions de langue finno-ougrienne parmi lesquelles la république des Komi (au même titre que la république de Carélie et la république de Mordovie). Ce sont en effet les premières régions en URSS où le pouvoir soviétique orchestra de grands procès contre l'intelligentsia culturelle, accusée de manière fallacieuse de nationalisme et d'espionnage. Si à Moscou, à Leningrad, à Kiev, centres urbains importants, on arrêtait, pour la plupart, des représentants de l'intelligentsia des milieux techniques et scientifiques, dans les régions de langue finno-ougrienne, c'est l'intelligentsia des milieux culturels qui se trouvait sous l'attaque du régime, et à l'aube des années 30, les milieux académiques et littéraires y payaient le tribut le plus lourd des purges.

Au cours de la NEP, de nombreux professeurs des Universités et écrivains prônèrent ouvertement la renaissance ethnique des peuples nordiques et le développement des échanges socioculturels avec les peuples parents en Finlande, en Estonie, et en Hongrie. Avec l'accession au pouvoir de Staline, les campagnes de presse, très prolixes sur ce sujet, commencèrent à bâillonner l'opinion publique en critiquant les ethnographes et les poètes. En 1930, le Comité régional du PC VKP (b) de la république des Komi (mais aussi de la république d'Oudmourtie et la république de Mari-El), bannit les intellectuels, soudainement considérés comme « bourgeois » et « anti-révolutionnaires ». Le Parti, au nom des autorités régionales, prononça son verdict irrévocable : « Nous étions obligés d'avoir recours à leurs services, mais à présent, nous avons des jeunes

---

<sup>82</sup> Respublika Komi, *Ènciklopedija*, t. II, op.cit., p. 47.

cadres aux idéaux marxistes-léninistes. Il est nécessaire de mettre à l'écart les spécialistes dits « bourgeois » de la société même »<sup>83</sup>.

Par conséquent, « en 1932, l'OGPOU orchestra l'affaire SOFIN - *Sojuz Osvoboždenija Finskix Narodov* : l'Union pour la libération des peuples finnois, en déclarant que c'était une « organisation des intellectuels « bourgeois » et « nationalistes », accusés d'espionnage »<sup>84</sup>. En fait, cette affaire était la première d'une longue série de procès truqués contre les milieux culturels soviétiques. D'après les renseignements fournis par l'OGPOU, le siège social de cette organisation au caractère « nationaliste » se trouvait dans la République autonome d'Oudmourtie, mais le mouvement possédait un vaste réseau de collaborateurs, à savoir : dans les républiques de Carélie, des Komi, de Mordovie, et de Mari-El, allant même jusqu'à Moscou et Leningrad. La police politique prétendait que l'objectif politique à long terme de cette organisation était de s'emparer par un conflit armé de l'URSS, la région d'Oudmourtie et l'ensemble des régions autonomes finno-ougriennes, dans le but de créer une république démocratique indépendante des États finno-ougriens<sup>85</sup>. De ce fait, la terreur, période annonçant les futures purges terribles qui balayeraient le pays à partir des années 1936-1937, anéantit l'intelligentsia culturelle dans les régions de langue finno-ougrienne. L'idéologie de cette terreur ne pouvait qu'être étroitement liée à la répression ethnique des peuples de langue finno-ougrienne. Ainsi ajoutait-on par extension à l'accusation « ennemi du peuple » l'expression « nationaliste bourgeois finno-ougrien »<sup>86</sup>. N'est-ce pas là la preuve du système idéologique en germe, prôné par l'accroissement de la lutte des classes au cours de la construction du socialisme ?

La session extrajudiciaire de l'OGPU dans la région des Komi, ayant lieu le 9 mai 1933, prononça une condamnation pour crimes politiques de 29 personnalités culturelles, arrêtées dans le cadre de l'affaire SOFIN. En fait, sur une longue liste d'accusés, au

---

<sup>83</sup> K.N. Sanukov, *Repressirovanie nacional'noj intelligencii – steržen' sovetskoj nacional'noj politiki*, dans le recueil *Materialy regional'noj naučnoj konferencii 7-8 dek. 2002*, Komi Respublikanskij obščestvennyj fond Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 161.

<sup>84</sup> *Očerki posvjaščennye 80-letiju gossudarstvennosti Respubliki Komi v sostave Rossijskoj federacii*, Komi knižnoe izdatel'stvo, Syktyvkar, 2001, p. 70.

<sup>85</sup> *Ibid.*, p.70-71.

<sup>86</sup> K.N. Sanukov, *op.cit.*, p. 160.

numéro 11, figurait un certain Vassili Lytkin<sup>87</sup>, d'origine komi, professeur éminent de linguistique finno-ougrienne qui consacrait des efforts considérables au développement de la littérature nationale des Komi. Victime de la purge à la fois éthique et culturelle, il fut arrêté le 21 janvier 1933, puis condamné à 5 ans de bague, en vertu de l'article 58. 4/11 (actions anti-révolutionnaires et nationalistes). Aux yeux du Parti et l'OGPOU, il avait trahi la patrie soviétique au cours de ses séjours en Finlande, en Allemagne, et en Hongrie effectués dans le cadre des échanges interuniversitaires. En réalité, le chercheur avait été invité en 1926 par l'Université de Helsinki afin d'améliorer ses connaissances linguistiques du finnois et du hongrois ainsi que de mener des travaux de recherches dans le domaine de la phonétique théorique sous la direction du professeur Ialo Kalimo, linguiste éminent finnois. « Au bout de deux ans, Vassili Lytkin semblait avoir un bel avenir en perspective : il commença des recherches scientifiques portant sur l'histoire de la littérature des Komi et voulait établir un dictionnaire complet des dialectes régionaux »<sup>88</sup>, jusqu'au moment où l'OGPOU changea son destin. Certes, l'histoire des purges sous Staline à l'égard de l'intelligentsia culturelle du monde finno-ougrien en URSS reste encore peu étudiée. Le système soviétique se voulait fédératif, mais il masquait mal une centralisation russe très réelle, aggravée par l'idéologie omniprésente.

En portant le fardeau d'accusations imaginaires de crimes spécifiquement soviétiques, précisées dans l'article 58, les intellectuels des milieux culturels furent poursuivis non seulement pour des raisons idéologiques mais également pour les perceptions culturelles. La « terreur rouge » frappa même ceux qui ne manifestaient pas de véritables signes de résistance au régime. Ce dernier n'hésitait pas à martyriser même dans le cadre de démarches préventives. Leopold Labeledz remarqua jadis qu'en URSS sous Staline, seuls l'intelligentsia « créative » et les étudiants affichaient encore des idées dangereuses<sup>89</sup> pour les autorités.

---

<sup>87</sup> V. Poleščikov, *Za sem'ju pečatjami : Iz arxiva KGB*, Komi knižnoe izdatel'stvo, Syktyvkar, 1995, p. 152.

<sup>88</sup> V. Poleščikov, *ibid.*, p. 129

<sup>89</sup> L. Labeledz, *op.cit.*, p. 78.

### **3. La culture « centralisée » et la « Ejoyhtchina »**

L'émergence de la « civilisation du Goulag » était le résultat des processus démesurés qui reflétaient, d'après l'historien français Nicolas Werth, la « goulaguisation » de toute la société soviétique sous Staline. Nadejda Mandelstam, la femme du poète soviétique déporté Ossip Mandelstam qui est mort dans un camp de transit, évoque le cadre socioculturel en URSS des années 30 :

« Nous vivions parmi des gens qui étaient envoyés dans l'autre monde, en exil, dans les camps, en enfer, et parmi ceux qui les envoyaient en exil, dans les camps, dans l'autre monde, en enfer. (...) Tout récemment encore, j'étais pleine d'inquiétude pour mes proches, et pour tout ce qui constituait ma vie. À présent, l'inquiétude avait disparu et la peur s'était évanouie. Elles avaient cédé la place à une conscience aiguë du fait que nous étions condamnés, d'où une indifférence physiquement perceptible, palpable, terriblement pesante. Dès lors, le temps n'existait plus, il n'y avait plus que des délais devant l'irrévocable qui nous guettait tous, avec nos brides de dernières pensées et derniers sentiments. (...) Quand se produirait l'irrévocable ? Où ? Comment cela arriverait-il ? Peu importait. Résister était inutile. Je perdis la conscience de la mort car j'étais entrée dans le domaine du non-être. Lorsqu'on se sait condamnée, on n'a même plus peur. En perdant l'espoir, nous cessons d'avoir peur, nous n'avons rien à défendre »<sup>90</sup>.

Le régime poursuivait une longue période d'offensives contre l'intelligentsia, « d'autant que de 1934 à 1938, comme le montrent les archives du Politburo, c'est Staline qui s'occupait personnellement du secteur de la Culture »<sup>91</sup>, ce qui aboutit à des envois massifs dans les camps de centaines de milliers de victimes : écrivains, artistes, poètes, hommes de théâtre, musiciens éminents, etc. On peut citer « Ossip Mandelstam, Nikolai Kliouiev, Serguei Klytchkov, Isaac Babel, Boris Pilniak, Vsevolod Meyerhold, Alexander Voronski, Vladimir Kirchon qui disparurent du jour au lendemain de la vie publique, et on interdit de prononcer leur nom »<sup>92</sup>. Certes, les événements historiques de

---

<sup>90</sup> N. Mandelstam, *Contre tout espoir*, dans *Le Monde*, le 26 février 2003, p.6.

<sup>91</sup> N. Laurent, N. Werth, op.cit., p. 56.

<sup>92</sup> M. Aucouturier, op. cit., p. 82.

l'ère stalinienne ne peuvent pas être compris en dehors de l'URSS de cette époque, dont le volet majeur fut le lancement des Premiers plans quinquennaux, la suppression de la NEP, le remplacement graduel des spécialistes « bourgeois » par des spécialistes « rouges », l'isolement de l'URSS de la communauté internationale, et enfin l'ensemble de la politique impliquant une centralisation croissante du pouvoir et des décisions économiques, ainsi qu'un contrôle officiel de plus en plus grand dans les domaines de la culture et de la pensée intellectuelle.

La première étape décisive de la centralisation dans le domaine culturel s'exprima par le décret du CK VKP (b) sur « des organisations littéraires et artistiques » en date du 23 avril 1932<sup>93</sup>. En fait, cette loi exigeait des membres des organisations artistiques (écrivains, artistes, peintres, sculpteurs, compositeurs, musiciens, hommes de théâtre, cinéastes, etc.), l'adhésion à la politique générale du PCUS. Toutes les organisations indépendantes que les intellectuels des milieux culturels avaient créées au cours de la NEP, étaient ainsi liquidées. Staline regroupa les représentants de l'intelligentsia culturelle dans des « Unions créatrices »<sup>94</sup> au sein desquelles les communistes formaient le noyau déterminant<sup>95</sup> :

- Union des architectes soviétiques (créée en 1932) ;
- Union des peintres soviétiques (créée en 1932) ;
- Union des écrivains soviétiques (créée en 1934), etc.

La culture devint progressivement le domaine où le diktat idéologique monta en puissance. La censure et la propagande, que Lénine avait introduites d'ailleurs à titre de « mesure temporaire », commencèrent à se transformer en « piliers » de la nouvelle édification culturelle.

La deuxième étape décisive de la centralisation du domaine culturel en URSS est marquée par un grand événement qui se produisit du 17 août au 1<sup>er</sup> septembre 1934. Il

---

<sup>93</sup> *Vlast' i xudošestvennaja intelligencija*, sbornik dokumentov, Moskva, 2002, p. 172-173.

<sup>94</sup> A. Levandovski, Ju. Ščetinov, *Istorija Rossii : XX - načalo XXI veka*, Prosveščenie, 2003, p. 211.

<sup>95</sup> M. Laran, J. L. Van Regemorter, *La Russie et l'ex-URSS de 1914 à nos jours*, Colin, 1996, p. 328

s'agit du 1<sup>er</sup> Congrès des écrivains soviétiques qui rassembla à Moscou 2 000 délégués, mandatés par les associations locales d'écrivains de la Russie et d'autres républiques de l'Union soviétique. Son caractère officiel s'exprima par l'allocution prononcée au nom du Comité central du Parti et du Conseil des Commissaires du Peuple par Andreï Jdanov, fidèle protégé et compagnon d'armes de Staline. Jdanov était, au sein de ces deux institutions suprêmes soviétiques, le préposé aux lettres et aux arts. Le Congrès réunit des écrivains de gauche d'une vingtaine de pays étrangers ainsi que des délégations de kolkhoziens, d'ouvriers d'usine, de terrassiers travaillant à la construction du métro de Moscou (mis en chantier depuis peu), d'élèves officiers, d'étudiants, tous venus des quatre coins de l'URSS qui se succédèrent à la tribune. Plus de 25 000 visiteurs assistèrent à ces séances, et la presse en publia de longs comptes rendus accompagnés de larges extraits des principales interventions<sup>96</sup>. Pendant quinze jours, le 1<sup>er</sup> Congrès des écrivains soviétiques fit la une de tous les journaux. Sous le patronage de Maxime Gorki, le Congrès avait pour objectif d'officialiser le « réalisme socialiste », nouvelle esthétique de l'État qui était censé définir les critères de la créativité en URSS,

Le dictionnaire philosophique abrégé (édition de 1951, Moscou) attribue l'invention du terme « réalisme socialiste » et la paternité de ses bases théoriques à Staline :

« Staline prononça ce terme pour la première fois en octobre 1932, au cours d'une rencontre « privée », mais largement répercutée par la presse, entre dirigeants du Parti et écrivains, réunis par Maxime Gorki dans son hôtel particulier »<sup>97</sup>

Toutefois, c'est un certain L. Gronski, fonctionnaire du Parti et président du Comité d'organisation de la future Union des écrivains, qui avait recours, pour la première fois, au terme « réalisme socialiste » dans la presse au mois de mai 1932<sup>98</sup>.

Par conséquent, une question se pose : en quoi consistait au juste le « réalisme socialiste » ? En effet, il exigeait de présenter « la réalité dans son développement révolutionnaire »<sup>99</sup> et véridique sous l'angle de l'orthodoxie marxiste-léniniste. La

---

<sup>96</sup> M. Aucouturier, op.cit., p.58.

<sup>97</sup> M. Aucouturier, op.cit., p. 62.

<sup>98</sup> V. Listov, *Socialističeskij realizm : prevratnosti termina*, dans *Kinovedčeskie Zapiski*, numéro 2, Moskva, 1988, p.11.

<sup>99</sup> M. Laran, J. L. Van Regemorter, op.cit., p. 328

soviétologue Régine Robin, professeur à l'Université du Québec, évoque la définition donnée au « réalisme socialiste » au cours du 1<sup>er</sup> Congrès des écrivains soviétiques :

« Le *réalisme socialiste*, méthode de base de la littérature soviétique et de la critique littéraire, exige de l'écrivain sincère une présentation historiquement concrète de la réalité dans son développement révolutionnaire. Ainsi la vérité et l'aspect historiquement concret de la présentation artistique de la réalité doivent-ils s'allier à la tâche visant à un changement idéologique et à l'éducation des travailleurs dans l'esprit du socialisme. Le *réalisme socialiste* assure à l'art créateur une possibilité extraordinaire de manifester toute initiative artistique et un choix de formes, de styles, et genres variés. La victoire du socialisme, la croissance impétueuse des forces productives, jamais encore vue dans l'histoire de l'humanité, le processus grandissant de la liquidation des classes, la suppression de toutes les possibilités d'exploitation de l'homme par l'homme et la suppression des contrastes entre la ville et la campagne, finalement, les progrès de la science et de la culture créèrent des possibilités illimitées pour un accroissement qualitatif et quantitatif des forces créatrices et pour l'éclosion de tout genre d'art et de littérature »<sup>100</sup>.

Il convient de noter que le mouvement du « réalisme socialiste » fut d'abord introduit en littérature pour ensuite s'imposer dans d'autres domaines artistiques : musique, peinture, sculpture, cinéma, théâtre, etc. Sa portée s'étendait même jusqu'aux camps. Par conséquent, l'écrivain Ostap Vichnia, détenu à l'Oukhtpetchlag, où il travaillait à la rédaction du journal du camp intitulé *Severny Gorniak* (« Le Mineur du Nord »), se fit, en 1934, la réflexion suivante :

« Nous recevons les journaux qui mettent en lumière le 1<sup>er</sup> Congrès des écrivains soviétiques. Il y a beaucoup de bruit, mais il est clair qu'il n'y a pas quoi que ce soit de précieux en littérature, sauf *Podniataia Tsélina* (« Terres défrichées »)<sup>101</sup>. Les députés du 1<sup>er</sup> Congrès des écrivains n'ont rien apporté d'intéressant. Comme toujours, Gorki est

---

<sup>100</sup> R. Robin, *Le réalisme socialiste : une esthétique imposable*, Payot, Paris, 1986, p. 40.

<sup>101</sup> Prix Nobel de littérature 1965, Mikhaïl A. Cholokhov (1905-1984) fut chanteur du système soviétique dans deux de ses grands ouvrages principaux : *Terres défrichées* (1932-1969) sur la collectivisation des terres, et *Le Don paisible* (1928-1940), épopée sur la vie des Cosaques durant la Première guerre mondiale et la Révolution bolchevique. On lui doit encore *Le destin d'un homme* (1956) et *Ils ont combattu pour la Patrie* (1959-1967).

l'esclave du progrès scientifique. Dans son communiqué, il y a un tas de propositions sur le développement de la Culture et pas grande chose sur le développement de la littérature, à l'exception de la reconnaissance du « Réalisme socialiste » (ça y est !). Quelle est finalement la différence entre le « Réalisme socialiste » et le « Réalisme », ancien mouvement dans la littérature ? Le premier affirme la réalité et le second la critique »<sup>102</sup>.

Le mouvement de « réalisme » dans l'art et la littérature, apparu autour de 1830 (le terme fut lancé dans son acception esthétique en 1833) délaissait l'idéalisme romantique en Europe pour s'intéresser aux scènes et aux mœurs de la vie quotidienne avec un souci de vérité. La littérature réaliste se caractérise essentiellement par les romans produits en France (Honoré de Balzac, Gustave Flaubert, Guy de Maupassant, Émile Zola), en Grande Bretagne (George Eliot), et aux États-Unis (Mark Twain, William Dean Howells) entre 1840 et 1890 ; en Russie, Anton Tchekhov se fit l'ambassadeur du « réalisme » dans ses pièces de théâtre et ses nouvelles. Quand on évoque la différence essentielle entre le « réalisme » et le « réalisme socialiste », il ne faut pas oublier que le « réalisme socialiste » dissimulait une conception idéologique, impliquant un lien incontournable entre la forme et le contenu de l'œuvre, entre le jugement esthétique et le jugement politique que l'artiste, surnommé le « constructeur de l'âme », devait véhiculer dans les « masses ». Par conséquent, l'artiste était censé adhérer à l'édification de la nouvelle société dite « stalinienne ». Toute personne véhiculant ses propres idées sur les moyens servant à l'édification de cette société ou paraissant simplement « douteuse » fut bannie, mise à l'écart et déportée au Goulag.

Voici l'exemple du poète Sergeï A. Podelkov (1912-), membre de l'Union littéraire de Goslitizdat (« Centre de la jeune poésie prolétarienne de Moscou »). Plusieurs de ses publications furent publiées dès 1929 dans les revues *Ogonek* et *Krasnaia Nov'* aussi que dans le journal *Literaturnaia gazeta*. La police politique l'arrêta le 7 octobre 1935 à la suite d'une dénonciation calomnieuse anonyme ; condamné à 3 ans de bagne, pour agitation « contre-révolutionnaire », il fut interné à l'Oukhtetchlag où la dure vie concentrationnaire lui enseigna à exercer, à l'encontre de ses aspirations poétiques, une multitude de métiers : terrassier, charpentier, scieur, essoucheur, floteur,

---

<sup>102</sup> A. Sivkova, *Desjatiletnjaja « komandirovka » Ostapa Višni*, dans le journal *Molodež Sevra*, Syktyvkar, 3 novembre 1989, p.3



caissier, comptable et, enfin, responsable du quai maritime dans le petit village intitulé Porojskoe. Après sa libération, le 9 juin 1938, il travailla dans le secteur des transports de l'Oukhtijemlag et vécut dans le village appelé Oust' - Oukhta où il commença à rédiger son grand cycle poétique sur Pierre le Grand, notamment il y écrivit *Le matin après l'assemblée* et *L'exécution sur la place Troïtskaia*. Cette même année, on l'autorisa à retourner à Moscou. Il y travailla à la radio et en tant que journaliste au sein de différentes rédactions, mais la déportation dans la république des Komi avait laissé une empreinte indélébile dans la mémoire du poète. Par exemple, il décrit de manière affective la beauté du réveil, après de longs mois d'hiver, de la sauvage nature nordique au moment de l'arrivée du printemps dans le poème *Na Ijme* (« Sur la fleuve Ijma »)<sup>103</sup>.

Cet exemple attire l'attention sur la période des premières purges, ayant lieu entre 1932 et 1935 qui touchaient l'intelligentsia (lorsque Genrykh Iagoda se trouvait à la tête de l'OGPOU / NKVD) et qui coïncidaient avec l'inauguration du « réalisme socialiste ». Ce fut une phase préliminaire des terribles purges de la deuxième moitié des années 30. Dans *Le monde concentrationnaire et la littérature soviétique*, Michel Heller indique que Staline en personne annonça la date exacte à partir de laquelle il conviendrait de prendre en compte le tournant important, survenu dans la politique répressive en URSS. Il s'agit du 25 septembre 1936, le jour durant lequel Staline et Jdanov envoyèrent de Sotchi un télégramme aux membres du Politburo, proposant au poste du Commissaire aux Affaires Intérieures un certain Nikolaï Ejov (1894-1941), originaire de la région de Saint-Pétersbourg, ouvrier à 14 ans, membre du Parti bolchevique en 1917, et membre du Comité central en 1934. Il succéda ainsi à Genrykh Iagoda, arrêté puis fusillé, à la tête du NKVD. C'est Nikolaï Ejov qui commença en septembre 1936 une purge massive comme l'Union soviétique n'en n'avait jamais connu auparavant. Cette période, marquée par la terreur d'une sévérité exceptionnelle, est connue dans l'histoire sous le nom de « Ejovchtchina »<sup>104</sup>.

---

<sup>103</sup> N. Usova, V. Portnaja, *Čtob k vnukam šla svjazujuščaja nit'*, dans le journal *Uxta*, Uxta, 2 juin 1996, p. 4.

<sup>104</sup> Ce terme fut employé pour la première fois par Nikita Khrouchtchev dans *Doklad na zakrytom zasedanii XX s'ezda*, p.20.

« À la différence de toutes les purges des périodes antérieures telles que celles de 1933 ou la terreur de 1935 lorsque l'attaque du Parti avait été dirigée contre l'*ennemi*, celles de 1936 - 1937 étaient dirigées contre les *siens* »<sup>105</sup>.

Durant la « Ejevchtchina », les arrestations arbitraires frappèrent la vieille garde bolchevique du Comité central, les simples communistes dévoués, toute l'opposition, les responsables de toutes les Républiques soviétiques, les membres du *Komsomol*, les syndicats, et l'intelligentsia. Les multiples procès « modèles » sous Ejev, auxquels Staline accordait sa bienveillante bénédiction, furent des exemples révélateurs de l'arbitraire. J'aimerais ainsi esquisser un petit tour d'horizon concernant les destins de certaines personnalités célèbres, emportées par cette terrible vague de purges dans les camps de la république des Komi.

À l'occasion des procès de Moscou, le monde entier assistait à un spectacle incroyable puisque de vieux révolutionnaires « chevronnés » étaient publiquement accusés des crimes les plus invraisemblables. Au cours du premier procès de Moscou (du 19 au 24 août 1936), 16 accusés de haut rang du PCUS, compagnons dévoués de Lénine - Grigori Zinoviev, Lev Kamenev, Ivan Smirnov, Bakaev, Serge Mratchkovski, Vagarchak Ter-Vaganian entre autres - avouèrent sous la torture les pires forfaits et reconnurent leurs contacts à l'étranger avec Léon Trotski, leur participation au meurtre de Serge Kirov, les complots contre Staline et d'autres dirigeants, impliquant Nikolai Boukharine, Alexei Rykov, Gueorgui Piatakov dans des activités contre-révolutionnaires d'après l'article 58. Tous furent condamnés à mort et exécutés. En janvier 1937, le deuxième procès de Moscou anéantit à son tour d'autres hommes politiques éminents tels que Gueorgui Piatakov, Karl Radek, Grigori Sokolnikov, Leonid Serebriakov, N.I. Mouralov (un des principaux dirigeants de l'Armée rouge) accusés d'avoir formé un centre trotskiste anti-soviétique. Ces 17 accusés furent condamnés à mort sous le prétexte de sabotage économique, d'après l'article 58. À l'époque, Galina Serebriakova fut proche des sphères supérieures et des élites soviétiques ; ses mémoires restent le seul document direct qui se rapporte aux procès de Moscou. Son premier mari Leonid Serebriakov et le second Grigori Sokolnikov, tous deux étaient des vieux Bolcheviks, organisateurs de la Révolution d'octobre, périrent lors du deuxième procès de Moscou. Arrêtée en 1936, en

---

<sup>105</sup> M. Heller, op. cit., p. 128.

tant que femme de « l'ennemi du peuple », Galina Serebriakova fut déportée dans la république des Komi. Prisonnière dans l'un des camps aux alentours de Mikoun, dans le Sud-Ouest de la région, elle y fut internée jusqu'en 1956, date de sa réhabilitation. Dans ses mémoires, elle déclare que « tout au long de son travail, elle essaya de montrer que les traits déterminants de l'Etat soviétique apparurent dès les premiers jours de son existence, ce qui détermina son évolution vers une « Ejovchtchina ». Ce régime de Ejoy fut le prolongement, le couronnement hyperbolique, incarnant la « civilisation concentrationnaire »<sup>106</sup>.

Certes, le deuxième procès de Moscou s'est révélé crucial en ouvrant la voie à l'élimination massive des cadres supérieurs de l'Économie, du Parti, et l'état-major de l'Armée rouge durement touchée (90 % parmi ses généraux). Le 12 juin 1937, au milieu de la cour du NKVD, des policiers fusillèrent sept hommes que deux semaines d'interrogatoires poussés avaient considérablement affaiblis. La veille leur exécution, ces hommes comptaient parmi les plus hauts dignitaires de l'Armée rouge ; le lendemain, ils n'étaient plus que cendres. « La Radio de Moscou n'était pas avare de détails la veille : « ces détenus étaient accusés d'infraction au devoir militaire, de trahison envers la patrie soviétique, envers les peuples de l'URSS, et envers l'Armée rouge ouvrière et paysanne ». Mais encore ? « Les éléments recueillis au cours de l'instruction avaient permis d'établir la participation des accusés, ainsi que celle de Yan Borisovich Gamarnik qui s'était suicidé, à une entreprise contre l'État, en liaison avec les milieux militaires dirigeants d'un Etat étranger qui menait une politique agressive envers l'URSS. Pour le compte des services de l'espionnage militaire de cet État, les accusés remettaient systématiquement des renseignements sur l'état de l'Armée rouge et accomplissaient un travail de sabotage pour l'affaiblissement de la puissance militaire soviétique »<sup>107</sup>. Ainsi semblait imminente, en 1937, l'arrestation du général Konstantin Rokossovski (1896-1968), suite à des accusations d'espionnage à la solde des Polonais et la chute de Toukhatchevski, fusillé parmi les sept dignitaires de l'Armée rouge au milieu de la cour du NKVD à Moscou.

La déportation de Rokossovski au Goulag fut officiellement confirmée en 1956 par Nikita Khrouchtchev au cours de son discours au XX<sup>e</sup> congrès du PCUS. Le socialiste

---

<sup>106</sup> Cité par M. Heller, op.cit., p. 126.

<sup>107</sup> E. Boeglin, *L'affaire Toukhatchevski*, dans *L'Alsace*, mercredi du 9 juin 1999, p. 5.

franco-italien Angelo Tasca, alias Ernesto Rossi, diffusa, en 1957, cette information en Occident dans *Autopsie du Stalinisme*<sup>108</sup>. Mais le lieu exact de détention du célèbre général au Goulag reste inconnu, ouvrant la voie à de nombreuses hypothèses. Par exemple, dans le livre *Staline i ego vremena* (« Staline et son époque »), l'écrivain russe Anton Antonov-Ovseenko, rescapé du Petchorlag, note que le général Konstantin Rokossovski fut déporté, en 1937, dans la république des Komi, à Kniajpogost d'où il fut libéré en 1940<sup>109</sup>. Toutefois, certains témoignages inclinent à contester l'univocité de cette conclusion.

Dans la publication *Po sledam maršala Rokossovskogo v Respublike Komi* (« Sur les traces du maréchal Rokossovski dans l'A.S.S.R. des Komi »), publiée en 2003 à Syktyvkar par la Société Pokaïanie (partenaire régional de la Société du Mémorial), on cite une visite de Konstantin Rokossovski, adjoint au Ministre de la Défense de l'URSS à l'époque, dans la ville de Vorkouta en janvier 1961. À cette époque, Rokossovski menait une enquête d'investigation sur le naufrage d'un sous-marin soviétique aux environs de la presqu'île de Kola ; et sur son chemin de retour, il fit soudainement un grand détour pour se rendre à Vorkouta. D'après A.A. Popov, fils du Premier secrétaire du Comité central du PCUS de Vorkouta en 1961, la visite inattendue du maréchal ne pouvait qu'être liée au désir de revoir la ville dans laquelle il avait purgé sa peine : sinon comment expliquer les paroles de Rokossovski au moment de sa visite : « La ville de Vorkouta n'a pas changé depuis ». De plus, un autre témoignage établit la présence de Rokossovski dans des mines de charbon et des exploitations forestières à proximité du village Kojim, à Inta. Est-ce possible ? Kniajpogost, ensuite Kojim à 600 km vers le Nord, et enfin Vorkouta à 300 km plus loin vers le Nord ? Ainsi est proposée l'hypothèse suivante : Konstantin Rokossovski a pu être incarcéré dans le Sevjeldorlag affecté à la construction de l'axe ferroviaire Vorkouta-Kotlas. Cette voie ferrée s'étendait sur 1 193 kilomètres, et le déplacement des détenus de Kniajpogost, centre administratif du Sevjeldorlag, vers

---

<sup>108</sup> E. Rossi, *Autopsie du Stalinisme*, Pierre Horay, Paris, 1957, p. 111.

<sup>109</sup> Cité par I. Tonkix, *Po sledam maršala Rokossovskogo v Respublike Komi*, dans le recueil *Stranicy istorii političeskix repressij v Komi ASSR* (édité par B. Rogačev), Komi Respublikanskij obščestvennyj fond Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p.69.

d'autres *lagpouknt*, *kommandirovka* et *pod - kommandirovka*, situés le long de cet axe ferroviaire, était une pratique tout à fait ordinaire<sup>110</sup>.

De toute évidence, « les procès de Moscou furent un événement - écran, qui détournait l'attention des observateurs étrangers, conviés au spectacle, de tout ce qui ce passait dans le pays : la répression massive de toutes les catégories sociales »<sup>111</sup>. L'histoire sous Ejev est ainsi personnifiée par des millions de visages humains car derrière chaque arrestation, chaque accusation et chaque dossier ouvert par le NKVD se trouvait un individu humilié dont la vie était brisée. Voici l'exemple de Boris K. Chiffers, violoniste du *Théâtre Bolchoï* de Moscou, qui se retrouva en avril 1937 détenu à l'Oukhtetchlag, en vertu de l'article 58.6. Condamné à 7 an de bague, envoyé dans un train sous escorte au Kotlag, il y « pêcha » durant 48 jours des rondins à l'aide d'une gaffe ; ses vêtements et ses chaussures mouillées ne séchaient même pas pendant les nuits. Il fut ensuite déplacé à Tchibiou et affecté aux « travaux généraux » dans un kolkhoz, puis, il travailla en tant que bûcheron dans un *lagpouknt* à Iarega. Au mois de janvier 1938, sur ordre de Iakov Moroz, chef de l'Oukhtetchlag, le théâtre de la Musique fut créé à Tchibiou, et le violoniste Chiffers retrouva finalement son métier originel. Son talent était sans faille : « il jouait avec virtuosité du violon, du piano, et de l'accordéon, dans l'orchestre de jazz et l'orchestre symphonique du camp. Il y interprétait en soliste des oeuvres inoubliables « d'Antonin Dvorak, de Johannes Brahms, de Frédéric Chopin, de Ludwig van Beethoven et d'Anatole Liadov »<sup>112</sup>, et récoltait constamment des ovations du public. Avec une sensibilité touchante, le violon, « âme de la musique », dans les mains du détenu Boris K. Chiffers, produisait des mélodies merveilleuses qui adoucissaient la souffrance de l'existence derrière les barbelés.

Le succès du détenu musicien ne révèle-t-il pas que dans l'art, au moins, tout est liberté dans un monde des « esclaves », et que l'expression artistique est peut-être la seule bouffée d'oxygène dans un monde entouré de barbelés et de miradors. Néanmoins, le théâtre de la Musique de Tchibiou fut fermé le 15 avril 1939, suite à la scission de l'Oukhtetchlag. Auparavant caractérisé comme « musicien qualifié, travaillant

---

<sup>110</sup> I. Tonkix, *ibid.*, p.72-73.

<sup>111</sup> S. Courtois, N. Werth, J.-L. Panné, A. Paczkowski, K. Bartosek, J.-L. Margolin, op.cit., p. 263-264.

<sup>112</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p. 42.

d'arrache-pied et au comportement irréprochable », le détenu Boris K. Chiffers reçut, au cours de l'été 1939, un mandat de transfert aux « travaux généraux » dans le sovkhos intitulé Oukhta. Atteint de tuberculose, il mourut à l'âge de 45 ans, quelques années plus tard, en 1943, dans un hôpital concentrationnaire du point de camp appelé « OLP-7 »<sup>113</sup>, et il fut enterré de manière anonyme, comme des milliers d'autres victimes au Goulag, dans l'un des innombrables cimetières autour du camp.

De toute évidence, durant la « Ejovchtchina », le régime brisa la « colonne vertébrale » des élites politiques et culturelles. Il est même possible de dire qu'à cette époque, l'idée de Boris Pasternak sur le danger que présentait « la fonction de poète »<sup>114</sup> en Russie, a pris de son caractère métaphysique, un sens direct. La culture et la littérature russes s'alliaient littéralement dans les camps<sup>115</sup>. Les maîtres de la plume – écrivains, poètes, journalistes - payèrent le plus lourd tribut des purges dans les milieux intellectuels. Il s'avère que sur les sept cents écrivains qui étaient réunis en 1934 pour le 1<sup>er</sup> Congrès des écrivains soviétiques, cinquante seulement étaient encore en vie et purent assister au second congrès des écrivains soviétiques en 1954. « D'après une estimation récente, 90 % des membres de l'Union des écrivains soviétiques furent victimes des purges »<sup>116</sup>. Alexandre Soljenitsyne corrobore cela en notant qu'il existait jadis une liste des écrivains victimes des purges staliniennes. En 1956, le XX<sup>e</sup> Congrès du Parti reconnut que six cents écrivains déportés et tués au cours de la « Ejovchtchina » n'étaient coupables d'aucun délit, et que l'Union des écrivains soviétiques les avaient abandonnés simplement à leur sort dans les camps<sup>117</sup>.

Quant à la république des Komi, « d'après les données officielles, tous les écrivains originaires de la région des Komi, membres de l'Union des écrivains soviétiques, furent persécutés au cours du règne de Staline »<sup>118</sup>. Parmi eux, il y avait Viniamin T. Tchistaliev (1890 – 1939), publié souvent sous le pseudonyme Tima Vén',

---

<sup>113</sup> E. Vanina, *Skripka Šiffersa*, dans le journal *Sem' Dnej èkspress*, Syktyvkar, 19-25 août, 1999, p. 3.

<sup>114</sup> Boris Pasternak, *Stixotvorenija i poemy*, M.L., 1965, p. 259, cité par M. Heller.

<sup>115</sup> Boris Slutckij, *Kogda russkaja proza ušla v lagerija* (poème inédite, diffusé en *Samizdat*, 1972), cité par M. Heller.

<sup>116</sup> *Literaturnaja gazeta*, 28 décembre 1988 cité par R. Conquest, op.cit., p. 758.

<sup>117</sup> A. Soljenitsyne, *Lettre au IV Congrès des écrivains soviétiques*, in *Survey*, numéro 64, juillet 1967, cité par R. Conquest, op.cit., p. 758.

<sup>118</sup> V. Poleščikov, *Za sem'ju pečatjami: Iz arxiva KGB*, op.cit, p. 170.

grande figure de la littérature régionale. Poète, dramaturge autodidacte, et traducteur attesté du russe en komi, Viniamin Tchistaliev fit paraître en 1929 l'oeuvre principale de sa carrière littéraire (publié en langue des Komi) sous le titre *Tripan Vas* (ce qui peut être traduit comme « Vassili, fils de Trifan »). Ecrit sous la forme de nouvelle psychologique, le livre évoque la période de famine qui sévit dans la région des Komi en 1919. En tant que témoin de la famine endémique, l'écrivain tente d'analyser la psychologie paysanne à la charnière de deux époques : tsariste et bolchevique. La parution du livre au moment du « Grand Tournant » en URSS incline également à penser que pour Viniamin T. Tchistaliev, ce n'était pas par un simple effet du hasard que la collectivisation portant sur la déformation de la pensée et de la psychologie des paysans en Russie secouait le pays à la fin des années 20. Des critiques locaux s'en prirent violemment au livre et son auteur ; ceci entraîna en 1930 l'exclusion de Tchistaliev de l'Association des écrivains de la république des Komi. Toutefois, au cours de cette même année, un ami proche de Tchistaliev traduisit le livre *Tripan Vas* en russe et publia sa traduction à Arkhangelsk et à Moscou. Cette fois-ci, des critiques littéraires de renom travaillant à *Literaturnaia gazeta* et *Na literatournome postou* accueillirent la nouvelle plus favorablement. Rétabli dans ses droits, Viniamin Tchistaliev s'entretint avec Maxime Gorki au cours du 1<sup>e</sup> Congrès des écrivains soviétiques auquel il participait en 1934, en tant que délégué mandaté de l'Association des écrivains de la république des Komi.

Au cours de la « Ejevchtchina », comme la majorité des écrivains participant à ce Congrès, il ne put échapper aux purges sommaires. Le 27 novembre 1937, il fut accusé d'« appartenance à une organisation contre-révolutionnaire à caractère « bourgeois » et « nationaliste » qui avait opéré sur le territoire de l'A.S.S.R. des Komi ». Aux yeux du NKVD, le livre *Tripan Vas* était la preuve indéniable de la pensée « contre-révolutionnaire », affaiblissant l'autorité du Parti et de l'Union soviétique. Le 25 janvier 1939, la Cours Suprême de la république des Komi reconnut l'écrivain Viniamin Tchistaliev coupable d'activités « anti-soviétiques ». Condamné à 3 ans de bagne, il mourut dans les 9 mois qui suivirent son emprisonnement. Il avait 49 ans<sup>119</sup>.

Un autre écrivain victime des purges sous Ejev est Viktor Savine. Né en 1888 dans un petit village komi, il apporta, dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle, sa

---

<sup>119</sup> V. Poleščikov, *ibid.*, p.172-174.

contribution considérable au développement de la culture, de la littérature, et du théâtre dans la république des Komi. Ses pièces de théâtre, ses nouvelles, ses essais littéraires, et ses poèmes, écrits majoritairement en Komi, dévoilaient de subtiles nuances du monde finno-ougrien<sup>120</sup>. Il fut arrêté le 8 octobre 1937 sous prétexte d'appartenir à une « organisation « contre-révolutionnaire » infiltrée - d'après le NKVD - dans les milieux littéraires de la république des Komi, en coopération avec des groupes « anti-soviétiques » trotskistes et d'autres « ennemis du peuple »<sup>121</sup>. Condamné à 5 ans de bagne, le 3 septembre 1938 en vertu de l'article 58.10/11, il fut interné au Vorkoutlag où il travailla dur au déchargement des péniches avant d'être affecté aux travaux d'utilité agricole en tant que personne âgée. En février 1943, on le déplaça à Kojva, puit au *lagpouknt* Prikoulsky situé à Novossibirsk où exténué, il mourut de maladie, de déplacements et de travail forcé<sup>122</sup>.

D'après l'historien américain Robert Conquest, le chercheur soviétique Édouard Beltov fut en possession de documents sur lesquels figuraient les noms des écrivains victimes de la répression sous Ejov. Cependant, ce qui est le plus étonnant, c'est qu'y figuraient des noms de près de mille trois cents personnes<sup>123</sup>. Nikolaï Bruni, poète, musicien, aviateur, et ami d'adolescence d'Ossip Mandelstam, ami fidèle d'Anna Akhmatova et de Pavel Florenski, périt également au Goulag. Il fut déporté en 1935 à l'Oukhtepetchlag dans la république des Komi où son talent artistique était utilisé pour retransmettre le « bien fondé » des décisions politiques, mais cela ne lui épargna guère à un sort sinistre :

« En 1937, Moscou fête avec faste le centenaire de la mort de Pouchkine, le poète, l'unificateur de la langue russe et de sa poésie, le prophète et l'énigme de la Russie et de son peuple. En 1937, le pouvoir soviétique fête sa réconciliation avec l'histoire dont il se considère désormais le maître. En fait, Pouchkine est partout et aussi dans les camps. Depuis 6 mois, dans les camps d'Oukhta, on s'y prépare : un monument de Pouchkine, au milieu de ce qui est devenu en 5 ans une bourgade de l'administration. Qui peut le

---

<sup>120</sup>V. Martynov, *Literatory zemli komi. Bibliografičeskij slovar'-spravočnik*, Izdatel'stvo « Èkspress », Syktyvkar, 2000, p.161-162.

<sup>121</sup> V. Poleščikov, *ibid.*, p.180.

<sup>122</sup> V. Poleščikov, *ibid.*, p.188.

<sup>123</sup> Cité par R. Conquest, *op. cit.*, p. 758.



réaliser ? - Un détenu, qui d'autre. Ce sera le peintre du camp, un certain Bruni. Arrêté en 1935, il dessine des slogans et des portraits de famille des chefs. Le 29 juillet 1937, la statue est inaugurée en grande pompe. Un an plus tard, dans les vagues d'exécutions de masses, le détenu Bruni est fusillé. [...]

« Oukhta est devenue aujourd'hui une grande ville oubliée, une ville du XX<sup>e</sup> siècle qui, avant de devenir le siècle des camps, s'est appelé le « Siècle d'argent »<sup>124</sup>. C'est ce « Siècle d'argent » dont Nikolai Bruni fut le fils, fils funambule, pris à l'intérieur d'un projet tracé au fil rouge. Plus que de redéfinir le sens des mots, ce projet en redéfinit la place et la fonction. Le rôle des mots n'est pas d'interroger le siècle mais de le construire. Le mot est un outil des écrivains, des « ingénieurs de l'âme ». Les « funambules » avec leur « pourquoi » en balancier sont pires que les ennemis, inutiles, étrangers. Qu'ils disparaissent ou partent couper le bois qui lui au moins va servir à quelque chose ! Ainsi ont disparu tous ceux qui parlaient la même langue que Nikolai Bruni »<sup>125</sup>.

Restait-il encore une place pour l'artiste dans ce système ? De toute évidence, la place de l'artiste devint de plus en plus réglementée par l'idéologie. L'artiste devait activement participer à l'œuvre de reconstruction du pays, améliorer les conditions de vie et accélérer l'industrialisation, ce qui supposait, aux yeux du PCUS, une fidélité dans la narration précise de son expérience. Il s'agissait de l'*art - témoin* qui était descriptif afin de développer dans les moindres détails les transformations de la réalité sociale. « Affirmer », « parler » la nouvelle réalité, tel fut l'objectif du nouvel art socialiste<sup>126</sup>. Il y avait une tendance de la « littérisation » des formes d'art dont le but était d'exprimer, sans ambiguïté, la victoire du prolétariat et la marche victorieuse vers le socialisme :

*« Des œuvres magnifiques  
Voient le jour en ce monde  
Nous comptons à présent*

---

<sup>124</sup> Le terme littéraire : la poésie russe a connu deux périodes fastes: « l'Age d'or » (la pléiade autour de Pouchkine dans la première moitié du XIX<sup>e</sup>) et le « Siècle d'argent » au début du XX<sup>e</sup>, moment qui voit aussi en Russie un exceptionnel épanouissement de tous les arts : peinture, littérature, théâtre, ballet, et bien sûr, cinéma.

<sup>125</sup> Iossif Pasternak et Hélène Châtelain, *Goulag*, film ARTE France, 13 Production et Doriane Films (Partie 3 : Le temps de la terre).

<sup>126</sup> A. Kopp, op. cit., p. 196-197

*Simplement, nettement,  
Deux fois deux  
Font bien quatre,  
Deux fois deux donc  
Egal le quinquennat »<sup>127</sup>.*

Ce poème semble être un aveu d'impuissance, quand l'art n'est plus admis que comme auxiliaire de la propagande. Le régime cherchait à utiliser à ses propres fins le « talent » de l'artiste ; et si ce dernier ne se pliait pas aux nouvelles exigences de l'État, on ne se souciait pas de pertes humaines. Par exemple, le dirigeant du Glavlit<sup>128</sup> Ingoulov déclarait à l'époque :

« La critique doit avoir pour conséquence : des arrestations, des procès, des condamnations, des exécutions morales et physiques... La critique dans la presse soviétique n'est pas un persiflage, un ricanement méchant et mesquin, elle est la lourde et rugueuse main de la classe qui, en s'abaissant sur le dos de l'ennemi, brise sa colonne vertébrale et réduit ses omoplates en miettes »<sup>129</sup>.

L'innocence de l'écrasante majorité de victimes des purges durant la « Ejovchtchina », happées par le Goulag, se manifeste de la manière indéniable. « L'ère stalinienne a fracassé les derniers rêves, bannit la dérision, ce recours à la résistance si profondément russe, de Gogol à Ilf et Petrov, de Boulgakov à Chostakovitch, brisé les irréductibles en avilissant les complices de l'extinction des libertés, dont elle a suscité le retournement »<sup>130</sup>. Un témoignage formel à ce sujet est fourni par le destin de l'architecte soviétique Viatcheslav K. Oltarjevski (1880-1966) qui fut lauréat des concours internationaux prestigieux en architecture et membre de l'Union des architectes de l'Union soviétique. En 1935, il revint en URSS après dix ans de vie et de travail intensif à la construction de gratte-ciels à New York. Les autorités soviétiques lui confièrent cette même année de la construction du VDNKH, nouveau parc des succès de l'économie

---

<sup>127</sup> A. Besymenski, *L'arithmétique de la révolution*, 1930, cité par R. Conquest.

<sup>128</sup> Centre de la censure littéraire soviétique à Moscou.

<sup>129</sup> *Kritika ne otrekajuščajasja a utveršdajuščajasja*, paru dans la revue *Krasnaja Niva*, N° 19, Moskva, le 6 mai 1928, p. 2, cité par M. Heller.

<sup>130</sup> P.-J. Catinchi, *Artistes, chantres, soumis ou parias*, dans *Le Monde*, 26 février 2003, p. 22.

nationale d'URSS à Moscou<sup>131</sup>. Staline avait pour ambition de laisser son empreinte sur Moscou et d'immortaliser son règne, en construisant des édifices monumentaux dont l'objectif serait de régner glorieusement, sans partage, sur la perception humaine à travers les temps. « On dit qu'en 1938, le chef du PCUS inspecta en personne le chantier du VDNKH, mais la conception architecturale des pavillons prônés par Viatcheslav Oltarjevski, chef du projet, n'était pas du goût de Staline car elle ne correspondait pas à sa perception de l'architecture soviétique qui devait être inscrite dans les canons fondamentaux de l'art monumental classique. Staline ordonna donc de les faire démolir et de punir sévèrement le responsable »<sup>132</sup>.

D'après un certain Leonid Raïkin, architecte déporté, « en 1939, dans la *charachka* du Vorkoutlag, apparut un homme âgé de 60 ans qui avait l'air d'un vieux professeur avec une barbe taillée en pointe. Un col blanc avec une cravate dépassait de sa douillette. C'était Viatcheslav Oltarjevski »<sup>133</sup>. Il dessinait au Goulag des plans de mines et d'usines ; il assurait la direction de la construction générale de la ville de Vorkouta, autrement appelée « ville stalinienne », qui fut élaborée d'après des projets d'architectes concentrationnaires, tous promus des Universités de Moscou et de Saint-Pétersbourg, lesquels occupaient au moment de leur arrestation des postes à responsabilité<sup>134</sup>. Les détenus construisirent ainsi d'après les projets de Viatcheslav Oltarjevski la mine N°1 appelée Kapitalnaia, des complexes industriels, des entrepôts et des habitats collectifs.

Malgré cette injustice qui le frappait, Viatcheslav Oltarjevski ne perdait pas l'espoir d'être amnistié. À cette époque, la presse soviétique parlait beaucoup du projet du nouveau Palais des Soviets à Moscou. Le détenu architecte établit à ses risques et périls un compte rendu de qualification du projet à partir des publications trouvées dans la presse et l'envoya au nom de Staline à Moscou. Il est difficile d'affirmer aujourd'hui le rôle déterminant de cette action, mais l'architecte fut libéré en 1943. Il retourna à Moscou où, conjointement avec l'architecte Mordvinov, il réalisa la construction du célèbre hôtel

---

<sup>131</sup> E. Markova, V. Volkov, A. Rodnyj, V. Jasnyj, op.cit., p. 57-58.

<sup>132</sup> A. Gogolev, op.cit., p. 61.

<sup>133</sup> E. Markova, V. Volkov, A. Rodnyj, V. Jasnyj, op.cit., p.58.

<sup>134</sup> A. Beloval, *Repressirovannye arxitectory Uxty*, dans le recueil *Stranicy istorii političeskix repressij v Komi ASSR* (édité par B. Rogačev), Komi Respublikanskij občestvennyj fond Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 13.

« Ukraina »<sup>135</sup>. Inauguré en grande pompe en 1957, situé sur les rives de la Moskova, cet hôtel représente l'une de sept tours staliniennes, appelées dans le langage familier « les sept sœurs », pièce centrale de l'ensemble architectural moscovite. Considéré comme un chef-d'œuvre du « réalisme socialiste », et incarnant le style architectural de l'« empire stalinien » avec des fresques gigantesques à la gloire du communisme, il devint un endroit mythique qui exposait aux étrangers, séjournant dans la capitale soviétique, les exploits grandeur nature sous Staline. En ce sens, le concept de « réalisme socialiste » était enraciné dans la propagande. Comme l'explique Michel Aucouturier, « la culture était ramenée à l'apprentissage du catéchisme marxiste qui faisait régner dans tous les domaines de la vie publique une atmosphère de surenchère extrémiste et de terreur intellectuelle »<sup>136</sup>.

Selon Michel Heller, la période de la « Ejovchtchina » était l'étape définitive de la formation du caractère répressif de l'État, né après la Révolution d'octobre<sup>137</sup>. Sachant qu'après 1935, le régime soviétique prit une allure dictatoriale, la question suivante se pose : Nikolaï Ejov fut-il un véritable bourreau ou un simple exécuteur des hautes volontés de Staline ? L'historien américain Robert Conquest en incline à tirer la conclusion suivante :

« Une des victoires de Staline fut de parvenir à ce que la grande purge soit imputée pour une large part à Ejov, le chef du NKVD. « Je croyais, comme tant d'autres, que le mal venait du petit homme que l'on appelait « le commissaire stalinien » écrivit Illia Ehrenbourg à l'époque ; en sus, le grand écrivain raconta que par une nuit d'hiver, il avait rencontré Boris Pasternak qui s'était exclamé en levant les bras au ciel : « Si seulement quelqu'un pouvait en parler à Staline ». Le grand metteur en scène de théâtre Meyerhold nota lui aussi : « On cache tout à Staline ». En réalité, c'était exactement le contraire »<sup>138</sup>.

En revanche, certains historiens de l'école révisionniste américaine<sup>139</sup> contestent l'idée selon laquelle Staline aurait planifié précisément le déroulement des événements de

---

<sup>135</sup> E. Markova, V. Volkov, A. Rodnyj, V. Jasnyj, op.cit., p.59.

<sup>136</sup> M. Aucouturier, op.cit., p.52.

<sup>137</sup> M. Heller, op. cit., p.151.

<sup>138</sup> R. Conquest, op.cit., p.457.

<sup>139</sup> Il s'agit de l'école révisionniste américaine avec ses éminents représentants de deux générations tels que Stephen Cohen, Moshe Lewin, Sheila Fitzpatrick, John Arch Getty, Lynne

1936-1938. Insistant, au contraire, sur la montée des tensions entre les autorités centrales et des appareils locaux de plus en plus puissants, ainsi que sur les « dérapages » d'une répression largement incontrôlée, ils expliquent l'ampleur exceptionnelle des répressions des années 1936-1938 par le fait que, désireux de détourner le coup qui leur était destiné, les appareils locaux avaient recentré la terreur sur d'innombrables « boucs émissaires », démontrant ainsi au Centre leur vigilance et leur intransigeance dans la lutte contre les « ennemis » de tous bords<sup>140</sup>. Quoiqu'il en soit, les purges ne cessèrent pas après la mise à l'écart de Ejov, démis de ses fonctions en août 1938 et exécuté en 1941 sur ordre de Staline. Le nouveau chef du NKVD et du système répressif incarné par le Goulag, Lavrenti Beria (1899-1953), entré en fonction le 2 décembre, relança une série de purges arbitraires.

Par exemple, « le 5 décembre, la colonelle du NKVD Alexandra A. Andreeva-Gorbounova, surnommée « la conscience de la Tchéka »<sup>141</sup> par Félix Dzerjinski et envoyée sous Ejov en retraite, reçut une invitation personnelle de Beria pour un entretien privé. D'après le témoignage d'Ariadna Balachova, sa fille unique, sa mère s'entretint avec le secrétaire personnel de Beria qui cherchait à connaître ses principes de travail, en expliquant que Lavrenti P. Beria avait l'intention de lui proposer un travail au sein du NKVD. Apparemment, les principes personnels d'Alexandra A. Andreeva-Gorbounova n'étaient pas du goût du nouveau chef de la police politique, parce que le soir de cette même journée, le représentant de Beria se manifesta à nouveau. Il expliqua qu'enfin libéré de son travail quotidien, Lavrenti Pavlovitch avait envie de rencontrer Alexandra A. Andreeva-Gorbounova, dans son bureau. La femme accepta l'invitation, et elle ne retourna plus à son appartement à Moscou »<sup>142</sup>.

En effet, Alexandra A. Andreeva-Gorbounova était une Bolchevik dévouée, membre du Parti bolchevik depuis 1905. Avant la Révolution d'octobre, elle avait

---

Viola, Martin Malia, Gabor Rittersporn, Hiroaki Kuromiya. Les études de la présente école mettent en évidence l'autonomie de la société russe après la Révolution d'octobre sans pour autant négliger la singularité politique du pouvoir soviétique, les pratiques de terreur, la bureaucratisation de l'Etat et le contrôle idéologique.

<sup>140</sup> S. Courtois, N. Werth, J.-L. Panné, A. Paczkowski, K. Bartosek, J.-L. Margolin, *Le Livre noir du communisme*, Robert Laffont, Paris, 1997, p. 265.

<sup>141</sup> V. Poleščikov, *Sovest' VČK*, dans le journal *Krasnoe Znamja*, Syktyvkar, 16 octobre 1990, p.4.

<sup>142</sup> V. Poleščikov, *ibid.*, p.4.

organisé et dirigé le travail politique, conjointement avec Iakov Sverdlov, à Perm, à Ekaterinbourg et à Oufa. En 1918, recrutée personnellement par Félix Dzerjinski, sur une lettre de recommandation de Sverdlov, au sein de la Tcheka, elle devint en 1921 adjointe au chef de la police politique. Arrêtée en 1938, elle refusa de signer les allégations stipulant sa participation à une organisation « anti-soviétique » implantée au sein de la police politique, et sa complicité dans le relâchement du régime de détention pour les prisonniers « politiques » dans des isolateurs disciplinaires, tout en partageant les idées de Trotski et de Zinovev. Cependant, la justice soviétique la condamna à 15 ans de bagne en 1939, en vertu de l'article 58. « Un an et demi après son arrestation, sa fille reçut de maigres nouvelles. Elle partit sans délai à Kotlas, camp de transit, où elle réussit à avoir un rendez-vous avec sa mère déportée. Alexandra A. Andreeva-Gorbounova lui dit qu'elle n'avait pas trop subi de maltraitance en prison, et que sa fille devait aller voir Mikhaïl Ivanovitch Kalinine, membre du Politburo, et donner des nouvelles de sa femme Ekaterina Ivanovna Kalinina, déportée en 1938 »<sup>143</sup>. « Selon le témoignage de Lidiia Kalinina, fille de Mikhaïl et Ekaterina Kalinine, il semblait que cette nouvelle apporta plus de peur que de joie à son père »<sup>144</sup>, un des seuls anciens Bolcheviks (avec Molotov) ayant eu la chance d'échapper aux purges de Staline qu'il ne cessa jamais de soutenir. C'est ainsi que les rouages du système répressif tant sous Ejov que sous Beria, annihilèrent toute vie et toutes relations humaines. D'ailleurs, Alexandra Andreeva-Gorbounova et Ekaterina Kalinina furent déportées à l'Oukhtijemlag dans la république des Komi.

Un autre exemple des purges arbitraires qui, en réalité, n'avaient jamais cessé de frapper la population soviétique sous le règne de Staline fut le sort de l'écrivain russe Anatoli Kamensky (1876-1941). Expulsé de Russie en 1922 avec d'autres intellectuels de renom et autorisé à revenir en URSS en 1934, il fut arrêté le 3 septembre 1938. Accusé d'espionnage à la solde des Allemands en raison de quelques publications à contenu « anti-soviétique », parues en France, il fut condamné le 3 avril 1939 à 8 ans de bagne. Au mois de mai, il fut déporté dans un train sous escorte à Kotlas (camp de transit), puis travailla en tant que comptable à l'Oukhtijemlag dans un point du camp intitulé « OLP-

---

<sup>143</sup> V. Bulyčev, *Rožděnnnye v gody gluxie*, dans le journal *Uxta*, Uxta, 12 août 1989, p. 4.

<sup>144</sup> V. Bulyčev, *ibed.*, p. 4.

N°10 ». Les autres détenus s'intéressaient à sa vie littéraire, à ses séjours à l'étranger, et à ses rencontres amicales avec Ivan A. Bounine (1870-1953), Aleksei Tolstoï (1883-1945) et Fédor Chaliapine (1873-1938) ; l'écrivain satisfaisait volontiers leur curiosité. Toutefois, l'administration locale du Goulag n'était pas portée à tolérer de pareils « échanges culturels » entre les co-détenus. Suite à une dénonciation, le 10 octobre 1940, Kamensky fut arrêté pour activité « anti-soviétique » mais cette fois-ci derrière les barbelés ! Une nouvelle fois condamné à 10 ans de bague par le Parquet du Goulag, il répliqua de la manière suivante :

« En saisissant le sens de la condamnation que les juges ont prononcée contre moi, vieil homme âgé de 65 ans, écrivain mondialement connu, il faut admettre que c'est la mort lente, douloureuse et sûre pour moi en tant qu'écrivain et citoyen... Oppressé par la première condamnation, j'ai cru durant un an et demi de ma détention dans le camp que le pouvoir soviétique ne pourrait pas exterminer les gens, qui n'avaient jamais cessé de prouver leur fidélité, sans raisons valables, ni preuves matérielles. Je ne peux pas cesser d'être écrivain pour faire plaisir aux hommes superficiels de l'administration à Oukhta ou à ceux de Moscou. Or, mourir dans le camp est pour moi une perspective si morbide que je suis prêt à demander une seule chose : la substitution du camp par la prison où je serai autorisé à avoir des livres et à finir mes œuvres littéraires déjà commencées »<sup>145</sup>.

Toutes ses demandes à la justice du Goulag restèrent sans réponse. Anatoli Kamensky, détenu de l'Oukhtijemlag, mourut subitement à la fin de 1941.

Finalement, en évoquant la période de la terreur arbitraire d'avant-guerre, il faut mettre en lumière la vague de persécutions violentes qui secouait les camps dans la république des Komi tant sous Ejov que sous Beria. Il convient de revoir plus en détails ces épisodes sanglants, mentionnés pour la première fois en 1949 dans le livre de Dallin et Nicolaevsky *Le travail forcé en URSS*. Aussi dénoncent-ils une vague de terreur sans précédent qui secoua sous Ejov les camps à Vorkouta, lorsque des actes d'une cruauté inouïe se produisirent. Les auteurs déclarent que cette année là, à Vorkouta, 3 000 détenus dits « trotskistes » furent sommairement exécutés durant une visite de la commission spéciale du NKVD avec un certain Kachketin à sa tête. Le but était d'inspecter les camps du Nord et de décider si la durée des peines infligées aux détenus

---

<sup>145</sup> V. Poleščikov, *Žernova*, dans le journal *Respublika*, Syktyvkar, 19 avril 1991, p.6.

sous « l'indulgent Iagoda » était adéquate. Les prisonniers que la commission interrogeait survivaient généralement de peu à l'interrogatoire.

Après l'effondrement de l'Union soviétique, ce fait historique fut avéré. Dans la république des Komi, la société du « Mémorial » d'Oukhta publia en 1990 une petite brochure intitulée *V nedrakh Oukhtpetchlag* (« Dans les tréfonds de l'Oukhtpetchlag ») qui dévoile de plus amples informations à ce sujet :

« Une commission spéciale opérait à l'Oukhtpetchlag dirigée par le tchékiste du département spécial du NKVD Kachketin, puis par le chef du département spécial du Goulag Grigorochin, et par le chef de la Section N° 3 Tchoutchelov. On peut y également ajouter le nom du bourreau Tsessarski, envoyé aussi de Moscou pour expier ses fautes dans le Nord »<sup>146</sup>

Par la suite, de multiples articles de presse, parus dans « le journal « *Zapoljarie* » (18/09/91, 15/01/92) ou dans le journal « *Moloděj Severa* » (26/10/91) »<sup>147</sup> ont démasqué ces actes de barbarie. Il s'avère que le nombre exact de victimes décédées durant la visite d'investigation de la commission spéciale du NKVD à Vorkouta s'élevait à 1 000 personnes incarcérées dans les locaux d'une vieille briqueterie dont la localisation exacte reste à l'heure actuelle inconnue<sup>148</sup>.

Le livre *Za semiou pechatjami : Iz arkhiva KGB* (« A huit clos : Les archives du KGB »), paru en 2000, réunit dans son ensemble les documents d'archives sur ce sujet, examinés par Victor Polechtchikov, ancien chef du département du KGB dans l'A.S.S.R. des Komi. D'après Victor Polechtchikov, entre 1936 et 1937, des milliers de prisonniers « politiques » - condamnés pour « activité contre-révolutionnaire trotskiste » (« KRDT ») - étaient incarcérés dans les camps à Vorkouta qui faisait partie intégrante de l'Oukhtpetchlag à l'époque. En 1936, la plupart de ces détenus entamèrent une grève de la faim, exigeant l'amélioration des conditions de vie et la séparation de leurs baraques de celles des détenus criminels de droit commun. La grève de la faim prit fin au bout de deux mois, suite aux promesses formulées par l'administration locale du Goulag.

---

<sup>146</sup> *V nedrax Uxtpečlaga*, cité par V. Poleščikov, *Za sem'ju pečatjami: Iz arxiva KGB*, op.cit, p.10.

<sup>147</sup> E. Duxovski, *Tot samyj kirpičnyj zavod*, dans le journal *Zapoljarie*, Syktyvkar, 19 novembre 1994, p.4.

<sup>148</sup> E. Duxovski, *ibid.*, p.4.



Toutefois, à la fin de 1936, les détenus furent déplacés progressivement, notamment ceux qui avaient pris part à la grève de la faim, à quelques kilomètres au sud de la ville de Vorkouta, dans l'enceinte d'une vieille briqueterie. La sélection des victimes fut menée par la Commission spéciale du NKVD (en provenance de Moscou) avec le lieutenant Efim Kachketin (1905-1939) à sa tête. Il est également établi que « le lieutenant Kachketin a participé à l'extermination de 15 000 détenus à Kolyma »<sup>149</sup> avant d'arriver dans la région des Komi. Au début de 1937, tous les détenus « trotskistes » et les autres « ennemis du peuple » réunis dans la vieille briqueterie à Vorkouta furent exécutés<sup>150</sup>. D'après les souvenirs de l'ancien détenu A. Boiartchikov, on faisait généralement sortir de la vieille briqueterie 60 détenus, sous prétexte de déplacement ordinaire à Obdorsk (actuellement Salekhard), et dans la toundra, on les fusillait sans aucune pitié au bord de la route.

De plus, il importe de constater que les exécutions arbitraires persistèrent tout au long des années 1937-1938 dans tous les *lagpouknt* de l'Oukhtpetchlag : à Vorkouta, à Petchora et à Oukhta<sup>151</sup>. Par exemple, cette vague de violence extrême n'épargna pas non plus la troupe théâtrale de l'Oukhtpetchlag. Martyrisée durant 11 mois dans un *chtrafnoi izoliator*, en abrégé *chizo* (« le cachot »), de la Section N° 3, Valentina Ratouchtchenko, ballerine, chorégraphe, et actrice de la troupe théâtrale de Tchibiou depuis 1936, périt dans les vagues d'exécutions massives en 1938<sup>152</sup>. « Après sa mission « sanglante » à Vorkouta, la Commission spéciale sous la direction de Kachketin retourna à Moscou, où tous ses membres, officiers et simples soldats, furent à leur tour arrêtés et exécutés par le régime »<sup>153</sup>.

En outre, le professeur américain Paul Barton évoque des cas d'épurations massives dans la république des Komi sous Beria. Il dénonce la deuxième vague de purges concentrationnaires qui s'est produite au Vorkoutlag en 1941. Au début de l'offensive de Hitler contre l'Union soviétique, le NKVD abattit des prisonniers, en grande majorité des condamnés entre 1936 et 1938, suspects de « trotskisme » ou de

---

<sup>149</sup> V. Poleščikov, *Za sem'ju pečatjami: Iz arxiva KGB*, op.cit, p.11.

<sup>150</sup> V. Poleščikov, *ibid.*, p. 3-4.

<sup>151</sup> A. Bojarčikov, *No nas ne slamjat*, dans la revue *Žurnalist*, N°6, 1989, cité par V. Poleščikov, *Za sem'ju pečatjami: Iz arxiva KGB*, op.cit, p.11.

<sup>152</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p. 46.

<sup>153</sup> V. Poleščikov, *ibid.*, p.11.

« boukharinisme » dans les procès de Moscou, mencheviks et membres des mouvements de résistance en Ukraine et dans les Pays Baltes. Un détenu qui était là lors des exécutions en masse décrivit une de ces scènes. Elle se déroula au camp n° 8 à Vorkouta. L'administration avait soudainement appelé une centaine de prisonniers et les avait fait sortir sous le prétexte de les changer de camp. On les avait formés en « colonnes » sous la surveillance de quelques gardiens, et dans la soirée, un camion avait rapporté leurs vêtements. On ne s'était même pas donné la peine d'aller les fusiller dans une des forêts lointaines du sud. Dans les jours qui suivirent, un gardien se décida finalement à en parler. Il s'avère que les prisonniers s'étaient soudainement retrouvés entourés d'un détachement spécial d'extermination qui les avait fusillés, à quelques kilomètres du camp N° 8 dans la toundra. En somme, ni l'administration du camp, ni le NKVD ne cherchaient à nier ce fait puisqu'ils comptaient sur cet exemple de purges arbitraires pour calmer les velléités belliqueuses des détenus<sup>154</sup>. Comme le précise l'historien Viktor Zemskov, le régime craignait les insurrections dans les camps, et c'est la raison pour laquelle la peine de mort pour les détenus participant à des organisations dites « secrètes » fut instaurée. Par conséquent, entre 1941 et 1944, dans des camps 603 organisations « secrètes concentrationnaires » furent dissoute : au total, 4 640 personnes. Mais il n'est pas impossible que, par habitude, le NKVD ait pu « découvrir » et « rendre inoffensives » des organisations qui n'avaient, en réalité, jamais existé<sup>155</sup>.

#### ***4. La « Jdanovchtchina » et sa portée dans les camps***

De manière générale, les années de la Deuxième guerre mondiale furent placées pour les milieux culturels sous le signe d'une détente relative avec une diminution des arrestations par rapport à la décennie précédente. Le pays tout entier vécut à nouveau un

---

<sup>154</sup> J. Scholmer, op. cit., p. 148, cité par P. Barton, op. cit., p. 100.

<sup>155</sup> V. Zemskov, op.cit., p.69.

éveil culturel caractérisé par la montée en puissance du sentiment patriotique. Dans les milieux littéraires, « la poétesse Anna Akhmatova, écartée de la littérature depuis 1922, l'écrivain Andreï Platonov, étiqueté « koulak » en 1929, l'écrivain Pasternak, en disgrâce depuis 1936, furent de nouveau publiés. L'inspiration patriotique libéra également des auteurs du passé, suspects en raison de leur idéologie « réactionnaire » ou de leur lien avec le modernisme, comme les écrivains Fédor Dostoïevski et Alexandre Blok »<sup>156</sup>.

Dans *Le Travail Forcé en URSS*, David Dallin et Boris Nicolaevsky signalent qu'en analysant sommairement la Deuxième guerre mondiale, Staline déclara qu'elle fut une preuve décisive de la justification du régime politique et social de l'URSS et que la victoire avait clairement démontré le bien fondé de toutes les mesures de la collectivisation et de l'industrialisation. Toutefois, Staline oublia de mentionner un facteur dont l'importance dans l'économie de guerre fut primordiale, à savoir : le travail forcé de millions de détenus dans les camps de concentration<sup>157</sup>. Le nouveau Plan quinquennal 1946-1950, prévoyant la reconversion de l'industrie de la guerre, de l'agriculture, des transports routiers et fluviaux, fut annoncé. Parmi les nouveaux projets industriels, une partie était traditionnellement réservée aux « travaux forcés », et le gouvernement prit, en 1946, les mesures nécessaires pour allonger les peines de détention : de dix à vingt-cinq ans pour les détenus dits « politiques », condamnés d'après l'article 58<sup>158</sup>. Tous ceux qui avaient été auparavant condamnés à des peines de dix ans l'étaient maintenant à vingt-cinq.

Or, comment définir le détenu « politique » en URSS ? Par la qualification de sa condamnation d'après « l'article 58 » ? Les qualificatifs « contre-révolutionnaire » ou « anti-soviétique » recouvraient-ils toujours une activité ou une conduite politique réelle ? Certes, au cours des années 20 et 30, les camps de concentration « absorbèrent » d'anciens opposants, des opposants réels, des protestataires, des mécontents, des membres des partis politiques qui étaient, qu'ils le veuillent ou non, des détenus « politiques » au sens propre du terme. Mais, dans quelle catégorie placer le paysan déporté ? En tant que « koulak » parce qu'il avait refusé, en 1930 et 1932, d'adhérer aux kolkhozes ou parce qu'il avait participé à une protestation collective contre la

---

<sup>156</sup> M. Aucouturier, op.cit., p.83-84.

<sup>157</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op.cit., p. 138.

<sup>158</sup> P. Barton, op. cit., p. 112.

collectivisation forcée de sa terre, de son bétail, parfois même de ses râtaux, de ses bottes et de ses clous ? Et comment définir les critères du « spécialiste bourgeois » : ingénieur, comptable, savant, professeur, déportés massivement dès le début des années 30, accusés de « sabotage », voire de complicité avec la bourgeoisie internationale : anglaise, française, allemande ou japonaise au gré des besoins de la politique extérieure de Staline<sup>159</sup> ? Et comment considérer l'intelligentsia culturelle : acteur, chanteur, danseur, écrivain, poète, peintre, musicien, metteur en scène, purgés depuis la mise en oeuvre de la doctrine du « réalisme socialiste » ? Mains intellectuels des milieux culturels furent donc victimes d'un conflit typique entre l'artiste à l'esprit libre et le système où régnait le pouvoir absolu du dictateur<sup>160</sup>.

De toute évidence, l'heure du retour à l'ordre est venue en 1946 lorsqu'une vague d'un million de nouveaux condamnés à des « travaux forcés » déferla sur les camps. Ce flot de « matériel humain » signifiait la renaissance du système concentrationnaire, un apport considérable de main d'œuvre provenant de la Russie et des nouveaux territoires soviétiques annexés en Europe. Ces années bouclèrent une période de grandes espérances de toute la vie intellectuelle et culturelle en URSS. Dans les milieux culturels, l'emprise « stalinienne » n'avait jamais été aussi marquée qu'avec l'instauration de la politique d'Andreï Jdanov (1896-1948), porte-parole de la Section culturelle du PCUS, et nommé, en 1946, troisième secrétaire du Comité central du Parti. De même que la grande terreur des années 1936-38 prit le nom de « Ejevchtchina », les soviétologues parlent de « Jdanovchtchina », pour désigner le pire dogmatisme qui ait sévi en Russie en matière culturelle<sup>161</sup>. Durant cette période, des milliers d'artistes, de musiciens, de peintres ou d'écrivains furent dénoncés et déportés dans les camps.

Est-il possible d'expliquer les causes de la période de la « Jdanovchtchina » ? D'après l'historienne française Hélène Carrère d'Encausse, dans l'immédiat après guerre, « en attaquant des morceaux de la légende « stalinienne » ou l'histoire du PCUS, l'intelligentsia culturelle progressait à petits pas vers une destruction de l'ensemble des croyances soviétiques établies. Comment arrêter la critique lorsqu'elle s'attaquait à des

---

<sup>159</sup> J.-J. Marie, op.cit., p.70.

<sup>160</sup> M. Heller, op.cit., p. 142.

<sup>161</sup> M. Tatu, *Andreï Jdanov: Sinistre bureaucrate des idées de la culture (1894-1948)*, dans *le Monde*, 26 février 2003, p. 12.

problèmes fondamentaux ? Réviser le rôle de Staline dans la Révolution d'octobre, cela pouvait-il conduire à réfléchir sur son rôle après 1924 ? Ou à réviser l'histoire du Parti tout entier ? Staline se rendait compte qu'une vérité n'était pas faite de pièces isolées mais constituait un ensemble de vérités. En réviser un aspect conduisait inmanquablement à mettre la totalité en question. À ce refus de voir une extension de la critique et de la recherche s'ajoutait l'inquiétude du pouvoir devant l'attraction exercée par l'Occident sur l'URSS. Cette attraction ne pouvait aller de pair avec la glorification de la Russie dans laquelle le pouvoir du dictateur s'engageait à la même époque »<sup>162</sup>. Par conséquent, lors d'une réunion du 18 avril 1946, Andreï Jdanov exposa très précisément les nouvelles consignes de Staline :

« Les directives du camarade Staline découlent des échecs importants qui ont été subis sur le front idéologique [...] Le point principal, sur lequel doit s'appuyer notre projet, est le renforcement significatif du pouvoir du Parti sur les différents secteurs relevant de l'idéologie, puisqu'il est évident que ces insuffisances ne disparaîtront pas d'elles-mêmes. Les directives édictées par le camarade Staline sont fondées sur le fait que les défaillances constatés sur le front idéologique doivent être corrigés en amont, c'est-à-dire par l'appareil du Comité central »<sup>163</sup>.

Le 1<sup>er</sup> août 1946, Andreï Jdanov officialisa la parution de la nouvelle revue intitulée *Partiïnaia jizn'* (« La vie du Parti ») qui joua jusqu'en 1951 le rôle d'organe de direction. Ses éditoriaux faisaient figure d'ordonnances idéologiques, ses revues de presse transmettaient l'attitude officielle à l'égard de tel ou tel périodique. La presse servait à diffuser les mots d'ordre du Parti à travers des critiques, parfois virulentes, comme celle du 2 août 1946, transmettant le décret officiel qui autorisait la lutte farouche contre les « influences étrangères et les idées portant à affaiblir l'esprit communiste en URSS »<sup>164</sup>, ce qui annonçait explicitement la relève de l'intelligentsia défaillante<sup>165</sup>.

Le 14 août de la même année, Andreï Jdanov, prononça un discours au plénum du Comité central, publié le 21 août dans la *Pravda*, dans lequel il condamnait sévèrement

---

<sup>162</sup> H. Carrère d'Encausse, op.cit., p. 182-183.

<sup>163</sup> Cité par N. Laurent, N. Werth, op.cit., p. 147.

<sup>164</sup> H. Kaplan, C. Pardon, *La transformation de la presse soviétique à la fin de la perestroïka*, dans *Matériaux pour l'histoire de notre temps*, Volume 47, Paris, avril-juin 1997, p.12.

<sup>165</sup> H. Carrère d'Encausse, op.cit., p. 183.

deux revues littéraires de Leningrad : *Zvezda* et *Leningrad*. Le prétexte en était la publication de quelques textes littéraires, exemples, aux yeux du Parti, des influences « étrangères et idéologiquement nuisibles » dans la littérature soviétique. Jdanov dénonça à cet égard la création littéraire de deux écrivains majeurs tels qu'Anna Akhmatova, grande figure de la poésie du « Siècle d'Argent » et de Mikhaïl Zochtchenko, romancier satirique<sup>166</sup>. Les deux auteurs furent exclus de l'Union des écrivains soviétiques qui, après la mort de Maxime Gorki, son premier président, se trouvèrent, pendant 20 ans, sous l'autorité directe du Comité central avec Staline à sa tête. En janvier 1936, Staline ordonna la création d'un Comité d'Etat aux affaires artistiques auprès du Sovnarkom, ce qui renforçait la gestion bureaucratique des beaux-arts en URSS. La vie personnelle et l'activité littéraire d'Anna Akhmatova et de Mikhaïl Zochtchenko furent ainsi réduites à une existence de parias. Certes, c'était toute l'école « acméiste »<sup>167</sup> et toute la poésie du « Siècle d'Argent » qui étaient visées par la mesure répressive en 1946 lorsque Jdanov déclara :

« C'est tout aussi étrange et contre nature que si l'on se mettait à présent à rééditer les œuvres de Merejkovski, de Viatcheslav Ivanov, de Mikhaïl Kouzmine, d'Andreï Biély, de Zinaïda Gippius, de Fiodor Sologoub [...] etc., c'est-à-dire tous ceux que notre littérature et notre opinion publique progressiste ont toujours tenus pour des représentants de l'obscurantisme réactionnaire et de la trahison en politique et en art »<sup>168</sup>.

Une grande purge fut lancée en août 1946 dont le rythme était de toute évidence destiné à durer jusqu'à la mort de Staline. Aussi dénonça-t-on, partout en URSS et dans les camps, des écrivains, peintres, musiciens, poètes, et cinéastes. Par exemple, les documents d'archives révèlent que la Section politique du Petchorlag organisa une réunion des chefs de la KVTch au cours de laquelle les participants découvrirent le communiqué officiel sur les actions immédiates à mener dans le domaine de la Culture,

---

<sup>166</sup> M. Aucouturier, op.cit., p.84-85.

<sup>167</sup> L'« acméisme » : mouvement littéraire apparu en Russie au début du XX<sup>e</sup> siècle, caractérisé par une volonté de retour à la vie et à la sobriété du style poétique, en réaction contre le symbolisme.

<sup>168</sup> M. Aucouturier, op.cit., p. 86.

ceci faisant suite aux décisions du CK VKP (b) à l'égard des revues *Zvezda* et *Leningrad*.<sup>169</sup>

En outre, la Section politique du Vorkoutlag nota en 1946 que l'influence idéologique de toutes les pièces de théâtre était sérieusement examinée. Il faut préciser que le théâtre de la Comédie musicale et d'Art dramatique du Vorkoutlag était censé apporter une amélioration dans la vie quotidienne du camp. Durant les trois ans de son existence (créé en 1943), il s'était métamorphosé en un collectif de « force culturelle » non négligeable qui mit en scène en 1946 les représentations suivantes :

- *Faust* (opéra) ;
- *Le Barbier de Séville* (opéra) ;
- *La Princesse du Cirque* (opérette) ;
- *Svadebnoe poutechestvie* (« Le voyage de noces », spectacle) ;
- *Groza* (« L'orage », spectacle dramatique) ;
- *Dotch' Madam Ango* (« La fille de Madame Angot », spectacle) ;
- *On prichël* (« Il est venu », spectacle) ;
- *Cabale et Amour* (spectacle) ;
- *Opasny povorot* (« Tournant dangereux », spectacle) ;
- *Silva* (opérette, en reprise) ;
- *Na beregou Amoura* (« Au bord du fleuve Amour », spectacle)<sup>170</sup>.

En 1946, dans le cadre des décisions récentes du CK VKP (b) sur les mesures d'amélioration du répertoire théâtral, un sérieux travail d'ordre idéologique fut effectué au théâtre du camp. Les censeurs de la Section politique du Vorkoutlag retirèrent du répertoire théâtral, « une série de spectacles « douteux », ayant soudainement aux yeux du Parti, une charge idéologique incorrecte ». Il s'agissait des spectacles suivants : *Vynoujdennaia posadka* (« L'atterrissage forcé »), *Samolet opazdyvaet na 24 tchasa*

---

<sup>169</sup> Komi RGA OPDF, gazeta Politotdela Pečorlaga *Za poljarnuju magistral'*, 22 mars 1947, N° 31 (549), p.1.

<sup>170</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/77/60.

(« L'avion est en retard de 24 heures »), *Doroga v New York* (« Le chemin menant à New York »), qui avaient d'ailleurs triomphé sur la scène au cours de l'année précédente<sup>171</sup>.

On ordonna à la troupe de théâtre de monter un nouveau spectacle considéré comme « idéologiquement correct » sous le titre *Za tekhn kto v more !* (« Pour ceux qui courent les mers »), écrit par un lauréat de la Prime stalinienne B. Lavrenov. De plus, la troupe théâtrale devait monter les spectacles suivants :

- *Rousski vopros* (« La question russe ») de K. Simonov ;
- *Metchna* (« Le rêve ») de Korneïtchouk ;
- *Slava* (« La gloire ») de Goussev ;
- L'opéra *Paillasse* de Leoncavallo<sup>172</sup>.

La Section politique du Vorkoutlag révéla également le fait que dans le cadre d'une promotion d'œuvres d'art classiques, la troupe théâtrale du camp avait organisé en 1946 pour les détenus plus de 17 séminaires accompagnés de la musique de Tchaïkovski, de Chopin, et de Moussorgski, ainsi que de la lecture des œuvres de Shakespeare, de Lermontov, et de Chevtchenko<sup>173</sup>.

Certes, les changements suite à la politique menée par Andreï Jdanov touchèrent au cadre culturel en URSS, et son diktat n'eut aucune peine à s'emparer du cadre culturel dans les camps. Par exemple, dans *Vorkoutinskie zametki katorjanki «E-105»* (« Notes de la détenue « E-105 » à Vorkouta »), Elena Markova remarque que le choix du répertoire théâtral fut dès lors soumis à des contrôles continus par la Section politique. Toutes les représentations théâtrales se faisaient en russe. C'est dans ce contexte que toutes les tentatives de la brigade culturelle (du point de camp appelé « OLP-2 » au Vorkoutlag dans lequel elle était incarcérée) visant à pouvoir monter le spectacle *Nazar Stodolia* de Chevtchenko en ukrainien échouèrent en 1946<sup>174</sup>.

---

<sup>171</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/77/60.

<sup>172</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/77/60-61.

<sup>173</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/77/60-61.

<sup>174</sup> E. Markova, *Vorkutinskie zametki katoržanki «E-105»*, Komi Respublikanskij blagotvoritel'nyj obščestvennyj fond žertv političeskikh repressij Pokajanie, priloženie k *Matrilogu*, vypusk 3, Syktyvkar, 2005, p. 87.



Les documents d'archives montrent que des restrictions doctrinaires persistèrent tout au long de la « Jdanovchtchina ». Par exemple, la circulaire du 12 octobre 1948, émise par un certain lieutenant-colonel Rybakov, chef de la Section politique du Vorkoutlag, prônait ouvertement un contrôle rigoureux du répertoire des cercles artistiques d'amateurs d'art, des troupes théâtrales et des ensembles de danse et de chant<sup>175</sup>. Cette même année, la Section politique du Vorkoutlag créa un Conseil artistique spécial, composé de 18 militaires, tous membres du PCUS, qui visionnaient et censuraient, en cas de nécessité, les représentations de la troupe théâtrale. Au cours de 1948, le théâtre du Vorkoutlag monta ainsi sur scène 267 nouvelles représentations avec un nombre de spectateurs détenus s'élevant à 79 752. De plus, elle organisa 201 représentations pour des travailleurs dits « libres » en dehors de la « zone » dont le nombre de spectateurs s'élevait à 30 416, et elle fit une tournée dans des kolkhozes comptant 61 spectacles<sup>176</sup>.

Il convient de noter qu'à l'époque de Jdanov, l'État - Parti adopta une attitude autocratique à l'encontre du domaine culturel : on cherchait à contrôler non seulement l'apparition des idées créatives mais aussi le contenu des œuvres d'art, leur style, leur forme, voire même le nombre de représentations montées sur scène. Pourquoi ? Sans aucun doute, Andreï Jdanov comprenait que s'il avait laissé à un artiste son indépendance artistique, celui-ci risquerait fort de revendiquer son indépendance politique. Le pouvoir ne pouvait donc pas tolérer l'individualité « créatrice »<sup>177</sup> dans le pays et aussi dans les camps. C'est peut-être la raison pour laquelle le critique littéraire russe Andreï Siniavski (1925-1997) fit jadis l'observation suivante :

« C'est avec la même joyeuse facilité que l'artiste accepte les directives venant du Parti et du gouvernement, du Comité central et du Premier secrétaire du Comité central. Qui pourrait mieux savoir que le Parti et que son chef de quel art nous avons besoin. Car c'est le Parti qui nous conduit vers le *but* selon toutes les règles du marxisme-léninisme, car c'est lui qui vit et travaille en contact permanent avec Dieu. Par conséquent, en sa personne et en celle de son chef, nous avons le maître le plus sage et le plus expérimenté, compétent pour toutes les questions de l'industrie, de la linguistique, de la musique, de la

---

<sup>175</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/109/92.

<sup>176</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/106/27.

<sup>177</sup> B. Kagarlitsky, op.cit. :p. 91.

philosophie, de la peinture, de la biologie. Il est à la fois notre Grand capitaine, notre Chef suprême et notre Grand prêtre, et douter de ses paroles n'est pas un moindre *péché* que mettre en doute la volonté du Créateur »<sup>178</sup>.

Cette ironie imprudente d'Andreï Siniavski lui coûta sept ans de détention dans des « camps spéciaux », créés à l'été 1948, et appelés en russe "*spets lagueria*", réunissant les prisonniers condamnés aux travaux de la *katorga*<sup>179</sup>. Dans la république des Komi, il existait 3 camps dits « spéciaux », à savoir :

- « Camp spécial » Mineral'ny à Inta (Minlag) ;
- « Camp spécial » N° 6 ;
- « Camp spécial » Retchnoï (Retchlag).

Il est même possible de supposer que ces camps ne cherchaient plus à « rééduquer » mais à « exterminer » les détenus par des conditions de vie très pénibles et par des exécutions arbitraires en raison de tentatives d'évasions<sup>180</sup>.

Les « camps spéciaux » apparurent sur base de la *katorga*, instaurée en URSS le 19 avril 1943. Dans la république des Komi, les prisonniers affectés aux travaux de la *katorga* étaient regroupés dans des « OLP » du Vorkoutlag. Par exemple, le 1<sup>er</sup> janvier 1944, le Vorkoutlag comptait 494 condamnés aux travaux de la *katorga*, tandis qu'au 1<sup>er</sup> juin 1945, il en avait déjà 12 900. C'est le Vorkoutlag, avec 48,2 % de détenus condamnés à la *katorga*, qui regroupait le plus grand nombre de prisonniers dans cette catégorie en URSS<sup>181</sup>. Dans le Vorkoutlag, les détenus condamnés à la *katorga* subissaient un régime de détention particulièrement éprouvant. L'ex-prisonnière Eléna Markova, arrêtée en 1944, et condamnée à la *katorga* à Vorkouta, témoigne qu'il était interdit de posséder des objets personnels, des livres, et même des lettres. Tous les bagnards portaient le même uniforme et se distinguaient uniquement par un numéro d'identification affiché sur l'uniforme<sup>182</sup>. Ils étaient divisés en trois catégories distinguées :

---

<sup>178</sup> Cité par M. Aucouturier, op.cit.:p. 113.

<sup>179</sup> V. Il'in, op.cit.: p. 49.

<sup>180</sup> E. Markova, op.cit., p.66.

<sup>181</sup> E. Markova, ibid., p. 5.

<sup>182</sup> E. Markova, ibid., p. 61.

- « TFT » (aptés au port de charges lourdes) ;
- « CFT » (aptés au port de charges moyennes) ;
- « LFT » (aptés au travail physique léger).

Tous les détenus, sans exception, étaient astreints au travail physique forcé. L'employabilité dans le cadre de la spécialisation professionnelle civile était interdite. Les prisonniers étaient constamment surveillés, et ils dormaient la nuit dans des baraques verrouillées<sup>183</sup>. Au début, toute activité d'ordre culturel était interdite, mais en mars 1946, on autorisa la création de premiers cercles d'amateurs d'art. Elena Markova révèle que le détenu Alekseï Tsetoukhin, artiste émérite de la RSFSR, créa ainsi une petite troupe théâtrale dans le point de camp intitulé « OLP-2 ». Composée de détenus acteurs et des détenues actrices, cette troupe monta, en 1946, son premier spectacle réalisé d'après le poème lyrique *La mascarade* de Mikhaïl Lermontov, poète et romancier russe<sup>184</sup>.

Dans le poème « Requiem », avec son lyrisme intime aux accents douloureux, Anna Akhmatova, la grande poétesse russe, bannie en 1946 par Jdanov au nom du Parti, dessine un panorama des répressions et des purges. Elle a immortalisé la tragédie vécue par tous les Soviétiques : « La Russie, toute la Russie innocente se tordait de douleur sous des bottes ensanglantées, sous les pneus des véhicules de police. Tout le pays, y compris les innocents, connut des souffrances insensées »<sup>185</sup>. De même, la tragédie personnelle de la poétesse fut réelle puisqu'elle perdit ses êtres proches, condamnés en vertu de l'article 58, comme des millions d'autres victimes innocentes au Goulag :

*« C'est à l'aube qu'on est venu t'emmener  
Comme à la levée d'un corps, je te suivais.  
Dans la chambre obscure, les enfants sanglotaient.  
Dans le coin des icônes, le cierge a coulé.  
Sur tes lèvres, le froid d'une médaille.  
Sur ton front, la sueur d'agonie. Ne pas oublier.  
J'irai, moi comme les femmes des « streltsy »,*

<sup>183</sup> E. Markova, *ibid.*, p. 36-37.

<sup>184</sup> E. Markova, *ibid.*, p. 70.

<sup>185</sup> Cité par M. Heller, *op.cit.*, p. 147.

*Hurler sous les tours du Kremlin.  
Non, ce n'est pas moi, c'est quelqu'un d'autre qui souffre.  
Souffrir ainsi, je ne l'aurais pas pu.  
Et que les draps noirs recouvrent  
Ce qui est arrivé.  
Et qu'on emporte les lanternes... Il fait nuit »<sup>186</sup>.*

Pour la poétesse, l'horreur de la répression a dépassé le cadre de l'époque dans laquelle elle se jouait. En effet, Anna Akhmatova dédie son poème « Requiem » à son mari Nikolaï Pounine, brillant critique d'art, né en 1888, qui fut son deuxième compagnon après le poète Nikolaï Goumiliov, fusillé par les tchékistes à la fin de 1921. Le 26 août 1949, la police politique arrêta Nikolaï Pounine, sous prétexte d'intentions terroristes d'après l'article 58.8/10/11. Il fut condamné à 10 ans de bagne<sup>187</sup>. Le prétexte en fut une critique de la part de Nikolaï Pounine des nouvelles toiles de l'Union des peintres soviétiques de Leningrad, exposées au mois de février 1949. Le critique d'art attira l'attention sur la faible valeur culturelle des peintures exposées, en insistant néanmoins sur le fait que seuls quelques paysages du peintre V. Sokolov méritaient d'être remarqués. Cette réflexion provoquait une colère indéniable de la part de Vladimir Serov, président de l'Union des peintres soviétiques de Leningrad<sup>188</sup>.

D'autant qu'Andreï Jdanov avait clairement formulé en 1947 un nouveau principe artistique qui amendait la doctrine du « réalisme socialiste ». Il s'agissait de l'esprit de parti (*partiïnost*) dans l'art. En ce sens, le concept de *l'art pour l'art* ou *le soi-disant art pur* était violemment écarté ; il était dès lors question de l'art en tant que vecteur d'idées communistes ou de *l'art pour le peuple* que les meilleurs représentants de l'intelligentsia révolutionnaire du XIX<sup>e</sup> siècle tels que Bielinski, Dobrolioubov, Tchernychevski, Saltykov-Chtchedrine, Plekhanov, avaient défendue. De ce fait, la notion de charges d'idées (*idéïnost'*) dans le domaine culturel impliquait une réduction de l'art à son contenu idéologique explicite<sup>189</sup>.

---

<sup>186</sup> A.-M. Olive, *Guide de civilisation russe*, Ellipses, 1998, p. 157.

<sup>187</sup> V. Poleščikov, *Uvodili tebja na rassvete*, dans le journal *Krasnoe Znamja*, Syktyvkar, 13 août 1996, p.4.

<sup>188</sup> L. Veselova, *I sledy poterjalis' v snegax*, dans le journal *Iskra*, Pečora, 28 juin 1990, p. 8.

<sup>189</sup> M. Aucouturier, op.cit., p.86-87.

Le 10 février 1948, Jdanov passa encore à l'attaque contre le formalisme<sup>190</sup> et l'esthétisme<sup>191</sup> dans l'art. « Il fustigea la « perversion formaliste » des musiciens célèbres tels que Chostakovitch et Prokofiev, coupables d'avoir transformé la musique soviétique en cacophonie. Sans craindre le ridicule, il affirma que l'URSS, pour peu qu'elle résistât à la « décadence bourgeoise », serait « l'authentique dépositaire de la culture musicale universelle »<sup>192</sup>. Il est intéressant d'évoquer à cet égard les mémoires de Svetlana Allilouieva, fille de Staline, qui raconte l'anecdote suivante :

« Andreï Jdanov était promu au rang de guide culturel parce que mon père avait retenu, on ne sait d'où, l'idée que Jdanov était compétent en matière de culture. Il convoqua un jour d'été 1946, Prokofiev et Chostakovitch, pour leur donner au piano une « leçon de musique communiste ». Ses auditeurs éberlués se demandaient s'ils avaient affaire à un fou. Mais Jdanov eut la gloire ambiguë de léguer son nom à cette période de dictature intellectuelle qui se poursuivit bien au-delà de sa mort en 1948 »<sup>193</sup>.

Par conséquent, la « Jdanovchtchina » marquait une période de répressions culturelles fulgurantes en URSS. C'est une période dramatique, « gravée par les impératifs de la « guerre froide » et les effets intérieurs paroxystiques de la politique du *high Stalinism* (« second stalinisme »), de son contrôle redoublé et de son instrumentalisation absolue de toute activité socioculturelle »<sup>194</sup> qui persista même après la mort de Jdanov. En 1949, la dénonciation des tendances formalistes fut éclipsée par la découverte d'une nouvelle déviation, à savoir : le « cosmopolitisme »<sup>195</sup> dû à la construction du « rideau de fer » et aux débuts de la « guerre froide ». La campagne anticosmopolite débuta par le refus de laisser s'instaurer en URSS « le culte servile de l'Occident » et se prolongea dans un antisémitisme déguisé. Le communiste allemand Joseph Scholmer, arrêté en 1948 sous prétexte d'espionnage à la solde de la Gestapo et

---

<sup>190</sup> Créé au cours des années 20 par l'école russe de critique littéraire, le formalisme fonda ses principes sur les qualités esthétiques et formelles d'un œuvre d'art, tout en laissant de côté son contenu social: la forme au détriment du contenu.

<sup>191</sup> En art, se dit d'une attitude qui met l'accent sur l'aspect formel des œuvres.

<sup>192</sup> M. Tatu, op.cit., p. 12.

<sup>193</sup> Cité par Hélène Carrère d'Encausse, op.cit., p.184.

<sup>194</sup> A. Baudin, *Le réalisme socialiste de la période jdanovienne (1947-1953)*, Peter Lang, Bern, 1977, p. 2.

<sup>195</sup> État d'esprit, manière de vivre du cosmopolite (celui qui se considère comme « citoyen du monde »).

des services américains et britanniques, rescapé du Vorkoutlag, témoigne, dans son livre *La Grève de Vorkouta*, l'observation suivante :

« L'un des derniers actes politiques de Staline, avant sa mort, fut d'inaugurer une campagne d'antisémitisme habilement préparée. Ses premières manifestations passèrent presque inaperçues du grand public. L'armée fit en sorte que tout citoyen soviétique pouvant se réclamer d'une nationalité « extérieure », ne put accéder aux grades supérieurs au sous-lieutenant. Ce décret ne faisait pas mention des juifs, mais il les visait tout comme les Allemands, les Grecs, les Finnois, et les autres peuples auxquels le gouvernement refusait sa confiance. L'ordre fut strictement respecté.

« De ce jour, aucun juif ne put dépasser le grade de sous-lieutenant. Aucun juif ne put entrer à l'Académie militaire. La première manifestation publique de cette campagne fut le procès Slansky [un des grands procès politiques en Tchécoslovaquie d'après guerre], exposé tout au long par la *Pravda* dans le style cynique avec lequel elle avait décrit les procès de l'opposition entre 1936 et 1938. Cette affaire, qui coûta la vie à l'élite du Parti communiste tchèque, fut le point de départ de la grande vague de propagande contre le sionisme, Israël et les juifs en général. Avec l'instinct politique qui les caractérise, les juifs comprirent immédiatement que ces attaques marquaient le début d'une campagne apprêtée de longue main par Staline »<sup>196</sup>.

Une énorme vague d'arrestations déferla sur les juifs et les officiers de l'armée. Peu de temps après, tous ceux qui avaient été libérés avant terme furent arrêtés de nouveau. Cette réaction contre un acte de « libéralisme pourri » fut décrétée en 1950, à « l'initiative de Lavrenti Beria et de Viktor Abakoumov »<sup>197</sup>, chef du contre-espionnage soviétique en temps de guerre. Le sort des personnalités culturelles fut parfois tragique :

« On peut citer celui de Nissenzweig, qui était acteur à Varsovie. En 1939, il parvint à fuir avant l'entrée des Allemands dans la capitale polonaise et à gagner l'Union soviétique. Il put s'engager dans la troupe du théâtre juif de Moscou qui, après la guerre, fut déconsidérée de la part de la police politique. L'ambassadrice d'Israël, Mme Meyerson, était très aimée des juifs russes. On l'acclama au théâtre et celui-ci fut aussitôt

---

<sup>196</sup> J. Scholmer, op.cit., p.91.

<sup>197</sup> *Komsomolskaja Pravda*, 15 novembre 1964, cité par Robert Conquest, op.cit., p. 960.

fermé. La troupe tout entière du théâtre fut déportée. Dix ans de bagne pour tout le personnel, y compris le gardien de nuit »<sup>198</sup>.

Le cas de l'acteur Nissenzweig, d'origine juive, n'est guère isolé dans ce contexte socioculturel. Vladimir Serov, président de l'Union des peintres soviétiques de Leningrad, lança une offensive féroce contre le critique d'art Nikolaï Pounine, mari d'Anna Akhmatova. Ses nombreux articles de presse étaient émaillés de citations dénonçant Pounine comme « l'ennemi juré du Réalisme socialiste », « le maître spirituel des cosmopolites », « l'ennemi acharné de la culture soviétique »<sup>199</sup>. Le journal *Leningradskaja Pravda* remarqua même ouvertement que le manuel d'art, rédigé par Nikolaï Pounine, était une source de la propagande défaitiste des peintres occidentaux considérés comme « décadents » tels que Cézanne et Van Gogh que Nikolaï Pounine osait appeler les « génies de la peinture »<sup>200</sup>. De toute évidence, pour l'État, il fallait détruire les derniers germes de la critique culturelle authentique<sup>201</sup>. L'art de la critique et les théories de l'art n'étaient plus nécessaires dans un Etat où les ateliers de l'Académie de l'Art reproduisaient les portraits de la même personne. On la voyait « immortalisée » avec des ouvriers mineurs et parmi des stakhanovistes durant la fête de l'aviation ou devant le mur du Kremlin. Par exemple, la Prime stalinienne de la peinture 1948 fut attribuée à A. Gerasimov pour la toile *Staline devant le cercueil de Jdanov*<sup>202</sup>.

Après son arrestation en février 1950, Nikolaï Pounine se retrouva dans un point de camp intitulé « OLP-4 » à Abez dans la république des Komi. Construit auparavant en tant qu'entrepôt pour des camions, une grande baraque du point de camp n° 4 réunissait ainsi les « détenus remarquables » : Nikolaï Pounine (critique d'art), Chimkaounas (chirurgien lituanien), Lev Karsavin (philosophe religieux, historien russe, professeur d'Université), Korostavtsev (égyptologue), Iavorka (évêque orthodoxe appelé le père Ĭoanne), Sergeï Spasski (poète), Samouïl Galkin (poète qui déclamaient des poèmes en

---

<sup>198</sup> J. Scholmer, cit.op, p. 90.

<sup>199</sup> L. Veselova, op. cit., p. 8.

<sup>200</sup> L. Veselova, op. cit., p. 8.

<sup>201</sup> Boffa, *Storia dell' Unione Sovietica*, Milan, 1976, vol. 2, cité par Boris Kagarlitsky, op.cit., p. 381.

<sup>202</sup> L. Veselova, op. cit., p. 8.

yiddish)<sup>203</sup> pour n'en citer que quelques-uns. En 1952, Nikolaï Pounine écrivit dans le camp les vers suivants :

|  |  |
|--|--|
| <i>« A vostok polyxal vsië sil'nej, i vdali</i>  | L'Orient rougissait davantage, et dans le lointain,                          |
| <i>Byl slyšen protjažnyj gul.</i>                | On entendait des plaintes incessantes.                                       |
| <i>Potomučto na toj storone zemli</i>            | Parce que de ce côté-ci du globe   |
| <i>Podnjalsja bezrassudnyj razgul.</i>           | se déchaînaient les haines absurdes.   |
| <i>I ja druga sprosil – Čto že delat' nam?</i>   | Et je demandais à mon ami : « Que dois-je faire ? »                          |
| <i>I skazal mne drug – molis'!</i>               | Et il me répondit : « Prier ! »  |
| <i>No molitva ne šla k onemevšym gubam,</i>      | Or, mes lèvres gelées ne pouvaient plus prononcer de prières,                |
| <i>I togda on skazal – smiris'!</i>              | Il me dit alors : « Il faut te résigner ! »                                  |
| <i>Xot' by grud'ju pripast' k suxim snegam,</i>  | Si seulement je pouvais embrasser ces neiges froides                         |
| <i>Čtoby serdcem ix rastopit'.</i>               | Et les réchauffer à la chaleur de mon cœur.                                  |
| <i>Khot' by ruki prižat' k vospalennym gubam</i> | Si seulement je pouvais appliquer fortement mes mains sur mes lèvres gercées |
| <i>Čtob tosku podavit'...</i>                    | Et faire disparaître la tristesse...   |
| <i>Esli b mog ja iz tela ujtì svoego</i>         | Si seulement je pouvais quitter mon corps                                    |
| <i>I druguju arbitu najti,</i>                   | Et devenir quelque chose d'autre.  |
| <i>Esli b mog ja v svet prevratit' ego,</i>      | Si seulement je pouvais devenir lumière                                      |
| <i>Raspylit' vo svëm bytii.</i>                  | Et illuminer tout l'univers.   |
| <i>No ja tixu xožu po dorogam zimy,</i>          | Mais je suis lentement les chemins de l'hiver,                               |
| <i>I sledy poterjalis' v snegax...</i>           | Et mes empreintes se perdent dans la neige...                                |
| <i>Da i sam ja zabył otkuda my,</i>              | J'ai déjà oublié d'où je viens   |
| <i>I v kakix živëm vremenax »<sup>204</sup>.</i> | Et à quelle époque je vis.   |

<sup>203</sup> V. Poleščikov, *Uvodili tebja na rassvete*, op.cit., p.4.

<sup>204</sup> V. Poleščikov, *ibid.*, p.4.



Cet exemple de création poétique dans le camp est une forme d'expression personnelle non officielle. Il s'avère que le point de camp n° 4, où Nikolaï Pounine était emprisonné, se trouvait à mi-chemin entre Vorkouta et Inta. Il faisait partie du Minlag, détaché en été 1948 de l'Intalag. La particularité du cadre socioculturel du Minlag s'exprimait par « l'interdiction et la mise hors circulation de tout livre, journal ou source d'information écrite, y compris correspondance »<sup>205</sup>. De ce fait, rédigés en cachette, ces poèmes furent la seule consolation morale dans laquelle l'auteur s'efforçait d'exprimer la réalité soviétique. Sans l'ombre d'un doute, l'esthétisme poétique prit son essor dans le camp en aidant à surmonter la souffrance quotidienne de l'emprisonnement. Comme le note Michel Heller, la particularité de la littérature concentrationnaire réside dans le fait qu'elle se distingue de toutes les autres littératures, consacrées aux prisons et aux camps. La littérature concentrationnaire est une littérature sur la souffrance d'êtres humains innocents. Il existe, dans la littérature mondiale, des livres sur des personnes condamnées en dépit de leur innocence, sur des gens qui se considéraient comme injustement condamnés, mais il n'existe nulle part d'autre littérature entièrement consacrée à des millions d'innocents prisonniers des camps. Cette forme de la littérature soviétique, apparue dans les camps, est une littérature de la perplexité, de l'in vraisemblable et de l'horreur devant l'incompréhension<sup>206</sup>.

D'après le témoignage de l'ingénieur Anatoli Vaneev, détenu dans le point de camp n° 4 à Abez, Nikolaï Pounine, plongé dans ses réflexions, était souvent silencieux. Il venait parfois le voir dans la centrale électrique du camp. Sa grande silhouette droite émergeait sur le pas de porte de la centrale électrique où il s'arrêtait toujours sans entrer, puisqu'il avait développé de sérieux problèmes de vue et se déplaçait uniquement à l'aide d'une canne. Son état s'étant encore empiré, il ne voyait presque plus rien ; il restait longtemps assis le regard perdu. Le brillant critique d'art russe Nikolaï Pounine mourut le 21 août 1953 dans l'hôpital central du camp d'Abez, d'une crise cardiaque. Il fut enterré de manière anonyme comme des milliers d'autres détenus. La société du « Mémorial » de Syktyvkar a réussi à localiser l'endroit de sa tombe à Abez : c'est une petite colonne où

---

<sup>205</sup> E. Markova, op.cit., p. 59.

<sup>206</sup> M. Heller, op.cit., p. 201.

figure l'inscription suivante : « la feuille de route N° X-11 »<sup>207</sup>. De toute évidence, ce ne sont pas les années 35, 37, 49 qui épuisèrent le décompte des envois massifs sur l'archipel du Goulag. Le recrutement était *continu*. Comme il n'est pas d'instant sans naissance, ni mort, de même, il n'était pas d'instant sans arrestation. Du kolkhozien au membre du Politburo, tout citoyen membre de ce pays le savait : une parole ou un mouvement imprudent, et il se retrouvait précipité, sans retour, dans l'abîme. Sur l'Archipel, tout « planqué » sentait sous ses pieds le gouffre mortel des « travaux généraux » ; de même, chaque habitant du pays sentait sous ses pieds le gouffre mortel de l'Archipel<sup>208</sup>.

C'est ainsi qu'émergea la société « stalinienne » avec ses principes politiques, économiques, et culturels, mais aussi avec son mode de vie défini par l'existence d'une « civilisation parallèle », celle d'« esclaves concentrationnaires ». La partie suivante poursuivra donc la description des camps de la république des Komi en jetant une lumière nouvelle sur leur cadre culturel : le travail *culturo-éducatif* de la Section culturelle et éducative (KVTch) et de la Section politique (Politotdel), sous ses diverses formes régies par la propagande.

---

<sup>207</sup> V. Poleščikov, *ibid.*, p.4.

<sup>208</sup> A. Soljenitsyne, *L'Archipel du Goulag*, op. cit., p. 470.

## PARTIE III

### L'ÉDIFICATION CULTURELLE : L'ÉLÉMENT ESSENTIEL DU GOULAG ?

« Nous avons la chance de vivre dans ce pays où la parole est tellement prise en considération. On tue même à cause d'elle ».

Ossip Mandelstam<sup>1</sup>

#### *1. La KVTch et la Section politique : les enjeux idéologiques et culturels*

Un film sous le titre *Moskovskaia Saga*<sup>2</sup> (« La saga moscovite ») est sorti sur les écrans en 2004. Les personnages-clés du film sont Boris Gradov, professeur et médecin traitant du chef du PCUS, sa femme Merry, leurs enfants : Nikita, Kiril et Nina, ainsi que leurs proches et leurs amis, destinés à traverser, tous ensemble, l'époque de la terreur stalinienne. Ce film respecte par conséquent les événements historiques et restitue avec une grande justesse l'atmosphère de la Russie soviétique durant les années 30 et 50. Il est intéressant d'évoquer une des séquences du film qui porte sur les incarcérations de Nikita Gradov, général de l'Armée rouge, et de sa femme. Cet épisode montre la période des purges arbitraires durant la « Ejevchtchina » et présente l'atmosphère du camp

---

<sup>1</sup> Ossip Mandelstam (1891-1938), poète né à St.-Petersbourg entra dans le mouvement acméiste en même temps qu'Anna Akhmatova. Ayant un sentiment ambigu envers la Révolution d'octobre, Mandelstam entra délibérément en conflit ouvert avec le pouvoir stalinien des années trente. Il dénonça la terreur, et après avoir lu à quelques « amis » un poème sur Staline, il fut arrêté en 1934. Il mourut de faim en 1938 dans un camp de transit. Voir à ce sujet : Nadejda Mandelstam, *Contre tout espoir*, Gallimard, Paris, 1972.

<sup>2</sup> *La saga moscovite (Moskovskaja Saga)* d'après le roman de Vassili Aksënëv, film réalisé par Dmitri Barščevski, Coffret 2 DVD video (22 épisodes), Moscou, 2004.

soviétique. Ainsi apparaît sur l'écran un *lagpoukt*, perdu quelque part dans le Nord. Une tempête de neige se lève petit à petit. Le vent souffle de plus en plus fort dans l'éternité d'une nuit polaire. Les projecteurs des miradors éclairent de sombres baraques vétustes, étonnamment semblables : une série de bâtisses primitives en bois, impossibles à distinguer, dans l'atmosphère oppressante du camp. Cependant, les lampes électriques mettent aussi en lumière les murs blancs d'une grande Maison de la Culture : beau bâtiment spacieux, à deux étages, avec une rangée de colonnes sculptées. N'est-ce pas là le paradoxe du système ? La belle Maison de la Culture au milieu du camp ? Elle servait sans aucun doute de support à la communication idéologique et à la propagande politique car même dans le camp, le Parti était présent par l'entremise de représentations symboliques.

Dans *L'Institution concentrationnaire en Russie*, Paul Barton déclare que la notion de « camp de redressement par le travail » comportait trois éléments clés qui étaient relativement indépendants les uns des autres : « 1). L'élément technique et économique, représenté par l'administration ; 2). L'élément politique, représenté par la Section politique et, sous ses ordres, la Section culturelle et éducative (KVTch) ; 3). La police secrète, représentée par la Section tchékiste »<sup>3</sup>. Par conséquent, le camp, ensemble clos isolé du reste du monde, se composait de nombreuses sections qui, variant aux cours des ans, régulaient tous les aspects de la vie des détenus derrière les barbelés, malgré la présence de « travailleurs libres »<sup>4</sup>. Les principales sections de l'administration se trouvaient dans chaque camp central, autour desquelles essaimaient de petites annexes, destinées à décentraliser la gestion des détenus. Dans *L'Institution concentrationnaire en Russie*, le professeur américain Paul Barton évoque d'abord les principaux organes de l'administration : « organes de production », « organes du régime de détention », « organes administratifs, d'intendance et auxiliaires », « organes de punition », et la Section politique<sup>5</sup>. Puis, il cite les principales sections que chaque camp soviétique possédait, d'une manière générale :

---

<sup>3</sup> P. Barton, op. cit., p. 135.

<sup>4</sup> J.-J. Marie, op.cit., p. 61.

<sup>5</sup> P. Barton, op. cit., p. 117.

- 1) Section politique (Politotdel).
- 2) Section des cadres (OK).
- 3) Section d'opérations tchékistes ou Troisième section (Otcho).
- 4) Section de la surveillance et du régime (Vokhr).
- 5) Section de recensement et de répartition (Ouro).
- 6) Section culturelle et éducative (KVTch.).
- 7) Section administrative et économique (Akho).
- 8) Parquet du Goulag.
- 9) Tribunaux des camps.
- 10) Section sanitaire (Sano).

En outre, le camp pouvait posséder plusieurs sections secondaires liées souvent aux processus de production spécifique de chaque domaine :

- 11) Section d'approvisionnement.
- 12) Section vétérinaire.
- 13) Comptabilité principale.
- 14) Section du plan.
- 15) Section financière (Fino).
- 16). Section des transports.
- 17) Section technique.
- 18) Section forestière.
- 19) Section agricole.
- 20) Section minière.
- 21) Section des bâtiments.
- 22) Section des entreprises industrielles ainsi que d'autres sections spécialisées en matière de production et de construction, correspondant aux branches des industries dont s'occupaient les camps<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> P. Barton, op. cit., p. 117-118.

De toute évidence, la structure administrative du camp était conçue de manière à lui permettre la mise en oeuvre des principes idéologiques et économiques que prônait l'État soviétique. Les différentes sections du camp étaient censées faire fonctionner le mécanisme complexe des relations concentrationnaires dans lesquelles le détenu était impliqué. Par exemple, on trouve dans les Archives nationales des mouvements sociopolitiques et la formation de la république des Komi (anciennes archives du PCUS), à Syktyvkar, un dossier qui tient compte des sections administratives du camp central du Sevjeldorlag. N'oublions pas que ce camp était destiné à la construction de la voie ferrée « la plus septentrionale du monde »<sup>7</sup> dont le but était de rattacher au centre de la patrie soviétique le nouveau géant charbonnier de Vorkouta. Le document, présenté à la page suivante (voir Tableau N°6), met en lumière des statistiques sur le personnel engagé dans le camp au 1<sup>er</sup> octobre 1940.

En effet, « au mois de septembre 1940, la structure administrative du Sevjeldorlag se dota de 11 annexes ou filiales de construction, composées de secteurs qui étaient divisés en « colonnes », comptant quelques centaines de brigades de détenus. La première filiale, intitulée *Aikinski*, d'après la région de sa localisation, menait la construction de la voie ferrée allant de Kotlas jusqu'à la Vytchegda. La deuxième filiale, appelée *Ijanski*, était censée relier par la voie ferrée les stations de Chies et de Mejogue, situées à Oust'-Vym. La troisième filiale, intitulée *Mikounski*, assumait la construction du chemin de fer jusqu'à Mikoun. Les quatrième, cinquième et sixième filiales poursuivaient la construction du chemin de fer jusqu'à Kniajpogost. Les septième et huitième filiales entreprenaient la construction ferroviaire de Kniajpogost jusqu'à la station d'Iosser, et les neuvième, dixième et onzième filiales finissaient la construction du chemin de fer de la station d'Iosser jusqu'à Kojva »<sup>8</sup>. En somme, le camp possédait 27 « points de camps » (« OLP ») de taille importante et de quelques dizaines d'« OLP » de petite taille de Koriajma jusqu'à Kojva.

---

<sup>7</sup> W. Kolarz, op. cit., p. 94.

<sup>8</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/550/143-168, cité par N. Morozov dans *GULAG v Komi Krae*, op.cit., p. 106.

Tableau N°6 : « Appareil administratif du chantier ferroviaire du Sevjeldorlag sous le contrôle du NKVD URSS »<sup>9</sup>

| Nomination des sections du camp                | Personnel prévu dans le plan | Personnel                             |                          |       | Manque par rapport au plan | Utilisation des détenus         |                     |
|--|------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------|----------------------------|---------------------------------|---------------------|
|  |                              | dans l'appareil administratif central | dans des petites annexes | Total |                            | Utilisation prévue dans le plan | Utilisation en fait |
| Direction                                      | 3                            | 3                                     | -                        | 3     | -                          | -                               | -                   |
| Secrétariat                                    | 4                            | 2                                     | -                        | 2     | 2                          | 4                               | 4                   |
| Inspection administrative                      | 7                            | 3                                     | -                        | 3     | 4                          | -                               | -                   |
| Inspection de construction                     | 2                            | 1                                     | -                        | 1     | 1                          | 1                               | 1                   |
| Section des cadres (O.K.)                      | 10                           | 10                                    | -                        | 10    | -                          | -                               | -                   |
| <b>Section politique</b>                       | 22                           | <b>17</b>                             | -                        | 17    | 5                          | -                               | -                   |
| Section N°3                                    | 46                           | 36                                    | -                        | 36    | 10                         | -                               | -                   |
| <b>Section culturelle et éducative (KVTch)</b> | 9                            | <b>5</b>                              | <b>9</b>                 | 14    | 4                          | 1                               | <b>2</b>            |
| Section d'approvisionnement                    | 25                           | 21                                    | 16                       | 37    | 4                          | 19                              | 10                  |
| Section sanitaire (Sano)                       | 7                            | 5                                     | 15                       | 20    | 2                          | 5                               | 2                   |

<sup>9</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/727/78.

|  |            |            |           |            |           |            |            |
|--|------------|------------|-----------|------------|-----------|------------|------------|
| Section militarisée de pompiers              | 3          | 2          | -         | 2          | 1         | 2          | 3          |
| Section administrative et économique (Akho)  | 21         | 15         | -         | 15         | 6         | 12         | 10         |
| Section de communications                    | 18         | 10         | 3         | 13         | 8         | 14         | 9          |
| Section de transports                        | 21         | 17         | 13        | 30         | 4         | 14         | 5          |
| Section financière (Fino)                    | 15         | 7          | 2         | 9          | 8         | 5          | 3          |
| Comptabilité principale                      | 11         | 11         | 3         | 14         | -         | 28         | 27         |
| Section du plan                              | 12         | 9          | -         | 9          | 3         | 13         | 10         |
| Les ingénieurs en chef de la construction    | 10         | 6          | -         | 6          | 4         | 5          | 2          |
| Section de la production                     | 26         | 17         | 2         | 19         | 2         | 25         | 9          |
| Section d'entretien des automobiles          | 12         | 6          | 3         | 9          | 6         | 12         | 10         |
| Section forestière                           | 10         | 6          | -         | 6          | 4         | 9          | 3          |
| Section de la mécanique                      | 14         | 9          | 2         | 11         | 5         | 8          | 1          |
| Section technique                            | 16         | 11         | 1         | 12         | 5         | 11         | 4          |
| Pour l'ensemble des filiales du Sevjeldorlag | <b>331</b> | <b>234</b> | <b>69</b> | <b>303</b> | <b>98</b> | <b>198</b> | <b>115</b> |



Sans l'ombre d'un doute, ce tableau dénote une particularité frappante de l'économie dirigée : la divergence évidente entre le Gosplan et la réalité. En URSS, toute la structure économique reposait sur une planification bureaucratique qui était un élément fondamental du régime. Son objectif était d'élaborer et de mettre en oeuvre un plan de production, y compris dans les camps de travail forcé. Cependant, comme le dévoile le tableau N°6, il existait dans le camp des déséquilibres tangibles touchant toutes les sections au niveau du personnel prévu par le Gosplan et du personnel disponible en fait sur le chantier.

En outre, le tableau montre un des principes du monde « concentrationnaire », à savoir : l'utilisation des détenus par les services administratifs, sauf la direction et la Section politique. Toutefois, il ne faut pas perdre de vue qu'il existait une proportion considérable d'ex-détenus employés après leurs libérations dans le camp. Suite à de nombreuses contraintes administratives, ils étaient souvent obligés d'accepter un emploi dans l'infrastructure du camp en tant que travailleurs « libres », et le pourcentage d'ex-détenus employés dans les sections administratives n'est nulle part recensé. Le système était donc établi de façon à ce que l'homme libéré dût rencontrer des difficultés insurmontables s'il voulait quitter la région d'emprisonnement. D'après les chiffres mentionnés ci-dessus, il y avait 234 travailleurs employés dans l'ensemble des filiales du Sevjeldorlag dont 115 étaient prisonniers ; la répartition des postes entre travailleurs dits « libres » et travailleurs dits « concentrationnaires » était donc presque égale.

De plus, le tableau évoque la Section politique (Politotdel) et de la Section culturelle et éducative (KVTch) au Sevjeldorlag. Véritable police idéologique, la Section politique était chargée de mettre en place les directives du PCUS et devait accorder une attention particulière à la surveillance des détenus « politiques », accusés en vertu de l'article 58. Elle était chargée d'informer l'administration centrale du Goulag, de tous les abus, les incompétences et les manifestations de mauvaise volonté que ce soit du côté de l'administration locale, des travailleurs « libres », ou des détenus. Dans le cas d'une infraction découverte, l'inspecteur de la Section politique avait le pouvoir nécessaire pour procéder à l'instruction de l'affaire. Au milieu des années 30, la Section politique prit sous son aile la KVTch, institution rééducative qui surveillait les détenus. Le tableau N°6 met en lumière la proportion assez élevée de personnel employé dans le Politotdel et

la KVTch par rapport aux autres services. Le Politotdel se composait de 17 personnes et la KVTch de 5 dont 2 prisonniers ; en plus, elle employait 9 personnes qui travaillaient dans des petites annexes. Au total, la KVTch comptait donc 14 employés. De toute évidence, le Politotdel et la KVTch avaient une place importante quant au nombre de travailleurs employés.

Il convient de souligner « l'absence d'informations sur les dates de la formation des Sections politiques au sein de la police politique »<sup>10</sup>. Quant à la république des Komi, « la transformation des cellules politiques en Sections politiques, proprement dites, au sein des camps de Petchora, de Vorkouta et de Sevjeldorlag, eut lieu en juillet 1939 »<sup>11</sup>. Dès lors, la Section politique se trouva à la tête des activités politiques et idéologiques, ayant acquis une place dominante au sein des camps. « Son objectif était de préserver les intérêts du régime, d'être ses yeux et ses oreilles, en contrôlant tout et en provoquant la crainte »<sup>12</sup>. La Section politique n'avait pas de contrepartie dans les « secteurs » et les « OLP » ; elle dirigeait l'agglomérat « concentrationnaire » à partir du camp central par la voie de tournées d'inspections continues. Les intérêts du régime dominaient visiblement tout : en règle générale, le chef de la Section politique était l'adjoint au chef du camp, mais il occupait souvent un rang plus élevé au sein du Parti, et parfois, il était directement subordonné à la Section politique du Comité central à Moscou (en dépit de l'avis contraire du Comité régional du PCUS), ce qui pouvait être une preuve de la prédominance de l'idéologie sur l'administratif.

Le chef de la Section politique était entouré d'un réseau de collaborateurs qui lui fournissaient une aide nécessaire. Il était secondé par un adjoint (qui dirigeait les activités du *Komsomol* parmi les travailleurs « libres ») et par des instructeurs. Comme le révèlent les documents d'archives, en 1944, le salaire mensuel d'un adjoint au chef de la Section politique du Vorkoutlag s'élevait à 2 000 roubles. Et le salaire mensuel d'un instructeur, responsable du travail politique avec les travailleurs « libres » (par exemple, dans les

---

<sup>10</sup> Guidebook. The Komi Republican State Archive of Social and Political Movements and Formations (*Putevoditel'. ARXIVY: Komi respublikanskij gosudarstvennyj arxiv obščestvenno-političeskix dviženij i formirovanij*), edited by R.N. Damianovskaia, T.I. Lakhtionova, G.N. Popova, V.D. Zakharova, V.P. Ignatova, N.N. Kitsenko, E.E. Makeeva, L.P. Roshchevskaya, published by Zvenia, Moscow, 2000, p. 66.

<sup>11</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/516/100-101.

<sup>12</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 39.

sovkhoses relevant du camp) se montait à 1 400 - 1 500 roubles, tandis qu'un responsable de la propagande et de l'« agitation politique » touchait un salaire de 1 400 - 1 600 roubles par mois<sup>13</sup>. En règle générale, le chef de la Section politique entretenait, en sus, un vaste réseau d'informateurs parmi les détenus du camp. « Leurs rapports aboutissaient souvent à une inculpation pour activité « anti-gouvernementale » ou « sabotage ». Pendant la guerre avec l'Allemagne, une pareille inculpation se termina presque toujours par une condamnation à mort »<sup>14</sup>.

Certes, la Section politique était un organisme administratif, destiné à éduquer et surveiller du point de vue politique des travailleurs « libres » du camp. Elle devait suivre leur vie privée et leurs comportements sur le plan professionnel, et aussi contrôler les travaux exécutés dans le camp, l'utilisation des détenus, leur approvisionnement en nourriture, des fournitures et du matériel. Par conséquent, le chef de la Section politique disposait de plusieurs départements à diriger : a). La commission du Parti qui, en coopération étroite avec les Comités du PCUS actifs dans la région, dirigeait toutes les organisations d'ordre politique, établies dans l'administration du camp et dans ses subdivisions ; b). Le département de la propagande, comprenant plusieurs responsables, employés à la rédaction du journal, au théâtre, à la bibliothèque, etc. »<sup>15</sup>. Dans la république des Komi, chaque camp avait, à partir de 1939, une Section politique, à la tête un militaire membre du PCUS, qui travaillait conjointement avec la Section culturelle et éducative (KVTch), dirigée par un chef, lui aussi membre du PCUS, secondé par une équipe de collaborateurs : détenus et travailleurs « libres ».

La KVTch exerçait donc envers les détenus, à peu près les mêmes fonctions que la Section politique envers les travailleurs « libres ». Bien que le chef de la KVTch fût formellement obligé de rendre compte au chef du camp de la réalisation des prestations culturelles<sup>16</sup>, il n'était pas pour autant directement subordonné à ce dernier, mais bien à celui de la Section politique<sup>17</sup>. Ainsi faut-il insister sur la position ambivalente de la

---

<sup>13</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/62/65.

<sup>14</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 39.

<sup>15</sup> P. Barton, op. cit., p. 128.

<sup>16</sup> Ispravitel'no Trudovoj kodeks RSFSR, Položenie ob Ispravitel'no-trudovyx lagerjax (ot 7 aprelja 1930), Gulag: Glavnoe upravlenie lagerej. 1918-1960, Sbornik dokumentov, Moskva, 2002, p. 66.

<sup>17</sup> P. Barton, op. cit., p. 117.

KVTch au sein du camp. Elle relevait des « organes du régime de détention »<sup>18</sup> relatifs à l'administration du camp et, en même temps, elle recevait les ordres de la part de la Section politique, organe du PCUS, qui dirigeait toutes les manifestations politiques et culturelles dans le camp. Par conséquent, la KVTch fournissait le cadre culturel et « rééducatif » dans les milieux de détenus. De ce fait, toutes les manifestations *culturo-éducatives* de la KVTch véhiculaient incontestablement une certaine conception de la propagande qui visait à pousser les détenus à produire encore davantage et à se surpasser dans le travail. C'est dans cette perspective qu'il faut placer le concept de *sotsialistitcheskoe sorevnovanie*<sup>19</sup> (« compétition socialiste » ou « émulation socialiste »), incarné par le mouvement stakhanoviste que la KVTch contribuait à développer à grande échelle au sein des camps de travail forcé en URSS ; et les directives du Goulag étaient très précises à ce sujet :

« Il faut concentrer les efforts sur le développement massif de la compétition par le travail entre les détenus. Il faut créer des conditions socioculturelles plus avantageuses pour les détenus classés travailleurs de « choc », en rendant public leur travail et leur nom par le biais des journaux à grand tirage et les journaux muraux, afin d'inciter les détenus en difficulté à se mettre au travail. Il est nécessaire de faire l'éloge des détenus, ayant le statut de travailleurs de « choc », qui ont recours aux méthodes stakhanovistes, dans le but de les populariser. Il faut aussi déclarer que les « travailleurs de choc » auront droit à des primes, une meilleure nourriture, une amélioration des conditions de vie, l'autorisation de rencontrer leur famille, et des privilèges dans le domaine des loisirs culturels : cinéma, théâtre, livres, journaux »<sup>20</sup>.

En somme, c'est de cette manière que « le détenu prenait connaissance de l'importance du travail ainsi que des droits et des obligations du citoyen »<sup>21</sup>. Le rôle de la propagande était de montrer aux détenus qu'à force de bien travailler, ils pouvaient

---

<sup>18</sup> Définis par Paul Barton en tant que groupement de trois sections dont la Section culturelle et éducative (KVTch), la Section de la garde (Vokhr), et la Section du recensement et de la répartition du travail (Ouro).

<sup>19</sup> La course à l'augmentation de la production se traduit sous Staline par les mouvements de « compétition socialiste » : « travailleurs de choc » à partir de 1929, puis « stakhanovisme » à partir de 1935.

<sup>20</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/2/46.

<sup>21</sup> *Ispravitel'no trudovoj kodeks RSFSR (16 octobrja 1924) // Gulag : Glavnoe Upravlenie lagerej. 1918-1960. Sbornik dokumentov, Moskva, 2002, p. 31.*

« arriver » à une vie agréable même dans le camp. Autant dire qu'en 1935, le gouvernement soviétique décida de récupérer sur une grande échelle le mouvement stakhanoviste - né après le fameux record établi par le mineur Andreï Stakhanov, qui avait multiplié par quatorze les normes d'abattage du charbon, grâce à une formidable organisation de son équipe, - et de promouvoir ce mouvement dans une vaste campagne de production, s'étalant jusqu'aux camps. « En novembre 1935, deux mois à peine après le célèbre record de Stakhanov, se tint à Moscou une conférence des travailleurs d'avant-garde. Staline y souligna le caractère « profondément révolutionnaire d'un mouvement libéré du conservatisme des ingénieurs, des techniciens, et des dirigeants d'entreprises »<sup>22</sup> vers lequel il fallait diriger les esprits soviétiques.

Par conséquent, d'après les directives de l'administration centrale du Goulag, la KVTch devait « s'attacher à suivre d'un œil vigilant chaque prisonnier, pris individuellement, et à étudier son « redressement par le travail »<sup>23</sup>. Elle devait élever la motivation personnelle des détenus et diminuer le nombre d'*otkaznik* (« détenus refusant d'aller travailler »), en expliquant qu'à la différence des détenus embrigadés dans le mouvement stakhanoviste, les *otkaznik* seraient sévèrement pénalisés : durcissement du régime de détention, détérioration des conditions de vie, incarcération dans un isolateur disciplinaire, et condamnation en justice<sup>24</sup>. Ainsi la « compétition socialiste » réussit-elle à régner dans les camps grâce à la KVTch qui régissait son déroulement et son contrôle<sup>25</sup> ainsi que grâce aux « écoles spécialisées dans l'enseignement des méthodes stakhanovistes »<sup>26</sup>. Tous les rapports annuels et mensuels de la KVTch comprenaient, dès les premières pages, des informations sur les résultats atteints dans ce domaine. Il est intéressant d'évoquer un compte-rendu, du 7 juin 1942, de la KVTch du Vorkoutlag, où il est écrit noir sur blanc que la « compétition socialiste » s'organisa par la voie de la signature d'accords de travail entre les différents « OLP », au sein des « OLP » entre les brigades et les détenus, qui s'engageaient, tous les mois, à réaliser tel ou tel pourcentage

---

<sup>22</sup> S. Courtois, N. Werth, J.-L. Panné, A. Paczkowski, K. Bartosek, J.-L. Margolin, op.cit., p. 261-262.

<sup>23</sup> Cité par P. Barton, op. cit., p. 129-130.

<sup>24</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/2/47.

<sup>25</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/10/57.

<sup>26</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/39/12.

au-dessus de la norme. En 1942, 86 % des détenus du Vorkoutlag étaient engagés dans la « compétition socialiste », avec les objectifs suivants :

- La réalisation du Gosplan avec un bon résultat de production ;
- La préservation des moyens financiers et des matériels de production ;
- L'utilisation rationnelle de la main-d'oeuvre et de l'équipement ;
- La diminution de la non-exécution des normes auxquelles les détenus s'étaient auparavant engagés, et la lutte farouche contre les *otkaznik* ;
- La continuité de la réalisation des objectifs gouvernementaux vis-à-vis de l'industrie et de l'économie<sup>27</sup>.

Certes, l'administration centrale du Goulag cherchait à assurer, par les procédés de la « compétition socialiste », du « travail de choc », du « mouvement stakhanoviste », une meilleure classification de détenus, tout en créant une couche privilégiée qui lui était servilement dévouée. Ainsi la compétition par le travail franchit-elle les limites des « OLP » et des brigades, mettant en compétition des agglomérats « concentrationnaires » entiers. Par exemple, le Vorkoutlag rivalisa avec l'Oukhtijemlag dans le but de remporter la première place au niveau du dépassement des normes et de disposer du Drapeau rouge du Sovnarkom de la république des Komi<sup>28</sup>, la plus haute récompense régionale décernée par le gouvernement dans ce domaine.

Pour inciter chaque détenu à dépasser la norme, la KVTch mit en place un système de compensations individuelles. Au Vorkoutlag, ce système était destiné aux détenus ayant atteint le dépassement de 110 % de la norme de production et plus dans le domaine de l'extraction du charbon, de 120 % et plus dans le domaine de la construction de routes et de chemins de fer, et de 140 % dans le domaine de l'agriculture. Voici quelques exemples de ces compensations : félicitations avec enregistrement dans le dossier personnel du détenu, amélioration des conditions de vie (transfert dans les baraques équipées de matériel ménager), accès prioritaire aux divertissements culturels, et modification quantitative des rations alimentaires (accès au buffet avec des plats chauds comprenant de la viande ou du poisson, avec en plus le droit à 200-400 grammes

---

<sup>27</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/10/57.

<sup>28</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/10/58.

de beurre, 300-500 grammes de fromage, et 2-5 paquets de tabac par mois)<sup>29</sup>. Mais la KVTch décidait également des sanctions disciplinaires en cas de violation du régime de travail, parmi lesquelles « le blâme avec avertissement, l'humiliation publique, une amende, l'affectation aux « travaux généraux » extrêmement pénibles, le séjour de mitard de 10 à 20 jours, et la condamnation en justice »<sup>30</sup>.

Ensuite, il convient d'évoquer l'organisation régulière de discussions thématiques dans le but d'augmenter le rendement des détenus par le travail. L'attestation de la KVTch du Petchorlag sur l'accomplissement du Gosplan au 1<sup>e</sup> octobre 1940 stipule que les responsables de la propagande ont animé plus de 101 discussions thématiques avec les détenus, au cours du mois d'août 1940. Les discussions thématiques reflétaient une palette étendue de sujets portant sur l'importance de la réalisation du Gosplan, les directives sur les normes de rendements (du 14 mai 1940), et la comparaison des résultats obtenus par les brigades et les « colonnes » du camp. Suite à ces discussions, on constata l'augmentation du nombre de travailleurs de « choc » : 357 détenus atteignirent un rendement supérieur de 200 % ; 867 détenus dépassèrent la norme en atteignant 150-200 % ; et 1 956 détenus eurent un rendement égal à 110-150 %. Deux rassemblements spéciaux de travailleurs de « choc » furent donc organisés au Petchorlag. Durant ces réunions, les détenus s'engagèrent à réaliser le rendement de trois normes accomplies seulement par deux personnes et à augmenter sur leurs lieux de travail le taux de rendement des brigades en difficulté<sup>31</sup>.

La « bataille » pour l'augmentation du rendement de production dans le cadre de la « compétition socialiste », se traduisit également par l'apparition d'un réseau de cours de technique professionnelle, destinés à instruire les « socialement-proches ». Les cours de technique professionnelle faisaient partie du plan de l'enseignement technique de masse au Goulag, et ils étaient censés assurer le relais quant aux nouveaux spécialistes concentrationnaires dans les domaines relatifs aux entreprises industrielles en matière de production et de construction, correspondant aux secteurs industriels affectés aux camps.

Par exemple, la KVTch de l'Oukhtijemlag, géant concentrationnaire destiné à la scierie et l'exploitation des champs pétrolifères, possédait, en 1940, un réseau de cours de

---

<sup>29</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/10/61.

<sup>30</sup> N. Morozov, *GULAG v Komi Krae*, op.cit : p.72.

<sup>31</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/727/33.

technique professionnelle qui formait 84 détenus répartis selon les spécialisations suivantes : géologues, spécialistes de sondage industriel, chefs conducteurs de train, spécialistes des processus d'épuration, dizeniers de la construction des bâtiments, mécaniciens. De plus, dans le cadre de l'apprentissage par le travail, elle s'occupait de 150 détenus répartis d'après les professions suivantes : haveurs, boiseurs, monteurs, charpentiers, poseurs de rails, forgers, économes, gardiens, menuisiers, tourneurs, sondeurs. Dans le cadre du lycée professionnel, elle instruisait 230 détenus ayant la professionnalisation minimale assurée dans les domaines du sondage, de la charpente, de la menuiserie, de la serrurerie, de la conduite automobile et de trains, du tournage, du soudage, du forgeage, de la boissellerie, de l'abattage mécanique de la roche<sup>32</sup>. En somme, il y avait 464 détenus (sur 17 000) qui firent partie du réseau d'enseignement professionnel à l'Oukhtijemlag.

La KVTch du Vorkoutlag forma, en 1941, plus de 1 407 détenus qui étudièrent en étant détachés de la production. Il s'agissait de constituer le personnel, capable de travailler comme dizeniers dans l'industrie minière, sapeurs, boiseurs, conducteurs de trains, d'automobiles et de motocycles, spécialistes de la détection du grisou, menuisiers, normeurs, dizeniers de la construction des bâtiments, topographes, sondeurs qualifiés, responsable de devis, dessinateurs, spécialistes de la construction des routes, agronomes, assistants chefs dans la fabrication du beurre et du fromage, comptables, ouvriers tractoristes. Par ailleurs, la KVTch du Vorkoutlag organisa des cours de perfectionnement professionnel pour 223 détenus, travailleurs qualifiés (électriciens, ouvriers constructeurs dans le domaine fluvial, agriculteurs, aides-soignants des hôpitaux, et assistants de bureaux d'études). De plus, elle encadra le travail du lycée professionnel qui accueillit 2 587 détenus relevant des métiers de l'industrie minière. En outre, il y eut 1 088 détenus qui firent leurs études tout en travaillant. Dans la terminologie de la KVTch, on parlait de l'apprentissage par le biais de la brigade - appelé en russe *brigadnoe aboutchenie* - qui visait à instruire, par immersion dans le travail, des ouvriers non qualifiés<sup>33</sup>. Au total, le Vorkoutlag compta 3 945 détenus (sur 19 000) qui

---

<sup>32</sup> Komi RGA OPDF, 1464/1/43/86.

<sup>33</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/39/12.



découvrirent de nouveaux horizons professionnels grâce au camp et au travail *culturo-éducatif* de la KVTch.

La « compétition socialiste » comportait des journées, des semaines, et des décades stakhanovistes, accomplies par les brigades, unités élémentaires de l'organisation du travail et de la vie du détenu au sein du camp :

« C'est en effet par brigades que les hommes étaient repartis entre les baraquements, recevaient les repas, se présentaient à l'appel, subissaient des fouilles, allaient au bain, etc. Lors même que deux frères avaient échoué dans le même point de camp [*lagpoukt*], il leur était impossible de vivre l'un à côté de l'autre s'ils se trouvaient affectés à deux brigades différentes. L'organisation de la production se substituait à tous les rapports humains et sociaux ; la vie du prisonnier était aménagée, jusque dans le moindre détail, en fonction de sa contribution aux activités économiques du camp »<sup>34</sup>.

Chaque brigade formait alors un collectif de détenus. Cette forme organisationnelle était censée stimuler et revigorer l'« auto - activité » de chacun. La brigade était censée « élever chez chaque détenu le sentiment de sa propre dignité d'homme et *faire obstacle* par là même à l'application d'un système de répression morale »<sup>35</sup>.

Or, en réalité, la brigade n'était qu'un moyen supplémentaire d'augmenter le rendement et la production parce que tous les membres d'une brigade étaient forcés de se surveiller mutuellement et de dénoncer à l'administration locale du Goulag tous ceux qui n'avaient pas fourni un effort suffisant. Par conséquent, l'« auto - surveillance » dans la brigade se présentait en tant que fonction de guide moral et idéologique, de là naissait « l'enrichissement » des qualités personnelles du détenu dans le camp. Les termes « individu » et « individualisme » étaient rayés du vocabulaire des détenus en faveur de l'expression « maillon de la brigade », le détenu respirait, regardait le monde autour de lui, et existait à travers la brigade dans le camp :

« Oh, sans la brigade on peut encore survivre dans le camp ! Sans la brigade, vous êtes une personne, vous choisissez vous-même votre ligne de conduite. Sans la brigade, vous

---

<sup>34</sup> P. Barton, op. cit., p. 203-204.

<sup>35</sup> A. Soljenitsyne, *L'Archipel du Goulag*, op. cit., p.92.

pouvez au moins mourir fièrement. Dans la brigade, même mourir, on ne vous laissera le faire qu'à plat ventre! »<sup>36</sup>

Tout chantier, toute coupe de bois ou toute exploitation des champs miniers et pétrolifères étaient dirigés par un chef responsable, travailleur « libre » ou détenu, qui avait sous ses ordres un ensemble de brigades. « Chaque brigade se composait généralement de 20 à 30 personnes ayant à leur tête un chef, aussi appelé « brigadier », choisi par les détenus »<sup>37</sup>. Tous les membres de la brigade étaient collectivement responsables des résultats, et le brigadier affectait ses subordonnés à la réalisation des travaux qui lui avaient été confiés<sup>38</sup>. « Pendant les heures des « travaux généraux », la brigade était surveillée par un contremaître (surveillant d'équipe) qui, lui aussi, était un détenu »<sup>39</sup>. Tout comme il y avait une norme journalière à atteindre individuellement par chaque détenu, il en existait également une, en même temps, pour la brigade. À la fin de chaque journée, on rédigeait un compte-rendu du travail effectué par la brigade. Ce sont le chef et le surveillant de la brigade qui en étaient responsables, et ils établissaient, en sus, des certificats de travail pour chaque détenu, employé dans la brigade. Lorsqu'une norme assignée à la brigade était réalisée au cours d'une journée de travail, la rétribution, proportionnée au travail fourni, était partagée également entre les membres de la brigade. Par conséquent, chaque prisonnier était obligé de s'intéresser au rendement de ses coéquipiers afin de chasser des « paresseux » et des « embusqués ». Ainsi écrit Alexandre Soljenitsyne dans *L'Archipel du GOULAG* :

« Chef, dizenier, homme d'escorte – tu peux te cacher d'eux tous et saisir le moment de prendre une minute de repos, ici tirer un peu moins fort, là soulever un peu plus doucement. Mais les *courroies de transmission* – tes camarades de brigade - impossible de leur échapper, de les fuir, d'attendre d'eux de la pitié. Tu ne peux pas *ne pas vouloir* travailler, tu ne peux pas préférer le travail à la mort par la faim en te disant que tu es un « politique ». Non et non, dès lors que tu as franchi les limites de la « zone », que tu as été inscrit comme sortant, tout ce que la brigade aura fait aujourd'hui sera divisé non plus par 25, mais par 26, et le pourcentage de la brigade tombera, à cause de toi, de 123 à 119,

---

<sup>36</sup> A. Soljenitsyne, *ibid.*, p. 93.

<sup>37</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, *op. cit.*, p. 30.

<sup>38</sup> J.-J. Marie, *op.cit.*, p.74.

<sup>39</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, *op. cit.*, p. 30.

de la marmite record à la marmite simple, tous aurons perdu une *babka*<sup>40</sup> de mille et cent grammes de pain par tête. Aussi seras-tu observé par tes camarades mieux que par n'importe quel surveillant ! Et le poing du brigadier te rappellera à l'ordre plus intelligemment que tout le Commissariat du Peuple à l'Intérieur. La voilà bien, *l'auto-activité dans la rééducation ! Le voilà, l'enrichissement psychologique de la personnalité sous l'influence du collectif !* »<sup>41</sup>

Les certificats de travail fournis allaient servir à la Section de la détermination de la norme, qui calculait, d'après un système de pourcentage, si la norme imposée aux détenus était atteinte et dans quelle proportion. Puis, ces certificats, dûment complétés, étaient envoyés à la Section du rationnement des vivres pour servir de base aux taux des rations allouées le lendemain aux détenus. Par exemple, « en 1941, les normes d'alimentation étaient divisées au Sevjeldorlag en quatre catégories de rations »<sup>42</sup> :

- La ration de pénalisation était allouée lors de la réalisation des normes de rendement de 30 pour cent et se composait de 200 grammes de pain et d'une écuelle de soupe liquide pour toute la journée ;
- La ration n°1 était attribuée lors la réalisation des normes de rendement de 30-60 pour cent et se composait de 400 grammes de pain et de deux écuelles de soupe liquide par jour ;
- La ration n°2 était allouée lors de la réalisation des normes de rendement de 60-80 pour cent et était composée de 500 grammes de pain et de deux écuelles de soupe épaisse par jour ;
- La ration n°3 était attribuée lors de la réalisation des normes de rendement de 80-100 pour cent et se composait de 700 grammes de pain, de deux écuelles de soupe épaisse et d'une écuelle de porridge. Les *oudarnik* (« travailleurs de choc », ceux qui dépassaient les normes de rendement) recevaient 800-900 grammes de pain et une soupe épaisse avec des morceaux de viande »<sup>43</sup>.

---

<sup>40</sup> Sorte de baba rudimentaire

<sup>41</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p. 93.

<sup>42</sup> N. Morozov, op.cit., p. 110.

<sup>43</sup> N. Morozov, op.cit., p. 110.

C'est de cette manière que se révèlent certains aspects de la « culture concentrationnaire ». Le camp reflétait comme un miroir la structure de la société soviétique et les rapports existant entre les diverses couches. L'idéologie soviétique reflétait à son tour l'état psychologique du pays qui prônait, même dans les camps, la suprématie de l'Etat sur l'homme, du collectif sur l'individu, et de la brigade sur le détenu.

Dans *l'Archipel du Goulag*, Alexandre Soljenitsyne évoque brièvement un autre objectif important de la KVTch, à savoir : la propagande antireligieuse. Aux yeux des dirigeants communistes, il importait de « remplacer les aumôniers et les services religieux des prisons d'antan »<sup>44</sup> par une structure laïque qui était censée lutter contre les croyances religieuses au sein des camps. En effet, les années 1929-1930 virent se développer, en deux étapes successives, une grande offensive de l'État contre l'Église, après celle des années 1918-1922. La première étape, au printemps et à l'été 1929, fut marquée par le durcissement et la réactivation de la législation antireligieuse des années 1918-1922. Dès lors, toute activité « dépassant les limites de la seule satisfaction des aspirations religieuses » tombait sous le coup de la loi et notamment de l'alinéa 10 du redoutable article 58 du Code Pénal qui stipulait que « toute utilisation des préjugés religieux des masses [...] visant à affaiblir l'État » était passible d'« une peine allant au minimum de trois ans de détention jusqu'à la peine de mort ». Ces décrets n'étaient que le prélude à des actions directes, réalisées au cours de la deuxième étape de l'offensive contre l'Église : en octobre 1929, on ordonna la saisie des cloches, et les serviteurs du culte furent assimilés aux koulaks. Accablés d'impôts, privés de leurs droits civiques, de leurs cartes de rationnement et de toute assistance médicale, ils furent arrêtés, exilés ou déportés dans les camps de concentration. Suite au fameux article de Staline *Le vertige du succès*, paru le 2 mars 1930, une résolution du Comité central condamna cyniquement les « déviations inadmissibles dans la lutte contre les préjugés religieux ». Au cours des années suivantes, les grandes offensives contre l'Église cédèrent la place à un harcèlement quotidien des serviteurs du culte et des pratiques religieuses<sup>45</sup>.

---

<sup>44</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p. 350.

<sup>45</sup> S. Courtois, N. Werth, J.-L. Panné, A. Paczkowski, K. Bartosek, J.-L. Margolin, op.cit., p. 245-246.

De ce fait, le règlement sur le travail *culturo-éducatif* au Goulag prévoyait une prolifération croissante de l'athéisme doctrinaire. Un document intéressant dans les Archives nationales des mouvements sociopolitiques et de la formation de la république des Komi (anciennes archives du PCUS), à Syktyvkar, en est la preuve. Il s'agit d'une lettre envoyée, en septembre 1939, au chef de l'Oukhtijemlag par l'administration centrale du Goulag. D'après ce document, il fallait développer, dans la conscience des détenus, l'amour pour le travail et éliminer tous les « vestiges du passé capitaliste » telle que la religion. Le Parti attribua une grande importance à la propagande antireligieuse en tant qu'instrument de lutte contre « l'opium religieux » et les préjugés qui en découlaient<sup>46</sup>. Par conséquent, le Goulag exigea d'assurer l'incitation à l'athéisme parmi les détenus.

La KVTch de l'Oukhtijemlag fut censée élaborer, conjointement avec la Section politique du camp, un plan détaillé des manifestations culturelles qui seraient axées sur la propagande antireligieuse. Il s'agissait de mettre en place des entretiens individuels, des conférences communes, de la distribution de littérature à sujets antireligieux, des projections de films, et de la réalisation d'expériences chimiques qui pouvaient prouver le mensonge des serviteurs du culte. Pour ce faire, il fallut augmenter le nombre de responsables de la propagande, recrutés parmi les travailleurs « libres » suite à un entretien d'embauche à la Section politique du camp. Ces responsables de la propagande devaient avoir accès au matériel didactique et à la littérature conséquente comme le manuel *Spoutnik antireligioznika* (« Le bréviaire de l'athée ») et le journal *Bezbojnik* (« L'athée »). De plus, le Comité régional du PCUS était censé organiser des séminaires pour les responsables de la propagande dans le but d'élever leur niveau de compétence. L'administration centrale du Goulag exigea que l'on démasquât par l'intermédiaire des journaux du camp les croyants et les cas de conversations sur des sujets religieux, et que l'on organisât des « stands » de la propagande athéiste sur la base des albums qu'elle avait auparavant envoyés dans le camp. Il fallait mener une lutte acharnée contre ceux qui voulaient propager « l'opium religieux » dans les milieux de détenus, jusqu'à leurs arrestations et leurs convocations devant le Tribunal<sup>47</sup>. Au cours de l'année 1939, la

---

<sup>46</sup> Komi RGA OPDF, 1464/1/34/258.

<sup>47</sup> Komi RGA OPDF, 1464/1/34/258-259.

KVTch à l'Oukhtijemlag organisa une série de conférences dans le domaine de la propagande antireligieuse. Le tableau N°7, présenté ci-dessous, énumère les sujets abordés au cours de ces conférences et présente la liste des ouvrages préconisés :

Tableau N°7 : « Conférences de la KVTch de l'Oukhtijemlag organisées en 1939 »<sup>48</sup>

|  |
|--|
| <p><b>I. Comment la religion et la croyance en Dieu et au Diable sont-elles apparues ?</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• M. Cheiman, <i>Spoutnik antireligioznika</i>, OGIZ, 1938 ;</li><li>• F. Engels, <i>L'origine de la famille, de la propriété privée et de l'Etat</i> (œuvre de 1884), Oeuvres Complètes, tom I, partie I, p. 7-135 ;</li><li>• F. Engels, <i>L'anti-Dühring</i> (œuvre de 1887), Partizdat, 1936, p. 229-282 ;</li><li>• V. Lénine, <i>Socialisme et Religion</i> (œuvre de 1905), Oeuvres Complètes, tome VIII, p. 419-423 ;</li><li>• E. Iaroslavski, <i>Comment les Dieux sont-ils nés. Comment vivent-ils. Et comment meurent-ils</i>, GAIZ, Moscou, 1938 ;</li><li>• I. Skvortsov-Stepanov, <i>Les croyances en Dieu et au Diable</i>, Partizdat, Moscou, 1937.</li></ul> <p><b>II. Pourquoi la religion nuit-elle ?</b> (concernant les cultes religieux, les traditions religieuses, et les préjugés religieux)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• V. Lénine, <i>Socialisme et Religion</i>, Oeuvres Complètes, tom VIII ;</li><li>• Remarque de V. Lénine, <i>Sur l'attitude du Parti Communiste envers la religion</i>, dans Oeuvres complètes, tome XIV, p. 68 ;</li><li>• V. Lénine, <i>Deux lettres à Maxime Gorki</i>, dans Oeuvres Complètes, tome XVIII ;</li><li>• V. Lénine, <i>Les objectifs de l'Union de la jeunesse communiste</i> (discours prononcé au cours du III<sup>e</sup> Congrès du RKSM), dans Oeuvres complètes, tom XXX ;</li><li>• I. Staline, <i>La conversation avec la délégation américaine</i>, publié dans <i>Les questions du Léninisme</i>, 10-e izdatel'stvo, p. 169-202 ;</li><li>• E. Iaroslavski, <i>La constitution stalinienne et la question religieuse</i>, GAIZ, Moscou, 1936 ;</li><li>• E. Iaroslavski, <i>Le communisme et la religion</i>, GAIZ, Moscou, 1936 ;</li><li>• <i>Le discours prononcé au cours de la première réunion des stakhanovistes de toute l'Union soviétique par I. Staline</i>, Partizdat, Moscou, 1935.</li></ul> <p>Œuvres littéraires à lire: Le roman <i>Terres défrichées</i> de Choloïkhov ; le poème <i>Le Hussard</i> de Lermontov ; les nouvelles <i>Zakharka</i>, <i>Le bonhomme hiver au nez rouge</i> de Nekrassov ; les pièces <i>La cannette</i>, <i>La veille du carême</i> de Tchekhov ; les contes <i>Le baptême</i>, <i>Le normand</i> de Maupassant.</p> |
|--|

<sup>48</sup> Komi RGA OPDF, 1464/1/34/260- 262.

### **III. L'église au service des boute-feux fascistes**

- L'article: *L'année de la lutte héroïque du peuple espagnol*, paru dans *Pravda*, 12 décembre 1937 ;
- L'article de I. Staline : *Sur trois particularités de l'Armée rouge*, paru dans la revue *Za roubejom*, Moscou, 1937 ;
- L'article de K. Vorochilov : *Sur les propos du camarade Staline concernant l'Armée rouge*, paru dans la revue *Za roubejom*, Moscou, 1937 ;
- L'article de K. Vorochilov : *20 ans de l'Armée rouge et de la Flotte soviétique*, paru dans la revue *Za roubejom*, Moscou, 1937.

Œuvres littéraires à lire: Le recueil *Brigade internationale* ; le poème *Les étoiles du Kremlin nous éclairent le chemin de surveillance*, paru dans la *Pravda*, 6 novembre 1937 ; Les essais *La haine prolétarienne, Si l'ennemi ne désarme pas, on l'extermine* de Gorki.

### **IV. La Constitution stalinienne et la liberté de conscience**

- V. Lénine, *Socialisme et Religion*, Oeuvres Complètes, tome VIII, p. 419-423 ;
- Le discours sur le projet de Constitution de l'URSS prononcé par I. Staline ;
- L'article de I. Staline, *Marxisme et question nationale*, paru dans la revue *L'histoire du VKP (b)*;
- V. Molotov, *La Constitution du socialisme* (discours au XVIII<sup>e</sup> Congrès du Parti communiste, 1939) ;
- E. Iaroslavski, *La constitution stalinienne et la question religieuse*, GAIZ, Moscou, 1936 ;
- Texte de la Constitution de l'Union soviétique.

Œuvres littéraires à lire : Les poèmes : *Le passeport soviétique*, *Le bien* de Maïakovski; le texte de la chanson *Durant une réunion des kolkhoziens* de Lebedev-Koumatch.

### **V. La lutte du Parti bolchevique contre la religion**

- K. Marx, *Contribution à la critique de la Philosophie du droit de Hegel* (article de 1843), dans Oeuvres Complètes, tome I, p. 399-400 ;
- Remarque de V. Lénine, *Sur l'attitude du Parti communiste envers la religion*, dans Oeuvres Complètes, tome XIV, p. 68 ;
- E. Iaroslavski, *Les réflexions du camarade Staline sur la religion*, dans Oeuvres complètes, tome I, p. 6-14.

### **VI. La religion et la médecine soviétique**

- E. Iaroslavski, *La Constitution stalinienne et la question religieuse*, GAIZ, Moscou, 1936 ;
- L. Belikov, *Les bactéries et leur importance dans la vie de l'homme*, GAIZ, Moscou, 1936.

Œuvres littéraires à lire: L'article : *L'aide-soignant âgé*, paru dans *Pravda*, 4 avril 1937 ; le conte *Le baptême* de Maupassant.

### **VII. Les origines du Christianisme et le mythe de Jésus Christ**

- F. Engels, *Contributions à l'Histoire du Christianisme primitif* (article de 1894) ;
- F. Engels, *Bruno Bauer et le Christianisme primitif* (article de 1882) ;
- I. Roumiantsev, *Est-ce que Jésus Christ existait ?* GAIZ, Moscou, 1938 ;
- L'article de V. Nikolaevski, *La naissance de Jésus-Christ : l'époque où commence la nouvelle ère*, paru dans le journal *L'Athée*, n°9, Moscou, 1937 ;
- I. Roumiantsev, *Le Noël Orthodoxe: ses origines et son rôle social*, GAIZ, Moscou, 1938.

### **VIII. L'Islam**

- K. Marx et F. Engels, *La Sainte Famille* (oeuvre de 1844), Oeuvres Complètes, tomes XV et XXIII ;
- L. Klimovitch, *L'Islam*, izdatel'stvo Molodaia Gvardiia, 1937 ;
- L. Klimovitch, *L'Islam en Russie tsariste*, GAIZ, Moscou, 1936 ;
- I. Goldtsier, *Le culte des saints dans l'Islam*, GAIZ, Moscou, 1936.

### **IX. Les sectes**

La publication de M. Cheiman, paru dans *Sputnik antireligioznika*, OGIZ, Moscou, 1938, p. 215-244.

L'administration centrale du Goulag s'efforça de liquider définitivement l'idée de croyance religieuse parmi les détenus. Un certain Zakhlamine, chef de la Section politique, écrivit dans une note du 8 janvier 1940 que des conférences anti-religieuses à l'Oukhtijemlag étaient organisées une fois tous les dix jours, le soir, et elles avaient une durée générale de deux heures<sup>49</sup>.

Dans son essence, la critique religieuse s'inscrivait dans la perspective du troisième assaut contre l'Eglise ordonné en 1937 par le gouvernement soviétique. En effet, le « recensement de janvier 1937 ayant révélé qu'une très large majorité de la population - environ 70 % - avait, malgré les pressions d'ordres divers exercées sur elle, répondu positivement à la question : « Etes-vous croyant ? » [...]. En avril 1937,

<sup>49</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/26/10.



Gueorgui Malenkov (1902-1988) envoya donc une note à Staline, dans laquelle il jugeait dépassée la législation sur les cultes et proposait l'abrogation du décret du 8 août 1929. « Celui-ci, expliquait-il, avait créé une base légale pour la mise en place, par la partie la plus active des cléricaux et des membres des sectes, d'une organisation ramifiée de six cent mille individus hostiles au pouvoir soviétique. Il est temps, concluait-il, d'en finir avec les organisations cléricales et la hiérarchie ecclésiastique<sup>50</sup> »<sup>51</sup>.

Par la suite, l'administration centrale du Goulag attribua un rôle important à la « rééducation » des prêtres, des évêques, et des simples croyants qui reprirent massivement le chemin des camps. Il fallait les transformer en citoyens soviétiques athées et laborieux. C'est là le point essentiel ! Le régime cherchait à faire « renaître » le détenu du point de vue politique et idéologique. Pour se faire, « la KVTch mit en place différentes formes de travail *culturo-éducatif* : discussions thématiques, conférences, concerts, spectacles, projections de films. Elle régissait le travail d'une troupe théâtrale, d'un orchestre, d'un cinéma et d'une bibliothèque ambulants »<sup>52</sup>. Dans *Le Travail Forcé en URSS*, David Dallin et Boris Nicolaevsky notent ironiquement le fait que les orchestres avaient leur rôle à jouer dans les efforts de la KVTch pour augmenter le « zèle » des détenus. Ces fêtes musicales avaient parfois lieu à des heures assez bizarres. Essayez, par exemple, de vous imaginer un instant qu'il est cinq heures du matin lors d'une journée d'automne grise et pluvieuse ; les surveillants poussent dehors des hommes affamés, trempés et hargneux, couverts de loques, aux chaussures éculées, pour la plupart si épuisés qu'ils peuvent à peine se traîner ; et pendant ce temps, installé sur une estrade à côté des barrières, l'orchestre joue une marche entraînante et joyeuse<sup>53</sup>.

Pour comprendre les éléments constituant le cadre culturel du Goulag, il convient d'évoquer quatre « piliers vecteurs » de la culture soviétique, décrits par Régine Robin, professeur à l'Université de Montréal, dans *Stalinisme et Culture Populaire*. Régine Robin tente de caractériser la société soviétique par quatre principes régissant la « politique culturelle » en URSS :

---

<sup>50</sup> M. Odincov, *Na puti k svobode sovesti*, Moscou, 1990, p. 50-54.

<sup>51</sup> S. Courtois, N. Werth, J.-L. Panné, A. Paczkowski, K. Bartosek, J.-L. Margolin, op.cit., p. 285-286.

<sup>52</sup> Cité par P. Barton, op. cit., p. 129-130.

<sup>53</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 38.

- « *Le niveau cognitif* : l'accès au savoir, à la connaissance, aux connaissances élémentaires de façon à s'intégrer dans une société en pleine évolution, l'accès aux connaissances techniques. De là, l'alphabétisation en masse et la scolarisation. C'est le premier niveau sur lequel Lénine avait tellement insisté contre les tenants de la « culture prolétarienne » et de la table rase, les accusations de mettre « la charrue avant les bœufs », c'était sa hantise, le fantasme d'une Russie asiatique et barbare, empêtrée dans son ignorance.
- « *Le niveau axiologique* : celui des valeurs ou de l'idéologie, ou si l'on préfère celui de la propagande, de l'Agitprop afin d'inculquer aux masses les nouvelles valeurs bolcheviques, le nouveau langage développé par la presse destinée aux paysans *Bednota* et *Krest'ianskaia gazeta*, le nouveau discours avec ses mots clés, ses slogans, ses repères lexicaux qui allaient très vite devenir stéréotypés.
- « *Le niveau symbolique*, avec un nouveau calendrier, de nouvelles fêtes (1<sup>er</sup> mai, anniversaire de la Révolution d'octobre), de nouvelles appellations de rues, de places, de villes, comme de nouveaux mots propres au régime, de nouveaux rituels touchant à la naissance, au mariage et à la mort, de nouveaux héros, de nouvelles chansons, bref tout ce qui à travers la quotidienneté et le cérémonial, l'art et la littérature, tend à créer, au sens fort du terme, un nouvel *imaginaire social*.
- « *Le niveau des nouveaux codes sociaux, des nouvelles pratiques et des nouveaux comportements* dans ce qui définit le rapport entre les classes et les groupes sociaux, entre les hommes et les femmes, entre les jeunes et les vieux, les enfants et les parents, l'individu et la famille, dans ce qui définit le rapport à la sexualité, aux codes alimentaires, aux formes de socialité, aux différentes façons d'être ensemble en société, de boire du « samogon » et de rouler sous la table, par exemple »<sup>54</sup>.

---

<sup>54</sup> R. Robin, *Stalinisme et Culture Populaire*, op.cit., p. 151.

Parallèlement à ces quatre « piliers vecteurs » de la culture soviétique, il est possible d'étudier les quatre « aspects vecteurs » de la culture « concentrationnaire », fruits du projet idéologique commun sous Staline :

Premièrement, *l'aspect cognitif* se révélait par le fait que la KVTch organisait à grande échelle des discussions thématiques et des entretiens individuels. Elle s'occupait des cours de technique professionnelle pour les détenus issus des rangs des travailleurs et des paysans, même de l'alphabétisation des détenus illettrés (cours de russe). Il y avait en plus une pratique de prêts de livres par le biais des bibliothèques centrales et des bibliothèques ambulantes dans les camps. Il y avait une pratique de la projection de films. Par exemple, en 1945, la KVTch du Vorkoutlag disposait d'une belle salle de cinéma qui pouvait accueillir jusqu'à 340 spectateurs. En possédant deux appareils de projection, stationnaires dans le camp central de Vorkouta, et 5 appareils de projection ambulants, dans le but de servir le reste du camp ; la KVTch organisa au cours de 1945 la projection de 75 films différents<sup>55</sup>.

Deuxièmement, *l'aspect axiologique* se manifestait par le fait que la KVTch et la Section politique véhiculaient la propagande du régime soviétique, y compris la propagande antireligieuse, en ayant recours au nouveau langage dans d'innombrables slogans, « stands », journaux à grand tirage, journaux muraux. Certes, la KVTch s'occupait de la « rééducation » mais aussi de la prolifération de la culture soviétique. De ce fait, la KVTch agrémentait en quelque sorte le quotidien morose de la vie derrière les barbelés, même malgré la propagande fallacieuse. Dans le cadre de l'amélioration des prestations culturelles, on construisit de jolis immeubles avec l'intention d'en faire des Maisons de la Culture et des théâtres dans la « zone ». En effet, ces immeubles, à vocation culturelle, commencèrent à apparaître à partir du milieu des années 30 dans des camps d'Oukhta-Petchora à Tchibiou, et puis, au cours des années 40, dans les autres camps: à Vorkouta, à Kniajpogost, à Abez, etc. C'étaient des bâtiments, construits d'après les projets d'architectes déportés, à la gloire des exploits communistes et de la prolifération de la culture socialiste.

Troisièmement, *l'aspect symbolique* était présent par l'entremise des manifestations culturelles, mises en place chaque année au moment des célébrations

---

<sup>55</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/35.

solennelles de l'anniversaire de la Révolution d'octobre et des fêtes soviétiques, de l'apparition de nouveaux mots (*pridourok, otkaznik, oudarnik, lagpoukt*, etc.), de nouveaux héros (Andreï Stakhanov), de nouvelles chansons, de nouveaux poèmes, et de nouveaux sketches de théâtre dans le camp.

Finalement, *l'aspect des nouveaux codes sociaux, des nouvelles pratiques et des nouveaux comportements* était en quelque sorte la base même du système concentrationnaire, ce qui définissait les rapports entre les « ennemis du peuple », considérés comme « socialement dangereux » d'après l'article 58, et les « socialement proches », entre les détenus et l'administration du camp, entre la brigade et le détenu, dans ce qui définissait le rapport à la « compétition socialiste », au rendement et à la norme, aux rations alimentaires, aux différentes façons de se comporter dans le camp : collaborer ou ne pas collaborer avec les « bourreaux », dénoncer ou ne pas dénoncer, etc. Par conséquent, en s'efforçant de créer une nouvelle conscience chez les détenus par la voie de la « rééducation » et de la prolifération de la culture soviétique, la KVTch accomplissait des fonctions précises, à savoir : l'édification culturelle dans un esprit marxiste-léniniste. N'est-il donc pas possible de décrypter la « culture concentrationnaire » en tant que « sous-culture » de la société soviétique. D'autant que selon Denis Cuche, maître de conférences en ethnologie à la Sorbonne, tout système politique, lié à un système de valeurs et de représentations, autrement dit à une culture<sup>56</sup>, peut se traduire par l'émergence d'une « sous-culture » à l'intérieur de la société donnée lorsqu'un groupe d'individus se donne un mode de vie différent. Sans l'ombre d'un doute, le monde concentrationnaire était une contrepartie de la société soviétique en remplissant ses fonctions avec des changements de direction, des aléas, et des rebondissements, comme une sorte d'emprunt de la société de l'extérieur mais transformé par la réalité du camp.

---

<sup>56</sup> D. Cuche, *La notion de culture dans les sciences sociales*, La Découverte, Paris, 1996, p. 99.

## ***2. La « rééducation » au Goulag : l'exemple de La Grande Petchora de Kantorovitch***

La propagande du monde concentrationnaire, sous la forme de publications flatteuses sur les multiples effets positifs des camps de concentration constitua jusqu'au milieu des années 30 un élément important de la vie culturelle en URSS. La tendance à une flatterie servile se manifesta ouvertement et contamina une bonne partie des écrivains soviétiques, ce qui était très caractéristique de la littérature et de la presse inscrites depuis 1934 dans les canons du « réalisme socialiste ». Les premiers indices apparurent dès 1929 lorsque Maxime Gorki visita le célèbre camp modèle de l'OGPOU aux Solovki. Suite à sa visite triomphale, la « plume » soviétique écrivit *l'Essai sur Solovetski* :

« C'était un monde en décomposition, et de débauche, maintenant c'est un monde nouveau, il fait beau, le jour est caressant, le soleil du nord éclaire avec bienveillance les allées de sable, les casernes en bois sont neuves, de larges fenêtres y laissent pénétrer de l'air et de la lumière. Les camps sont indispensables, ils sont une école de travail »<sup>57</sup>

Quatre ans plus tard, on vit naître dans la littérature soviétique *Le canal mer Blanche -mer Baltique du nom de Staline*<sup>58</sup>, manifeste idéologique du système de travail correctif en URSS. Le livre *Belomorkanal* met en lumière à la manière d'un documentaire la construction du canal Mer Blanche – Mer Baltique et présente la structure, les buts, les formes et les principes du système de travail forcé, approuvés par la police politique. Le 5 mai 1930, le chef du PCUS fixa un délai très court pour la construction du canal : le projet devait être achevée en vingt mois, ce qui annonçait, sans aucun doute, une étape décisive dans l'emploi de plus en plus croissant du travail forcé. Pour la première fois dans l'histoire, un projet de cette importance fut confié non pas à une entreprise, mais à l'OGPOU, et plus spécialement à Genrich Iagoda, qui en était le vice-président<sup>59</sup>.

---

<sup>57</sup> A.-M. Olive, op.cit., p. 155.

<sup>58</sup> *Belomorsko-Baltijskij kanal im. Stalina, Istorija stroitel'stva : 1931-1934* (rédacteurs M. Gor'kij, L. Averbax, S. Firin), OGIS, Moskva, 1934 (réimprimé en 1998).

<sup>59</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 266.

Les historiens américains David Dallin et Boris Nicolaevsky expliquent que « dès 1929, Staline constata les résultats spectaculaires obtenus par l'emploi d'une main-d'œuvre « concentrationnaire » à la coupe de bois dans le Nord, et grâce à la grande habileté d'Iagoda. Staline avait déjà compris les avantages qu'il serait possible d'en tirer »<sup>60</sup>. L'OGPOU cherchait à prouver que les détenus rassemblés dans les immenses camps de redressement par le travail étaient aptes non seulement à exécuter de simples travaux de terrassement et de charpente, auxquels ils avaient été astreints jusqu'à cette époque, mais également à édifier manuellement des constructions complexes dans des délais courts, et à bon marché. La police politique prit donc toute la responsabilité de ce projet, le premier dans une longue série de constructions faramineuses à la gloire du communisme. Par exemple, « en avril 1932, l'OGPOU bloqua dans la république des Komi la construction de la ligne ferroviaire Syktyvkar - Pinioung, s'étalant sur plus de 305 kilomètres dont la construction avait débuté en avril 1929 et était réalisée à 30 pour cent. Les travaux furent abandonnés, et les détenus furent envoyés d'urgence sur les chantiers gigantesques du Canal mer Blanche - mer Baltique »<sup>61</sup>. Sur les grands chantiers de la Russie centrale, celles du *Belomor Kanal* et du *Kanal* de la Volga, on ne parlait que de pédagogie pénitentiaire. Là-bas, c'était une épopée industrielle où il s'agissait avant tout de vaincre la nature et d'ouvrir le front du Nord<sup>62</sup> qui s'étendait sur une centaine de kilomètres à conquérir, même au-delà du cercle polaire.

C'est dans ce contexte que le livre *Bolchaia Petchora* (« La Grande Petchora ») a vu le jour. Celui-ci reste le seul document sur la république des Komi à l'époque de l'expansion du système de travail correctif à l'aube des années 30. Un certain journaliste littéraire moscovite, Vladimir Kantorovitch (1901-1978), écrivain prolétarien de la rédaction de la revue *Nachi Dostijeniia* (« Nos succès »), crée par Maxime Gorki à la fin des années 20, décrit « en 1933 ses péripéties dans la propriété d'un des plus grandes « trusts » de l'OGPOU au Nord de l'Oural, celui de l'Oukhtpetchlag »<sup>63</sup>. Le journaliste Kantorovitch était un grand passionné des essais littéraires, présentés sous la forme de croquis de voyage. Il sillonna le pays dans le but de chanter des changements nouveaux,

---

<sup>60</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op.cit., p. 266.

<sup>61</sup> *Istoriko-Kul'turnyj Atlas Respubliki Komi*, op. cit., p.130.

<sup>62</sup> Le film *Goulag* de Iossif Psternak et Hélène Châtelain, op.cit.

<sup>63</sup> N. Morozov, op.cit., p. 7.

apportés par les exploits du système soviétique. « Il écrivit maints articles après avoir visité l'extrême Orient, le Kamtchatka, Sakhaline, la république du Daguestan, la république de Bachkirie (ou Bachkortostan, situé à l'est de la Volga) ; il participa également à la création du livre *Canal mer Blanche - mer Baltique du nom de Staline*, sous le patronage de Maxime Gorki »<sup>64</sup>.

« L'agoraphobie est la peur irrationnelle se manifestant dans des espaces découverts. Je l'ai réellement ressentie au cours de mon voyage dans la région de Petchora lorsque j'ai dû faire face à de vastes étendues du territoire où il n'y avait aucun moyen de transports modernes. J'ai vu partout les rivières ensablées, la toundra humide avec les marécages et les chemins impraticables dans la forêt. Les distances insignifiantes de quelques 150 ou 200 kilomètres y étaient des obstacles insurmontables. Il fallait souvent changer d'itinéraire ou attendre longtemps l'occasion favorable. J'ai vu de mes propres yeux que Vorkouta avait un manque très important en matériaux de construction et en bois de cuvelage parce que les radeaux et les chalands avec l'équipement et les produits alimentaires devaient attendre des semaines entières la marée à Oussinsk. À la pensée des kilomètres qu'il fallait encore parcourir, j'avais peur. Les vastes étendues peu peuplées exerçaient une pression psychologique. Mais au cours de mes arrêts forcés et durant mes déplacements fatigants dans un canot postal, j'ai eu suffisamment de temps pour imaginer ce que cette région peut attendre de l'avenir »<sup>65</sup>.

C'est de cette manière que le moscovite Kantorovitch se met à présenter la république des Komi. Son récit prend la forme d'un croquis de voyage dans lequel il expose à la manière d'un documentaire ses rencontres et ses réflexions concernant le bassin de la Petchora, mis en exploitation industrielle grâce au pouvoir soviétique. L'écrivain se projette à l'époque du Troisième plan quinquennal, en imaginant combien le simple passager soviétique sera heureux puisqu'il pourra se livrer au « confort standard » des trains rapides. L'écrivain envisage de refaire en peu de temps le même trajet en traversant les « nouveaux centres industriels » dans un wagon-lit du train rapide du nom de « Moscou – Les charbons de Petchora ».

---

<sup>64</sup> E. Markova, V. Volkov, A. Rodnyj, V. Jasnyj, op.cit., p.71.

<sup>65</sup> V. Kantorovič, *Bol'shaja Pečora*, OGIZ, Molodaja Gvardija, Moskva, 1934, p.5.

D'après l'auteur, le train rapide partira de Moscou pour arriver le lendemain à Syktyvkar, capitale de la république des Komi. En poursuivant sa route, il atteindra, le même jour, la ville pétrolifère d'Oukhta où beaucoup de passagers vont descendre. Ce seront peut-être des habitants de la ville, des touristes et des visiteurs du sanatorium. Oukhta, d'où partirent en 1933 les deux premières convois de trains remplis de pétrole en direction d'Arkhangelsk, deviendra un géant industriel socialiste régional avec des milliers de derricks, une canalisation, un pipe-line, des usines pétrochimiques, une gare, un port et un grand aéroport. Tout près des exploitations pétrolifères se trouvera un sanatorium pour toute l'Union soviétique qui soignera des malades en proposant un traitement aux eaux radioactives salutaires. En quittant Oukhta, le train rapide du Troisième plan quinquennal s'enfoncera dans les forêts qu'on croyait encore impénétrables au cours du Premier plan quinquennal. En dépassant plusieurs rames de chemin de fer chargées de bois, le train express passera tout droit sans s'arrêter dans des petites villes minières. Ces dernières s'effaceront dans la nuit devant le rapide, et apparaîtront à nouveau, sans cesse, les puits de sondage avec les derricks. La voie ferrée franchira ainsi le deuxième bassin houiller et pétrolier de la région située autour de la ville de Petchora. Au troisième matin, après avoir traversé un pont sublime au-dessus de la Petchora, le train arrivera à Oussinsk ; n'ayant qu'un petit port et une usine de conserves en 1933, elle se transformera sans aucun doute en grand port fluvial qui accueillira de nombreuses usines de l'industrie agroalimentaire. Vorkouta n'est plus loin d'ici, où se trouvera un des plus importants centres d'extraction de houille d'URSS<sup>66</sup>.

Ce que l'auteur passe sous silence, c'est que l'on disait dans les années 30 Oukhta, Vorkouta, Petchora au lieu de Goulag. Il apparaît clairement au fil des pages que la force de la propagande en Union soviétique fut telle qu'elle altérait clairement la perception de la réalité. Certes, à l'heure actuelle, ces anciens agglomérats concentrationnaires sont les grandes villes de la république des Komi. Mais, à quel prix ? Combien de grands travaux n'y auraient-ils pas alors été réalisés sans les « zek » ? La construction du chemin de fer qui devait relier ces centres industriels au reste de la patrie soviétique dont Kantorovitch prônait la nécessité, fut entièrement assurée par les forçats dans les conditions les plus pénibles. Il n'y avait pas de machines ; et tout le travail était

---

<sup>66</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 5-7.



manuel. Pour la police politique, il était hors de question d'exiger du gouvernement la livraison d'équipement industriel moderne sur les chantiers car le pays n'avait pas les moyens de l'acheter. Le chantier de la construction de cette voie ferrée rappelait alors l'Égypte au temps où ses esclaves érigeaient les Pyramides, à mains nues, sans compter le nombre de victimes. Ceci légitima le slogan marxiste : « Le but justifie les moyens ! » Selon le professeur américain Paul Barton, le travail forcé en URSS était par définition un travail sans équipement, ce qui se manifestait également par le choix des travaux confiés de préférence aux camps. Mais, la propagande soviétique faisait tout son possible pour cacher la vérité, parce que promu au rang des théories économique et politique, le camp de redressement par le travail était clairement rattaché au concept de « l'esclavage de l'homme par l'État » :

« L'esclavage n'est pas seulement un système économique improductif et un énorme gaspillage de vies humaines, il est aussi la source d'une profonde déchéance morale et civique. La fraude, le vol et la corruption se développent inévitablement dans les camps de travail et aucun prisonnier ne réussit à suivre les préceptes d'une morale stricte. Les camps, que l'on ose appeler « camps de rééducation » ne sont en vérité que des « camps de corruption ». Nulle part au monde, la moralité n'est tombée aussi bas que dans ces institutions d'esclavage moderne, et les effets de cette terrible déchéance se font sentir bien au-delà des limites des camps »<sup>67</sup>.

Vingt ans après la publication de *La Grande Petchora*, le 9 décembre 1953, un simple prisonnier du camp 9/9 du Vorkoutlag Joseph Scholmer, ex-communiste allemand, apprit que son nom figurait sur une liste de neuf Allemands amnistiés qui devaient partir pour l'Allemagne. Le départ des prisonniers se passait dans la plus grande confusion : au magasin du camp, les neufs détenus désignés reçurent des vêtements fourrés, des bottes de feutre, du linge, des chaussettes russes, ce qui fut la première expérience positive pour Joseph Scholmer au cours de ses trois ans de bagne ; et il entreprit donc un voyage dans un train rapide « Vorkouta – Moscou » auquel le journaliste littéraire Kantorovitch avait tant songé. Joseph Scholmer vécut ce trajet ferroviaire comme un chemin d'adieu aux camps et à la région où il avait passé trois

---

<sup>67</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 139-140.

longues années, affecté aux « travaux généraux ». Il restitue dans son livre *La Grève de Vorkouta* ce moment important et ses sentiments mitigés liés au départ : la joie de la liberté proche et la tristesse pour les prisonniers restant au Vorkoutlag. Le train prit de la vitesse en s'éloignant de la gare enneigée de Vorkouta. Il dépassa la ville de Petchora, située au bord de la rivière qui porte le même nom, le plus important centre concentrationnaire du Nord après Vorkouta, avec son énorme dépôt de matériel ferroviaire. Il passa dans un bruit métallique sur le pont qui avait presque un kilomètre de long. Enfin, il s'arrêta en gare d'Oukhta, et comme le dit Joseph Scholmer : « beaucoup de nos camarades ont travaillé ici avant la création de Vorkouta »<sup>68</sup>. Par conséquent, la ville d'Oukhta, ancienne ville de Tchibiou, est un lieu symbolique qui est lié pour toujours dans la mémoire collective aux camps de concentration.

Dans *La Grande Petchora*, l'auteur dresse une description du bourg de Tchibiou en 1933. En effet, le journaliste moscovite Kantorovitch a séjourné à Tchibiou pendant quelques jours, et il a été logé dans le bâtiment de l'administration locale du Goulag. « Est-il possible que le camp n'ait pas de barbelés, ni de hautes palissades, ni de miradors de surveillance avec des sentinelles »<sup>69</sup>, - s'étonne le Moscovite. Au petit matin, il observe des rangées de baraques, puis une usine, une centrale électrique, encore des baraques et des entrepôts, entourés par la forêt. À droite, il voit un groupe de prisonniers avec un équipement de charpentier sortir des baraques après le deuxième signal sonore, et ils se déplacent sans escorte. Il fait très humide dans la forêt à cause des marécages tout autour du site. Il marche sur les pas des prisonniers jusqu'à une clairière où un mirador inachevé se dresse sur des pilotis. Les prisonniers prennent alors leur place, et le brigadier, lui aussi prisonnier, explique quelque chose et note dans un carnet tous les arrivants. Sur le chemin menant au camp, l'auteur ne cesse de s'émerveiller de l'absence d'une « zone » et de la discrétion des sentinelles. Cependant, il réussit à remarquer un gardien devant la centrale électrique. « Ce sont des règles établies à chaque point de production »<sup>70</sup>, - confirme le journaliste. Ensuite, il observe une Maison de la Culture qui est sous la responsabilité de la Section culturelle et éducative (KVTch). En fait, un cercle d'art dramatique et une petite typographie se trouvent dans cette Maison de la Culture.

---

<sup>68</sup> J. Scholmer, op. cit., p. 206.

<sup>69</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 124.

<sup>70</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 125.

Dans la typographie, le visiteur moscovite découvre le journal du camp qui s'intitule *Severny Gorniak* (« Le mineur du Nord »), écrit et imprimé sur quatre pages par des détenus. Le journaliste énumère soigneusement les titres d'articles publiés, vecteurs de l'idéologie officielle du camp. De toute évidence, le journal du camp constitue une première approche pour se rendre compte de la spécificité du monde « concentrationnaire » qui ne pouvait pas s'imaginer indépendamment du pouvoir. Selon Kantorovitch, la thématique du journal du camp ressemble comme deux gouttes d'eau à celle des journaux ordinaires des cités ouvrières. On cherche avant tout à mobiliser « l'opinion publique » pour augmenter le rendement industriel et pour dépasser les normes :

« Je commence à comprendre pourquoi les barbelés sont inutiles, et, probablement, ils sont impossibles dans le camp d'Oukhta-Petchora. J'ai lu alors la phrase mise en lettres capitales dans le journal : **LES SALUTATIONS LES PLUS CHALEUREUSES À TOUS LES TRAVAILLEURS DU CAMP** »<sup>71</sup>

C'est ainsi que le chef du camp a commencé son télégramme envoyé de Moscou :

« Nous devons appliquer tout nos efforts pour transformer la légendaire région de Petchora en centre industriel prolétarien. Réalisons les objectifs désignés dans les plus brefs délais ! »<sup>72</sup> - déclare solennellement le chef du camp dans le télégramme.

N'est-t-il pas évident que ce sont là les mots d'ordre du Parti ? Toutefois, le journaliste moscovite continue à prôner avec zèle les formidables qualités humaines et organisatrices du chef du camp :

« Enthousiaste, appliqué à sa tâche, dévoué à l'Etat, il est salué pour ses pratiques concrètes et pour le fait d'avoir envoyé un message télégraphique qui encourage les détenus à travailler encore davantage. C'est la manière extraordinaire avec laquelle le chef du camp communique avec les détenus. On a recours à de telles pratiques entre vrais camarades de travail »<sup>73</sup>.

---

<sup>71</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 125.

<sup>72</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 126.

<sup>73</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 126.

En effet, ce sont là les personnages-clés de la propagande des années 20-30 qui sont implicitement évoqués dans ce fragment. Il s'agit des tchékistes (représentés par le chef du camp) et des détenus. Les tchékistes sont au premier rang pour recueillir tous les honneurs dans leurs actions au quotidien. Ils sont de surcroît les formateurs de « l'homme nouveau » ; sans aucun doute, leur travail représente la réussite complète parmi les fleurons de la société communiste naissante.

Le journaliste moscovite décrit ensuite par de courts articles publiés dans le journal *Severnoy Gorniak* (« Le mineur du Nord ») l'atmosphère du camp. Il se trouve que le camp d'Oukhta-Petchora s'est doté d'un lycée technique, d'un organisme responsable de la réalisation des projets de rationalisation proposés par les détenus, et d'une Maison de la Culture dans laquelle une pièce de théâtre intitulée *Le Révizor*, du grand écrivain russo-ukrainien Nikolaï Gogol, était à l'affiche. Les conditions de vie des prisonniers dans le camp lui paraissaient merveilleuses, et le journaliste faisait tout son possible pour glorifier le « caractère humain de la politique répressive » en URSS. Par exemple, il attire particulièrement l'attention sur un entrefilet qui met en lumière un match de football amical, organisé le 3 septembre 1933, entre l'équipe des prisonniers de l'usine mécanique et celle des détenus de l'exploitation pétrolière n°2. Le jeu est accompagné par un orchestre d'instruments à cordes, composé de 15 détenus musiciens à vocation professionnelle, sous la direction du détenu maître Iolsen :

« Les détenus, « destinés à être réhabilités par le travail » comme on les appelle dans les pays capitalistes, organisent eux-mêmes les matchs de football ! Ils jouent au football, accompagnés par l'orchestre symphonique en présence d'autres prisonniers ! N'est-ce pas là quelque chose d'extraordinaire »<sup>74</sup>.

Evidemment, dans quel autre pays est-il donné aux détenus la possibilité d'avoir leurs propres matchs de football, accompagnés par un orchestre symphonique, dans le camp ? De toute évidence, le pouvoir soviétique battait tous les records : ceux du mensonge et de la tromperie, en diffusant des informations fallacieuses sur le bien-être dans les camps de travail forcé en URSS. En fait, le journaliste moscovite, au même titre

---

<sup>74</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 126.

que Maxime Gorki et ses amis écrivains<sup>75</sup> dans *Le canal mer Blanche - mer Baltique du nom de Staline*, résume dans les pages de la *Grande Petchora* une idée phare des années 20 et 30 : celle du « camp à vocation rééducative » :

« En dehors du camp, nous étions des criminels, condamnés par l'Etat ; et dans le camp, nous sommes redevenus à nouveaux des ingénieurs et des ouvriers dévoués ! »<sup>76</sup> - déclara un des détenus de l'Oukhtepetchlag, selon le journaliste moscovite.

Il ne faut pas oublier que par le décret du 3 avril 1919, Lénine créa, au sein de la police politique, la Direction centrale des camps de redressement par le travail. Bien que ces nouvelles « prisons correctives » aient été conçues en tant qu'instruments de répression, elles constituaient, aux yeux de la justice soviétique, un lieu de « réhabilitation par le travail ». Cette même année, le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti bolchevique promulgua le « travail correctif » comme méthode principale de « rééducation » des prisonniers en URSS. Dès 1922, on préférait parler de « rééducation » plutôt que de « peine » dans le domaine juridique. Il est intéressant de remarquer que des juristes soviétiques tels que Pierre Stouchka, Eugène Rachoukanis et Nicolas Krylenko, grands réformateurs du Code Pénal soviétique, s'en prirent au système de la *katorga* ; cette dernière était, d'après les juristes soviétiques, une des caractéristiques du travail forcé dans la société tsariste et capitaliste. Ils la classèrent inacceptable en URSS, sous l'étiquette d'« esclavage » :

« Leurs ouvrages critiquaient âprement ce monde et dénonçaient le travail des prisonniers comme une forme d'« esclavage ». Evidemment, dès qu'il s'agissait des prisons soviétiques, il n'était plus question d'« esclavage » »<sup>77</sup>.

Par conséquence, cette attitude se répercuta sur le vocabulaire juridique : le mot « prison » fut remplacé dans le Code Pénal de 1922 par les expressions « lieu de détention » ou « lieu de privation de liberté ». Dans la jeune République des Soviets, il ne

---

<sup>75</sup> Le livre *Belomorkanal* était patronné par Maxime Gorki et trente-six autres écrivains tels que Alexis Tolstoï, Mikhaïl Zochtchenko, Victor Chklovski, Vsevolod Ivanov à titre d'exemple, qui contribuaient par des articles et des synthèses à vanter les exploits du pouvoir soviétique et de l'OGPOU.

<sup>76</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 124.

<sup>77</sup> D. Dallin et B. Nikolaevsky, op. ct., p.122.

pouvait pas y avoir de prisons, vestiges de la civilisation tsariste. L'Etat soviétique raya d'un seul coup du Code Pénal non seulement la « prison » mais le « crime » lui-même. Le grand chef de la Révolution d'octobre en personne y ajouta le mot « coupable » puisque la société seule était dès lors responsable des crimes de ses membres. Dans le vocabulaire juridique, le mot « peine » (dont le terme disparut du Code Pénal russe en 1922) se transforma en « rééducation ». Le juriste Krylenko laissa aux tribunaux le soin de fixer eux-mêmes les « périodes de rééducation » convenant à chaque cas particulier. En 1924, « la première édition du SLON, la revue du camp de Solovki, contenait ainsi un article sur l'avenir des prisons en Russie : « La politique de redressement par le travail menée en Russie doit rééduquer les détenus en les habituant à participer à un travail productif organisé » »<sup>78</sup>. De ce fait, le travail des prisonniers ne devait à priori servir qu'à réformer l'être humain dans les meilleures conditions possibles :

« En URSS, les prisonniers doivent être considérés comme des êtres humains, ayant droit non seulement à une certaine liberté, mais aussi partiellement à s'administrer eux-mêmes ; il faut développer leur sens de la responsabilité, et pour cela leur faire remplir le rôle de gardiens et même, dans certains cas, leur confier des armes. Les prisonniers devaient organiser la diffusion des journaux, les bibliothèques, les diverses manifestations culturelles et devaient aussi rédiger des conférences et la publication des bulletins intérieurs »<sup>79</sup>.

L'idée phare de la propagande des années 20 et 30 se résume ainsi de la façon suivante : les camps soviétiques furent de véritables « écoles de travail », non pas de simples pénitenciers, mais des établissements de « rééducation » spécialement conçus pour façonner une classe de travailleurs dont le nouveau système soviétique avaient besoin. Enfin, pour mieux comprendre ce phénomène qui trouva un grand écho dans la propagande, il importe de citer le professeur américain Paul Barton :

« L'association d'idées libérales désuètes et d'une politique intérieure rigide donna en URSS une sorte d'amalgame étrange, plein de ruse et d'hypocrisie. Jusqu'en 1935, on avait exalté le travail comme le grand rééducateur des hommes dévoyés, et salué dans le

---

<sup>78</sup> SLON, vol. 1, 1924 (collection des GARF), cité par A. Applebaum, op. cit., p. 273.

<sup>79</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 193.

système du travail forcé comparé à la cruauté des prisons capitalistes, un exploit remarquable du régime soviétique, source de fierté. Et pendant ce temps, les prisons soviétiques et surtout les camps et les colonies de travail « rééducatif » nouvellement organisés, engloutissaient des millions d'êtres humains et les condamnaient à des conditions d'existence qui leur permettaient à peine, et pas toujours, de subsister »<sup>80</sup>.

C'est la raison pour laquelle *La Grande Petchora* dévoile dans ses pages un schéma de la « rééducation » dans le camp soviétique. Ce processus visait la renaissance sociale et psychologique du détenu grâce au caractère humain du système répressif en URSS, au travail forcé, et à l'influence bénéfique de la KVTch. Le Moscovite Kantorovitch questionne le détenu inspecteur de la KVTch, lecteur, chanteur, poète, acteur, et responsable du travail d'« agitation politique » dans le camp. « Est-ce que ce sont les seuls efforts de la KVTch en vue de l'« agitation politique » qui déterminent les transformations radicales dans la psychologie du détenu ? » - voilà la question que pose le journaliste moscovite au détenu inspecteur de la KVTch.

« Bien sûr que non ! – répond immédiatement l'inspecteur – la propagande, l'« agitation politique » et les manifestations culturelles sont des moyens d'influence raffinés, mais ils ne sont efficaces qu'à la dernière phase de la transformation humaine dans le camp. C'est le régime concentrationnaire lui même qui est le premier vecteur de changement ! »<sup>81</sup>.

La première phase de la « rééducation » du détenu par le travail consistait à l'initier au collectif des travailleurs de « choc », anciens délinquants transformés en travailleurs concentrationnaires dévoués. C'est à travers le collectif que le détenu devait initialement s'épanouir dans sa nouvelle vie, dans une atmosphère de camaraderie tout en développant une réflexion profonde sur sa vie de labeur. Puis, au cours de la deuxième phase de cette métamorphose psychologique et sociale, les stimulations d'ordre matériel entraient en jeu : les « paresseux », qui refusaient de travailler sans raison valable, recevaient donc deux fois moins de nourriture que les « travailleurs de choc » qui avaient droit en plus au plat de compensation pour le dîner et au morceau de pain supplémentaire. Par conséquent, « c'était le labeur qui était le seul moyen d'améliorer les conditions de

---

<sup>80</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit.: p. 291.

<sup>81</sup> V. Kantorovič, op.cit.: p. 132.

vie dans le camp, et le seul chemin vers la liberté »<sup>82</sup>. En acceptant la primauté de cette règle d'or dans le camp, le détenu était censé se passionner progressivement pour le travail, ce qui mettait un terme à la deuxième phase de sa « rééducation ». À partir de ce moment-là, d'après le responsable du travail d'« agitation politique » de l'Oukhtpetchlag, le rôle de la KVTch devenait capital :

« Les divertissements culturels dans la Maison de la Culture distraient le détenu après une dure journée de travail à laquelle il ne s'est pas encore tout à fait habitué. Les lycées professionnels, qui se trouvent dans tous les « OLP », fournissent aux détenus des qualifications professionnelles. C'est comme si l'ancien « malfaiteur » avait changé de peau : il est impliqué dans la production, et il étudie. La renaissance psychologique est de plus en plus évidente, et le travail de la KVTch et la propagande l'aident à avoir pleine conscience de son passé, de son présent, et de son avenir. C'est de cette manière que l'on forge l'homme nouveau »<sup>83</sup>.

Conformément au schéma de la « rééducation », chaque détenu était astreint au travail, facteur d'évolution psychologique et sociale. Ceci ne met-il pas à nu le principe incontestable de l'idéologie, appliqué même dans le camp ? Il ne suffisait pas au régime d'exploiter le détenu, mais il lui fallait « forger » une nouvelle conscience commune. Dans ce but, il fallait encadrer le détenu et mettre en place une section spécialisée (KVTch) qui lui fournissait le cadre pour se constituer progressivement cette conscience de classe.

Le journaliste Kantorovitch met en lumière le fait qu'à l'Oukhtpetchlag, tous les détenus étaient divisés en deux catégories : les condamnés de droit commun (délinquants, bandits, criminels de toute sorte) et l'intelligentsia (ingénieurs, géologues, musiciens, acteurs). Néanmoins, il n'évoque aucunement les paysans qui furent violemment persécutés et déportés dans des régions inhospitalières du Grand Nord, de l'Oural ou de la Sibérie, suite à la déclaration du 27 décembre 1929 du chef du PCUS. Staline annonça le passage « de la liquidation des tendances exploiteuses des koulaks à la liquidation des

---

<sup>82</sup> V. Kantorovič, op.cit.: p. 132.

<sup>83</sup> V. Kantorovič, op.cit.: p. 132.



koulaks en tant que classe »<sup>84</sup>. Dans *La Grande Petchora*, il semble que les paysans en tant que catégorie « concentrationnaire » n'existent pas du tout.

En outre, le journaliste présente les détenus chargés de la surveillance de leurs semblables : il les appelle « les gardiens du Vokhr », service de la surveillance du camp. L'auteur excelle dans la description d'un délinquant et criminel employé comme gardien militarisé. Le délinquant est décrit en tant que victime, personne empêtrée dans la malversation mais, puis grâce au camp, qu'a retrouvé le chemin vers une vie de citoyen soviétique digne qui travaille pour le bien être de son pays :

« -Quelle infraction as-tu commis? - demandais-je.

« Un homicide, – répondit volontiers le jeune homme. On ne recrute pas d'autres catégories dans le Vokhr. Ici il n'y a ni *chpany*<sup>85</sup> ni *kontry*<sup>86</sup>. Et comment définir quelqu'un qui a commis un homicide ? Avant tout, c'est un confrère ! Il est responsable d'un crime, mais il purge sa peine. Dans le camp, on lui confie, sans aucune crainte, toutes sortes de travail. Prenons mon cas, à titre d'exemple : je suis un jeune ouvrier. Les femmes m'aiment, – le visage du jeune homme s'était épanoui dans l'orgueil – et j'avais seulement 20 ans lorsqu'on m'a entraîné, par ivresse, dans une bagarre. Quand j'ai repris mes esprits, j'avais déjà tué quelqu'un. C'est ainsi que je me suis retrouvé dans le camp. D'abord, on m'a affecté aux « travaux généraux », puis le Vokhr m'a recruté. On a confiance en moi. Je travaille aussi bien qu'un travailleur « libre », sans avertissements, et on me fournit de la nourriture et un uniforme comme aux autres soldats de l'Armée rouge. C'est de cette manière que les choses doivent se passer - conclut le jeune homme – il ne me faut donc pas perdre la vie, même si j'ai tué quelqu'un dans ma jeunesse par malchance »<sup>87</sup>.

Certes, la responsabilité du délinquant dans l'horrible meurtre qu'il avait commis en étant ivre, est considérablement minimisée, presque niée par l'auteur. Il n'y a aucun regret exprimé par le criminel. Toute l'affaire est perçue comme un accident dont le délinquant a tiré les conséquences dans le camp car la vie « concentrationnaire » l'a

---

<sup>84</sup> N. Werth, *Histoire de l'Union soviétique (5 édition refondue)*, PUF, 2001, p. 238.

<sup>85</sup> C'est-à-dire les criminels récidivistes.

<sup>86</sup> L'abrégé du « contre révolutionnaire » signifiant les détenus « politiques », condamnés d'après l'article 58, mis en vigueur en 1927 conformément à la législation soviétique.

<sup>87</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 128.

sérieusement changé. En réalité, l'attitude bienveillante du journaliste moscovite envers le délinquant, bandit et tueur, est une façon de dévoiler sous la forme d'une allégorie la politique intérieure de cette époque : il n'y avait pas assez de travailleurs « libres » dans les régions inhospitalières où de nombreux camps de concentration étaient situés. Par conséquent, afin de combler les carences en personnel « libre », la police politique décida, avec une bonne considération idéologique et économique, d'avoir recours à la population des camps : on choisissait ceux qui étaient « dignes de confiance » contre ceux qui ne méritaient pas ce privilège. Les délinquants et les criminels étaient ainsi salués comme « socialement proches ». Aux yeux du régime, leurs crimes exprimaient une certaine insurrection contre les injustices de l'ancien régime et de la société « bourgeoise » qui les avait poussés à se transformer en délinquants. Les criminels et les délinquants étaient ainsi considérés<sup>88</sup> comme un lourd héritage du capitalisme. Aux yeux de la police politique, les délinquants et les criminels portaient en eux le germe du progrès et pouvaient devenir, grâce à la « rééducation », un des principaux piliers du service du Vokhr. Cette idée se répète comme un écho dans *Le canal mer Blanche - mer Baltique du nom de Staline*. Toutefois, dans *Le Laboratoire du GOULAG*, Francis-Dominique Liechtenhan souligne un petit détail : « Gorki et les siens oublient qu'en 1933, après quinze longues années de communisme, la société « bourgeoise » n'existait plus »<sup>89</sup> en Russie.

Les ingénieurs de haut rang (l'intelligentsia de l'Oukhtpechlag) bénéficient également d'une place particulière dans la description des milieux « concentrationnaires » dans les pages de *la Grande Petchora*. Considérés comme « socialement dangereux » et condamnés en vertu de l'article 58, ils occupent des postes à responsabilité parce que, grâce aux considérations humanitaires, la police politique leur accorde une dernière chance d'expier par un travail ardu leur trahison envers l'Etat. Et le travail correctif, une fois de plus, porte ses fruits : la vie dans le camp représente ainsi le début de leur intégration dans la société soviétique. « Ce n'est pas par hasard s'il a commencé à étudier dans le camp la dialectique marxiste, à l'âge de 50 ans ! »<sup>90</sup> - souligne solennellement l'auteur, mettant l'accent sur la « renaissance idéologique » d'un

---

<sup>88</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 132.

<sup>89</sup> F.-D. Liechtenhan, op.cit., p. 196.

<sup>90</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 128.

détenu ingénieur qui reste travailler à Tchibiou après sa libération, malgré les conditions difficiles.

Pourquoi le journaliste observe-t-il l'intelligentsia ? Il faut se souvenir du fait que le développement d'un vaste système concentrationnaire en URSS, au cours des années 30, engendra la méfiance et la lutte contre l'intelligentsia : ingénieurs, médecins, physiciens ou architectes de haut rang se trouvèrent soudainement à l'origine de tous les maux dans l'État soviétique : mauvaises récoltes, accidents de chemins de fer, éboulements dans les mines, etc. La propagande les surnommait souvent « saboteurs ». Ils furent donc arrêtés et déportés dans les camps. S'agissait-il d'une simple coïncidence ? d'une « chasse aux sorcières » ? En effet, la politique de l'industrialisation, débutée en 1928 avec le Premier plan quinquennal, exigeait un grand nombre de spécialistes que le pays ne possédait pas, dans les régions inhospitalières. Pour satisfaire pleinement ce nouveau besoin de l'industrie, il manquait 68 % d'ingénieurs et 69 % de techniciens. Dans ces conditions, les arrestations massives des rares spécialistes pouvaient paraître illogiques, si l'on ne tient pas compte du fait que tous les prisonniers étaient employés selon leurs spécialisations, tout en étant détenus sur les chantiers de l'OGPOU. En effectuant des arrestations parmi les ingénieurs et les techniciens, l'OGPOU assura ainsi un personnel qualifié sur ses chantiers<sup>91</sup>.

« J'ai préservé à travers le temps la vie et la mentalité d'un vieil ingénieur. Par conséquent, l'idée suivante m'a toujours paru une vérité absolue : être ingénieur sans-parti car les ingénieurs doivent être apolitiques. Bien que la pratique montre le contraire, j'ai sincèrement partagé cette idée. J'ai cru que les milieux techniques avaient une vision du monde qui était progressiste.

« Mais, l'« orage » socialiste a éclaté sur notre patrie ; la « foudre » a frappé la vie heureuse de cet ingénieur : celui qui avait occupé des postes de haute direction, n'existait plus. Il me fallait reconsidérer mes convictions politiques et mes anciens modes de vie qui me paraissaient dès lors détestables. Je me suis rendu compte de la médiocrité de la vie que j'avais menée précédemment. J'ai dû renoncer à toutes les perceptions que j'avais crues être les miennes. C'est ainsi que je me suis libéré des préjugés, mais je n'ai rien eu pour combler un vide dans le coeur. C'est dans cet état que je me suis retrouvé

---

<sup>91</sup> M. Heller, op. cit., p. 108.

dans le camp. Il m'était facile de me transformer en une personne qui haïssait tout le monde ou de devenir un ennemi du régime soviétique. J'ai eu les pires craintes, mais le camp m'a complètement bouleversé. Ici, il n'est pas question d'humanité, mais il est question du bien-fondé de notre politique répressive car on s'habitue dans le camp à l'égalité, à la liberté maximale dans la vie quotidienne, et à des manifestations extraordinaires du régime de détention. Des perspectives de travail sont apparues devant moi, et on me confie une affaire importante [...] Dans le camp, je ne me sens pas criminel. Personne ne me rappelle mon passé, et il n'y a pas de soldats armés pour me surveiller »<sup>92</sup>.

Né sous l'ancien régime, cet homme avait appris les avantages que le camp soviétique pouvait lui apporter : la « renaissance morale », les idées politiques, et les possibilités de travail dans le domaine de sa spécialisation. Il reconnaît pleinement son tort devant la Révolution bolchevique et l'État soviétique. Le camp parvient à mettre de l'ordre dans son esprit troublé et à l'honorer par la collaboration avec des gens formidables. En l'obligeant au travail et au dépassement de soi, le camp l'a rééduqué, lui a pardonné ses péchés et l'a remis dans le droit chemin.

De toute évidence, dans la confession de l'ingénieur, le mensonge, que le journaliste moscovite décrit avec un soin minutieux, est au rendez-vous lorsqu'il s'agit du bien-être dans le camp et de la liberté que le pouvoir soviétique laisse aux détenus. Certes, le système soviétique se voulait démocratique, mais il masquait mal une politique d'oppression réelle dans le pays et, surtout, dans les camps. Selon David Dallin et Boris Nicolaevsky, « du point de vue politique, les camps de redressement par le travail sont rapidement devenus des foyers de sentiments violemment anti-démocratiques. Evidemment, derrière les barbelés, on n'avait pas beaucoup d'occasions de débattre des questions politiques. Parfois, les prisonniers des camps étaient invités à proclamer leur loyauté absolue envers le gouvernement dans une adresse collective, ce qu'ils s'empressaient de faire ; quant à la valeur de ces manifestations, il est clair qu'elle était nulle. Les prisonniers qui réussissaient à s'évader des camps et de l'URSS ne prêchaient plus la fidélité au régime soviétique »<sup>93</sup>. Il faut donc souligner d'emblée le fait que les

---

<sup>92</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 129.

<sup>93</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 140.

camps de travail correctif, sous Staline, étaient avant tout des lieux d'immenses souffrances psychologique, morale, et physique où la vie humaine ne valait pas grand-chose.

Finalement, le journaliste moscovite ne cache pas son mépris envers l'intelligentsia considérée comme « contre-révolutionnaire ». Fasciné par la transformation exemplaire des condamnés de droit commun dans l'Oukhtpetchlag, il retrace en détails la vie d'Ivan Vassilevitch Kokhin, bandit, connu dans le milieu criminel comme Van'ka Knykh. Le camp l'a ouvert à un autre mode de vie dans lequel il est devenu *oudarnik* (travailleur de « choc ») ; en dépassant régulièrement la norme, il reçoit un supplément de nourriture et bénéficie de privilèges spéciaux. L'auteur prône son désir d'étudier, en notant que « les criminels sont connus par leur sens de la détermination et leur courage, acquis dans leur précédent métier »<sup>94</sup>. Selon le journaliste, ces caractéristiques personnelles permettent aux délinquants de suivre avec persévérance un nouveau chemin qui mène à la « rééducation ». Il insiste ardemment sur le fait que parmi les délinquants et les criminels, il y a beaucoup d'« éléments socialement proches » du prolétariat<sup>95</sup>. « Les condamnés de droit commun, bandits et délinquants, déterminés à mettre fin à leur passé criminel, s'efforcent donc de s'écarter des condamnés « politiques », autrement appelés « contre-révolutionnaires » »<sup>96</sup>.

Cette réflexion ne représente-t-elle pas, sous une forme parfaite, la caractéristique la plus marquante de l'idéologie des années 20-30 ? « Les détenus de droit commun étaient les détenus « socialement proches », par contre tous ceux qui était rangés dans la catégorie relevant de l'article 58 étaient considérés comme des « éléments socialement dangereux »<sup>97</sup>. Ainsi s'esquisse le conflit entre l'« honnête » délinquant soviétique et « l'anti-révolutionnaire », homme au double visage qui a trahi le PCUS. Selon le journaliste moscovite, un condamné de droit commun est plus facile à « rééduquer » qu'un accusé pour « actes anti-révolutionnaires », jugé « ennemi » incorrigible. Pourtant à l'origine, « le camp soviétique était censé devenir le berceau d'un peuple nouveau dont l'amalgame se faisait grâce au travail sous le slogan « Nous et vous sommes un corps

---

<sup>94</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 137.

<sup>95</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 137.

<sup>96</sup> V. Kantorovič, op.cit., p. 137.

<sup>97</sup> M. Heller, op. cit., p. 72.

indivisible ». Or, dans le langage « concentrationnaire », ce slogan s'est traduit par un appel lancé à des « éléments socialement proches » pour éliminer physiquement et moralement les « socialement dangereux »<sup>98</sup>. Un tel raisonnement amène l'écrivain Pilniak à déclarer dans *Tout le monde ment* la chose suivante :

« J'ai beaucoup réfléchi à la volonté de voir et je l'ai rapportée à la volonté de vouloir. Il se trouve qu'il y a une autre volonté : celle de ne pas voir quand la volonté de vouloir s'oppose à la volonté de voir. La Russie vit de la volonté de vouloir et de ne pas voir »<sup>99</sup>

Finalement, le postulat idéologique était simple : « C'était le camp qui apprenait aux délinquants l'amour du travail, c'était le camp qui enseignait à l'intelligentsia de nouvelles qualités morales ». C'est à cette idée que revient le plus grand mérite de l'existence des camps de redressement par le travail sous Staline. Le système répressif a frappé diverses classes sociales : intelligentsia, paysans et ouvriers sans différenciation, sous prétexte de détruire les modes de vie et la culture de la société « bourgeoise » dite « capitaliste » ; le pouvoir soviétique voulait bâtir un autre monde qui soit socialiste, démocratique et égalitaire pour rendre libre l'homme, auparavant opprimé, mais au lieu de le rendre libre, il en a finalement fait un esclave. D'après David Dallin et Boris Nicolaevsky, la prolifération des camps de travail forcé en URSS fut l'évolution consécutive de l'idéologie du communisme russe. Le noble idéal humanitaire qui avait inspiré la Révolution d'octobre fut remplacé par la justice sommaire et la politique rétrograde, élevées fallacieusement au rang d'idéal « rééducatif » des camps de travail forcé.

Dans *Izbrannoe*, l'écrivain russe Vassili Rozanov remarque que « depuis la création du monde, il existe deux philosophies : la philosophie de l'homme qui a envie pour une raison quelconque de donner le fouet à quelqu'un et la philosophie de l'homme fouetté »<sup>100</sup>. En interprétant cette réflexion, il est possible de dire que sous Staline, la littérature soviétique est devenue une littérature de « l'homme fouetté ». Le livre *Le Belomorkanal*, au même titre que le livre *La Grande Petchora*, a fait émerger la philosophie de « l'homme « qui avait envie de fouetter quelqu'un », et il savait

---

<sup>98</sup> Film *Goulag* d'Iossif Pasternak et Hélène Châtelain, op. cit. : partie 3 « Le temps de la terre ».

<sup>99</sup> A.-M. Olive, op.cit. : p. 155.

<sup>100</sup> V. Razanov, *Izbrannoe*, p. 38, cité par M. Heller, op.cit., p. 166.

parfaitement bien pourquoi il fallait « fouetter quelqu'un » puisqu'il fallait apprendre à ce « quelqu'un » à travailler dans les camps »<sup>101</sup>. Par conséquent, la signification de ces livres réside essentiellement dans le fait qu'ils mettent en lumière l'idéologie « concentrationnaire » sous Staline et constituent témoignage inestimable pour la postérité.

L'écrivain Julius Margoline croyait aux progrès, réalisés par l'État soviétique sous Staline. Puis pour lui arriva une période difficile d'expériences personnelles au Goulag. En 1946, il fut libéré et autorisé à quitter l'URSS. Il écrivit donc à bord d'un bateau, qui l'amenait en Palestine, les phrases suivantes :

« L'URSS est véritablement partagée en deux parties: d'un côté, il y a le pays « libre », accessible aux visiteurs étrangers – pour autant qu'on leur permette de le visiter – et qui comprend des endroits qu'on leur montre, comme les brillantes façades du métro moscovite et les cours sales, qu'en principe on a aussi le droit de voir. L'autre Russie – la seconde Russie enfermée derrière les barbelés – ce sont des milliers, des milliers et des milliers de camps, ces royaumes du travail obligatoire où des millions de gens sont internés. Privés de leurs droits civiques et exclus de la société, ces gens sont, dans le sens exact du mot, des esclaves de l'Etat. Après avoir accompli leur peine de dix ans (récemment une nouvelle catégorie de condamnés à quinze et vingt ans de travail forcé a été créée), les détenus sont généralement transformés en « émigrés spéciaux », qui n'ont pas le droit de retourner chez eux et qu'on oblige parfois à demeurer dans la localité où ils ont purgé leur peine. Des millions d'esclaves colonisent ainsi les régions les plus reculées du nord de l'URSS.

« D'ailleurs, il n'est guère d'endroits dans ce pays où l'on ne trouve un camp, entouré de hautes palissades et surveillé par les quatre tours de guet. Cette seconde Russie est un immense dépotoir, une gigantesque poubelle dans laquelle sont récupérées, quand elles deviennent indésirables, des classes entières de la population. Cette Russie « invisible » est une invention diabolique, un véritable enfer organisé scientifiquement d'après la technique policière la plus perfectionnée. Il est difficile de savoir combien de gens y sont enfermés. Les détenus citent des chiffres fantastiques. Je crois qu'en l'espace de quelques années les camps ont vu passer de 10 à 15 millions de détenus. Pendant la guerre, il en mourut un très grand nombre. Et maintenant on les y remplace par de

---

<sup>101</sup> M. Heller, op. cit., p. 116.

nouveaux troupeaux humains. La littérature soviétique garde à leur égard un silence honteux »<sup>102</sup>.

Dès le début des années 30, des rumeurs sur les conditions de vie et de travail misérables dans les camps de concentration soviétiques commencèrent à courir en URSS et aussi en Occident. Le pouvoir soviétique s'efforça de donner une image « idyllique » de son régime et de séduire le monde occidental. Après l'année 1935, la littérature, la presse, la peinture, et le cinéma, soumis au diktat du « réalisme socialiste », restèrent donc muets vis-à-vis du sort des déportés au Goulag. Les écrivains et les journalistes soviétiques n'évoquèrent plus depuis la publication des livres : *Belomorkanal*<sup>103</sup> et *La Grande Petchora*, les camps de travail forcé et leurs mérites « rééducatifs ». Les multiples campagnes de propagande si prolixes sur le sujet se turent elles aussi brusquement. On ne parlait plus de « l'école du travail » (expression chère à Felix Dzerjinski), de la « rééducation » exemplaire des « socialement-proches » et des « socialement-dangereux », et des effets thérapeutiques du travail dans les camps de concentration.

C'est à cette époque que se produisit l'abandon du concept de « rééducation par le travail » en faveur du travail forcé des « esclaves » prisonniers : « le travail cessait d'être une mesure de rééducation, le détenu cessait d'être victime de la société, mais il devint une source de main-d'œuvre »<sup>104</sup>. « Il s'était constitué autour du système du travail correctif un véritable monde concentrationnaire « normal ». « Normal », parce que ce monde devint permanent. [...] Il ne s'agissait point d'une « rééducation » du citoyen soviétique que l'on renvoyait dans le monde normal, il s'agissait de créer une catégorie de citoyens qui étaient en permanence des concentrationnaires »<sup>105</sup>. Ainsi sombra, en 1937, dans une vague de purges arbitraires le littéraire moscovite Vladimir Kantorovitch, chanteur des exploits « formidables » du système répressif soviétique dans le livre *Bolchaia Petchora* (« La Grande Petchora ») publié en 1934. Il retourna dans la république des Komi à la suite de sa première visite. Néanmoins, cette fois-ci, il y alla

---

<sup>102</sup> Cité par D. J. Dallin et B. I. Nicolaevsky, op. cit., p. 59-61.

<sup>103</sup> Le livre interdit et pilonné dès 1937 en URSS.

<sup>104</sup> M. Heller, op. cit., p. 90.

<sup>105</sup> D. Rousset, *Livre Blanc sur le Travail Forcé dans la République populaire de Chine*, t. I, Les Débats, cité par Paul Barton, op.cit., p. 58.



sans le « confort standard » des trains rapides tant vantés dans son livre, mais dans un train sous escorte dans un wagon à bestiaux. Condamné à 5 ans de bagne, pour activités « contre-révolutionnaires d'après l'article 58, il fut déporté à Abez »<sup>106</sup>, centre administratif du Sevjeldorlag ; l'ironie du sort voulut qu'il fût obligé de construire le chemin de fer Kojva -Vorkouta dont l'importance était prônée dans son livre.

---

<sup>106</sup> E. Markova, V. Volkov, A. Rodnyj, V. Jasnyj, op.cit., p.71.

### ***3. Les rudiments du travail « culturo-éducatif » de la KVTch***

Est-il possible de restituer dans ses moindres détails le fonctionnement de la KVTch, sachant que maints documents ont disparu après la liquidation du Goulag ? L'historienne russe Anna Kaneva évoque à cet égard l'exemple de l'Oukhtetchlag et l'Oukhtijemlag : « en premier lieu, maints états de service des acteurs, programmes de concerts, publicités théâtrales, maquettes de décors, comptes rendus du Conseil artistique, registres de la bibliothèque du théâtre ont péri durant l'incendie de 1949. En deuxième lieu, de nombreux documents d'archives concernant le travail des KVTch ont été brûlés durant la liquidation de l'Oukhtijemlag à la fin des années 50. Et en troisième lieu, les autorités soviétiques ont détruit au cours des années 80 toute une série de documents dévoilant l'identité des détenus condamnés en vertu de l'article 58 qui faisaient partie des troupes théâtrales dans les camps »<sup>107</sup>. Toutefois, un autre historien de renom Nikolai Morozov déclare que certains documents d'archives, liés à la fonction et au fonctionnement des KVTch, sont devenus accessibles au début des années 90 au XX<sup>e</sup> siècle ; ces informations concernent, dans leur ensemble, les années d'après-guerre et la période des années 50, ce qui permet au moins de récapituler les pratiques les plus courantes de cette section.

Telles étaient les principales formes du travail *culturo-éducatif* pratiquées par la KVTch : conférences publiques, discussions thématiques, lecture publique des journaux et des revues, édition et publication des journaux muraux manuscrits<sup>108</sup>. Autrement appelées « agitation politique », inscrites dans le plan mensuel et annuel de la KVTch, ces prestations culturelles n'avaient pour objectif systématique que de faire de la propagande. Elles devaient révéler aux détenus les décisions politiques prises par le gouvernement de l'URSS, la politique intérieure courante de l'État soviétique, les événements produits sur la scène internationale, la situation sur les fronts au cours de la Deuxième guerre mondiale, et fournir des exemples concrets du comportement héroïque et laborieux des travailleurs de l'URSS.

---

<sup>107</sup> A. Kaneva, *Gulagovskij teatr Uxty*, op.cit., p. 3.

<sup>108</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/1006/9.

Des conférences publiques et des discussions thématiques étaient assurées par des lecteurs membres du Conseil de la propagande du Politotdel, tandis que la lecture publique des journaux et des revues par des inspecteurs de la KVTch<sup>109</sup>. D'une manière générale, des conférences publiques et des discussions thématiques avaient lieu dans des Maisons de la Culture et des cantines d'« OLP » (présentées avant une projection de films et un spectacle théâtral), ainsi que dans des baraques où demeuraient les détenus<sup>110</sup>. Organisées dans les baraques, elles rassemblaient souvent des groupes de détenus, composés de 50 à 60 individus »<sup>111</sup>. Les inspecteurs de la KVTch se servaient des informations officielles, communiquées par la *Pravda*, porte-parole du PCUS, et les revues didactiques spécialisées : *Sputnik agitatora* (« Le bréviaire de l'agitateur ») et *Bloknot agitatora* (« Le bloc-notes de l'agitateur »)<sup>112</sup>. Par exemple, la KVTch du camp central du Petchorlag recevait mensuellement les journaux suivants :

- I. 1 exemplaire de la *Pravda*, journal du Comité central du PCUS de l'URSS ;
- II. 1 exemplaire du journal *Izvestiia*, journal du Présidium de l'URSS ;
- III. 80 exemplaires du journal *Za novy Sever* (« Pour le nouveau Nord »), journal du Comité central régional du PCUS dans la république des Komi ;
- IV. 200 exemplaires du journal *Za poliarnouiou maguistral* (« Au delà de la grande ligne du Nord »), journal à grand tirage de la Section politique du Petchorlag<sup>113</sup>.

Les informations diffusées dans la *Pravda* et les *Izvestiia* étaient recopiées manuellement et envoyées à des inspecteurs de la KVTch, travaillant dans des sous-ensembles du camp. Dans le cas du Petchorlag, chaque *lagotdélénié* avait approximativement entre 10 et 13 exemplaires du journal *Za novy Sever* et entre 25 et 30 exemplaires du journal *Za poliarnouiou maguistral* ; les « OLP », composés de

---

<sup>109</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/55/71.

<sup>110</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/52.

<sup>111</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/1006/10.

<sup>112</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/52.

<sup>113</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/1006/10.

« colonnes », n'étaient pas approvisionnés par la presse écrite, mais ils recevaient des séries d'informations manuscrites du camp central. Les séances de lecture publique, pratiquées dans des « OLP », étaient assurées par des détenus spécialement désignés, ou des inspecteurs de la KVTch<sup>114</sup> qui étaient censés faire preuve d'une solide connaissance de l'histoire de l'Union soviétique, de l'histoire du VKP (b), des publications de Staline et des ouvrages des classiques révolutionnaires tels que Karl Marx, Friedrich Engels, et Lénine<sup>115</sup>.

Les manifestations culturelles au sujet de l'Union soviétique occupaient une place importante dans le travail de la KVTch. Par exemple, au mois d'avril 1940, le chef du Vorkoutlag ordonna de donner plus de volume au travail éducatif dans les milieux des détenus de façon à ce que l'importance des fêtes révolutionnaires hante leur conscience, tout en s'assurant de la réalisation des objectifs des Plans quinquennaux. Il exigea par conséquent d'exécuter les instructions suivantes :

- Organiser des lectures de la presse soviétique et des discussions thématiques avec les détenus de droit commun durant les fêtes révolutionnaires, et mettre en place des compétitions sportives et des programmes de divertissements, préparés par un réseau de cercles d'amateurs de chant et de danse et des troupes des brigades culturelles qui avaient pour objectif d'aider à mieux comprendre les événements historiques ;
- Faire coïncider avec les fêtes révolutionnaires la sortie des numéros spéciaux du journal à grand tirage et des journaux muraux. Ces numéros devaient refléter la réalisation des plans industriels (accomplis par des brigades, des *outchastok*, des « colonnes », et des « OLP »), publier les noms des *oudarnik* (« détenus dépassant régulièrement la norme ») qui avaient systématiquement recours aux méthodes stakhanovistes, et les résultats de la « compétition socialiste »<sup>116</sup>.

De toute évidence, de telles mesures cherchaient à révéler l'importance capitale que le Parti attribuait à l'organisation des fêtes, liées à la vulgarisation du passé révolutionnaire

---

<sup>114</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/1006/10.

<sup>115</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/62/63.

<sup>116</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/42/12.

des Bolcheviks. Toutes les sections du camp étaient généralement obligées d'accorder leur soutien et leurs aides matérielles à la KVTch dans ce domaine ; après l'organisation des manifestations culturelles, la KVTch était censée présenter au chef du camp les détails de leur déroulement<sup>117</sup>.

Il importe également d'évoquer la célébration des anniversaires de Staline. Marquées par le « culte de la personnalité », ces fêtes étaient célébrées avec solennité partout dans le pays et aussi dans les camps. Il s'avère que dans sa biographie officielle, Staline s'était rajeuni de quelques mois en fixant sa date de naissance au 21 décembre 1879<sup>118</sup>. Au cours de son règne, il s'honora du titre de *Vojd'*, mot russe qui signifie « guide », équivalent de l'allemand « Führer », de l'italien « Duce » ou de l'espagnol « Caudillo » ; la propagande soviétique le surnommait le « génial Petit Père des Peuples ». Staline fut mis sur un piédestal doré, entouré de vapeurs d'encens et salué comme un génie, non seulement en politique mais en stratégie, en sciences, en littérature, en philosophie et dans tous les autres domaines. Il fut élevé au rang de quatrième grand génie d'histoire de l'époque, aux côtés de Marx, d'Engels, et de Lénine. Les manuels de l'histoire soviétique furent naturellement remaniés de manière à donner à son rôle dans la révolution une importante capitale<sup>119</sup>. Par exemple, pour célébrer les 70 ans du camarade Staline, la KVTch de l'Oukhtijemlag, organisa en grande pompe le 21 décembre 1949 les manifestations *culturo-éducatives* suivantes :

- Conférences et discussions thématiques consacrées à la vie et au travail « glorieux » du camarade Staline ;
- Expositions thématiques en l'honneur du camarade Staline, *Vojd'* des peuples et du Parti qui se tenaient dans des bibliothèques, des bureaux de la Section politique, et des *Krasny ougolok* (traduits littéralement comme « coins rouges », signifiant des « cabinets de propagande ») ;

---

<sup>117</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/42/12.

<sup>118</sup> Sur cette controverse, consultez : Jean-Jacques Marie, *Staline*, Fayard, Paris, 2001, p. 15.

<sup>119</sup> R. Conquest, *op.cit.*, p. 452.

- Réunions solennelles organisées au sein de toutes les brigades du camp avec publication de communiqués officiels (les rapporteurs étaient désignés par la Section politique et les textes des communiqués rédigés par la Section politique), visant à inciter les détenus à prendre de nouveaux engagements pour augmenter les normes de production, en l'honneur de l'anniversaire du camarade Staline ;
- Programmes de divertissements et concerts, préparés par des troupes artistiques dans des « OLP » et par la troupe théâtrale du camp central (les prestations culturelles étaient au préalable approuvées par le secrétaire de la cellule politique du camp et soumises à l'approbation du chef de la Section politique)<sup>120</sup>.

L'image et le discours du « génial Petit Père des Peuples » furent plus que présents dans les camps de redressement par le travail, tout au long de leur existence. Le tableau N° 8 présenté ci-dessous expose les publications et les articles de presse que les inspecteurs de la KVTch étaient censés étudier et répandre, dans les « masses » concentrationnaires, par la voie de discussions thématiques, de conférences, et de lectures publiques. Ces articles de presse évoquent les discours du camarade Staline et la situation sur la scène internationale de l'après-guerre :

Tableau N° 8 : « Liste d'ouvrages préconisés par la KVTch »<sup>121</sup>

1. Réflexions de I. Staline : *Le 27<sup>e</sup> anniversaire de la Révolution d'octobre*, paru sous la forme de livre intitulé *La Grande guerre patriotique de l'URSS*, partie 3, Izdatel'stvo 5, 1946.
2. Publication : *Questions du camarade Eddy Guillemord adressées au camarade Staline*, dans la revue *Bolchevik*, n° 6, 1946.
3. Article : *La conversation du camarade Staline avec Garalde Stassen, membre du Parti Républicain américain*, dans la *Pravda*, 9 mai 1947.
4. Article : *La réponse du camarade Staline à la lettre ouverte de Monsieur Wollis*, dans la *Pravda*, 8 mai 1947.

<sup>120</sup> Komi RGA OPDF, 1464/1/145/28.

<sup>121</sup> Komi RGA OPDF, 1464/1/140/90-100.

5. Publication: *Les questions du reporter de la «Pravda» et les réponses du camarade Staline*, dans la revue *Bolchevik*, N° 20, 1948.
6. Article : *Les réponses de I. Staline aux questions de Monsieur Kingsberrey Smith, données le 27 novembre 1949*, dans la *Pravda*, 31 janvier 1949.
7. Publication de V. Molotov : *Le 30<sup>e</sup> anniversaire de la Révolution d'octobre*, dans *Gospolitizdat*, partie II, 1948.
8. Publication de A. Jdanov : *La situation politique internationale*, dans *Gospolitizdat*, Partie I, 1947.
9. Article : *La déclaration du Ministère des Affaires de l'Intérieure de l'URSS concernant le Traité de l'Atlantique nord*, dans la *Pravda*, 29 janvier 1949.
10. Publication : *Les forces démocratiques et la paix mondiale sont de retour*, dans la revue *Bolchevik*, n° 14, 1949.
11. Publication : *La mobilisation pour la protection de la paix et la lutte contre les instigateurs de la nouvelle guerre*, dans la revue *Bloc-notes de l'agitateur*, n° 25, 1949.
12. Article 2 : *L'allocution des participants à la Conférence de toute l'Union soviétique pour la protection de la paix, adressée au camarade Staline*, dans la *Pravda*, 28 août 1949.
13. Publication : *Le manifeste édité au Congrès International de la protection de la paix*, dans la revue *Temps Nouveaux*, n° 19, 1949, p. 45-46.
14. Article : *L'allocution du 4 septembre 1948 faite par la délégation soviétique au cours de la 4<sup>e</sup> session de l'OTAN*, dans la *Pravda*, 25 septembre 1949.
15. Publication : *La victoire des forces démocratiques en Chine*, dans la revue *Bolchevik*, N° 14, 1949, p. 61-72.
16. Article : *Les pays à démocratie populaire sont sur la voie du socialisme*, dans *La Pravda*, 13 septembre 1949, p. 2-3.

Sans l'ombre d'un doute, le Parti cherchait à éveiller les sentiments nationalistes et patriotiques des détenus par l'assimilation des notions suivantes : « l'amour pour la patrie » et « l'amour pour son *Vojd'* ». En 1944, les sentiments de patriotisme poussèrent plus de 95 % des détenus du Goulag à entrer en « compétition socialiste », tandis que le nombre d'*otkaznik* (« les détenus refusant d'aller travailler ») fut divisé par 5 pour aboutir à un pourcentage de 0,25<sup>122</sup>. D'après le communiqué officiel de Staline, énoncé au cours du XVIII<sup>e</sup> Congrès du VKP (b), « l'édification des sentiments patriotiques des Soviétiques, y compris des détenus, devait être étroitement liée aux objectifs militaires »<sup>123</sup>, c'est-à-dire au renforcement dans la conscience populaire de la vénération des victoires de l'Armée rouge, armée populaire d'ouvriers et de paysans, et de la flotte soviétique. La presse soviétique répondit en écho par la promotion des valeurs patriotiques, cultivées dans les discours du camarade Staline et présentes dans les comptes rendus de conférences de toute l'Union soviétique pour la protection de la paix, dans les directives du gouvernement, et dans les aperçus systématiques de la situation politique sur la scène internationale. Ainsi, la thématique des manifestations culturelles dans les camps était choisie de façon à ce qu'elle fût « politiquement correcte » mais aussi qu'elle fût étroitement liée aux « buts de la mobilisation croissante des détenus »<sup>124</sup>. Maints rapports des KVTch notent que le travail d'« agitation politique », imprégné par propagande, portait ses fruits, en se traduisant par l'augmentation de la production industrielle et le nombre de détenus loyaux au régime, à savoir : les détenus *oudarnik* (« ceux qui dépassaient régulièrement la norme »), autrement appelés les travailleurs de « choc », et les détenus excellents travailleurs manuels.

Certes, « la participation du Goulag à l'effort de guerre, durant les quatre ans des hostilités, privilégia sa fonction économique, sans jamais abandonner sa fonction répressive »<sup>125</sup>. « Les conditions de vie des détenus empirèrent ; les rations alimentaires, déjà très maigres, diminuèrent ; le taux de mortalité s'accrut : en 1940, on enregistrait 46 665 morts dans l'ensemble des camps en URSS, tandis qu'en 1942, on enregistra 5 fois plus pour atteindre 248 877. La journée de travail passa à 11 heures d'efforts

---

<sup>122</sup> V. Zemskov, op.cit., p.69.

<sup>123</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/26/16.

<sup>124</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/55/70.

<sup>125</sup> J.-J. Marie, op.cit., p.80.



physiques avec une augmentation tangible des normes de rendement. Si en 1941, le rendement financier du travail journalier d'un détenu était égal à 9 roubles 50 kopeks, en 1944, il était déjà de 21 roubles. De plus, la guerre changea considérablement la proportion d'hommes et de femmes dans les camps. Au moment de l'éclatement des hostilités, les hommes constituaient 93 % des effectifs de détenus, tandis que les femmes n'étaient que de 7 %. Au mois de juillet 1944, elles atteignaient déjà 26 % par rapport aux 74 % des détenus de sexe masculin »<sup>126</sup>. Il est difficile d'indiquer le chiffre exact des détenus incarcérés au cours de la guerre dans l'ensemble de camps de la république des Komi, par manque de données exhaustives des archives. Cependant, l'historien Nikolai Morozov, spécialiste de la région des Komi, pense que le 1<sup>e</sup> janvier 1942, ce chiffre atteignait approximativement 160 000, répartis de la manière suivante :

- Sevjeldorlag – 75 000 ;
- Oust'-Vymlag-30 000 dans plus de 52 *lagpoukt* ;
- Vorkoutlag-28 000 dans plus de 30 *lagpoukt* ;
- Oukhtijemlag-15 000 dans plus de 20 *lagpoukt* ;
- Intalag- 9 000 dans plus de 15 *lagpoukt*<sup>127</sup>.

La propagande jouait un rôle important à cette époque. « Le contenu des prestations culturelles dans les camps était contrôlé par le Conseil des inspecteurs de la propagande et le chef du Politotdel »<sup>128</sup>. En 1943, « les responsables de la propagande du Petchorlag pratiquèrent la lecture publique des lettres, envoyées du front qui décrivaient des batailles et le comportement héroïque des soldats russes »<sup>129</sup>. De plus, le contenu des discussions thématiques et des conférences au Petchorlag traitait les problématiques suivantes :

- I. La grande bataille de Stalingrad ;
- II. Le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'Armée rouge ;

---

<sup>126</sup> V. Zemskov, op.cit., p.69.

<sup>127</sup> N. Morozov, *GULAG v Komi krae: vzgljad istorika*, dans le recueil *Pečal'naja pristan'*, op.cit., p.8.

<sup>128</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/791/102.

<sup>129</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/1006/10.

- III. Les victoires de l'Armée rouge contre l'Armée fasciste au front cet hiver ;
- IV. « Le nouvel ordre hitlérien » : l'emprisonnement des peuples d'Europe ;
- V. Les bourreaux fascistes exterminent le peuple polonais ;
- VI. L'Hitlérisme : ennemi farouche de l'humanité ;
- VII. Les hostilités militaires en Afrique du Nord ;
- VIII. L'arrière - front assure la victoire au front ;
- IX. Les défauts et les objectifs immédiats du plan de construction des chemins de fer (partie XVIII du rapport du camarade Malenkov) ;
- X. Le 5 mai : jour de la presse bolchevique ;
- XI. Le Gosplan de l'agriculture pour l'année 1943<sup>130</sup>.

D'après les documents d'archives, les détenus du Petchorlag écoutèrent, avec un grand intérêt, ces communications orales et au moment des débats, posèrent de nombreuses questions. Parfois, les responsables de la propagande n'étaient pas en mesure de répondre précisément à des questions survenues suite à ces communications ; dans ce cas-là, ils avaient pour instructions précises de noter les questions et de les montrer à la Section politique. Par exemple, la KVTch du Petchorlag communiqua dans son rapport annuel de 1943 à l'administration centrale du Goulag quelques exemples de ces questions :

- I. Pourquoi n'utilise-t-on pas les prisonniers de guerre d'origine allemande dans l'entretien du chemin de fer ? Et pourquoi n'envoie-t-on pas au front les détenus loyaux au régime soviétique ?
- II. Quelle est la position de la Grande-Bretagne par rapport à la rupture des relations diplomatiques entre l'URSS et la Pologne ?
- III. Pourquoi les États-Unis et la Grande-Bretagne tardent-ils à ouvrir le deuxième front ?
- IV. Quelles sont les conséquences exactes de la défaite des troupes fascistes et italiennes en Afrique du Nord ?

---

<sup>130</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/1006/9-10.

V. Est-il vrai que les Fascistes veulent avoir recours à des armes à base de substances toxiques ? Et quelle sera la réponse du gouvernement soviétique ?<sup>131</sup>

En somme, les documents d'archives montrent que le nombre de détenus présents au cours des conférences, des discussions thématiques et des lectures publiques était très élevé. Par exemple, la Section politique du Vorkoutlag dresse, dans son rapport annuel de 1943, un tableau comparatif des statistiques sur le travail de la KVTch lié à l'« agitation politique ». Au 1<sup>er</sup> janvier 1943, le nombre de détenus au Vorkoutlag s'élevait à 27 647 prisonniers<sup>132</sup> ; les données de la Section politique indiquaient que chaque détenu dans le camp devait impérativement assister aux conférences au moins 4 fois au cours de l'année et aux discussions thématiques au moins 13 fois au cours de l'année ; le nombre de lectures publiques dans le camp s'élevait à 12 105 séances au cours du 1<sup>er</sup> semestre et à 12 730 séances durant le 2<sup>e</sup> semestre de 1943, tandis que le nombre de lecteurs, y compris les détenus, choisis dans ce but, était de 168 personnes au 1<sup>er</sup> semestre et de 184 au 2<sup>e</sup> semestre (Voir Tableau N° 9).

Tableau N° 9 : « Travail de la KVTch au Vorkoutlag en 1943 »<sup>133</sup>

| Formes du travail <i>culturo-éducatif</i>                                     | 1 <sup>er</sup> semestre 1943 | 2 <sup>e</sup> semestre 1943 |
|---|-------------------------------|------------------------------|
| I. Nombre de conférences données :  | 287                           | 302                          |
| II. Nombre de détenus qui avaient assisté à ces conférences :                 | 57 400                        | 62 300                       |
| III. Nombre de discussions thématiques sur des sujets d'actualité politique : | 1 870                         | 1 985                        |

<sup>131</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/1006/9-10.

<sup>132</sup> D'après N. Morozov, ce chiffre incluait également les nouveaux arrivés au nombre de 13 300 et les détenus transférés au nombre de 14 241, y compris 5 746 prisonniers qui étaient partis à l'Intalag.

<sup>133</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/55/70.

|  |         |         |
|--|---------|---------|
| IV. Nombre de détenus qui avaient assisté à ces discussions thématiques :                | 180 000 | 232 700 |
| V. Nombre de séances de lectures publiques des journaux et des revues pour les détenus : | 12 105  | 12 730  |
| VI. Nombre de lecteurs (y compris les détenus) choisis dans ce but :                     | 168     | 184     |

Ce tableau apporte une preuve formelle que les inspecteurs de la KVTch assuraient, dans l'ensemble des camps, une vaste campagne de propagande par le biais des conférences, des discussions thématiques et des lectures publiques. C'est certainement la raison pour laquelle la KVTch avait fréquemment recours à des moyens techniques modernes afin de toucher le plus grand nombre de détenus. Dans le chapitre *Les Muses au Goulag*, Alexandre Soljenitsyne caractérise cette pratique de la manière suivante :

« *Ne pas abandonner le détenu à lui même après le travail*, afin d'éviter les rechutes de ses penchants criminels d'antan (par exemple, disons que les Cinquante-Huit ne se mêlent pas de réfléchir à la politique). Il importe que le détenu n'échappe jamais à l'action éducative. Une aide considérable en la matière était offerte par des moyens techniques modernes, à savoir des haut-parleurs au sommet de chaque poteau et à l'intérieur de chaque baraque. Ils ne devaient jamais se taire. En permanence et systématiquement, du lever au couvre-feu, ils devaient expliquer aux détenus le moyen de rendre plus proche l'heure de la liberté, émettre toutes les heures des communiqués concernant le déroulement des travaux, signalant les brigades d'avant-garde et les brigades retardataires, dénonçant ceux qui mettaient des bâtons dans les roues »<sup>134</sup>.

De plus, au cours de la guerre, la KVTch de l'Oukhtijemlag transmet à la radio les résultats de la « compétition socialiste », les actualités, et ainsi les profils des candidats

<sup>134</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p. 355-356.

au cours de la période électorale. Elle pratiqua également des émissions sur la vie interne du camp, une sorte de « dérivée » du journal *Proizvodstvenny billiouten'* (« Le Bulletin de production »). Des détenus, classés travailleurs de « choc », parlèrent en direct de leurs expériences professionnelles et leurs réussites personnelles<sup>135</sup>.

En outre, il est nécessaire d'évoquer le rôle des bibliothèques concentrationnaires. Dans *Le travail forcé en URSS*, David Dallin et Boris Nicolaevsky révèlent que les bibliothèques du Goulag ne possédaient qu'une centaine de volumes et que pour les détenus, trop exténués après une journée de travail, les livres n'avaient aucune importance. En revanche, les invalides, les employés des services administratifs, et les membres des familles des autorités du camp avaient quelques loisirs pour profiter de la bibliothèque<sup>136</sup>. D'un côté, certains documents d'archives justifient la véracité de telle déclaration. D'après le rapport annuel de 1946, l'Oukhtijemlag possédait 27 bibliothèques mais seulement 4 d'entre elles pouvaient être considérées comme de vraies bibliothèques :

1. La bibliothèque du théâtre de la Comédie musicale et d'Art dramatique du camp central dont le fonds bibliothécaire comptait plus de 3 000 livres, regroupant des ouvrages à thématique socio-économique ;
2. La bibliothèque de l'exploitation n°1 comptait 500 livres ;
3. La bibliothèque de l'exploitation n°2, dont le centre administratif était à Vodny, comptait approximativement 2 000 livres dont 365 ouvrages de littérature classique ;
4. La bibliothèque du site de l'exploitation gazière comptait 2 000 livres dont 800 ouvrages de littérature classique et contemporaine<sup>137</sup>.

Les autres bibliothèques ne possédaient qu'entre 20 et 30 ouvrages littéraires, et entre 100 et 150 ouvrages à thématique socio-économique. Les fonds bibliothécaires du théâtre d'Oukhta constituaient en plus 12 bibliothèques ambulantes qui transportaient à la fois entre 30 et 40 livres dans le but de servir les « OLP » du réseau de camps. D'après la

---

<sup>135</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/33/49.

<sup>136</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 38.

<sup>137</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/33/58.

décision, prise en 1946, par le Conseil des Ministres de l'URSS, l'Oukhtijemlag aurait dû recevoir, au cours de cette même année, de nouveaux compléments de livres d'une valeur de 200 000 roubles, mais pour des raisons qui restaient obscures, le camp n'avait réceptionné des livres que pour une valeur approximative de 30 000 roubles. Cependant, ces nouveaux livres ne pouvaient pas combler dans les fonds bibliothécaires le manque d'ouvrages de littérature classique et contemporaine, parce que tous les nouveaux livres qui étaient envoyés dans le camp, ne traitaient que des thèmes socio-économiques<sup>138</sup>.

D'un autre côté, il existe des documents d'archives qui révèlent les informations tout à fait contraires. Par exemple, le rapport de 1945 de la Section politique du Vorkoutlag, note que les « fonds bibliothécaires de la KVTch disposaient de 10 000 livres, disponibles pour 9 000 détenus lecteurs sur 50 000 détenus incarcérés dans l'ensemble du camp. La KVTch approvisionnait les « OLP » en livres au moyen de 50 bibliothèques ambulantes »<sup>139</sup>; en 1952, la population du Vorkoutlag atteignit 40 432 détenus, d'après les statistiques actuelles »<sup>140</sup>, et « le nombre de lecteurs détenus était passé à 16 390 personnes au 1<sup>er</sup> semestre et à 17 000 au 2<sup>e</sup> semestre de 1952, tandis que le nombre de livres, disponibles dans les fonds bibliothécaires, était de 69 000 »<sup>141</sup>. Il s'agissait de livres de littérature classique et contemporaine, de livres médicaux, de livres à thématique socio-économique. Les journaux suivants faisaient aussi partie de ces fonds bibliothécaires :

- La *Pravda* (quotidien central soviétique du CK KPSS à la problématique sociopolitique, imprimé en URSS depuis le 5 mai 1922) ;
- Le journal *Izvestiia* (quotidien central soviétique du Présidium de l'URSS aux thèmes sociopolitiques, imprimé en RSFSR depuis 1918) ;
- La *Komsomolskaia Pravda* (quotidien central soviétique pour la jeunesse communiste, organe du CK VLKSM, traitant de la problématique sociopolitique) ;

---

<sup>138</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/33/58.

<sup>139</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/36.

<sup>140</sup> Respublika Komi, *Ėnciklopedija*, t. I, op.cit.: p.324.

<sup>141</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/156/92.

- La *Pionerskaia Pravda* (hebdomadaire soviétique pour enfants, organe du CK VLKSM, diffusé 3 fois par semaine, imprimé en URSS depuis 1925) ;
- Le journal *Lesnaia Promychnost'* (hebdomadaire soviétique central spécialisé dans le domaine de l'industrie forestière et la fabrication du papier et de la cellulose, diffusé 3 fois par semaine, imprimé en URSS depuis 1929) ;
- Le journal *Stroitelnaia Gazeta* (quotidien central soviétique du CK KPSS, spécialisé en génie civil) ;
- Le journal *Troud* (hebdomadaire central soviétique des syndicats).

Ainsi que les revues suivantes :

- La revue *Bolchevik* (revue théorique et politique du CK VKP (b), diffusée 2 fois par mois, imprimée en URSS depuis 1924) ;
- La revue *Partiinoe stroitelstvo* (« L'édification politique », revue du CK KPSS, spécialisée dans l'organisation et la gestion du travail politique, diffusée une fois tous les deux semaines) ;
- La revue *V pomochtch marksistko-léninskou obrazovaniou* (« Pour renforcer l'éducation marxiste-léniniste », revue didactique des Sections politiques) ;
- La revue *Sputnik agitatora* (« Le bréviaire de l'agitateur », revue du CK et MK VKP (b) aux thèmes sociopolitiques pour les responsables de la propagande, les cellules militantes du Parti et du *Komsomol*, diffusée 3 fois par mois, imprimée en URSS depuis 1925)<sup>142</sup>.

Au Vorkoutlag, les bibliothèques ambulantes travaillaient directement avec les brigades de détenus dans les baraques et les salles de lectures dans des « OLP ». En 1952, 50 bibliothèques ambulantes du Vorkoutlag organisèrent 7 039 séances de lectures publiques, 170 séances d'aperçus de nouveautés littéraires, 40 réunions de « lectures concentrationnaires », 72 soirées littéraires, 404 discussions thématiques, et 3 306

---

<sup>142</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/677/11.

expositions littéraires pour les détenus<sup>143</sup>. Les détenus écoutèrent la lecture des œuvres des écrivains russes tels que Gogol, Tourgueniev, Gorki, Tolstoï, et des livres à sujet médical et de fiction scientifique<sup>144</sup>. Ils découvrirent les nouvelles et les histoires courtes suivantes :

- *Semiia Roubaniouk* (« La famille de Roubaniouk ») de Polovnin ;
- *Zoloto* (« L'or ») de Polevoï ;
- *Port Amour* (« Le port sur l'Amour ») de Stepanov ;
- *Kavaler zolotoï zvezdy* (« Le cavalier à l'étoile d'or ») de Babaevski ;
- *Svet nad zemlĕi* (« La lumière sur la terre ») de Babaevski ;
- *Donbas* (« Le Donbass ») de Gorbatova ;
- *Ot vsego serdtsa* (« Du fond du cœur ») de Maltsev ;
- *Stchastie* (« Le bonheur ») de Pavlenko<sup>145</sup>.

En 1952, les soirées littéraires eurent lieu dans tous les *lagpouknt* du Vorkoutlag, durant ces séances les détenus eurent la possibilité de regarder des spectacles mis en scènes d'après les œuvres des auteurs russes tels que Tolstoï, Nekrassov, Gogol, Gorki, Pouchkine, Lermontov, Saltykov-Chtchedrine, Maiakovski, et Sérafimovitch<sup>146</sup>. Il faut ainsi souligner la contribution apportée à la prolifération de la culture soviétique au Goulag par les bibliothèques ambulantes de la KVTch<sup>147</sup>.

Finalement, il importe de mettre en lumière la propagande dite « visuelle » à laquelle la KVTch accorda une grande importance. D'ailleurs, certains documents d'archives révèlent que la KVTch avait recours à « 67 formes différentes de représentations « visuelles » relatives à la presse murale »<sup>148</sup>. On croyait à l'époque que l'influence éducative de la presse murale participait à l'éveil de la conscience des détenus, en difficulté productive, et les inciter à produire davantage. C'est la raison pour laquelle même « malgré la pénurie chronique de papier et de couleurs dans les camps, les

---

<sup>143</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/156/94.

<sup>144</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/156/92.

<sup>145</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/156/94.

<sup>146</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/156/93.

<sup>147</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/156/ 94.

<sup>148</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/33/164.



peintres détenus ne cessèrent de fabriquer mensuellement un tas de journaux muraux, de manuscrits »<sup>149</sup>, à connotation spécifiquement soviétique. La KVTch du Vorkoutlag fit paraître en 1945 plus de 1 457 numéros différents de la presse « visuelle » comme le journal illustré *Proizvodstvenny Billiouten'* (« Le Bulletin de production »), le journal mural d'actualités *Molnii* (« L'éclair »), le journal mural satirique *Krokodil* (« Le crocodile »)<sup>150</sup>, et maints slogans, parus sous la forme d'affiches ou de pancartes. En règle générale, la propagande murale décorait solennellement des bâtiments et des baraques dans des « innombrables « OLP », « colonnes » et hôpitaux des agglomérats de camps »<sup>151</sup>. Par exemple, dans *L'Archipel du Goulag*, Alexandre Soljenitsyne dresse une définition poétique de ce que signifiait la propagande « visuelle » derrière les barbelés :

« À cette heureuse époque, au dessus des espaces et des abîmes ténébreux de l'Archipel planaient les Muses, et, plus haut que toutes les autres, Polymnie, muse des hymnes et des slogans :

« *A la bonne brigade – honneur et gloire*  
« *Travailleur de choc, à toi les crédits!*

« Ou bien :

« *Travaille honnêtement, ta famille t'attend !*

« Cela, c'est de la psychologie, hein ! Quel est le but de ces simples mots? Premièrement, si tu as oublié que tu as une famille – t'inquiéter, t'en faire ressouvenir. Deuxièmement, si tu te fais vraiment du mauvais sang – te calmer : tu as une famille, elle n'est pas arrêtée. Et troisièmement, ta famille a besoin non pas de toi *tout court*, mais de toi seulement si tu es régénéré par le travail honnête du camp »<sup>152</sup>.

Les journaux muraux étaient colorés, illustrés, et dessinés au moins deux fois par mois dans chaque filiale du camp (*lagotdélénié*) par des détenus, appelés *stenkor*. La KVTch du Vorkoutlag comptait 342 détenus correspondants dits *stenkor* qui fabriquèrent

---

<sup>149</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/676/31.

<sup>150</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/52.

<sup>151</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/1006/10.

<sup>152</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p.352-353.

en 1941 plus de 781 numéros de journaux muraux dans l'ensemble du camp<sup>153</sup>. La propagande murale regroupait l'ensemble des thèmes concentrationnaires liés au travail, aux règles du régime de détention, et à la vie quotidienne des détenus. D'une manière générale, elle visait à augmenter le rendement industriel des détenus, en démasquant les « paresseux », les voleurs, les *otkaznik*, les détenus mauvais travailleurs, tous ceux qui ne respectaient pas la discipline du travail et du régime de détention. De plus, elle visait à rendre publiques les noms des détenus, honnêtement intégrés dans le « mouvement stakhanoviste » et dans la « compétition socialiste »<sup>154</sup>.

Il convient de noter que dans la république des Komi, « le premier journal mural intitulé *Severnoy Gorniak* (« Le sondeur du Nord ») apparut le 20 avril 1930 à l'Oukhtetchlag, sous la forme d'une petite feuille d'informations manuscrite, composée entièrement par les détenus. Autant dire qu'à la fin 1936, l'Oukhtetchlag comptait déjà plus de 70 journaux muraux différents »<sup>155</sup> dont le journal *Proizvodstvenny billiouten'* (« Le Bulletin de production ») fut partie. En tant qu'« intrépide *correspondant des camps* »<sup>156</sup>, c'était un journal standard, imprimé tous les dix jours par la KVTch du camp central, avec un tirage entre 500 et 1 000 exemplaires. Ensuite, la KVTch du camp central distribuait les numéros aux filiales du camp (*lagotdélienié*). Par exemple, le rapport annuel de 1945 de la Section politique du Vorkoutlag stipule que le journal surveillait de près le respect des engagements en vue de la « compétition socialiste ». Il vulgarisait des propositions des détenus afin d'améliorer le rendement par le travail et parlait des règles de sécurité. En somme, il avait pour objectif de prôner les records et les réussites des détenus ainsi que de fustiger les fainéants, les *otkaznik*, et ceux qui auraient transgressé la discipline dans le camp<sup>157</sup>.

Le journal satirique *Krokodil* (« Le crocodile ») était censé persifler tous les dérapages dans le travail et la vie socio-culturelle des détenus. Les différents numéros se présentaient sous forme de caricatures et de courts poèmes, moyens d'expression

---

<sup>153</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/39/22-23.

<sup>154</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/676/32.

<sup>155</sup> A. Kaneva, *Mnogotiražki Uxtpečlaga*, dans *Problemy istorii repressivnoj politiki na Evropejskom severe Rossii (1917-1956)*, *Tezisy dokladov*, Syktyvkarskij Gosudarstvennyj Universitet, Syktyvkar, 1993, p. 33.

<sup>156</sup> A. Soljenitsyne, *op.cit.*, p. 355.

<sup>157</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/52

artistique faciles à lire et à comprendre. Parfois, ces poèmes prônèrent le bonheur et la liberté en URSS beaucoup plus encore que les poèmes d'auteurs libres. En fustigeant les insuffisances de détenus, autocritique encouragée par la direction, le journal satirique *Krokodil* (« Le crocodile ») fut populaire parmi les détenus, en blâmant sévèrement tous les perturbateurs des principes du travail laborieux<sup>158</sup>.

Sans l'ombre d'un doute, l'activité de la presse murale du Goulag était imprégnée par propagande et idéologie. « Il n'existait donc pas en URSS d'objectif plus important et plus honorable que de faire de la propagande des décisions du Parti »<sup>159</sup>. Il fallait éduquer dans un esprit léniniste et marxiste de nouvelles générations d'activistes, constructeurs du communisme : « Nos tâches sont d'éveiller les consciences des détenus par notre idéologie marxiste-léniniste »<sup>160</sup>. C'est aussi la raison pour laquelle on attribuait un rôle important au travail<sup>161</sup>. « L'État-Parti considérait ainsi la presse en tant qu'arme tactique de la propagande »<sup>162</sup> afin d'inciter les détenus à se surpasser. Et la presse « concentrationnaire », par l'entremise de multiples formes : journaux muraux, journaux satiriques, pancartes, affiches, tracts, journaux à grand tirage, fournissait a des exemples quotidiens et concrets du travail stakhanoviste, mettait en lumière les noms des travailleurs de « choc » et contribuait à l'expansion de la « compétition socialiste ».

---

<sup>158</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/39/22-23.

<sup>159</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/26/15.

<sup>160</sup> Komi RGA OPDF, 1464/1/193/ 33.

<sup>161</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/26/15.

<sup>162</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/26/16.

#### ***4. Les journaux à grand tirage de la Section Politique***

« Et puis la presse, bien sûr, la presse ! L'arme la plus efficace de notre PCUS. Voilà bien la preuve authentique de la liberté de la presse qui règne dans notre pays : l'existence d'une presse sur les lieux de détention ! Parfaitement ! Les journaux furent de deux sortes : premièrement, muraux, et deuxièmement, à grand tirage »<sup>163</sup>- écrivit Alexandre Soljenitsyne dans *L'Archipel du Goulag*. Dans les années 30, l'administration centrale du Goulag exigea dans les camps la création d'imprimeries pour la publication de journaux internes<sup>164</sup>, marqués de la griffe « *uniquement à l'intérieur du Goulag* ». D'une manière générale, les Sections politiques du Goulag firent paraître dans la république des Komi, une dizaine de journaux à grand tirage que l'on peut consulter de nos jours dans les Archives nationales des mouvements sociopolitiques et de la formation de la république des Komi, à Syktyvkar. Cependant, les journaux les plus importants dans cette catégorie furent les suivants :

- Le journal *Za Oukhtinskouiou neft'* (« Pour le pétrole d'Oukhta ») de la Section politique de l'Oukhtijemlag (1939-1953) ;
- Le journal *Za poliarnouiou maguistral* (« Au delà de la grande ligne du Nord ») de la Section politique du Petchorlag (1941-1953) ;
- Le journal *Zapoliarnaia kotchegarka* (« La chaudière des trains du Grand Nord arctique ») de la Section politique du Vorkoutlag (1941-1956).

L'édition du journal à grand tirage dépendait du plan de travail établi par la Section politique. Edité de 4 à 10 fois par mois, selon les camps, le journal de la Section politique possédait de deux à quatre colonnes présentées sur 4 pages dont le tirage pouvait atteindre jusqu'à 1 500 exemplaires, en format A 4. « Les consignes du Goulag interdisaient de révéler les informations précisant la localisation de l'imprimerie, le tirage exact, l'adresse de la rédaction ainsi que les indications d'après lesquelles l'on pouvait déterminer la situation géographique des « OLP » et les chiffres exacts

---

<sup>163</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p. 355.

<sup>164</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/34/170.

concernant la production industrielle et le volume de la construction »<sup>165</sup>. Les journaux dans les camps se ressemblaient, comme deux gouttes d'eau, du point de vue de la présentation, de la taille, et des rubriques :

1. Des éditoriaux ;
2. Des comptes rendus des décisions gouvernementales ;
3. Des reportages et des correspondances locales ;
4. La chronique.

Les rubriques normalisées étaient réunies sous les titres suivants :

1. *Partiïnaia Jizn'* (« La vie du Parti ») ;
2. *Mejdounarodny obzor* (« L'aperçu de la situation internationale ») ;
3. *Po Sovetskomou Soïouzou* (« À travers l'Union soviétique ») ;
4. *Doska potcheta* (« Le tableau d'honneur ») ;
5. *Po sledam nachikh vystoupleni* (« En suivant les traces de nos publications ») ;
6. *Pis'ma v redaktsiïou* (« Vous nous écrivez... »).

Les articles étaient écrits par des correspondants permanents appelés *rabkor*<sup>166</sup>. « En 1940, les effectifs de *rabkor* dans le journal *Zapoliarnaia kotchegarka* (« La chaudière des trains du Grand Nord arctique ») comptaient 35 à 40 individus, tandis qu'en 1953, ils dépassaient le centaine »<sup>167</sup>. Le pourcentage exact de détenus et de travailleurs dits « libres » employés par les rédactions reste difficile à détailler, par manque de données exhaustives d'archives. Néanmoins, « l'administration locale du Goulag reconnut utiliser les détenus, accusés en vertu de l'article 58, au sein de plusieurs rédactions dans la république des Komi »<sup>168</sup>. En 1940, « le réseau des *rabkor* dans le journal *Za Oukhtinskouiou nef't'* (« Pour le pétrole d'Oukhta ») de l'Oukhtijemlag se

---

<sup>165</sup> X. Petkova, *Mnogotiražnye gazety lagerej, dislocirovannyx na territorii Komi A.S.S.R. (konec 1930 - načalo 1950 g.g.)*, dans *Kraevedenie v Respublike Komi: istorija, sovremennost', perspektivy. Materialy Respublikanskoj kraevedčeskoj konferencii (13-15 maja 2004)*. Obščestvo izučeniija Komi kraja. Departament Ministerstva kul'tury i nacional'noj politiki R.K. Institut jazyka, literatury i istorii Komi NC Uro RAN. Syktyvkar, 2004, p. 185-186.

<sup>166</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/18/123.

<sup>167</sup> X. Petkova, op. cit., p. 186.

<sup>168</sup> GARK, 1876/2/24/20, cité par X. Petkova, op.cit., p.186.

composait de 271 personnes »<sup>169</sup>, et « 115 d'entre elles exerçaient, en même temps, les fonctions de *stenkor* »<sup>170</sup> dans des « OLP ». Ces correspondants firent parvenir à la rédaction 686 articles dont le journal ne publia que 476, soit 69,3 %, le reste, c'est-à-dire 90 articles, la rédaction le réadressa à des institutions spécialisées, et 102 articles furent renvoyés aux calendes grecques<sup>171</sup>. Au cours de l'année 1940, 65 numéros du journal furent imprimés, une fois tous les six jours<sup>172</sup> ; la Section politique de l'Oukhtijemlag compulsa les thèmes traités, et voici ce qu'elle trouva :

- 27,3 % des articles parlaient de la politique soviétique, intérieure et extérieure ;
- 10,5 % des articles portaient sur le PC ;
- 4 % des articles présentaient le travail des cellules du *Komsomol* ;
- 34 % des articles discutaient du travail et de la tâche économique que devait remplir le camp ;
- 6,6 % des articles traitaient de la « compétition socialiste » ;
- 3 % des articles dévoilaient des exemples du mouvement stakhanoviste ;
- 4,4 % des articles concernant la problématique socioculturelle en URSS ;
- 8 % des articles traitaient du cadre culturel et social dans le camp<sup>173</sup>.

D'une manière générale, les éditoriaux étaient dédiés à la glorification des réalisations effectuées dans le pays et dans le camp. On saluait le Parti et le gouvernement, formule répétée maintes fois, pour telle ou telle décision, mesure, décret, en accentuant leur importance dans la « construction du Socialisme ». Or, les éditorialistes étaient souvent obligés de constater le fait suivant : le Parti et le gouvernement voyaient que les réalisations de l'époque étaient encore loin d'atteindre les résultats indispensables, et il fallait déployer plus d'efforts pour combler le retard. Quant aux reportages locaux et aux chroniques, ils apportaient une idée suggestive sur une multitude de faits journaliers, de ces « petits riens » qui caractérisaient la vie dans le camp.

---

<sup>169</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/ 677/10.

<sup>170</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/ 677/10-11.

<sup>171</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/677/10-11.

<sup>172</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/677/10.

<sup>173</sup> Komi RGA OPDF, 1/3/677/10-11.

Édité par la Section politique du Vorkoutlag, le journal *Zapoliarnaia kotchegarka* (« La chaudière des trains du Grand Nord arctique ») apparut le 1<sup>er</sup> mai 1941. « À cause de mauvaises conditions typographiques, les premiers numéros n’avaient que deux colonnes, parus deux fois par semaine, à un tirage de 1 000 exemplaires. Entre le 1<sup>er</sup> mai 1941 et le 1<sup>er</sup> mai 1942, la Section politique publia 69 numéros où les principaux thèmes mirent au premier plan les décisions du gouvernement soviétique et le déroulement de la « compétition socialiste »<sup>174</sup>, à savoir : le déroulement des contrôles entre les « OLP » du Vorkoutlag (les mines 1-2 et la mine appelée Kapitalnaia)<sup>175</sup>.

Après l’ouverture des hostilités, de nombreux articles parlaient de la guerre et de la lutte contre le fascisme. C’est à cette époque qu’apparut la rubrique *Na frontakh Otetchestvennoï voïny* (« La situation sur le front »). Il était question de faire de la propagande visant à la mobilisation des détenus afin d’alléger le sort du pays, du gouvernement, et des soldats. De ce fait, le contenu de 43 numéros du journal, parus au cours de 1941, exigeait de faire des économies sur le matériel de production en le remplaçant par l’équipement local et de constituer des fonds communs pour une aide matérielle au front<sup>176</sup> ; en conclusion, 385 propositions d’aide au front, suggérées par 250 détenus, furent publiées dans le journal<sup>177</sup>.

En janvier 1945, on commença à imprimer le journal *Zapoliarnaia kotchegarka* (« La chaudière des trains du Grand Nord arctique ») trois fois par semaine, en battant le record de 136 numéros publiés au cours de 1945, complétés par 88 éditions spéciales. Son tirage atteignait 304 000 exemplaires par an, tandis que le tirage annuel des éditions spéciales se montait à 26 400 exemplaires<sup>178</sup>. En 1945, la rédaction employait 375 correspondants (*rabkor*) qui écrivirent plus de 1 280 articles dont 1 176 parurent dans les pages du journal, et des éditions spéciales<sup>179</sup>. On concentra l’attention sur la mise en lumière des tâches économiques que devait remplir le camp, intitulé le « complexe industriel de l’extraction de charbon de Vorkouta »<sup>180</sup>. On suivit de près le rendement du

---

<sup>174</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/18/122.

<sup>175</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/18/122.

<sup>176</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/18/122-123.

<sup>177</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/18/123.

<sup>178</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/37.

<sup>179</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/39.

<sup>180</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/1.

travail dans les nouvelles mines et dans celles qui étaient déjà en exploitation. Par exemple, la mine n° 8 ne cessa d'accumuler du retard sur les extractions de charbon prévues par le Gosplan. En plus des publications bannissant le mauvais travail à la mine, la rédaction y fit partir son envoyé spécial qui s'efforça de mobiliser les détenus. Après avoir publié des informations critiques, la rédaction du journal exigea des services en question qu'ils changeassent leur comportement inadmissible. Les fruits d'une telle observation furent publiés dans la rubrique *Po sledam nachikh vystupleni* (« En suivant les traces de nos publications »)<sup>181</sup>.

En septembre 1945, il fallut achever la construction de la deuxième centrale électrique du camp pour le 28<sup>e</sup> anniversaire de la Révolution d'octobre. Dans ce but, le journal créa une nouvelle rubrique *Na stroitelstve TËTS* (« Au chantier de la construction de la centrale électrique »), mettant au premier plan le calendrier des travaux et les informations des envoyés spéciaux qui firent paraître en sus une fois par semaine (toutes les semaines qui précédèrent la fin de la construction) des éditions spéciales<sup>182</sup>. Comme le révèlent les documents d'archives, le chef du camp admit publiquement les mérites des correspondants du journal *Zapoliarnaia kotchegarka* (« La chaudière des trains du Grand Nord arctique ») et les honora par des primes lorsque la construction de la centrale électrique fut menée à terme.

Ensuite, le journal attira particulièrement l'attention sur les étapes de la construction de Khalmer - Iou, nouvelle région houillère de Vorkouta. De nombreux articles sous la rubrique *Kto segodnia vperedì ?* (« Qui est en première position aujourd'hui ? »), développaient la polémique du classement des travailleurs de « choc » selon leurs professions : la compétition se déroulait de manière individuelle entre les secteurs tertiaires d'exploitation des mines, et les ateliers de production. Le journal réservait ainsi une place considérable à des exemples concrets de travail de « choc », publiant les articles d'avant-garde suivants :

- *Les méthodes de travail sur les stratifications entrecroisées ;*
- *L'expérience du travail dans le secteur tertiaire du camarade Matveev ;*

---

<sup>181</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/40.

<sup>182</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/37.



- *L'expérience d'avant-garde du modelleur Komarov et du boiseur Vassili Isaev, brigadier de la meilleure brigade de boiseurs de la mine n° 2, etc.*<sup>183</sup>

En outre, 83 articles du journal traitèrent, au cours de l'année 1945, des actualités politiques dans la rubrique *Partiinaia Jizn'* (« La vie du Parti »). Les correspondants mirent en lumière le travail des cellules militantes du Parti, leur rôle dans la réalisation des tâches économiques que le camp devait remplir, le contrôle des services administratifs et du travail *culturo-éducatif*, tout en comblant les communistes d'honneurs pour leurs actions exemplaires au quotidien<sup>184</sup>.

En 1946, le journal *Za poliarnouiou maguistral* (« Au delà de la grande ligne du Nord ») du Petchorlag employait 305 correspondants permanents (*rabkor*). Ils firent paraître 113 numéros dont le tirage mensuel atteignait 1 500 exemplaires, et le tirage annuel s'élevait à 169 500 exemplaires. Les numéros du journal furent publiés deux fois par semaines au cours du 1<sup>er</sup> semestre et tous les deux jours, sans changer de tirage mensuel, à partir du mois de novembre 1946<sup>185</sup>. Au cours du 1<sup>er</sup> semestre, on parla essentiellement des futures élections au Soviet Suprême de l'URSS ; d'après la Section politique du Petchorlag, le déroulement irréprochable de ces élections dans la région fut une preuve de tous les efforts de la propagande que le journal avait faits dans ce domaine.

De plus, la propagande du Premier plan quinquennal de l'après-guerre fit la une du journal. En effet, on incita les détenus à souscrire de nouveaux engagements dans le cadre de la « compétition socialiste » car il fallait aménager, selon le Gosplan, dans les plus brefs délais, les infrastructures industrielle et ferroviaire de la région pour les adapter par avance à l'arrivée d'un hiver rigoureux. Par conséquent, le Comité central régional du PCUS de la république des Komi fit les éloges de cette campagne de propagande. On salua chaleureusement dans l'article éditorial du 22 décembre 1946, paru dans le journal *Za novy Sever* (« Pour le nouveau Nord ») les mérites des correspondants du Petchorlag<sup>186</sup>.

<sup>183</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/ 206/38.

<sup>184</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/39.

<sup>185</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/53/102.

<sup>186</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/53/102.

Au cours du 2<sup>e</sup> semestre 1946, le journal donna dans ses pages plus de place à la propagande idéologique, ceci faisant suite aux directives sur le « renforcement significatif du pouvoir du Parti »<sup>187</sup>, prônées par Staline. Les notions suivantes : charges d'idées (*ideïnost'*) et esprit de Parti (*partiïnost'*), formulées auparavant par Andreï Jdanov, mirent en place les mêmes clichés rhétoriques. La rubrique *Partiïnaïa Jizn* (« La vie du Parti ») devint permanente, vulgarisant de nombreuses informations d'ordre politique et surtout des correspondances envoyées par des secrétaires de cellules militantes du Parti<sup>188</sup>.

D'une manière générale, les membres de la rédaction étaient censés organiser des conférences et des séminaires thématiques pour les correspondants (*rabkor*) qui travaillèrent dans chaque filiale du camp (*lagotdélénie*)<sup>189</sup>. Entre le 28 et le 29 décembre 1946, la rédaction organisa un séminaire qui réunissait 40 rédacteurs en chef, responsables des journaux muraux. Au cours de cette réunion, les participants écoutèrent les communiqués aux titres suivants :

- *Les objectifs du travail idéologique suite aux décisions du CK VKP (b)* – présenté par le camarade Komarov, chef de la Section politique ;
- *Les objectifs de la presse et la campagne électorale* – présenté par le camarade Pavlov, membre de la rédaction du journal *Za poliarnouiou maguïstral* ;
- *Comment diriger le travail des journaux muraux* – présenté par la camarade Kromina, adjointe au rédacteur en chef du journal ;
- *Les objectifs principaux du Plan quinquennal* – présenté par le camarade Ioudin, lecteur de la Section politique ;
- *La situation sur la scène internationale* – présenté par le camarade Golikberg, lecteur de la Section politique<sup>190</sup>.

Par conséquent, rien d'étonnant à ce qu'au Goulag, les journaux à grand tirage portassent aux nues les directives, les décisions économiques du gouvernement, le déroulement de la « compétition socialiste », les discours des dirigeants politiques, les

---

<sup>187</sup> Cité par N. Laurent, N. Werth, op.cit., p. 147.

<sup>188</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/53/103.

<sup>189</sup> X. Petkova, op. cit., p. 186.

<sup>190</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/53/103-104.

questions de politique intérieure et extérieure, publiassent des photos des travailleurs de « choc », et fissent la lumière sur les offensives de l'ennemi de classe. Comme le disait autre fois Alexandre Soljenitsyne, les journaux derrière les barbelés étaient en quelque sorte les meilleurs collaborateurs du Service opérationnel des tchékistes, et d'une façon générale, ils reflétaient la vie du camp telle qu'elle s'écoulait, en constituant un témoignage inappréciable pour la postérité<sup>191</sup>.

De toute évidence, la presse « concentrationnaire » joua un grand rôle dans la « rééducation » idéologique. Il s'agissait de la presse murale (pancartes, slogans écrits, tableaux d'honneur, journaux satiriques, etc.), sous la responsabilité de la KVTch, et des journaux à grand tirage sous la responsabilité des Sections politiques. Un véritable mythe sur la rééducation par le travail et l'influence bénéfique du régime soviétique dans les camps fut créé par la propagande. L'« agitation politique », incarnée par des discussions thématiques, des conférences, des lectures publiques, des émissions à la radio, et des journaux, reflétait les grands thèmes vecteurs de la propagande soviétique, à savoir :

- La réalisation des Plans quinquennaux ;
- Le Parti bolchevique et le Parti communiste ;
- La signification de la théorie marxiste-léniniste ;
- Le camarade Staline, sa bibliographie, et ses mérites « formidables » ;
- Le déroulement de la « compétition socialiste » avec des exemples concrets ;
- Le mouvement stakhanoviste et son importance dans la construction du Socialisme ;
- Vivre et travailler d'après le Grand Lénine ;
- La situation politique en URSS et sur la scène internationale ;
- La Deuxième guerre mondiale ;
- L'Armée rouge et sa victoire dans la Deuxième guerre mondiale ;
- Les nouvelles lois, la Constitution stalinienne, et les nouveaux décrets soviétiques ;
- Les nouvelles réalités soviétiques : fêtes, littérature, cinéma, théâtre.

---

<sup>191</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p. 355-356.

Cependant, de nombreux documents d'archives dévoilent maints défauts dans le fonctionnement des KVTch. On peut noter que certains responsables de la propagande portèrent toute leur attention sur le contenu des textes présentés, oubliant complètement qu'ils se trouvaient devant un auditoire dont il fallait susciter l'intérêt. L'expression orale de certains responsables de la propagande laissait souvent à désirer : la monotonie, l'absence fréquente de l'accent d'insistance, et même des fautes de prononciation comme l'accentuation erronée de syllabes en russe<sup>192</sup>. La critique n'épargna pas non plus les journaux à grand tirage. Le département de la propagande du Comité central du PCUS de la république des Komi blâma en 1948, le contenu du journal *Za Oukhtinskouiou neft'* (« Pour le pétrole d'Oukhta »), en dénonçant les cas accablants de répétitions inutiles et de phrases préfabriquées, de fautes de russe et de fautes d'orthographe, faites même dans les titres d'articles d'avant-garde<sup>193</sup>.

Il convient de noter que certains responsables de la propagande firent parfois preuve de laisser-aller vis-à-vis du plan mensuel de la KVTch. Par conséquent, bien que certaines prestations d'ordre éducatif aient figuré dans des rapports de la KVTch, elles furent remplacées par d'autres manifestations qui n'étaient pas au goût du jour. Parfois, les responsables de la propagande négligeaient volontairement leurs devoirs, en annulant, sans raison valable, des conférences et des discussions thématiques, faute de contrôles systématiques de la part du Politotdel. Il y avait également des faiblesses au niveau de l'organisation des réunions des *cellules* militantes de la KVTch et des séminaires visant à élever les connaissances des responsables de la propagande dans le domaine de la théorie marxiste-léniniste et de l'histoire du Parti communiste<sup>194</sup>.

De plus, on évoque le manque criant de personnel qualifié « libre » travaillant au service de la KVTch. En fait, « il y avait approximativement entre 800 et 900 détenus par responsable de la propagande »<sup>195</sup>. Ce manque de personnel qualifié « libre » peut s'expliquer par l'insuffisance des salaires, attribués au poste de responsable de la propagande. Par exemple, en 1950, le chef de la KVTch de l'Oukhtijemlag notait qu'après la suppression de la majoration pour grades militaires dans ce domaine, le

---

<sup>192</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/791/103.

<sup>193</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/69/3.

<sup>194</sup> Komi RGA OPDF, 1/4/791/103.

<sup>195</sup> Komi RGA OPDF, 1464/1/193/28.

salaires mensuels d'un officier responsable de la propagande s'élevaient à 700 roubles, tandis qu'un travailleur « libre » non titulaire, assigné à ce poste, touchait 980 roubles : presque 300 roubles de plus. Le chef de la KVTch, militaire gradé, avait pour salaire mensuel entre 1 000 et 1 200 roubles, tandis qu'un travailleur « libre » touchait dans la même fonction entre 1 200 et 1 300 roubles. C'est la raison pour laquelle - conclut le chef de la KVTch de l'Oukhtijemlag, - il était quasiment impossible de recruter des cadres qualifiés des rangs de l'armée, au service de la KVTch<sup>196</sup>. Certes, cette conjoncture explique le recours durable à des détenus dans ces fonctions. Par exemple, « en 1953, l'Oukhtijemlag comptait 3 000 détenus employés au service de la KVTch : 670 d'entre eux étaient « commandants animateurs de brigades » (appelés en russe *brigadny koul'torg*), et 170 étaient exemptés des « travaux généraux » travaillant au théâtre du camp : peintres, directeurs artistiques, opérateurs de cinéma, conférenciers, etc. »<sup>197</sup> Le paradoxe de cette situation réside précisément dans le fait que les militants concentrationnaires de la KVTch étaient 4 fois plus nombreux que les cadres actifs militaires dits travailleurs « libres ».

Certes, le fonctionnement lacunaire de la KVTch dans de nombreux camps, y compris dans la république des Komi, nuisait à l'impact de la campagne idéologique que le régime soviétique avait l'intention d'orchestrer derrière les barbelés. Néanmoins, il ne fut jamais question de laisser ce processus échapper complètement au contrôle de l'État - Parti. En tenant compte du fait que « le passé soviétique avait clairement prouvé l'évolution commune des processus politiques et des phénomènes culturels sous le contrôle permanent du régime »<sup>198</sup>, l'hypothèse suivante peut être envisagée : on a engendré sous Staline une sorte d'amalgame entre le cadre politique et le cadre culturel au Goulag qui s'était enraciné dans la propagande et la politique promulguée de manière fallacieuse dans l'idéal « rééducatif » des camps de travail forcé. Il s'établissait donc un rapport de nécessité entre le politique et le culturel : l'un produisait l'autre en constituant une unité dialectique. En somme, le travail *culturo-éducatif* était une sorte d'instrument stratégique que le Goulag avait mis en place dans le but de promouvoir les intérêts du régime. D'un côté, le travail *culturo-éducatif* de la KVTch était constitué de l'« agitation

---

<sup>196</sup> Komi RGA OPDF, 1464/1/193/28.

<sup>197</sup> Komi RGA OPDF, 1464/1/193/31.

<sup>198</sup> L.A. Maksimova, A.A. Beloval, op.cit., p. 82.

politique » visant à augmenter le rendement industriel des prisonniers dans le cadre de la « compétition socialiste », incarnée par le « mouvement stakhanoviste »<sup>199</sup>. Mais, de l'autre côté, diriger le fonctionnement du théâtre dans le camp faisait également partie des responsabilités de la KVTch. L'univers théâtral au Goulag touchait à quelque chose tout à fait particulier, grâce aux efforts et au savoir-faire des intellectuels des milieux culturels déportés au Goulag, ce qui permet, dans la partie suivante, de caractériser de créative et artistique, la culture « concentrationnaire ».

---

<sup>199</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/77/65

## PARTIE IV

### LE MIRACLE EN PLEINE NEIGE : LE THÉÂTRE DES « SERFS »

« Tout ce qui naît de plus contagieux sur l'Archipel - dans les relations entre les hommes, dans les mœurs, les façons de voir et la langue – tout cela, sous l'effet de la loi universelle de perméabilité des cloisons végétales et animales, commence par s'infiltrer dans cette zone de transmission, pour se répandre ensuite dans le reste du pays. C'est proprement là, dans cette zone de transmissions, que se testent et se sélectionnent d'eux-mêmes des éléments de l'idéologie et de la *culture* des camps qui sont dignes d'entrer dans la culture commune de l'État »<sup>1</sup>.

#### *1. Comment la vie culturelle a-t-elle émergé de l'Oukhtetchlag ?*

L'objectif de l'art sous Staline tant dans la littérature que dans la musique, la peinture, le cinéma, le théâtre, et l'architecture, était de promouvoir un climat idéologique nécessaire à l'assujettissement des masses au « communisme des casernes »<sup>2</sup>. La propagande en tant qu'instrument de l'idéologie soviétique, était censée embellir la vie des hommes dans une société qui souffrait des répressions. Elle créait une sorte de contrepoids utopique à la réalité pour plonger les Soviétiques dans l'état d'esprit désiré

---

<sup>1</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p. 422.

<sup>2</sup> B. Kagarlitsky, op.cit., p. 102.

par le PCUS (un art de promesses dans une période de grandes promesses). De toute évidence, dans un pays qui s'éloignait de plus en plus du socialisme, il fallait créer l'illusion de la « construction du socialisme » où la propagande servait légitimement de « sédatif »<sup>3</sup>, en déterminant le raisonnement des « masses » populaires. Encore faut-il dire que la propagande avait une réelle fonction pédagogique: « elle devait éduquer le peuple, le préparer au « collectivisme totalitaire »<sup>4</sup>.

L'existence d'idéaux officiels et de normes culturelles, y compris dans les camps, était une des particularités de la société soviétique sous Staline. Dans les camps, le postulat culturel était simple: « Le détenu, même dans la prison, devait vivre, ce qui constituait la vie du pays »<sup>5</sup>. Par conséquent, les camps avaient les attributs essentiels qui caractérisaient la « culture politique » d'État: maisons de la culture, cinémas, bibliothèques, théâtres, Conseils artistiques, brigades culturelles, orchestres, brigades d'agitation politique, travailleurs de « choc », journaux à grand tirage, journaux muraux, équipes de football. Ils avaient également une section spécialisée dans l'administration et la gestion du cadre culturel, orientée vers les diverses formes de travail *culturo-éducatif*. Il s'agissait de la Section culturelle et éducative (KVTch) qui occupait une position importante au sein de tous les camps de travail forcé en URSS, en se chargeant de la « rééducation » des « éléments bannis ».

Comment expliquer les origines de la KVTch ? Il convient de noter que les dates exactes de sa formation restent obscures. Toutefois, sachant que les premières *cellules* militantes de la KVTch apparurent dans l'archipel des Solovki, groupe d'îlots situés à l'Extrême Nord de la Russie, sur le littoral de la Mer Blanche dont le plus important s'appelle Solovetz, l'hypothèse suivante peut être proposée: il est possible de considérer l'émergence de la Section culturelle et éducative comme une des conséquences liées aux changements du Code Pénal en 1922; les autorités soviétiques préfèrent dès lors parler de « rééducation » plutôt que de « peine », c'est ainsi que la nécessité d'instaurer une section spécialisée au sein de la police politique (l'OGPOU, organisme héritier de la Tcheka) qui mettrait légitimement en oeuvre la « rééducation » morale et culturelle, tant prônée par le Code Pénal et par le gouvernement soviétique, des « éléments bannis » dans

---

<sup>3</sup> B. Kagarlitsky, op.cit., p. 102.

<sup>4</sup> B. Kagarlitsky, op.cit., p. 102-103.

<sup>5</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p. 350.



le premier camp de redressement par le travail forcé au camp de Solovki, intitulé l'« école du travail », s'est fait sentir :

« C'est pourtant pour que nos camps n'aient rien de commun avec ces « antres de débauche, communautés de brigands, pépinières de récidivistes et véhicules de l'immoralité » (il s'agit des prisons tsaristes) que l'on leur adjoignit cet appendice : la Section culturelle et éducative (KVTch). Parce que, comme l'a dit un chef du Goulag autrefois, I. Apeter : « À l'édification pénitentiaire des pays capitalistes, le prolétariat de l'URSS oppose sa propre édification *culturelle* ». Les établissements où l'Etat prolétarien réalise la privation de liberté...peuvent être appelés prisons ou de n'importe quel autre nom, *peu importe la terminologie*. Ce sont des lieux où la vie n'est pas assassinée, mais où repoussent de nouveaux surgeons...Et à chaque demande répondit la création, la prolifération d'organes dont les tentacules atteignirent chaque île. Dans les années 20, celles-ci s'appelaient les PVTch (sections politique et éducatives), et à partir des années 30 : des KVTch »<sup>6</sup>.

Par conséquent, le camp de Solovki fut le premier camp de redressement par le travail sous la tutelle de l'OGPOU où la section spécialisée visant à gérer le cadre culturel et idéologique fit son apparition. Dans *Le GOULAG : une histoire*, l'historienne américaine Anne Applebaum dévoile quelques formes de travail *culturo-éducatif*, pratiquées aux Solovki : premièrement, il y eut des brigades culturelles qui donnaient des spectacles, des numéros d'acrobatie, et organisaient des soirées musicales comprenant soit une pièce pour orchestre, soit un quintette, soit des arias d'opéra. Deuxièmement, il y eut une bibliothèque qui comptait environ 30 000 livres. Finalement, il y eut un journal à grand tirage où les détenus publiaient des dessins satiriques, des poésies terriblement nostalgiques, et des fictions surprenantes de franchise<sup>7</sup>. De plus, malgré la fatigue accumulée au cours de longues journées de travail, les détenus mirent en place des activités théâtrales dans le camp :

« En 1923, une poignée de détenus avait déjà commencé à organiser le premier théâtre du camp. Au départ, les « acteurs », qui pour beaucoup passaient dix heures par jour à couper du bois dans la forêt avant de se rendre aux répétitions, n'avaient pas de texte et

---

<sup>6</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p. 350.

<sup>7</sup> A. Applebaum, op.cit., p.63.

jouaient les classiques de mémoire. Le théâtre s'améliora considérablement en 1924, quand arriva tout un groupe d'anciens acteurs professionnels (tous condamnés en tant que membres du même mouvement « contre-révolutionnaire »). Cette année-là, ils montèrent *Oncle Vania* de Tchekhov et *Les Enfants du Soleil* de Gorki »<sup>8</sup>.

D'après l'écrivain soviétique Vassili Grossman, c'était au camp de Solovki (au sein du SLON) que les premiers embryons timides de la « culture concentrationnaire » se développèrent en URSS<sup>9</sup>. Suite à l'arrivée de l'expédition Oukhtinskaïa, extension hyperbolique du camp de Solovki, de nombreux camps « clones » apparurent dans la région des Komi ; les tchékistes mirent en pratiques dans ces camps les mêmes concepts d'« autogestion » et d'« autosuffisance » ainsi que les mêmes méthodes d'organisation du cadre culturel qu'aux Solovki. Comme le note l'historienne Anna Kaneva, dès novembre 1929, la KVTch faisait partie de la « colonie corrective » de Tchibiou. À l'été 1930, on y tenta d'animer une activité artistique d'amateurs d'art. À deux pas de la rivière Oukhta, les détenus réparèrent et élargirent un vieil entrepôt afin de le transformer en centre de la KVTch, en montant une estrade et en dispersant des bancs boiteux. Un certain Īa. Teper, détenu arrivé des Solovki, fut désigné en tant que responsable de la KVTch. Par ailleurs, les détenus avaient apporté avec eux des Solovki, un petit accordéon chromatique et quelques instruments à cordes et à vent ; ils avaient également acheté à la population locale quelques harmonicas et balalaïkas<sup>10</sup>.

Il est important de préciser que l'émergence des activités culturelles dans les camps soviétiques était liée à une politique incitatrice de la part de l'administration centrale du Goulag. Les directives du Goulag exigèrent dès 1924, la création, au sein des Solovki, de brigades culturelles, en favorisant la participation des détenus de droit commun : délinquants, bandits, criminels, considérés comme « socialement-proches », d'origine ouvrière et paysanne, à la constitution des premières *cellules militantes* de la KVTch. En 1931, les directives officielles interdirent sans ambiguïté de confier la direction et l'organisation des activités culturelles dans le camp à l'intelligentsia, considérée comme « socialement nuisible » pouvant potentiellement exercer une

---

<sup>8</sup> A. Applebaum, op.cit. : p.62.

<sup>9</sup> V. Grossman, *Tout passe*, Editions Stone, Paris, 1954, p. 95.

<sup>10</sup> A. Kaneva, *Lagotdelenie Čib'ju*, op. cit.: p.p. 183-184.

« influence négative » sur les autres détenus<sup>11</sup>. D'ailleurs, David Dallin et Boris Nicolaevsky corroborent ce fait en notant que les détenus « politiques » n'avaient pas officiellement le droit de collaborer à la rédaction des journaux dans les camps ; ce privilège était réservé à des anciens fonctionnaires soviétiques instruits qui se trouvaient par milliers derrière les barbelés, amenés dans le camp par la spéculation, la corruption, et d'autres délits commis au cours de leurs services<sup>12</sup>.

Au cours des années 20 et au début des années 30, les militants de la KVTch n'étaient pas pour autant dispensés du travail physique journalier, ce qui créa une situation dans laquelle les « socialement-proches » révélaient leur manque d'intérêt en vue de l'édification des activités culturelles dans les camps, surtout lorsqu'il fallait s'y atteler après une dure journée de travail. De plus, ils ne disposaient pas des compétences nécessaires en vue d'exercer ce genre d'activité, à l'inverse des prisonniers dits « politiques », représentants de l'intelligentsia culturelle, dont l'aspiration personnelle et la vocation civile professionnelle étaient étroitement liées à la création intellectuelle et artistique<sup>13</sup>. Ce sont donc les « socialement dangereux » qui se sont trouvés impliqués, dans une large mesure dans l'animation des premiers cercles d'amateurs d'art (*khoudojestvennaia samodeiatel'nost'*), puis dans la création de brigades culturelles, pour se retrouver finalement au cœur de théâtres à vocation professionnelle derrière les barbelés.

Visiblement, les exigences du Goulag bannissant la participation de l'intelligentsia culturelle aux activités de la KVTch – « notamment au sein des brigades culturelles, des orchestres de jazz et de musique classique ainsi que des troupes théâtrales »<sup>14</sup>, n'étaient pas toujours respectées à la lettre par les administrations homologues dans les régions lointaines. Ceci peut s'expliquer par un manque criant de personnel qualifié dit « libre », capable de s'acquitter rapidement de ces tâches « créatrices » dans les camps. L'administration locale du Goulag signalait à Moscou que « l'utilisation de ces détenus dans l'organisation des manifestations culturelles était une

---

<sup>11</sup> *Ispravitel'no-trudovoj kodeks RSFSR (ot 1 avgusta 1931)*, Gulag: Glavnoe upravlenie lagerej. 1918-1960. Sbornik dokumentov, Moskva, 2002, p.81.

<sup>12</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, op. cit., p. 297.

<sup>13</sup> L. A. Maksimova, A.A. Beloval, op.cit., p. 85.

<sup>14</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/2/58.

mesure temporaire mais incontournable»<sup>15</sup>. En fin de compte, les chefs de l'administration locale du Goulag mirent en place, dans *leurs* camps, les conditions annonciatrices d'une création artistique de haut niveau, parce que des milliers d'intellectuels des milieux culturels furent déportés au Goulag, où ils étaient mobilisés au service de la KVTch, donnant lieu à un extraordinaire élan de la création artistique.

En 1930, on créa à Tchibiou la première brigade d'« agitation politique » sous le nom *Sinei Blouzy* (« Les Blouses bleues »<sup>16</sup>), composée de détenus « politiques » tels que A. G. Prasolov (ingénieur et excellent musicien), N.V. Morozov (musicien), K.A. Jitov (acteur), A.A. Antonov (acteur). Ils donnèrent des concerts et des soirées musicales, présentées sous forme du « Journal vivant »,<sup>17</sup> « où chaque rubrique se révélait sous la forme de lectures, de causeries, de dialogues, et de sketches »<sup>18</sup> dont le but était d'évoquer la vie du camp. En novembre 1930, Iakov Moroz, chef de la « colonie correctrice » Oukhtinskaia, rendit hommage aux détenus membres de cette brigade culturelle, dirigée par le détenu K.A. Jitov et le détenu N.I. Baïkovski. Il les appela les travailleurs de « choc » dans le domaine de l'édification culturelle et l'« agitation politique ». On enregistra ses félicitations solennelles dans les fichiers personnels de ces détenus, et on attribua une récompense honorifique en argent, équivalent d'un salaire mensuel de travailleur « libre », aux directeurs artistiques de la brigade culturelle<sup>19</sup>.

En 1932, « le premier Conseil artistique fut créé dans le camp ; cette même année, un cercle d'art dramatique, composé de 15 détenus, fut également mis en place ; il fut complété par 10 détenus qui formèrent la troupe du « Journal vivant » et 27 musiciens qui composèrent l'orchestre et le chœur »<sup>20</sup>. « En décembre 1933, une autre équipe musicale, composée de 20 individus, fut également créée »<sup>21</sup>. En outre, « par décret de 1933, Iakov Moroz mit en place une Commission spéciale dans le but de favoriser l'émergence dans les « OLP » des brigades culturelles. De nombreux dirigeants de l'administration locale du Goulag faisaient partie de la nouvelle Commission : Èglit (chef de la Section de

---

<sup>15</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/10/62.

<sup>16</sup> Ses membres – peut-être à leur corps défendant – visaient à promouvoir le mouvement pan soviétique d'Agitprop dans les milieux concentrationnaires.

<sup>17</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p. 15.

<sup>18</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p. 353.

<sup>19</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p. 16.

<sup>20</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 16.

<sup>21</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 17.

l'approvisionnement), Matveev (chef de la Section de la production), Maksimovitch (ingénieur en chef du camp), Fedorov (chef de la KVTch), et Guindin (secrétaire perpétuel). Iakov Moroz mit même à disposition des membres de la Commission un avion « K-5 » équipé d'un émetteur de radio, pour faciliter les déplacements. Peu de temps après, les détenus « politiques » seraient également autorisés à faire partie de cette Commission. Il s'agissait de l'écrivain ukrainien P.M. Goubenko (célèbre sous le pseudonyme littéraire d'Ostap Vichnia), du poète E.P. Bariatinski (célèbre lui aussi sous le pseudonyme littéraire de Lidin), et de quelques autres collaborateurs du journal *Severny Gorniak* (« Le mineur du Nord ») publié dans le camp.

Il convient de noter que « le détenu Ostap Vichnia était un écrivain populaire en Ukraine à la fin des années 20. Il fut arrêté le 26 décembre 1933, à Kharkov, sous prétexte d'appartenance à une organisation militaire terroriste [inexistante en réalité] dont le but était de préparer un attentat contre un certain Postychev, chef du Comité central du PC ukrainien. L'écrivain Ostap Vichnia fut donc condamné à 10 ans de bagne, d'après l'article 58.8/11 »<sup>22</sup>. En étant détenu à l'Oukhtetchlag, il faisait parti de la rédaction du journal *Severny Gorniak* (« Le mineur du Nord ») où il écrivait des articles sur ses camarades du camp et sur les travailleurs « libres ». Voici un bref aperçu de certains titres de ces articles :

- *Fedor Aleksandrovitch Toropov* ;
- *Le maître sondeur Tevel Glikman* ;
- *Le docteur Sokolov* ;
- *Vassili Nikolaevitch Makarov* ;
- *Leonid Ilitch Kouz'min* ;
- *Ivan Ilitch Kossolapkin* ;
- *Alexeï Grigorievitch Botcharov*<sup>23</sup>.

---

<sup>22</sup> V. Bulyčev, *Gorestnyj put' Ostapa Višni*, dans le journal *Zarja Timana*, 17 novembre 1994, p. 3.

<sup>23</sup> V. Partnaja, *Letopisec GULAGa*, dans le journal *NEP*, N°25(267), 19 juin 1997, p. 5.

On sentait ainsi la présence de la « main » de la police politique dans l'obligation dans laquelle de nombreux intellectuels se trouvaient de construire les infrastructures économiques et culturelles de la république des Komi :

« De toute évidence, Tchibiou est une petite ville, mais elle est en train de devenir une grande ville industrielle. Il y a ici une vie laborieuse et artistique. Il y a ici une volonté de transformer la région du Nord sauvage en un centre culturel et intellectuel de l'Union soviétique. Le Nord « rééduque » les bagnards qui sont désormais utiles à la société soviétique »<sup>24</sup>.

C'est de cette manière que le détenu écrivain Vichnia commence *l'Essai « Tchibiou »* écrite sur commande de l'administration locale de l'Oukhtpetchlag. « L'administration du camp avait envie de publier un recueil d'essais sur l'histoire de l'industrie pétrolifère et gazière de la république des Komi dont la publication devait coïncider avec la date du cinquième anniversaire de l'arrivée de l'OGPOU dans la région. Le recueil contenait deux parties : la première évoquait les étapes successives de la colonisation du Nord sous la direction de l'OGPOU, et la deuxième vantait les noms des travailleurs de « choc »<sup>25</sup>. Après l'instauration du « réalisme socialiste » dans la littérature, Ostap Vichnia, en tant qu'écrivain soviétique, devait prôner les mérites de l'OGPOU, mais, en tant que détenu, il était conscient de la réalité. En fin du compte, il eut recours à une bonne dose d'ironie implicite :

« Les Bolcheviks vivent et travaillent désormais dans la région légendaire d'Oukhta qui était auparavant coupé du reste du monde... Ils y sont venus pour déchaîner l'enthousiasme des « masses concentrationnaires » et pour « éduquer » des milliers et des milliers de travailleurs de « choc »... de la même façon qu'ils avaient déjà agi dans le Donbass et dans le Kouzbass. Ils ont bien réussi de cette manière partout en Union soviétique... Les tchékistes sont venus à Oukhta, et le pétrole est sorti des couches profondes de la terre de la même manière qu'à Petchora et à Vorkouta, le charbon est sorti à son tour »<sup>26</sup>.

---

<sup>24</sup> A. Sivkova, op. cit., p. 3.

<sup>25</sup> V. Partnaja, *Letopisec GOULAGA*, paru dans le journal *NËP*, N°25(267), 19 juin 1997, p. 5.

<sup>26</sup> A. Sivkova, *ibid.*, p. 3.

Dans *l'Essai «Tchibiou»*, le détenu Vichnia compare allégoriquement « le Tchibiou des tchékistes » à une « grande fourmilière où les travailleurs se sentent épanouis ». Il remercie pour cela le « prolétaire dévoué Iagoda », chef de l'OGPOU. Il décrit avec une emphase extraordinaire les fonctions suivantes de l'OGPOU : parallèlement à la rééducation des « éléments pervers » et au développement économique de la région, la police politique avait pour objectif de résoudre un problème important, celui de la colonisation du Nord. C'est la raison pour laquelle cinq ans après l'arrivée de l'expédition Oukhtinskaïa dans la région, les gens pouvaient se promener dans des rues larges, aller au théâtre, au stade, au lycée technique, et à l'usine de Tchibiou<sup>27</sup>. Les censeurs de l'administration centrale du Goulag n'ont pas su démasquer les sous-entendus alambiqués de l'auteur. Le livre fut imprimé en 1934, mais suite aux changements de la politique générale du PCUS, un véritable « rideau de fer » tomba dès 1936 sur le travail forcé et les camps de concentration en URSS.

En 1934, l'Oukhtpetchlag fêta solennellement le cinquième anniversaire de l'arrivée de l'OGPOU dans la région des Komi. C'est dans ce contexte que « Iakov Moroz exigea la transformation de Tchibiou en centre culturel de l'Oukhtpetchlag »<sup>28</sup>. Le 20 mai 1934, on inaugura en grande pompe la première Maison de la Culture à Tchibiou sur le fronton de laquelle s'affichait l'inscription « La Maison de la Culture du nom de Kossolapkin », appelée en l'honneur d'Ivan Ilitch Kossolapkin, communiste et maître sondeur renommé<sup>29</sup>. Malgré le fait que les travaux aient été accomplis seulement à 50 pour cent, l'administration du camp rapporta fièrement à Moscou l'ouverture du bâtiment pouvant accueillir 600 spectateurs. Les inspecteurs de la KVTch et de l'Ouro (Section du recensement et de la répartition) avaient au préalable sillonné tout l'agglomérat du camp pour trouver les détenus qui seraient capables de constituer la première troupe théâtrale. Enfin, en 1934, la troupe se composait de 30 musiciens et de 30 acteurs à vocation professionnelle<sup>30</sup> qui donnèrent les spectacles suivants :

---

<sup>27</sup> V. Partnaja, *ibid.*, p. 5.

<sup>28</sup> A. Kaneva, *Lagotdelenie Čib'ju*, op. cit., p. 184.

<sup>29</sup> Kozlova D.T., op.cit., p. 105.

<sup>30</sup> Kozlova D.T., op. cit., p. 105.

- *Egor Boulytchev* de Maxime Gorki ;
- *Le Revizor* de Nikolai Gogol ;
- *Arlequin serviteur de deux maîtres* de Carlo Goldoni ;
- *Cabale et Amour* de Friedrich von Schiller<sup>31</sup>.

Qui étaient les spectateurs du camp ? – C'était les membres de l'administration locale du Goulag, leur femme, et les enfants des travailleurs « libres », les gardiens du Vokhr, les détenus enrôlés dans le lycée professionnel, et les détenus classés travailleurs de « choc ». La salle était toujours remplie, mais il était interdit d'applaudir au cours des spectacles<sup>32</sup>.

Après l'assassinat de Serge Kirov, « membre du Politburo et premier secrétaire de l'organisation du PCUS de Leningrad, abattu le 1<sup>er</sup> décembre 1934 par Leonid Nikolaïev, jeune communiste exalté qui avait réussi à pénétrer à l'Institut Smolny, siège de la direction du Parti de Leningrad »<sup>33</sup>, une grande vague de terreur secoua la patrie soviétique. Par conséquent, de nombreux intellectuels arrivèrent dans les trains sous escorte à l'Oukhtetchlag où la KVTch les mobilisa au profit de la troupe théâtrale dans le camp. Voici quelques noms des détenus acteurs qui montèrent sur les planches de la Maison de la Culture de l'Oukhtetchlag à cette époque :

« Guirniak Iossif Iossifovitch, acteur de formation théâtrale supérieure, fut le directeur artistique de la Maison de la Culture de l'Oukhtetchlag. De 1922 jusqu'à 1934, il joua des rôles principaux dans le *Théâtre Berezil* à Kharkov, en Ukraine. Arrêté le 21 mai 1934 à la suite du refus de signer une calomnie à l'encontre de Lés Kourbass, directeur artistique du *Théâtre Berezil*, il donna 8 ans de sa carrière professionnelle au théâtre du camp à Tchibiou.

« Arrêtée en 1934, Kapoustina Ekaterina Maksimovna, diplômée du Conservatoire de Leningrad, actrice du *Théâtre National d'Art Dramatique* à Leningrad (1923-1934), fut la vedette de l'Oukhtetchlag pendant 6 ans.

« Til' Vladimir Nikolaevitch, arrêté à Leningrad, en 1933, pour « agitation anti-soviétique », dirigea l'orchestre de l'Oukhtetchlag de 1934 à 1938.

---

<sup>31</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 19.

<sup>32</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 19.

<sup>33</sup> S. Courtois, N. Werth, J.-L. Panné, A. Paczkowski, K. Bartosek, J.-L. Margolin, *op.cit.*, p. 257.



« Botskov Pavel Lvovitch, né en 1893 en Ukraine, fut compositeur et musicien à l'Oukhtetchlag.

« Loussik David Semenovitch, né à Minsk, diplômé de l'Université d'Etat d'Art Théâtral de Moscou, fut acteur à l'Oukhtetchlag<sup>34</sup>. Il y eut également d'autres détenus acteurs comme V. Lavrov, V. Seplianskaia, A. Dodin, V. Koutcherov, etc.

« Le détenu E. Pons fut metteur en scène au théâtre du camp »<sup>35</sup>

Il faut préciser qu'avant l'année 1935, les détenus artistes « vivaient dans des baraques qu'ils partageaient avec des détenus de droit commun. Ils recevaient les mêmes rations alimentaires que les autres détenus, et ils portaient le caban et le pantalon faits de matière rigide, les chaussures éculées, et la *chapka* grise »<sup>36</sup>; « ils se déplaçaient sous escorte ; durant les répétition et les représentations au théâtre du camp, les gardiens militarisés du « Vokhr » surveillaient les détenus acteurs dans les coulisses »<sup>37</sup>.

D'ailleurs, David Dallin et Boris Nicolaevsky révèlent une analogie historique frappante. En effet, en Italie, aux IV<sup>e</sup> et V<sup>e</sup> siècles avant Jésus Christ à côté de millions d'esclaves voués à un dur labeur physique dans l'agriculture se développa progressivement dans les villes, et notamment à Rome, une classe supérieure d'esclaves : médecins, professeurs, philosophes, acteurs, artistes<sup>38</sup>. Le paradoxe historique tient en ceci qu'en URSS dès 1934 apparut également une classe d'« esclaves » privilégiée et hautement instruite, travaillant dans les *charachka* et les théâtres du Goulag. Par conséquent, les troupes de théâtre du Goulag étaient souvent composées de personnalités de grand talent (« le camp intelligentsia ») considérées comme les « ennemis du peuple », condamnées en vertu de l'article 58.

De 1934 à 1936, la Section administrative et économique (l'Akho) de l'Oukhtetchlag paya toutes les charges liées à l'entretien de la nouvelle troupe de théâtre. Mais le 17 septembre 1936, Iakov Moroz, chef de l'Oukhtetchlag, au rang de commandant en chef du NKVD, exigea, au sein du camp, la création du Théâtre

---

<sup>34</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 20-21.

<sup>35</sup> D. Kozlova, *op. cit.*, p. 105.

<sup>36</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 20.

<sup>37</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 22.

<sup>38</sup> D. Dallin et B. Nicolaevsky, *op. cit.*, p. 131.

communal de la Comédie musicale et d'Art dramatique du nom de Kossolapkin<sup>39</sup>. Ceci créa, dans le camp, une structure artistique indépendante et permanente dans laquelle les détenus acteurs étaient dispensés des « travaux généraux » en se consacrant uniquement à la création artistique. Grand amateur de musique, le chef de l'Oukhtetchlag exigea, en plus, la création, dans les plus brefs délais, d'un véritable orchestre symphonique au théâtre du camp. Il fallut également y installer le chauffage central et acheter, à Moscou et à Leningrad, tous les biens matériels nécessaires au fonctionnement de la troupe. La « quête » des acteurs et des musiciens qualifiés fut confiée à l'Ouro qui inspecta tous les « OLP » de l'Oukhtetchlag afin de trouver et d'expédier au camp central, sous haute surveillance, de nouveaux détenus artistes :

- B. Chiffers, violoniste du *Théâtre Bolchoï* de Moscou ;
- O. Rassadin, compositeur et pianiste moscovite ;
- V. Tomson, diplômé du Conservatoire de Moscou ;
- Z. Serliouk, musicien et diplômé du Conservatoire de Berlin ;
- Kourychev, chef d'orchestre ;
- Kirinski, musicien ;
- Krein, violoniste du *Théâtre Bolchoï* de Moscou ;
- S. Kryianovski, ingénieur et excellent violoniste ;
- V. Bitioutski, pianiste ukrainien<sup>40</sup>.

En 1936, il fallait que les détenus artistes missent en scène un nouveau spectacle tous les mois<sup>41</sup>. Par conséquent, ils travaillaient d'arrache-pied. Par exemple, « le détenu V. Bitioutski affina des partitions avec chant choral ; et le détenu Ostap Vichnia écrivit à cet égard : « Le compositeur ukrainien, originaire de Poltava, créa un véritable chœur composé de détenus ukrainiens, mettant son savoir-faire à disposition du public. On entendit dès lors leur chant aux quatre coins du camp »<sup>42</sup>.

---

<sup>39</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 23-24.

<sup>40</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 25.

<sup>41</sup> D. Kozlova, *op. cit.*, p. 105.

<sup>42</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 22.

À cause de l'absence de notes et de livrets des opérettes et des opéras, les détenus artistes reconstituaient les classiques de mémoire. Les détenus chanteurs d'opéra et d'opérette tels que I. Kortov, A. Doudtchenko, Z. Radeeva, S. Guelikonskaia, V. Dneprova, A. Mikhelson, chantaient de mémoire, et leurs camarades « concentrationnaires » mettaient le chant en musique. C'est ainsi que les détenus musiciens (B. Chiffers, V. Tomson, O. Rassadin et A. Kourychev) recréèrent maintes partitions pour :

- Des opérettes : *Silva*, *La Bayadère* et *Comtesse Maritza* d'Emmerich Kálmán, *José Maria* de Jules Cohen, *La Périchole* de Jacques Offenbach ;
- Des opéras : *Carmen* de Georges Bizet, *Rigoletto* et *Otello* de Giuseppe Verdi, *Pailleasse* (en italien *Pagliacci*, qui signifie « Les clowns ») de Ruggero Leoncavallo<sup>43</sup>.

On organisa ainsi un véritable travail de « récupération » pour les détenus artistes, voués à l'abandon de pratiques musicales et artistiques dans les camps de transit et aux « travaux généraux ». « S. Levatski, d'origine polonaise, dirigea des cours de « mastère classe » musicale »<sup>44</sup> et « les détenus B. Krein et I. Popov donnèrent des cours de perfectionnement vocal »<sup>45</sup>. Quant aux décorations des futurs spectacles, les prisonniers Filipovitch, Tvorogov, et Polevik se chargèrent de la création, et l'atelier de couture de la Kommandantur de Tchibiou fabriqua de beaux costumes théâtraux faits sur mesure »<sup>46</sup>.

Le violoniste du *Théâtre Bolchoï* Vladimir Kaploun (célèbre sous le pseudonyme Kaplan-Vladimirski) était le directeur théâtral de la troupe, exerçant une influence considérable sur le répertoire musical du théâtre de Tchibiou<sup>47</sup>. Arrêté le 16 septembre 1936, il fut condamné à 5 ans de camp, en vertu de l'article 58.6. Après la déportation à l'Oukhtetchlag, il perdit de vue, pour toujours, sa femme Alexandra Gvozdikova, chanteuse classique, déportée au Karalag (camp de Karaganda au Kazakhstan)<sup>48</sup>. C'est grâce au talent et au savoir-faire de Vladimir Kaploun que le tout premier orchestre

---

<sup>43</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 27.

<sup>44</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 25.

<sup>45</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 27.

<sup>46</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 27.

<sup>47</sup> D. Kozlova, op. cit., p. 106.

<sup>48</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 31.

symphonique, composé de 30 détenus musiciens, capables de jouer des opéras et des opérettes de grands classiques russes et étrangers, apparut dans la république des Komi<sup>49</sup>.

À l'occasion de l'ouverture de la première saison théâtrale en 1936, la salle du théâtre de Tchibiou était comble. Ce soir-là, les détenus acteurs jouèrent l'opérette *Silva* de Kálmán. Quelle splendeur des décors et des costumes ! Quelle virtuosité des voix ! Le spectacle connut un grand succès<sup>50</sup>. Peu de temps après, « les détenus artistes avaient déjà mis en scène 20 représentations par mois, et ils firent le tour des « OLP » ayant pour répertoire : 10 programmes de concert et 12 pièces de théâtre classique et contemporain. De prodigieux musiciens, chanteurs, danseurs de ballet, acteurs et conférenciers constituaient dès lors la troupe théâtrale de 145 artistes à vocation professionnelle »<sup>51</sup> dans le camp qui comptait, d'après les statistiques officielles, 30 276 détenus.

« Durant les visites officielles des inspecteurs envoyés par l'administration centrale du Goulag, la KVTch transmettait à la troupe, des spectacles et des concerts à présenter choisis en fonction des souhaits des « hôtes de marque ». L'administration locale du Goulag exigeait toujours plus de nouveaux spectacles et de programmes musicaux. C'est dans ce contexte qu'apparurent dans le théâtre du camp en 1937 les représentations suivantes :

- Des spectacles dramatiques : *La Locandiera* de Carlo Goldoni, *Cabale et Amour* de Friedrich von Schiller, *Il n'y a pas de sage qui ne fasse rage*, *Loups et Moutons*, *Forêt* d'Alexander Ostrovsky ;
- Des opéras : *Le Barbier de Séville* de Gioacchino Rossini (opéra comique en deux actes, duo magnifique de Rosine et de Figaro), *La Dame de Pique* de Piotr Tchaïkovski (opéra d'après la pièce d'Alexandre Pouchkine *Pikovaia Dama*), *La Traviata* de Giuseppe Verdi (opéra en 3 actes, d'après la pièce d'Alexandre Dumas fils, *La Dame aux camélias*)<sup>52</sup>.

---

<sup>49</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 29.

<sup>50</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 28.

<sup>51</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 29.

<sup>52</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 32.

Zinaïda Nikolaevna Kortneva, actrice au théâtre de Tchibiou, déclare que les années passées à l'Oukhtetchlag furent les meilleures aventures de sa carrière professionnelle parce que la troupe théâtrale du camp réunissait de grands noms des milieux culturels soviétiques qui mettaient sur scène le répertoire des Grands Théâtres russes<sup>53</sup>. Qui aurait pu alors imaginer en 1929 que dans la taïga nordique, en l'absence totale de chemins et de routes, apparaîtrait le théâtre de la Comédie musicale et de l'Art dramatique de Tchibiou où les acteurs et les musiciens des meilleurs théâtres de l'URSS seraient en vedette ? L'art théâtral au Goulag, véritable civilisation des « zek », est devenu à la fois l'ancrage du pire ( la culture des « zek » ) et, au contraire, le vecteur de l'innovation culturelle (le théâtre d'Art dramatique et de Comédie musicale) grâce aux intellectuels déportés (*tvortcheskaia intelligentsia*). Il convient également de rappeler qu'à cette époque, il existait deux troupes de théâtre dans la république des Komi, à savoir : celle de Tchibiou (créée en 1936) au sein de l'Oukhtetchlag et celle du théâtre national d'Art dramatique de Syktyvkar (créée en 1936<sup>54</sup>). Or, une question se pose : y avait-il une différence entre le théâtre « concentrationnaire » et la troupe du théâtre national ? En fait, il se trouve que la troupe du théâtre national de Syktyvkar se composait uniquement de jeunes acteurs sans expérience, alors que la troupe de l'Oukhtetchlag se composait exclusivement d'acteurs de renom et d'acteurs émérites d'URSS.

---

<sup>53</sup> A. Simonova, A. Kaneva, *Zatjanuvšeesja «Pa»*, dans le journal *Respublika*, Syktyvkar, 11 juin 1999, p. 3.

<sup>54</sup> E. Lužikov, *Trudovoj put' stanovlanija : iz istorii professional'nogo dramatičeskogo teatra v Komi*, dans la revue *Vestnik kul'tury*, N° 2, Ministerstvo Kul'tury Respubliki Komi, Syktyvkar, 1997, p.34.

## **2. Le Théâtre de la Comédie musicale et d'Art dramatique de l'Oukhtijemlag**

L'univers théâtral au Goulag connut une résurrection au cours de la Deuxième guerre mondiale. Comme l'explique Lev Razgon, écrivain soviétique, arrêté en 1938 et emprisonné à l'Oukhtijemlag, de nombreux « militaires de l'administration du Goulag, firent des efforts pour éveiller l'art dans *leurs* camps. Ainsi apparurent de nombreuses brigades culturelles au temps de la construction du canal mer Blanche - mer Baltique, mais c'est à la fin des années 30 que de véritables troupes théâtrales, composées d'artistes à vocation professionnelle, commencèrent à surgir dans des camps<sup>55</sup>. C'est la nécessité présente, plutôt que la planification centrale qui aurait conduit à la création des troupes de théâtre à vocation professionnelle. Il ne faut pas oublier l'absence d'infrastructures culturelles et de divertissements dans toutes les régions éloignées. Les chefs des camps voulaient aussi voir leur projet prospérer, et leur prestige croître en même temps.

Pour expliquer les raisons qui déterminèrent l'apparition de ces troupes de théâtre dans les camps, il faut prendre connaissance des facteurs suivants : en premier lieu, au milieu des années 30, les camps avaient déjà « absorbé » de nombreuses personnalités de talent. « Ce choix illimité de « matériau humain » créa, en fin de compte, dans les camps des conditions propices à l'essor d'une vie culturelle raffinée »<sup>56</sup>. En second lieu, « il y avait, bien sûr, un élément de prestige pour les chefs de camps dans le fait d'avoir une troupe théâtrale d'« esclaves ». Ceci se traduisait d'ailleurs par une sorte de compétition d'orgueil entre chefs de camps (*Qui aura la meilleure troupe théâtrale avec les meilleurs acteurs et actrices ?*) ainsi que par l'ambition de montrer les détenus acteurs à l'exemple des acteurs « serfs » qui faisait la fierté des grands propriétaires fonciers en Russie à la fin du XVIII<sup>e</sup> et au début du XIX<sup>e</sup> siècles<sup>57</sup>. Le théâtre « concentrationnaire » était donc un organisme clos qui ouvrait ses portes à la population de la « zone » et à des travailleurs dits « libres » du camp<sup>58</sup>. De plus, c'était un organisme bipolaire : d'un côté,

---

<sup>55</sup> L. Razgon, *Nepridumannoe*, dans la revue *Junost'*, N°2, Moscou, 1989, p. 35.

<sup>56</sup> S. Rumjantsev, A. Šul'gin, *Samodejatel'noe tvorčestvo i gosudarstvennaja kul'tura*, Saint-Petersburg, 2000, p.35.

<sup>57</sup> K. Bel'skij, *Lišnij čerpak balandy*, dans le journal *Večernij Syktyvkar*, 6 septembre 1996, p.4.

<sup>58</sup> A. Klein, *Ulybli nevoli*, op.cit., p. 200.

il était sous la responsabilité de la KVTch et de l'autre, il obéissait aux ordres du Politotdel<sup>59</sup>. Il convient de noter que les troupes « concentrationnaires » apportèrent à la république des Komi un art dramatique et une comédie musicale de grande valeur. Durant la guerre, entre 1941 et 1943, maintes Maisons de la Culture dans des camps se transformèrent en Théâtres de Comédie musicale et d'Art dramatique : le Théâtre de l'Oukhtijemlag, celui du Vorkoutlag, celui du Petchorlag, et celui du Sevjeldorlag peuvent servir de bons exemples.

En mai 1941, S.N. Bourdakov, nouveau chef de l'Oukhtijemlag et grand ami de Beria, entra en fonction. Fervent amateur d'art et de football, il ne pouvait pas imaginer la vie sans divertissements « culturels ». Ainsi ordonna-t-il de reconstituer la troupe de théâtre<sup>60</sup>, dissoute en 1939 après la scission de l'Oukhtpetchlag. Presque tous les détenus artistes de l'ancienne troupe de l'Oukhtpetchlag se trouvaient aux « travaux généraux » dans un « point de camp » intitulé « OLP N° 1 »<sup>61</sup>. En 1941, l'Ouro de l'Oukhtijemlag ne recensait que 17 détenus qui composèrent l'effectif de brigade culturelle sous la tutelle de la KVTch :

|                      |  |
|----------------------|--|
| « A.A. Antonov       | acteur, instruction supérieure ;   |
| « I.I. Guirniak      | metteur en scène, directeur artistique ;   |
| « V.I. Lavrov        | acteur dramatique, instruction supérieure ;                                      |
| « B.A. Kinelovski    | acteur, instruction supérieure ;   |
| « P.A. Babenko       | acteur, instruction supérieure ;   |
| « O.O. Dobrovolskaia | actrice dramatique de haute qualification, 23 ans d'expérience professionnelle ; |
| « A.A. Konstantinova | actrice, instruction secondaire ;  |
| « E.M. Kapoustina    | actrice dramatique de haute qualification ;                                      |
| « Anichtchenko       | actrice, instruction secondaire ;  |
| « È.È. Kliouchina    | actrice dramatique, instruction secondaire ;                                     |
| « E.G. Guertmann     | actrice, instruction secondaire ;  |
| « Khartchev          | acteur, instruction secondaire ;   |

<sup>59</sup> Kozlova D.T., op. cit., p. 103.

<sup>60</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 77.

<sup>61</sup> V. Partnaja, *Silva v arestanskom bušlate*, dans le journal *Uxta*, Uxta, 30 septembre 1989, p. 5.

« A.F. Bochova                      actrice, instruction secondaire ;  
 « G.F. Vassilïeva                  actrice, chanteuse, instruction secondaire ;  
 « V.K. Karmanov                    acteur dramatique ;  
 « O.A. Bourko                        musicien, violoniste ;  
 « V.N. Til'                              musicien.  
 « En outre, l'Ouro recensait A.P. Solomonov en tant que directeur de la Maison de la Culture et V.E. Aleksandrov en tant que libraire »<sup>62</sup>.

Sur l'ordre de Bourdakov, la KVTch et l'Ouro commencèrent à accroître les effectifs de détenus acteurs. Tous les « OLP » furent « pillés » dans le but de trouver, soit des détenus artistes qui n'avaient pas encore fini de purger leur peine, soit des détenus artistes récemment libérés qui étaient restés dans la région. Comme le précise Anna Kaneva, le processus se manifestait par des pratiques douteuses, à savoir : la prolongation arbitraire de la peine de détention pour les détenus arrêtés sous Ejov dont la durée d'emprisonnement était entre 5 et 8 ans (*vtorosrotchniki*<sup>63</sup>), et le refus fréquent de délivrer un passeport intérieur à des détenus artistes récemment libérés, en les obligeant à solliciter du travail dans le théâtre de la KVTch (*zakreplënnye*<sup>64</sup>). Il existait, en sus, une autre méthode de « recrutement » pratiquée par la KVTch :

« Le chef de la KVTch et son adjoint alignaient les détenus qui venaient d'arriver sous escorte, dans une baraque du camp de transit (« OLP » N° 1) à Oukhta et commençaient l'interrogatoire :

«- Qu'est-ce que vous savez faire ? - demanda le chef de la KVTch à un détenu.

«- Je peux danser et chanter, – répondit le prisonnier.

«- Ah, il est plus facile de danser et de chanter que d'être aux « travaux généraux », répliqua le chef de la KVTch en envoyant le malheureux dans l'autre camp. L'interrogatoire se poursuivait. Le chef de la KVTch posait les mêmes questions à chaque détenu à tour de rôle.

«- Quel est votre nom de famille?

<sup>62</sup> Komi RGA OPDF, 1668/1/611/142-143, cité par N. Morozov dans *GULAG v Komi krae (1929-1956)*, op.cit., p. 33-34.

<sup>63</sup> Ceux qui ont eu la deuxième peine, additionnée à la peine initiale, dans le camp.

<sup>64</sup> Les détenus libérés à condition de demeurer dans le Grand Nord et d'accepter un emploi dans l'infrastructure culturelle du camp.



«- Lebedev.

«- Qu'est-ce que vous savez faire ? Savez-vous chanter ?

«- Oui.

«- Bien, vous restez ici. Et vous ? Quel est votre nom de famille ?

«-Vorontsova.

«- Savez-vous chanter ? Danser ? Déclamer ou jouer sur scène?

Après avoir eu trois réponses négatives à la suite, le chef de la KVTch songea un moment tout en regardant la prisonnière.

« Il vous faudra tout de même l'apprendre, conclut-il enfin »<sup>65</sup>.

Par conséquent, en 1942, la nouvelle troupe théâtrale de l'Oukhtijemlag se composait de trois catégories distinctes d'artistes :

- détenus artistes amateurs ;
- détenus acteurs professionnels (souvent « *vtorosrotchniki* ») ;
- acteurs dits « libres » pour la plupart « *zakreplënnye* ».

La troupe se composait de 80 % des artistes à vocation professionnelle<sup>66</sup>. La Section politique désigna Nikolaï Akinski (1886-), travailleur « libre », à la tête de la troupe. En fait, il était l'acteur, le metteur en scène, et le directeur des théâtres à Voronej, à Stavropol, à Kharkov, à Kiev, à Jitomir, à Rostow sur le Don, et à Moscou dans le théâtre du *Lensoviet*. Entre 1940 et 1941 il travailla en tant que conseiller au Ministère de la Culture de l'URSS. À la fin de 1941, il déménagea à Oukhta pour être près de sa fille déportée. Erika Kholt, sa femme et actrice professionnelle, fut également embauchée en 1941 par la Section politique de l'Oukhtijemlag dans le but de promouvoir une variété de programmes éducatifs pour les enfants de travailleurs « libres »<sup>67</sup>. Le Conseil artistique de la nouvelle troupe théâtrale se composait ainsi de créateurs inoubliables :

---

<sup>65</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 86.

<sup>66</sup> D. Kozlava, *op. cit.*, p.106.

<sup>67</sup> Il faut préciser qu'à partir 1944, le théâtre de l'Oukhtijemlag ouvrit un atelier d'art dramatique et une école musicale pour les enfants de travailleurs « libres », cité par A. Kaneva, dans *Gulagovskie Teatry Uxty*, *op.cit.*, p.79.

|                         |   |
|-------------------------|---|
| « N. Akinski            | metteur en scène, directeur artistique ;      |
| « V. Kaplan-Vladimirski | musicien, chef d'orchestre symphonique ;      |
| « P. Riabykh-Riabovski  | chanteur classique ;                          |
| « C. Èggert,            | metteur en scène ;                            |
| « N. Gladkov            | musicien ;                                    |
| «B. Krein               | musicien, violoniste ;                        |
| « G. Stokovski          | musicien, violoniste ;                        |
| « N. Radounskaia        | danseuse, chorographe ;                       |
| « N. Jijimotov          | peintre, décorateur en chef » <sup>68</sup> . |

C'est le Conseil artistique qui dressait le répertoire théâtral. Or, les spectacles étaient soumis à l'approbation du chef de la KVTch et du chef du Politotdel (tous les deux reflétaient, en général, la ligne directrice du PCUS). Par conséquent, chaque nouvelle présentation suivait un rituel précis : la commission spéciale de la Section politique, chargée de vérifier la conformité des pièces avec l'idéologie communiste, regardait le programme la veille de la première, en présence du metteur en scène, du décorateur en chef, et du directeur artistique<sup>69</sup>.

Les fonctions de la censure dans les camps étaient remplies conjointement par le chef du Politotdel et celui de la KVTch ; mais, en cas d'absence de l'un des deux, c'était le chef du camp qui prenait le relais. Toutefois, il s'agissait souvent de militaires, ayant un niveau d'instruction peu élevé. «Voici quelques chiffres qui mettent en lumière le niveau d'instruction générale des chefs supérieurs de l'administration locale du Goulag dans la république des Komi au 1<sup>e</sup> mai 1938 : ayant une instruction supérieure : moins de 8 %, ayant une instruction secondaire : 30 %, ayant quelques années d'école primaire : plus de 60 % »<sup>70</sup>. C'est peut-être la raison pour laquelle, d'après certains témoignages, « il était rare de voir des spectacles et des concerts, proposés par le Conseil artistique du

<sup>68</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 106-107.

<sup>69</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 106.

<sup>70</sup> Ja. Sadurskaja, L.A. Maksimova, *Kadrovaja politika v lagerjax gulaga na territorii Respubliki Komi v 1930-1950 gody*, dans *Materialy regional'noj naučnoj konferencii 7-8 dek. 2002*, Komi Respublikanskij obščestvennyi fond Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 141.

camp, annulés pour cause de divergence idéologique avec la ligne directrice du PCUS »<sup>71</sup>.

Toutefois, certains documents d'archives révèlent qu'après la guerre, suite à la politique culturelle doctrinaire menée par Andreï Jdanov, le diktat idéologique touchait de près le domaine théâtral dans les camps, mais, en dépit de toutes les informations disponibles : témoignages des rescapés et documents d'archives, il est difficile, même à l'heure actuelle, de décrire avec précision le véritable volume de ce contrôle idéologique. Il est clair que l'État soviétique avait développé une structure complexe d'organes chargés de la surveillance idéologique des Soviétiques dans le pays. Il est donc possible de supposer que les restrictions bureaucratiques étaient des contraintes pesantes sur le Conseil artistique et les détenus acteurs, ainsi qu'une source de contrôle permanent. Autant dire que les artistes « concentrationnaires » étaient arrachés à leur vie habituelle, jetés au Goulag où ils sentaient véritablement « le gouffre mortel de l'archipel ».

La troupe du théâtre de l'Oukhtijemlag connut ses heures de gloire entre 1942 et 1953. Les détenus imaginèrent de splendides costumes, tissés d'or et d'argent, en soie colorée ainsi que de somptueux décors pour de nouvelles premières<sup>72</sup>. L'orchestre du camp eut pléthore de détenus musiciens professionnels, souvent d'origine lituanienne, estonienne et lettonne<sup>73</sup>, qui avaient afflué massivement dans des trains sous escorte durant la guerre. Les détenus artistes, sous la direction d'Akinski, mirent sur scène, rien qu'en 1942, plus de 28 spectacles tels que :

- *Egor Boulytchev* de Maxim Gorki ;
- *Kak zakalialas Stal'* (« Comment l'acier fut trempé ») de Nikolaï Ostrovsky ;
- *Slava* (« La Gloire ») de Viktor Goussev ;
- *Rousskie Lioudi* (« Les Russes »), le poème *Jdi menia* (« Attends moi ») de Constantin Simonov ;
- *Svoi lioudi - sotchtëmsia* (« Problèmes à régler en commun »), *Volki i Ovtsy* (« Loups et Moutons ») Alexander Ostrovsky ;

---

<sup>71</sup> A. Klein, op. cit., p. 125.

<sup>72</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p.99.

<sup>73</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p.97.

- *Medved'* (« L'ours »), *Iubileï* (« Le jubilé »), *Predlojenie* (« La proposition ») d'Anton Tchekhov.

Des opérettes romantiques du compositeur hongrois Emmerich Kálmán connurent un succès retentissant à l'Oukhtijemlag au cours de ces années. Il s'agissait notamment des opérettes suivantes :

- *Manœuvres d'automne* ;
- *Princesse Czardas* ;
- *La Princesse du Cirque* ;
- *La Bayadère* ;
- *Comtesse Maritza*.

De plus, des spectateurs du théâtre purent assister aux représentations suivantes :

- Opérettes : *Le Mari de la débutante* de Jacques Offenbach, *La Veuve joyeuse* de Franz Lehár<sup>74</sup> ;
- Opéras : *José Maria* de Jules Cohen, *Paillasse* de Ruggero Leoncavallo, *Otello* de Giuseppe Verdi, *Le barbier de Séville* de Gioacchino Rossini, *Eugène Oneguine* de Tchaïkovsky, *Rousslan et Lioudmila* de Glinka<sup>75</sup> ;
- Pièces musicales soviétiques : *Jritsa ognia* (« La prêtresse du feu ») de V. Valentinov, *Svad'ba v Malinovke* (« Le mariage à Malinovka »), *Raskinoulos' more chiroko* (« La mer s'est étalée amplement »), *Skazanie o zemle Sibirskoi* (« La légende de la terre sibérienne »), etc.<sup>76</sup>

En somme, « pour la période de 1942 à 1953, la troupe de l'Oukhtijemlag joua plus de 30 comédies musicales et 17 opérettes différentes »<sup>77</sup>.

---

<sup>74</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 79-80.

<sup>75</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 79-80.

<sup>76</sup> Cité par A. Kaneva dans *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p. 106-107.

<sup>77</sup> V. Partnaja, op.cit., p. 5.

Il convient de noter que le répertoire des troupes « concentrationnaires » reflétait en règle générale la ligne directrice des grands « classiques » parce que le domaine théâtral dans les camps subissait des restrictions à l'exemple de la sphère théâtrale en-dehors des barbelés : « le même assortiment de genres artistiques, d'œuvres d'art, et d'auteurs connus »<sup>78</sup>. Aux yeux du régime, les formes « classiques » étaient faciles à comprendre, sans aucune ambiguïté, pour la grande majorité des Soviétiques<sup>79</sup>. Par conséquent, partout en URSS et aussi dans les camps, « l'art prolongeait les meilleures traditions réalistes du passé, en particulier de l'art russe : de l'art de Pouchkine et de Tolstoï, de Gogol et de Nekrasov, d'Anton Tchekhov et Alexander Ostrovsky, de Tchaïkovski et de Glinka », <sup>80</sup> ainsi que de l'art européen classique : de l'art de Ruggero Leoncavallo et de Giuseppe Verdi, d'Emmerich Kálmán et de Gioacchino Rossini, de Franz Lehár et de Jacques Offenbach, ainsi que d'Antonin Dvorak et de Johannes Brahms, de Frédéric Chopin et de Ludwig van Beethoven, pour n'en citer que quelques uns. Les œuvres contemporaines des écrivains soviétiques tels que Maxime Gorki, Nikolaï Ostrovsky, Viktor Goussev, ainsi que les poèmes à vocation patriotique du poète soviétique Constantin Simonov, en particulier *Jdi menia* (« Attends moi ») constituaient un autre pilier important du répertoire théâtral. L'expression « Réaliste par la forme, socialiste par le contenu », vague et ambiguë, résumait cependant assez bien le dilemme inextricable auquel les élites artistiques étaient confrontées : d'un côté, le régime attendait d'eux qu'ils soient « véridiques » dans la grande tradition du Réalisme russe du XIX<sup>e</sup> siècle, mais de l'autre, « alors que le Réalisme du siècle précédent était essentiellement critique, celui des années 30 et 40 ne devait que promouvoir la société communiste »<sup>81</sup>. D'ailleurs, Lev Razgon évoque dans ses mémoires une anecdote dans laquelle il projette une pâle lumière sur la réalité théâtrale dans le camp :

« Une fois, le chef de l'Oukhtijemlag, « propriétaire » d'une formidable troupe d'opérette, dirigée par le célèbre metteur en scène Constantin Èggert, vint à l'Oust'-Vymlag. La troupe joua ce soir-là, sur les planches de la Maison de la Culture, l'opérette

<sup>78</sup> S. Rumjantsev, A. Šul'gin, op.cit., p.37.

<sup>79</sup> A. Kopp, op. cit., p.199.

<sup>80</sup> Cité par A. Baudin, op. cit., p. 314.

<sup>81</sup> N. Larent, N. Werth, op.cit., p. 40.

*Silva* d'Emmerich Kálmán. Celle-ci fut tout à fait à la hauteur des représentations jouées dans la rue *Bolchaia Dimitrovka* ! Les yeux des belles divas, vêtues de somptueux costumes, brillèrent autant que leurs faux diadèmes, colliers, bracelets et fausses bagues de diamants. Elles furent sublimes dans les robes élégantes qu'elles portaient exquisément. Et j'aurais voulu croire qu'il existait quelque part, dans un royaume lointain, de beaux conflits d'amour pareils que l'on pouvait éprouver en réalité. « Souviens-toi des moments où le bonheur était parmi nous ?- chanta tristement la cantatrice, et je m'étais délecté de la tristesse, de la langueur de sa voix, du chic clinquant de la beauté et de la joie.

« L'opérette était finie. Au foyer, l'orchestre de jazz, composé des « zek » du *lagpouknt*, joua un tango « polonais », très populaire à l'époque ; les officiers demandèrent à leurs corpulentes compagnes aux joues vermeilles, dont les robes, malgré de multiples retouches, reflétaient encore le savoir-vivre de l'autre pays<sup>82</sup>, de bien vouloir leur accorder une valse.

« Or, à ce moment-là, près de l'entrée « des artistes » de la Maison de la Culture, on entendit les ordres des gardiens : « À vos rangs ! », « Silence ! ». Les détenus, hommes et femmes, tous vêtus de manière identique : pantalons doublés d'ouate, douillettes froissées et cabans déformés, s'alignèrent lentement, l'air fatigué, dans une « colonne » accompagnée d'une escorte. Les gardiens militarisés les firent se dépêcher en proférant des gros mots parce qu'ils étaient pressés de reconduire les « zek » dans leur baraque. C'étaient les acteurs et les actrices qui avaient « flamboyé » tout à l'heure sur la scène. Mais à ce moment-là, ils étaient redevenus ordinaires, portant les signes de leur âge, après de nombreux transferts sous escorte, affichant des signes de fatigue aiguë, et, comme leurs gardiens, manifestaient un vif désir d'entrer au plus vite dans leur baraque chauffée, de se déshabiller, de boire un quart d'eau bouillante et de manger un morceau de pain »<sup>83</sup>.

---

<sup>82</sup> En effet, dans l'immédiat après guerre, des trains, remplis de vêtements et de chaussures déjà portés et ramassés dans des habitations allemandes abandonnées, arrivèrent à destination de la république des Komi en provenance des ex-territoires prussiens de l'Est. L'administration des camps s'en appropriera une grande partie et en fit présent à la troupe du théâtre, cité par A. Kaneva, dans *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p. 108.

<sup>83</sup> L. Razgon, *Nepridumannoe*, op.cit., p. 35-36.

Le témoignage de Lev Razgon montre que les détenus acteurs étaient de simples « esclaves »<sup>84</sup>, sans aucun droit réel, et qu'ils étaient utilisés en tant qu'instruments de divertissement, surtout lorsqu'il s'agissait de *khoudojestvennaia samodeiatel'nost'* imposée par la directive. D'ailleurs, l'article *Goulag teatralny* (« Le Goulag « théâtral » »), paru le 1<sup>er</sup> août 1996, met en lumière le fait que les acteurs détenus étaient obligés de faire de la propagande. Par exemple, à l'occasion du X<sup>e</sup> Plénum du Comité régional du PCUS de la république des Komi (organisé du 4 au 6 avril 1943), la Section politique du Sevjeldorlag exigea des membres de la brigade culturelle du camp d'écrire un montage littéraire, présenté sous la forme de programme musical qui visait à mettre en valeur l'exploitation du Grand Nord par les tchékistes »<sup>85</sup>. Comme tous les exposés publics de cette époque, le montage littéraire des prisonniers commença par la glorification du chef du PCUS :

« *Le présentateur* : Gloire au promoteur de la construction du chemin de fer du Nord de Petchora, compagnon de lutte dévoué de Lénine, gloire à l'homme politique le plus sagace et le plus éclairé de tous les temps et de tous les peuples : notre bien aimé camarade Staline !

« (Les trompettes commencent à jouer *Chanson sur Staline*, la musique écrite par les frères Pokrass (tous les deux détenus), et les paroles par le détenu M. Isakovski.)

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| « <i>Šumjat plodorodnye stepi,</i>    | Les steppes fertiles bruissent,                       |
| « <i>Tekut mnogovodnye reki,</i>      | Les fleuves profonds coulent,                         |
| « <i>Vesennie zori sverkajut,</i>     | Les aurores printanières brillent                     |
| « <i>Nad našim sčastlivym žil'ëm!</i> | au-dessus de nos demeures où nous vivons<br>heureux ! |
| « <i>Spoëm že, tovarišči, pesnju</i>  | Chantons donc une chanson, camarades,                 |
| « <i>O samom bol'šom čeloveke</i>     | Sur l'être humain le plus remarquable,                |
| « <i>O samom rodnom i ljubimom</i>    | Le plus cher et le plus aimé.                         |
| « <i>O Staline pesnju spoëm.</i>      | C'est une chanson sur Staline que nous chantons.      |

<sup>84</sup> A. Kaneva, *ibid.*, p. 117.

<sup>85</sup> K. Markizov, *Po tu storonu otčajanija*, dans le journal *Panarama Stolicy*, Syktyvkar, 16 juin 1998, p.4.

« *Le présentateur* : La brigade culturelle du Sevjeldorlag salue chaleureusement les participants du X<sup>e</sup> Plénum du Comité régional du Parti communiste de la république des Komi!

« *Les artistes* : Regardez, s'il vous plaît, cette carte géographique ! Le territoire de la République Autonome Socialiste Soviétique des Komi est très vaste. Riche en ressources naturelles, sa superficie est couverte de forêts et de rivières. Les couches profondes de son sous-sol renferment des trésors formidables : gisements de charbon, de pétrole, d'asphaltes, de schistes bitumineux, etc. Toutes ces richesses n'ont pas été exploitées à l'époque des tsars puisque le gouvernement « réactionnaire » repressait violemment toute idée innovatrice portant sur la mise en valeur des ressources naturelles dans le Nord.

« *Byl ètot kraj, ot mira otstranënyj*      Le pays des Komi, écarté du reste du monde,  
« *V kol'ce nyždy i tjagostnyx nevzgod*      Vivait encerclé dans la misère et l'infortune.  
« *No vot vostal narod zakabalënyj*      Mais le peuple asservi s'est soulevé.  
« *Prišel semnadcatyj Velikij God!*      La Grande année 1917 est venue !

« *Les artistes* : Suite à la Révolution d'octobre, notre patrie s'est éveillée grâce aux préoccupations des chefs et des héros légendaires de la Révolution tels que Lénine et Staline. Le Nord soviétique a commencé la construction du socialisme, notre bonheur, sous la direction du PCUS. Les années ont passé, et la république des Komi s'épanouit car de nombreux kolkhozes et usines ont été créés. La construction des lignes de chemin de fer du Nord a été une préoccupation d'importance primordiale car elle devait relier les puits de pétrole d'Oukhta et de charbon de Vorkouta au centre de la patrie soviétique. Le PCUS a ordonné d'amorcer la construction du chemin de fer dans l'A.S.S.R. des Komi :

« *Gde Komi ostavljal v lesax ugrjumyx*      C'est ici que les Komi laissèrent des cercles  
« *Kostrov sgorevšyx zolotyè krugi.*      de feux de bois éteints dans la forêt sombre.

« *Gde on o svetlyx dnjax grjaduščix dumal*      C'est ici qu'ils songèrent  
à des lendemains heureux,  
« *Pod plač' surovoj, sumračnoj tajgi.*      Accompagnés des bruissements  
de la taïga inhospitalière.

« *Gde pokryval snegom serebristym*      C'est ici que la neige argentées recouvrit la terre  
« *Janvarskij den' i zemlju i lesa,*      et la forêt, un jour du mois de janvier.



«*Sjuda prišli otvažnye čekisty* C'est ici que les tchékistes hardis survinrent  
 «*Vesti puti i stroit' korpusa.* Pour construire des chemins de fer et des  
 bâtiments.

« *Le présentateur* : En 1937, on entendait partout dans la taïga les bruits des haches et des scies à main, résonner dans la forêt ébranlée par les détonations. Enfin, des lampes électriques ont éclairé l'obscurité du fond de la forêt nordique. Suite au travail déterminé des travailleurs, les premiers trains ont relié le 7 novembre 1939 les stations Aikino et Tchibiou :

« *Taěžnye prostory,* Dans les vastes étendues de la taïga,  
 « *Priroda rascvela.* S'épanouit la nature.  
 « *Na Sever mčitsja skoryj-* À grande vitesse en direction  
 du Nord avance la locomotive -  
 « *Poljarnaja Strela,* « La Flèche du Nord ».  
 « *Kočajutsja vagony,* On voit les rames de voitures se balancer,  
 « *Signal'nyj slyšen svist.* et on entend le sifflet.  
 « *Mel'kajut perefony,* Les petites stations fuient,  
 « *Smečtsja mašinist.* Le conducteur se réjouit.

« (La musique commence. Les acteurs créent sur scène l'ambiance du train en chantant de courtes chansons satiriques appelées en russe *častuški*. Le train amène les prisonniers à Kniajpogost, centre administratif du Sevjeldorlag dans la république des Komi, où les détenus espèrent ...)

« 1. *Vsě teper' real'nym stalo-* Maintenant, tout est devenu réel,  
 « *To, o čëm liš' mog mečtat'.* De quoi peut-on seulement rêver ?  
 « *Bez dorož'e zatrudnjalo* L'absence de chemins empêchait autrefois  
 « *V ètom krae pobyyvat'.* De la traverser.

« 2. *A teper', podstaviv vetru* À présent, je tends au vent  
 « *stal'nuju skovannuju grud'* ma poitrine prise par l'acier.  
 « *Bystro mčitsja naš kur'erskij,* Notre train rapide suit promptement,  
 « *Obnovlaja novyj put' !* la voie ferrée nouvelle !

« 3. *Kuda edete graždanka ?* Où allez-vous, citoyenne ?

« *V Knjaž-Pogost.* » - « *A ja v Čib'ju.* » À Kniajpogost. Et moi, à Tchibiou.

« *Edu k dočen'ke lubimoi,* Je vais voir ma fille bien aimée  
« *Ej gostinčikov vezu.* Et je lui apporte des sucreries.

« 4. *Ax, kakoj čudesnyj večer,* Ah, quelle soirée admirable !

« *Edu ja k svoj žene.* Je vais retrouver ma femme.

« *V ožidanii ètoj vstreči,* Dans l'attente de cette rencontre,

« *Ne siditsja deže mne.* Je ne peux même pas tenir en place.

« 5. *A vot ja iz Leningrada,* Je viens de Leningrad,

« *Edu k mužu otdyxat'.* Je vais m'étendre auprès de mon mari.

« *Tak sčastliva, tak rada,* J'en suis heureuse autant que ravie

« *Ne mogu vam peredat'* que tous les mots me fuient.

« 6. *Govorjat, nabor artistov,* On dit que l'on engage des artistes

« *Prozvoditsja v Čib'ju.* Dans la troupe théâtrale à Tchibiou.

« *Tam, konečno, ja v teatr,* Là-bas, je serais engagé certainement

« *Bezuslovno, popadu.* dans cette troupe.

« 7. *Proložit' v tajgu dorogu,* Le problème de la construction du chemin de fer  
dans la taïga,

« *Bul vopros ne tak už prost,* N'a pas été facile à résoudre.

« *Prošlo vremeni nemnogo* Peu de temps est passé ...

« *Graždane! Knjaž-Pogost!* Citoyens ! Kniajpogost !

« (Le rideau tombe. Le présentateur reste seul sur la scène.)

« *Le présentateur* : En 1940 le problème de la construction immédiate du chemin de fer du Nord jusqu'à Kojva, rebaptisée plus tard Petchora, était tout près de trouver sa solution. Le Commissaire du Peuple aux Affaires Intérieures, le camarade Beria, a transmis au Sevjeldorlag l'ordre du camarade Staline : il fallait finir au cours de la même année, grâce aux travailleurs de « choc », la construction du chemin de fer et établir le trafic ferroviaire entre Kotlas et Kojva.

« *...I my pošli vpered,* ...Nous fonçons dans le travail

« *Pregrad v trude ne znaja,* sans remarquer la peine,

« *Tvorja rekordy s každyd dnëm.* à coût de records, tous les jours.  
 « *Rasti, vzdymajsja trassa molodaja* S'allonge! S'élève la jeune ligne du Nord,  
 « *Tedja okončim ètim dekabrëm.* Nous allons finir ta construction en décembre.

« *Le présentateur* : Emportés par l'enthousiasme dans le cadre de la « compétition socialiste » sous la direction des chefs bolcheviques, et ressentant des préoccupations constantes du Comité régional du Parti communiste, les travailleurs de « choc » ont réalisé, dans les plus brefs délais, le remblai de la voie ferrée, l'excavation du terrain, la pose des traverses, le vissage des rails, en avançant un peu plus chaque jour vers Petchora. Des dizaines, voire des milliers, de communistes, de jeunes membres du *Komsomol* et de Bolcheviks ont prouvé par leur action quotidienne, leur implication, et leur dévouement afin de mettre en oeuvre l'ordre du Grand Staline. Le dernier rail du chemin de fer a été ainsi placé le 25 décembre 1940 à 15 heures. L'objectif, assigné par le Parti et le gouvernement soviétique, a été atteint !

« (La musique commence. Le rideau se lève. Les détenus artistes chantent *La chanson du conducteur.*)

« *...Posmotri, po železnoj doroge,* ...Regarde, le conducteur manœuvre à grande vitesse  
 « *Kak sostav bystro mčit mašinist.* des wagons sur le chemin de fer.  
 « *On vseгда smelee namnogo,* Il émet de tout temps facilement  
 « *Podaet svoj prìvetstvennyj svist.* ce sifflement qui vous salue.

« *Le présentateur* : Les wagons des trains transportent désormais des marchandises précieuses pour le pays telles que le charbon, le pétrole et le bois, en suivant les voies ferrées, construites par nos soins. Nous, constructeurs de ce chemin de fer, disons aux trains en partance :

« *Na vaxte i noč'ju, i utrom,* En étant de quart le matin et le soir,  
 « *My služim narody vseгда.* Nous sommes toujours au service du peuple.  
 « *Po Stalinskim xodjat maršrutam* Les trains du pays soviétique suivent fidèlement  
 « *Sovetskoj strany poezda!* Les chemins staliniens !  
 « *I tuči pronosjatsja mimo,* Et les nuées d'orage passent à côté,

« *Doroga svetla, i rassvet zolotist.* L'avenir est radieux, et la journée est ensoleillée.  
 « *Vedet nas k pobede naš Stalin ljubimyj,* Nous sommes conduits vers la victoire par  
 notre Staline, bien aimé,  
 « *Velikoj sovetskoj strany mašinist.* Conducteur, machiniste de la grande patrie  
 soviétique.

« *Le présentateur* : Le chemin de fer du Nord reliant Kotlas à Petchora fait infailliblement partie du grand empire des chemins de fer soviétiques ! (Les acteurs chantent et dansent avec verve devant le X<sup>e</sup> Plénum du Comité régional du Parti communiste) »<sup>86</sup>.

Ce montage littéraire constitue un exemple éloquent des clichés qui régissaient le concept du « réalisme socialiste ». C'est une forme de slogans, réduits à leur plus simple expression : vanter la vie des prisonniers en URSS. Il ne faut pas oublier pourtant qu'« en 1943, la Section politique du Sevjeldorlag ne recensait que 516 communistes et candidats au PCUS dont 232 étaient gardiens du Vokhr »<sup>87</sup> sur le chantier de la construction du chemin de fer, ce qui dévoile clairement le mensonge idéologique. La grande ligne du Nord n'a pas été construite par les communistes et les jeunes membres volontaires du *Komsomol* mais par les détenus du Goulag, au prix de centaines de milliers de vies.

C'est la raison pour laquelle les détenus artistes essayaient de contourner le mensonge idéologique en apportant une touche de la vérité dans la présentation. La répétition récurrente du pronom personnel *my* (« nous ») dans la poésie « *I my pošli vpered* » (« Nous fonçons dans le travail »), puis, les phrases : « les voies ferrées, construites par *nos* soins », « *nous*, constructeurs de ce chemin de fer », mettent implicitement en lumière les vrais constructeurs de la ligne ferroviaire. La courte poésie « *Gde Komi ostavljal v lesax ugrjumyx* » (« C'est là que les Komi laissèrent des cercles de feux de bois éteints ») ne tient-elle pas du sarcasme envers les tchékistes qui sont venus pour détruire la sérénité de la vie traditionnelle des Komi et la nature du Grand Nord ? Les courtes chansons satiriques dites *častuški* ne font-elles pas allusion à la déportation ?

<sup>86</sup> Cité par M. Rogačev dans *GULAG teatral'nyj*, paru dans le journal *Molodež Severa, Syktyvkar*, 1<sup>e</sup> août 1996, p. 4

<sup>87</sup> M. Rogačev, *GULAG teatral'nyj*, op.cit., p.4.

Certes, la censure soviétique ne permettait pas à des créateurs d'aborder directement un conflit politique ou socioculturel, mais cela ne signifiait pas que l'artiste n'en n'était pas moins politisé pour autant. Il est même possible d'énoncer que « sans le vouloir, la censure rendait à l'art un bon service. Pour qu'une idée « passe », il fallait qu'elle soit exprimée sous la forme la plus générale possible »<sup>88</sup>; le trait spécifique résidait ici dans le fait que le contenu réel n'apparaissait que rarement en surface. En effet, il n'était pas formulé, mais formé, « encodé » dans des images artistiques.

L'historienne Lioudmila Maksimova, maître de conférences en histoire russe à l'Université d'État de Syktyvkar et doyenne de la faculté d'histoire du même établissement, déclare qu'à cette époque, les artistes avaient plus de possibilités de créer plus librement dans des troupes théâtrales au Goulag qu'en dehors des barbelés<sup>89</sup>. Elle argumente son hypothèse de la manière suivante : en premier lieu, les autorités soviétiques avaient mis sur pied un vaste système d'organes de censure (secteur de l'Agitprop, Glavlit, Glavrepertkom, UPA) qui veillaient sur la conformité des œuvres d'art aux principes marxistes-léninistes, mais ce complexe système d'organes de censure n'était pas présent dans les camps. En second lieu, maints intellectuels des milieux culturels furent arrêtés parce qu'ils étaient peu « sensibles », aux yeux du régime, au « réalisme socialiste », à la nouvelle esthétique culturelle. Il était donc difficile de les obliger à appliquer les principes rigides du « réalisme socialiste » lorsqu'ils étaient déjà emprisonnés<sup>90</sup>. Quoi qu'il en soit, le montage littéraire cité ci-dessus présente un exemple concret des clichés idéologiques.

Les historiens russes s'efforcent d'étudier le cadre culturel au Goulag depuis l'effondrement de l'Union soviétique. Néanmoins, en dépit de leurs efforts, il n'existe toujours pas de synthèse exhaustive dévoilant la problématique dans son ensemble. Il convient de noter que contrairement à l'opinion de Lioudmila Maksimova, certains historiens russes considèrent les activités artistiques et théâtrales des détenus au Goulag comme une forme de collaboration entre la « victime » et le « bourreau ». On épargnait aux détenus acteurs des « travaux généraux », et ils bénéficiaient de nombreux privilèges tels qu'un « régime de faveur », des meilleures conditions de logement dans la

---

<sup>88</sup> B. Kagarlitsky. op.cit., p.91.

<sup>89</sup> L.A. Maksimova, A. Beloval, op.cit., p. 89.

<sup>90</sup> L. A. Maksimova, op. cit., p. 90.

« baraque théâtrale », et des rations alimentaires supplémentaires ; ce qui bien sûr impliquait de la part des détenus artistes l'acceptation d'une attitude en conformité avec le régime. Cependant, « il faut également préciser que de nombreux intellectuels préféraient exécuter un travail exténuant dans des « OLP », en refusant la possibilité de proclamer solennellement des poèmes et des slogans au caractère propagandiste »<sup>91</sup> ; tandis que d'autres optaient pour la possibilité de survivre à la réalité morbide dans le camp, en mobilisant leur esprit créateur pour élaborer un nouveau cadre culturel. La tâche était d'autant plus difficile, car pour eux, la déportation au Goulag supposait une rupture avec le passé : éloignement du contexte créatif et la confrontation avec un nouvel environnement extrêmement hostile qu'il fallait surmonter. De plus, Boris Kagarlitsky, chercheur à l'Institut d'Études Politiques de Moscou, y ajoute que la loi de la créativité rend possible, consciemment ou inconsciemment, de contourner les règles rigides de l'idéologie. Le lecteur ou le spectateur tire finalement ses conclusions sous l'influence de l'ensemble artistique parce que l'influence d'une œuvre d'art s'exerce par l'atmosphère et par le climat général devant lequel la censure la plus habile demeure impuissante<sup>92</sup>. Certes, le « camp intelligentsia » des milieux culturels n'avait pas les coudées franches, mais l'art en tant que moyen de cognition et de production a joué un rôle particulier dans les camps.

---

<sup>91</sup> Ju. Koževin, *Prosvetiteli po nevole*, dans le journal *Pečorskoe Vremja*, Pečora, 12 mars 1996, p.5.

<sup>92</sup> B. Kagarlitsky, op.cit., p. 91.

### 3. Les Théâtres d'Art dramatique du Sevjeldorlag

Au début des années 40, la troupe théâtrale du Sevjeldorlag se composait de « 60 détenus artistes »<sup>93</sup> que V.A. Barabanov, nouveau chef du camp, avait fait venir avec lui, en 1938, d'Extrême Orient. Au début, le répertoire de la troupe était musical : on chantait dans la chorale avec des solistes. On faisait des récitations poétiques. On dansait au son de la musique instrumentale<sup>94</sup>. D'ailleurs, les locaux du théâtre situés dans le camp central à Abez avaient la possibilité d'accueillir 600 spectateurs. De nos jours, ce vieux bâtiment soviétique est devenue la Maison de la Culture des cheminots où se trouve toujours un vieux piano Steinway, ayant plus de 150 ans, qui fut offert par le compositeur Glier à son élève Evgueni V. Popov, arrêté d'après l'article 58 à l'époque d'Ejov. Le soir de son arrestation, le jeune musicien Popov jouait paisiblement aux échecs avec son ami Aram Khatchatourian dans un foyer d'étudiants. Le détenu Evgueni Popov devint le chef d'orchestre symphonique et de jazz du Sevjeldorlag. On dit que le piano Steinway arriva à Abez dans un train « sous escorte, dans un wagon à bestiaux ». Il attira l'attention de l'administration locale du Goulag sur le détenu Popov qui fut donc transféré dans la troupe théâtrale du camp pour « dévoiler son « feu sacré » dans le théâtre des « serfs » »<sup>95</sup>.

Au bout des deux ans qui suivirent l'arrivée de Barabanov, chef du camp, le répertoire théâtral s'enrichit considérablement de nombreuses pièces de théâtre classique et d'œuvres de musique classique ; de nouveaux détenus acteurs et musiciens rejoignirent ainsi la troupe qui formait dès lors deux compagnies théâtrales distinctes dans le camp :

- 1) Acteurs dramatiques appartenant à la troupe théâtrale située dans le camp central à Abez ;

---

<sup>93</sup> K. Jasnyj, *Krepostnoj teatr*, dans *Matrilog*, publié par la Société Pokajanie, t. 2, Syktyvkar, 2003, p. 301.

<sup>94</sup> IU. Koževin, *Teatry Komi Gulaga*, dans la revue *Vestnik kul'tury*, N° 1, Ministerstvo Kul'tury Respubliki Komi, Syktyvkar, 2001, p. 23-24.

<sup>95</sup> V. Murašova, *Legenda o starom rojale: čto pribyl v lager' « po ètapu » i spas žizn' i dušu muzykanta*, dans le journal *Krasnoe Znamja*, Syktyvkar, le 26 mai 1996, p. 4.

2) Acteurs de la brigade culturelle ambulante, dirigée par le détenu Sémion Evroukhimovitch, conférencier et chanteur de courts couplets satiriques<sup>96</sup>.

Les acteurs de la brigade culturelle sillonnaient sans cesse les « OLP » du réseau de camps de la grande ligne du Nord<sup>97</sup>, donnant des concerts aux prisonniers<sup>98</sup>. Composée d'un conférencier, d'un déclamateur, d'un musicien, d'un chanteur, d'un couple de danseurs, et d'un gardien militarisé<sup>99</sup>, la brigade culturelle avait un répertoire des morceaux de musique classique russe, des arias d'opéras classiques, des chansons de guerre (chansons à vocation patriotique), et des oeuvres musicales créées dans le camp comme *Goulagovski vals* (« La valse du Goulag ») du détenu Dmitri Karaianidi<sup>100</sup>. Il convient de noter que toutes les chansons à vocation patriotique connurent un grand succès parmi les détenus au Goulag parce que beaucoup d'entre eux avaient porté auparavant l'uniforme militaire, en se trouvant dans les camps soviétiques après être fallacieusement accusés de lâcheté et de trahison. La thématique héroïque des chansons de guerre touchait de près chaque détenu. Il est vrai que l'amour pour la patrie accompagnait des sentiments patriotiques éprouvés par les prisonniers, malgré l'injustice qui les frappait<sup>101</sup>.

En outre, il convient d'évoquer Tamara Slanskaia, chanteuse classique qui faisait partie de la troupe de la brigade culturelle du Sevjeldorlag. Elle était interprète inoubliable des partitions lyriques de l'opéra *Snegouročka* (« La Fille de neige ») de Rimsky-Korsakov que des milliers de prisonniers du Goulag avaient applaudi ardemment. En 1938, sa vie fut étrangement liée à des persécutions infligées à la famille de Marina Tsvetaieva (1892-1941), génie poétique du « Siècle d'argent ». Fille d'une noble famille pétersbourgeoise immigrée à Paris après la Révolution bolchevique, Tamara Slanskaia revint en 1929 en URSS. Le NKVD l'arrêta le 27 août 1938 ; le même jour, il arrêta Areadna Efrone, fille de Marina Tsvetaieva. Les deux femmes furent

---

<sup>96</sup> Ju. Osipov, *Sneguročka «rasstreljannogo» teatra*, dans le journal *Pečorskoe Vremja*, Pečora, 21 juillet 1998, p.4

<sup>97</sup> Ju. Osipov, *Gulagovskij Val's*, dans le journal *Pečorskoe Vremja*, Pečora, 4 août 1998, p.4.

<sup>98</sup> D. Kozlava, op. cit., p.110

<sup>99</sup> Ju. Koževin, op.cit., p. 24-25.

<sup>100</sup> Ju. Osipov, op.cit., p.4.

<sup>101</sup> A. Klein, op.cit., p. 93.



accusées d'espionnage d'après l'article 58. La police politique reprocha à Tamara Slanskaia d'avoir transmis, par le biais de matelots du port de Leningrad, des informations soi-disant secrètes à Sergeï Efrone, ex-officier de l'Armée blanche, mari de Marina Tsvetaieva, immigré à Paris. Le complot criminel impliquant Areadna Efrone fut aussi révélé. Le paradoxe était que les deux femmes, condamnées à 10 ans de bagne pour complicité dans une activité « anti-soviétique », se rencontrèrent le 24 janvier 1941 pour la première fois, en étant dans le train sous escorte qui les amenait dans la république des Komi<sup>102</sup>.

Aussi lors de son retour en URSS en 1939, poussée par une nostalgie de la terre natale aussi impérieuse que son désir d'absolu poétique, Marina Tsvetaieva ne retrouva-t-elle que des souvenirs de son ancienne vie heureuse. Son mari Sergeï Efrone était décédé à Paris, et leur fille unique Areadna Efrone qui avait préféré rester en Russie soviétique, était prisonnière au Goulag. Souffrant la réalité angoissante du retour, la poétesse écrivit les vers suivants, en déplorant l'époque dans laquelle elle était vouée à vivre :

*« Que tu tressailles,  
Et tombent les montagnes  
Et montre ton âme !  
Laisse mon chant monter  
Chant du vide  
De la montagne  
Je ne pourrai  
Ni là ni désormais  
Combler ce vide  
Laisse mon chant monter  
Tout au sommet  
De la montagne  
Vide amer où saignent les ruptures »*<sup>103</sup>.

---

<sup>102</sup> Ju. Osipov, op. cit., p.4.

<sup>103</sup> Cité par A.-M. Olive, op.cit., p. 158.

Pour se déplacer la brigade culturelle du Sevjeldorlag avait à disposition un vieux wagon de train qui était équipé d'un poêle de fonte et de lits en planches. Chaque déplacement de la troupe durait entre 3 et 5 mois, ce qui était règlementé par le plan annuel de la KVTch. De manière générale, la KVTch rendait compte du travail de la brigade culturelle à l'administration centrale du Goulag<sup>104</sup>. De toute évidence, à l'exemple de la planification dans le domaine économique, le domaine culturel, même dans les camps, n'échappait pas au diktat du planning. Par exemple, en 1944, selon les chiffres indiqués dans le plan annuel du Sevjeldorlag, la troupe de théâtre, conjointement avec la brigade culturelle, donna plus de 93 nouveaux spectacles et programmes musicaux, avec un nombre de spectateurs « concentrationnaires » s'élevant à 22 403<sup>105</sup>.

En 1943, le genre-clé des représentations jouées par la troupe du théâtre d'Abez était le spectacle dramatique et la comédie, produits par le détenu Leonid Obolevski qui était lauréat de la Prime stalinienne et ex-directeur du *Théâtre du Mossoviet* de Moscou. En plus, le détenu Petr Chapovalov était le deuxième metteur en scène, et le détenu Mark Ioffe était l'administrateur de la troupe. Puis, il y avait des détenus peintres tels que L. Ryminski (diplômé de l'Institut d'Architecture de Moscou), A. Zelenin (neveu du célèbre peintre Benoît), et B. Moukhin (fils de Valentina Moukhina sculpteur soviétique célèbre) qui avaient créé de jolis décors pour des spectacles, malgré la pénurie chronique de couleurs, de toile, et d'accessoires théâtraux<sup>106</sup>.

La mise en scène de la pièce *Groza* (« L'Orage ») d'Alexander Ostrovsky fut précédée par l'organisation, dans le théâtre, d'un séminaire éducatif portant sur la particularité du drame historique russe du XIX<sup>e</sup> siècle et du drame européen dans les traductions des oeuvres de Cervantes, de Goldoni, et de Shakespeare<sup>107</sup>. Il convient de noter que parallèlement aux pièces classiques russes, écrites par Anton Tchekhov et Alexander Ostrovsky, les pièces soviétiques à vocation patriotique tenaient une place importante dans le répertoire de la troupe. Par exemple, les pièces suivantes furent reprises sur la scène du théâtre du camp jusqu'à 50 fois au cours de la seule année 1943 :

---

<sup>104</sup> K. Jasnyj, op.cit., p. 305.

<sup>105</sup> D. Kozlava, op. cit., p.110.

<sup>106</sup> Ju. Koževin, op.cit., p.25.

<sup>107</sup> K. Jasnyj, op.cit., p. 302.

- *Slava* (« La Gloire ») de V. Goussev ;
- *Poedinok* (« Le combat ») des frères Tour ;
- *Tchoujoï rebenok* (« L'enfant des autres ») de V. Chkvarkine ;
- *Lioubov Īaroslava* (« L'amour de Īaroslav ») de B. Lavrenev<sup>108</sup>.

Il convient également d'évoquer de nombreux détenus acteurs qui jouèrent au théâtre du camp central à Abez :

- « V. Bogoïavlinski                      acteur du *Théâtre de l'Armée rouge* de Moscou ;
- « V. Soudzdan                              chanteur ;
- « A. Korotkevitch                        acteur de cinéma ;
- « V. Mikhaïlova                          actrice de cinéma ;
- « Svetlana Toukhatchevskaia fille du général fusillé Mikhaïl Toukhatchevski ;
- « Les frères Borkis,                      représentants de la dynastie légendaire des acrobates du cirque ;
- « V. Kletcharev                            musicien ;
- « D. Koutouzov                            musicien <sup>109</sup>;
- « M. Afanasieva                          danseuse classique ;
- « V. Ioudina                                danseuse classique ;
- « V. Kouno                                 illusionniste ;
- « V. Kamatchadian                        illusionniste ;
- « L'acteur Anton Korol épata le public par ses rôles de premier secrétaire du Comité régional du PCUS, de tyrans, et de pères de familles soviétiques. Le détenu acteur Anton Antonov-Ovseenko fut également apprécié du grand public grâce à sa grande palette d'emplois artistiques : chanteur de la chorale, danseur du corps de ballet, conférencier, et poète déclamateur »<sup>110</sup>.

---

<sup>108</sup> Ju. Koževin, op.cit., p.25.

<sup>109</sup> Ju. Koževin, op.cit., p.25.

<sup>110</sup> K. Jasnyj, op.cit., p. 302.

À la fin de 1944, « composée de 120 artistes »<sup>111</sup>, la troupe théâtrale du camp central à Abez joua avec succès le spectacle *Sedoï Oural* (« L'Oural argenté ») de N. Mertsalski qui évoquait la construction héroïque des chemins de fer à l'arrière front. Parallèlement le détenu Petr Chapovalov mit en scène l'opérette vaudeville *Mam'zelle Nitouche* de Florimond Rongé Hervé qui se traduisait par une représentation joyeuse tout en harmonie. Peu de temps après, la comédie musicale *Jritsa ognia* (« La prêtresse du feu ») de V. Valentinov, le spectacle *Cabale et Amour* de Friedrich von Schiller (grande œuvre de la dramaturgie allemande du XVIII<sup>e</sup> siècle, à la fois classique et romantique), et l'opéra *Zaporojets za Dounaeme* (« Cosaque zaporogue au delà du Danube ») de Goulak-Artemevski eurent un triomphe mérité. La salle était toujours comble : on y voyait des membres de l'administration locale du Goulag, leur femme, des détenus libérés qui étaient employés dans les structures du camp, des gardiens du Vokhr, et des « zek » de toutes les catégories<sup>112</sup>.

Il ne faut pas oublier que le Sevjeldorlag avait également une autre grande troupe théâtrale située à Kniajpogost dans le Sud-Ouest de la région des Komi. Cette troupe du théâtre du camp central de Kniajpogost réunit, dans son ensemble, trois collectifs artistiques :

- Troupe d'acteurs dramatiques dirigés par le détenu dramaturge A. Gavronski, ami dévoué d'Anatoli Lounatcharski et de Boris Pasternak ;
- Orchestre symphonique, dirigé par le détenu compositeur arménien Dmitry Karaianidi ;
- Groupe chorégraphique de danseurs dirigés par le détenu maître de ballet D. Glakvarian.

Voici une courte liste de détenus acteurs qui firent partie de ces collectifs :

- |                  |  |
|------------------|--|
| « I. Khroustalev | acteur du Théâtre Nemirovitch-Dantchenko de Moscou ; |
| « N. Teslik      | acteur dramatique ;                                  |
| « T. Tsykoulidze | actrice géorgienne émérite ;                         |

---

<sup>111</sup> Ju. Koževin, op.cit., p.22.

<sup>112</sup> K. Jasnyj, op.cit., p. 304-305.

- « A. Efrone                    fille de Marina Tsvetaieva ;
- « È. Khilker                    actrice polonaise ;
- « Kh. Fricher                    actrice tchèque ;
- « Tarno                            acteur roumain »<sup>113</sup>.
- « G. Briouks                    musicien ;
- « I. Koupokas                    musicien ;
- « È. Kourouliants              chanteuse arménienne ;
- « A. Irtchene                    ballerine balte »<sup>114</sup> pour n'en citer que quelques-uns.

Le pianiste compositeur Dmitry F. Karaianidi faisait également partie de la troupe du théâtre de Kniajpogost. D'origine grecque, il naquit à Baku, Azerbaïdjan, et fut nommé, en 1935, parmi les 24 jeunes musiciens lauréats du prestigieux Concours musical de l'Union soviétique organisé à Leningrad ; mais un événement révélateur assombrit sa victoire. Une pianiste, éliminée au premier tour, cria avec méchanceté au jury au moment de la nomination : « Qui désignez-vous comme lauréat ? C'est qu'il est étranger ! » C'en était assez pour que les *cellules* « vigilantes » de la police politique portent dès lors une attention particulière à la vie personnelle et professionnelle d'un « étranger » dans les milieux culturels soviétiques. Au printemps 1937, il fut condamné à 10 ans de bagne en tant qu'agitateur « anti-soviétique » d'après l'article 58<sup>115</sup>.

Au mois de juin 1937, le détenu Dmitry Karaianidi se retrouva dans un train sous escorte, dans un wagon sale et mal aéré, à destination de Mikoun, d'où il fut transféré quelques temps plus tard au Sevjeldorlag. Instrument de transformation sociale « à la soviétique », ce camp le plongea durant 7 ans dans l'exécution des « travaux généraux » les plus pénibles, à savoir : la construction des routes et des chemins de fer. Un jour, il ne put plus aller au travail, et on l'envoya à l'infirmerie du camp. Le médecin, détenu lui aussi, le regarda en s'exclamant : « Un homme dans un état pareil a travaillé jusqu'à maintenant ? Il a les yeux vitreux . Il est sur le point de mourir »<sup>116</sup>.

---

<sup>113</sup> D. Kozlava, op. cit., p.111.

<sup>114</sup> D. Kozlava, op. cit., p.111.

<sup>115</sup> Ju. Osipov, op.cit., p.4.

<sup>116</sup> Ju. Osipov, op.cit., p.4.

À la sortie de l'hôpital, il fut convoqué par le Politotdel du camp central à Kniajpogost. En effet, sa profession dans le civil « pianiste » se révéla soudainement utile. La KVTch lança à l'époque une série de préparatifs afin de fêter, dans le camp, l'anniversaire de la Révolution d'octobre qui était à l'ordre du jour. On proposa ainsi au musicien Karaianidi de meilleures conditions de vie dans la « baraque théâtrale ». À vrai dire, il ne s'attendait guère à voir qu'une véritable atmosphère « créative » y jaillissait comme une source curative parce que condamné à de dures conditions physiques et morales dans le camp, il avait perdu tout espoir de reprendre toute activité artistique. Toutefois, à ce moment de sa vie, c'est le théâtre du camp qui lui apporta paradoxalement une bouffée d'oxygène et assura sa survie. Ses doigts engourdis, à l'issue d'une longue période de « travaux généraux », n'obéissaient plus guère. Lentement, avec persévérance, Karaianidi se rappela les notes de la gamme jadis maîtrisée. Il composa dans le camp de la musique pour la troupe de la brigade culturelle de la KVTch. Or, de même que les autres détenus artistes, il ressentait constamment la dualité de son existence : « d'un côté, il y avait un succès artistique accompagné de toutes sortes de reconnaissances et de récompenses, et de l'autre côté, il y avait des fouilles humiliantes dans une loge de gardiens et l'inquiétude angoissante sur l'avenir »<sup>117</sup>.

Il est intéressant ensuite de souligner quelques spectacles qui constituaient le répertoire de la troupe théâtrale du camp central à Kniajpogost :

- Des opérettes : *La Bayadère* de Emmerich Kálmán, *Svadba v Malinovke* (« Le mariage au village de Malinovka »), *Vol'ny Veter* (« Le vent libre »)
- Des spectacles : *Medved'* (« L'ours »), *Iubileï* (« La jubilé »), *Khorochiï konets* (« La fin heureuse ») d'Anton Tchekhov, *Na dne* (« Les bas fonds ») de Maxime Gorki, *Vesennii smotr* (« Le concours du printemps ») d'I. Chkvarkine<sup>118</sup>, *Razlom* (« La rupture ») de B. Lavrenev.

Dans ses mémoires, Tamara Grigorievna Tsykoulidze, actrice émérite de la république de Géorgie, femme du célèbre metteur en scène Aleksander Vassilietch

---

<sup>117</sup> Ju. Osipov, op.cit., p.4.

<sup>118</sup> D. Kozlava, op. cit., p.111.

Akhmeteli, évoque de quelle manière le spectacle *Razlom* (« La rupture ») de B. Lavrenev était mis en scène dans le théâtre du camp. Arrêtée le 28 janvier 1937 à la suite de l'exécution de son mari, Tamara Tsykoulidze fut condamnée à 10 ans de bagne d'après l'article 58. Elle se retrouva dans la république des Komi où elle fut obligée d'abattre des arbres et d'extraire des pierres dans des carrières. Ce travail physique était si exténuant qu'elle faillit en mourir. Comme le précise Tamara Tsykoulidze, cet état d'épuisement complet portait le nom de *fital'ek* (« La mèche ») dans le langage du camp.

Après avoir passé deux mois dans une infirmerie à Kniajpogost, elle eut l'occasion d'y rester en tant qu'infirmière et de monter de courtes représentations pour les malades. Un inspecteur de la KVTch la remarqua et l'invita à rejoindre le théâtre du camp central à Kniajpogost. Peu de temps après, on lui proposa de mettre en scène une pièce phare de sa jeunesse *Razlom* (« La rupture ») de B. Lavrenev. Il faut préciser qu'au début des années 30, le spectacle *Razlom* connut un succès retentissant dans toutes les grandes salles de Leningrad et de Moscou. Il fut mis en scène par Aleksander Vassilietch Akhmeteli, metteur en scène géorgien, arrêté en 1936 sur ordre de Beria, premier secrétaire du PCUS de Géorgie à l'époque. Désirant rendre hommage à son mari, Tamara Tsykoulidze réussit à reproduire à l'identique, dans le théâtre du Sevjeldorlag, la mise en scène du spectacle *Razlom*, effectuée des années auparavant Aleksander Akhmeteli<sup>119</sup>.

Finalement, la question suivante se pose : qu'est-ce qui suscitait l'enthousiasme des détenus artistes au Goulag ? Selon l'historienne Lioudmila Maksimova, la possibilité de travailler dans la troupe de théâtre de la KVTch garantissait une survie intellectuelle et physique aux détenus qui en étaient conscients et qui faisaient de leur mieux<sup>120</sup>. Il faut aussi souligner le désir individuel de s'éloigner psychologiquement, au moins durant le temps d'un concert ou spectacle, de la réalité morbide infligée par la détention. Sur scène régnait une autre réalité, la réalité fantasmagorique où « les acteurs étaient comme des « reclus » de Goffman existant dans deux états d'esprit »<sup>121</sup>. En effet, le sociologue américain Erving Goffman (1922-1982) réfléchit, dans son livre *Asylums*, sur l'influence psychologique de l'« institution totale » sur l'individu. En tant qu'« institution totale », le

---

<sup>119</sup> Cité par Ju. Osipov dans *Kukol'naja tragedija*, dans le journal *Pečorskoe Vremja*, Pečora, 10 juillet 1998, p.4.

<sup>120</sup> L. A. Maksimova, op. cit., p. 90.

<sup>121</sup> K. Jasnyj, op.cit., p. 302.

camp de concentration était, d'après Erving Goffman, un lieu de résidence et de travail où un grand nombre d'individus étaient placés dans une même situation, coupés du monde extérieur pendant une période relativement longue. Les détenus étaient obligés de mener ensemble leur vie de « reclus », ce qui « détruisait leur identité personnelle<sup>122</sup>.

Dans ce contexte, les détenus de troupes de théâtre du Goulag étaient privilégiés, à savoir que l'on leur épargnait le travail journalier qui exténuait physiquement les détenus mais aussi les privait des facultés permettant de réfléchir à ce qui s'était passé. Les détenus acteurs pouvaient combler le vide psychologique de l'existence morose au Goulag par des rapports avec des oeuvres littéraires, la musique, la chanson, la danse et les émotions qui en découlaient. Les détenus acteurs pouvaient ressentir au théâtre du camp, par la voie de l'incarnation de personnages « libres », en chantant des opérettes classiques et en interprétant des spectacles dramatiques, ce que ressentaient les êtres humains « libres ». Par exemple, le célèbre compositeur soviétique Mikhaïl Nasyrov, détenu au Vorkoutlag de 1943 à 1953, corrobore cela en écrivant, dans une lettre adressée à son ami compositeur Dmitri Chostakovitch, la chose suivante : « Ce n'est pas par hasard que je suis musicien. La musique est toute ma vie. Elle m'a sauvé dans le camp »<sup>123</sup>. Il est vrai que « dans l'atmosphère du camp, pestilentielle et privée d'oxygène, la lumière enfumée de la KVTch tantôt jaillissait et jetait une vive lueur, tantôt restait à peine visible. Mais même cette pauvre lumière attirait autour d'elle, venus de diverses baraques, de diverses brigades, des hommes »<sup>124</sup>.

Le poète Vlatslav Dvorjetski, rescapé de l'Oukhtijemlag, écrit que « même dans le camp, le besoin de faire ce que l'on aimait, entouré des gens partageant les mêmes idées, et d'aider autres prisonniers à surmonter l'ineptie de la vie concentrationnaire, se faisait sentir »<sup>125</sup>. Certes, le cadre culturel au Goulag n'était pas épargné par la propagande, mais la mise en scène des grands « classiques » : spectacles, opérettes, et opéras, rejoignait la conception d'un « théâtre des conditions » défendue par Denis Diderot, prônant l'éducation esthétique et morale des masses. Il faut rendre hommage à

---

<sup>122</sup> E. Goffman, *Asylums. Essays on the Social Situation of Mental patients and Other Inmates*, Harmondsworth: Penguin, New York, 1968, p. 41.

<sup>123</sup> *Vdoxnovennyj uznik*, dans le journal *Respublika*, Syktyvkar, 26 juin 1999, p. 4.

<sup>124</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p. 362.

<sup>125</sup> IU. Koževin, *Prosvetiteli po nevole*, op.cit., p.5.



cet égard à des actions civilisatrices de Tamara Tsykoulidze qui mit sur pied, en 1944, une troupe du théâtre des Marionnettes à Kniajpogost. En l'espace de 2 ans, cette troupe fit le tour complet du Sevjeldorlag<sup>126</sup>. Des spectacles eurent lieu dans des écoles secondaires, des jardins d'enfants, et des crèches où se trouvaient les enfants ayant la malchance d'être nés au Goulag. « Tous ces enfants n'avaient aucune idée de la vie extérieure. Ils n'imaginaient pas, à titre d'exemple, ce qu'était une vache, ni une poule, ni cette belle fleur blanche qu'est une camomille poussant dans la prairie. Les enfants du Goulag ne connaissaient que les bergers allemands que des gardiens militarisés du Vokhr utilisaient en tant que chiens de garde. Pour illustrer le sentiment de peur que ces enfants éprouvaient, il convient d'évoquer une anecdote : ils se mettaient souvent à pleurer au moment du spectacle *Kochkin Dom* (« La Maison du Chat »), conte russe traditionnel, lorsqu'une marionnette de chien apparaissait sur scène »<sup>127</sup>.

C'est, peut-être, la raison pour laquelle Nina Guernet, écrivain de la littérature enfantine, rédigea, pour la troupe du théâtre des Marionnettes, quelques nouvelles pièces telles que *Polianka* (« La petite clairière »), et *Petrouchka i Droujok* (« Arlequin et le chiot Droujok »). Dans le titre de la pièce, le nom propre « Droujok » vient manifestement du mot « *družba* » qui veut dire « l'amitié ». Le répertoire du théâtre des Marionnettes de Kniajpogost avait au programme des contes d'Alexandre Pouchkine et des contes russes traditionnels. Selon Tamara Tsykoulidze, le spectacle qui connut le plus grand succès parmi les enfants, fut le conte *Soloveï* (« Le rossignol ») de Hans Christian Andersen<sup>128</sup>. Sans l'ombre d'un doute, le théâtre des Marionnettes de Kniajpogost joua un rôle considérable dans l'instruction des enfants nés au Goulag dans la république des Komi. Le domaine culturel au Goulag était ainsi une sphère d'activités importante pour des centaines de détenus artistes.

Il est vrai que les visites au théâtre de la KVTch, sans que les détenus le remarquent, sans qu'ils le constatent, instillaient dans l'âme des gouttes rafraîchissantes. On avait beau rencontrer en ce lieu les mêmes gens affamés que ceux qui restaient sur les wagonnets de leurs brigades, ici au moins on ne parlait ni briquettes, ni gruau, ni normes. Ici on ne parlait pas de ce dont était tissée la vie du camp, cela seul était déjà protestation

---

<sup>126</sup> IU. Osipov, *Kukol'naja tragedija*, op. cit., p.4.

<sup>127</sup> D. Kozlava, op. cit., p.112.

<sup>128</sup> Ju. Osipov, *Kukol'naja tragedija*, op. cit., p.4.

de l'âme et repos de l'esprit. Ici on parlait d'une sorte de passé fabuleux que n'avaient jamais pu avoir ces êtres gris, affamés, loqueteux. On parlait d'une sorte d'existence en liberté, affranchie et mobile, à l'indescriptible félicité : l'existence que menaient les veinards qui avaient eu la chance, Dieu sait comment, de ne pas échouer en prison. Ici il y avait de l'art et avec quelle force envoûtante ! C'est comme si, dans le déchaînement des forces impures, quelqu'un avait tracé par terre un cercle de faible lumière déclinante : on dirait qu'il va s'évanouir d'un instant à l'autre, mais tant qu'il ne s'est pas éteint, vous avez l'illusion, à l'intérieur du cercle et pour ces quelques demi-heures, de n'être plus au pouvoir des forces impures<sup>129</sup>.

---

<sup>129</sup> A. Soljenitsyne, *op.cit.*, p. 362.

#### ***4. Le Théâtre de la Comédie musicale et d'Art dramatique du Vorkoutlag***

L'occasion d'organiser une troupe de théâtre se présenta au Vorkoutlag en 1942 lorsque de nombreux trains sous escorte amenèrent des soi-disant « ennemis du peuple » aux quatre coins du camp<sup>130</sup>. La troupe théâtrale du Vorkoutlag était comparable à celle du *Théâtre Bolchoï* de Moscou où des acteurs et des actrices émérites de la RSFSR montaient, chaque soir, sur les planches<sup>131</sup>. La troupe du Vorkoutlag fut créée sur l'initiative du chef du camp Mikhaïl Maltsev, au rang d'ingénieur colonel du NKVD, et du chef de la Section politique du camp Koukhtikov, au rang de colonel du NKVD. Par conséquent, le décret n° 833 du 8 août 1943 ordonna :

1. « La création du théâtre du Vorkoutlag, en totale autonomie financière, qui se chargerait de répondre aux besoins culturels de la population des camps de Vorkouta ;
2. « La confirmation dans ses fonctions du nouveau collectif, composé de travailleurs « libres » tels que N.I. Glebova, V.M. Piasnovskaia, L.I. Kondratev, A.I. Pipatskaia, V.N. Borisov, N.A. Bystriakov, A.M. Doubin-Beloval, G.I. Égorov, A.I. Kachentsev, A.K. Stoiano, A. Chvetsov, O.O. Pilatski ;
3. « Et l'incorporation dans la nouvelle troupe théâtrale de détenus acteurs tels que E.M. Mikhaïlov, S.B. Krivets, V.K. Vladimirski, A. Gadastin, B.S. Daïneko, L.S. Doulkin, E. Zapletchny, B.A. Kozin, Kitchatov-Limanski ;
4. « L'assignation de Iou. M. Stalmakov au poste de directeur du théâtre ;
5. « L'assignation du détenu B. A. Mordvinov au poste de metteur en scène principal ;
6. « L'établissement d'un devis estimatif des frais de construction du théâtre égal à 283 mille roubles ;
7. « L'obligation pour la KVTch de céder, à titre gracieux, à la troupe théâtrale, avant le 1<sup>er</sup> septembre 1943, tout le matériel nécessaire, tels que les accessoires de théâtre et les costumes ;

---

<sup>130</sup> A. Klein, op.cit., p. 190.

<sup>131</sup> Ju. Koževin, op.cit., p. 23.

8. « La fixation de la date de l'ouverture du théâtre au 1<sup>er</sup> octobre 1943 »<sup>132</sup>.

L'ouverture du théâtre coïncida avec le 26<sup>e</sup> anniversaire de la Révolution d'octobre<sup>133</sup>. Les détenus acteurs mirent en scène l'opérette romantique *Silva* d'Emmerich Kálmán, sous la direction du détenu Boris Arkadievitich Mordvinov. Condamné en 1941, à 3 ans de bagne (peine prolongée à plusieurs reprises), c'était un artiste émérite de la RSFSR, metteur en scène du *Théâtre Bolchoï* de Moscou, et élève de Stanislavski et de Nemirovitich-Dantchenko. D'après les souvenirs du critique d'art Aleksander Klein, rescapé du Vorkoutlag, le fonds de la KVTch était dépourvu des partitions musicales et des textes de pièces de théâtre. En prouvant la véracité du proverbe : « La nécessité est mère d'inventions », les détenus artistes faisaient des miracles pour mettre en scène des spectacles. Dans le cas de l'opérette *Silva*, l'actrice Nataliia Glebova la chanta de mémoire au pianiste A. Stoiano qui en fit un arrangement pour piano, et le détenu compositeur Vladimir Mikocho transcrivit ces partitions pour l'orchestre symphonique du camp. Des détenus musiciens, recrutés aux quatre coins de l'empire « concentrationnaire », pour former cet orchestre symphonique, jouèrent avec toute la rigueur nécessaire ces partitions. Par la suite, le pianiste A. Stoiano organisa des répétitions intensives avec les vocalistes, chanteuses et chanteuses, qui avaient traversé une longue période des « travaux généraux »<sup>134</sup>. En fin de compte, c'est de cette manière que les détenus au Vorkoutlag montèrent des spectacles sur scène.

Le 1<sup>er</sup> octobre 1943, le théâtre de Comédie musicale et d'Art dramatique du Vorkoutlag ouvrit en grande pompe la première saison théâtrale. La construction du théâtre, édifiée collectivement en l'espace de trois mois grâce au travail de « choc » des détenus, d'après le projet de l'architecte déporté V. Lounev, fut menée à son terme<sup>135</sup>. Le soir de la première, le théâtre était comble : à l'arrière-plan figuraient les meilleurs détenus mineurs et constructeurs de la voie ferrée Petchora-Vorkouta, honorés de cette manière pour leur travail de « choc », suivis des travailleurs dits « libres », tandis que les

---

<sup>132</sup> Cité par V. Mitin, *Teatr vremën GULAGa*, dans le journal *Zapoljarie*, Vorkuta, 21 octobre 1992, p. 3.

<sup>133</sup> R. Mitin, *Za kulisami teatra KVO*, dans le journal *Zapoljarie*, Vorkuta, 27 mars 1999, p.3.

<sup>134</sup> A. Klein, op.cit., p. 192.

<sup>135</sup> N. Morozov, *GULAG v Komi krae*, op.cit., p. 52.

premiers rangs étaient réservés à l'administration locale du Goulag. Il convient de noter que « la permission d'aller au théâtre, à un concert et au cinéma, était accordée à titre de récompense à des détenus qui se conduisaient bien et travaillaient avec application ; les détenus, placés dans un isolateur disciplinaire, n'avaient pas droit à des divertissements »<sup>136</sup>. Dans la salle de théâtre, on prenait toujours sa place selon un ordre hiérarchique et militaire. Par exemple, l'historienne russe Anna Kaneva précise que le chef de l'Oukhtijemlag S. Bourdakov aimait visiter *son* théâtre à l'improviste. Sachant dans quel siège il avait l'habitude de s'asseoir, les autres spectateurs n'osaient pas occuper ce siège même si, pour une raison quelconque, il restait vide durant toute la représentation. Au bout du compte, cette tradition s'est perpétuée dans les autres théâtres « concentrationnaires » de la république des Komi<sup>137</sup>.

Dans le livre *Vorkoutinskie zametki katorjanki «E-105»* (« Notes de la détenue « E-105 » à Vorkouta »), Elena Markova, arrêtée en 1944, et rescapée du Vorkoutlag, déclare que l'opéra *Faust* fut le premier opéra mis en scène dans le camp. Boris Mordvinov, metteur en scène, plaisanta à cet égard, en disant qu'« il avait déjà payé cher son admiration pour *Faust* ». Il s'avère qu'une fois, Staline admit publiquement la supériorité de l'œuvre *Devouchka i smert'* (« La jeune fille et la mort ») de Maxime Gorki sur le *Faust* de Goethe. La déclaration du « Petit père des peuples » fut reproduite immédiatement partout en URSS. Boris Mordvinov eut l'impudence de contester la véracité de cette perception, ce qui entraîna son arrestation suite à des propos « contre-révolutionnaires » et à une tentative visant à saper l'autorité du camarade Staline<sup>138</sup>. Par conséquent, voué à des longues années d'emprisonnement à Vorkouta, le détenu Boris Mordvinov a composé un répertoire de théâtre formidable qui comprenait :

- Des opéras des auteurs classiques : *La Traviata* et *Rigoletto* de Giuseppe Verdi, *Le Barbier de Séville* de Gioacchino Rossini, *Paillasse* de Ruggero Leoncavallo, *Eugène Oneguïn* de Tchaïkovsky<sup>139</sup> ;

---

<sup>136</sup> P. Barton, op. cit., p. 129-130.

<sup>137</sup> A. Kaneva, *Gulagovskie Teatry Uxty*, op.cit., p. 109.

<sup>138</sup> E. Markova, op. cit., p. 95.

<sup>139</sup> A. Klein, op.cit., p. 193.

- Des extraits d'opéras des auteurs classiques : *La Petite Sirène* de Dvorak, *Ivan Soussanin*, *Rousslan et Lioudmila* de Glinka, *Boris Godounov* de Moussorgski, *Le Prince Igor* de Borodine, *Mazepa* de Tchaïkovsky (d'après le poème *Poltava* d'Aleksander Pouchkine)<sup>140</sup> ;
- Des opérettes des auteurs classiques : *La Périchole* de Jacques Offenbach, *Comtesse Maritza* d'Emmerich Kálmán<sup>141</sup> ;
- Des spectacles dramatiques : *Pozdniaia Lioubov'* (« L'amour tardive ») Aleksander Ostrovsky et *La Locandiera* de Carlo Goldoni, etc.<sup>142</sup>

Aussi invraisemblable que cela puisse paraître, on jouait au Goulag des opéras, des opérettes, et des spectacles mondialement connus dont les représentations étaient volontairement d'un niveau égal à celui des théâtres de renom, grâce au talent et au savoir-faire des personnalités culturelles déportées. Par exemple, le détenu compositeur Vladimir Mikocho écrivit dans le camp la musique des spectacles dramatiques : *Solnetchny dom* (« La maison ensoleillée »), *Jenikhi* (« Les jeunes hommes à marier »), *Sobaka na sene* (« N'en mange pas et n'en donne pas »), *Ovod* (« L'œstre »), et pour les spectacles d'enfants : *Cendrillon*, *La petite fleur écarlate*, et *La reine de neige*<sup>143</sup>. Il écrivit en outre des chansons qui devinrent très populaires dans le Nord. Notamment, il s'agit de *La chanson des mineurs (Chakhtierskaia)* et des adaptations pour des chansons traditionnelles du peuple des Komi<sup>144</sup>.

À la fin de la guerre, « composée de plus de 150 détenus artistes »<sup>145</sup>, la troupe du théâtre du Vorkoutlag conserva son rang de meilleure troupe musicale d'Opérette et d'Opéra de la république des Komi, mettant en scène chaque année 13 grandes premières »<sup>146</sup> Comme le montrent maints documents d'archives, malgré de nombreuses difficultés telles que l'éloignement du centre ville de Vorkouta, l'absence de base

<sup>140</sup> A. Klein, op.cit., p. 193.

<sup>141</sup> E. Markova, op. cit., p. 98.

<sup>142</sup> E. Markova, op. cit., p. 98.

<sup>143</sup> A. Jarošenko, *Muzyka GULAGa*, dans le journal *Zapoljarie*, Vorkuta, 21 février 1997, p. 3.

<sup>144</sup> E. Markova, op. cit., p. 98.

<sup>145</sup> E. Markova, op. cit., p. 94.

<sup>146</sup> E. Galinskaja, *Teatr za poljarnym krugom*, dans le recueil *Rodniki Parmy*, op. cit., p.143.

littéraire, et le manque criant d'accessoires de théâtre, la troupe accrut en 1945 sa puissance artistique grâce à de nouveaux détenus acteurs et musiciens qui étaient arrivés dans le camp. Les locaux furent rénovés entièrement : la salle de spectacles, le foyer, et la scène furent agrandis ; les ateliers de fabrication des costumes, et les loges furent ajoutés au bâtiment. En somme, au cours de l'année 1945, la troupe du Vorkoutlag donna plus de 313 représentations dont le nombre de spectateurs « concentrationnaires » atteignait 90 270<sup>147</sup>.

De plus, la troupe du Vorkoutlag faisait, de temps en temps, des tournées dans des grandes villes : Petchora, Inta, Oukhta, Abez, et Syktyvkar<sup>148</sup>, ce qui donnait à la troupe du théâtre « concentrationnaire » une autre dimension, celle d'une troupe de renom. Par exemple, le journal *Za poliarnouïou magistrat'* (« Au delà de la grande ligne du Nord ») du 8 juin 1947, note que la troupe du Vorkoutlag serait attendue dans la ville de Petchora à partir du 10 juin, et, à partir du mois d'août à Abez, pour une tournée. On précisait qu'au cours de sa tournée, la troupe du Vorkoutlag devait présenter au public 3 programmes musicaux parmi lesquels il y avait un programme consacré au jubilé des 800 ans de la ville de Moscou, aussi que 18 représentations, à savoir :

- Des opéras : *Faust* de Gounod, *Paillasse* de Leoncavallo ;
- Des opérettes : *Silva* de Kálmán, *Mam'zelle Nitouche* de Hervé, *La Veuve joyeuse* de Lehár ;
- Des pièces de théâtre : *Rousski vopros* (« La question russe ») de Simonov, *Tchoujoï rebenok* (« L'enfant des autres ») de Chkvarkin, *Bez viny vinovaty* (« Responsable sans faute »), *Groza* (« L'Orage ») d'Ostrovsky, *Stakan vody* (« Le verre d'eau ») de Skrib<sup>149</sup>.

---

<sup>147</sup> Komi RGA OPDF, 1875/2/206/35.

<sup>148</sup> E. Markova, op.cit., p. 94.

<sup>149</sup> Komi RGA OPDF, gazeta Politotdela Pečorlaga *Za poljarnuju magistrat'*, 8 juin 1947, N° 78 (591), p. 4.

Dix jours plus tard, le même journal relata un grand succès que la troupe théâtrale du Vorkoutlag connut auprès des spectateurs de la ville de Petchora<sup>150</sup>.

Durant les années 40, une atmosphère d'enthousiasme universel régna parmi les détenus acteurs de la troupe du Vorkoutlag. L'aptitude à la création et à l'improvisation y était beaucoup appréciée. Dans la publication *Teatr za poliarnym krougom* (« Le théâtre au delà du cercle polaire »), paru dans le recueil *Rodniki Parmy* en 1990, la critique d'art Elena Galinskaïa explique ce fait par les « circonstances spécifiques » auxquelles les détenus artistes devaient faire face : ils étaient arrachés au contexte créatif originel ; le régime les internait au Goulag, soustrayant tout ce qui leur avait été cher auparavant, sauf leur liberté de pensée et leurs qualités morales. Les détenus acteurs firent ainsi de nombreux efforts dans le but de se recomposer face à l'État stalinien en mobilisant leur esprit créateur. L'actrice émérite de la RSFSR, M. Lavrova, rescapée du Vorkoutlag, écrit à cet égard :

« Nous travaillions dans le théâtre du camp avec joie, malgré le froid, les tempêtes de neige, les barbelés, et les « OLP » terribles dont nous faisons souvent le tour. J'ai rencontré autour de moi des gens intéressants, voués à vivre à Vorkouta, et pour nous tous, il y avait *l'art théâtral*, source de survie. Nos répétitions finissaient parfois à deux heures du matin, mais personne ne tenait compte de cela. Pour nous, détenus et travailleurs « libres », c'était au théâtre que nous nous sentions le mieux »<sup>151</sup>

Au Vorkoutlag, comme d'ailleurs dans maints autres camps de travail forcé d'URSS, il y avait, d'un côté, le cadre culturel avec une troupe de théâtre, des brigades culturelles, un orchestre symphonique et de jazz qui interprétaient de beaux morceaux de musique, mélange des genres moderne et classique, très touchants et fascinants, incroyables et mélodieux ; il y avait l'art de la représentation dramatique et l'opérette classique avec ses héros irréels, avec l'entourage des salons aristocratiques et des arias mélodramatiques. Toutefois, de l'autre côté, il y avait le cadre social avec les baraques remplies de prisonniers affamés, de lits de planches malpropres, et de seaux à déjections odieux ; il y avait des rations alimentaires minables, et la mort devenue quasi quotidienne

---

<sup>150</sup> Komi RGA OPDF, gazeta Politotdela Pečorlaga *Za poljarnuju magistr'al'*, 17 juin 1947, N° 77 (595), p. 4

<sup>151</sup> E. Galinskaja, opcit., p. 145.



à cause du travail exténuant et de l'épuisement<sup>152</sup>. La réalité soviétique, si paradoxale, a réuni, dans son ensemble, les notions incompatibles telles que « camp de concentration » et « Art théâtral ». Les détenus artistes, « esclaves » dans la vie de tous les jours, jouaient sur scène des « seigneurs », dansaient avec verve, et chantaient des arias sur la joie et la liberté de vivre. Cette dialectique concentrationnaire, exprimée par la juxtaposition des termes « esclave » et « seigneur » a marqué incontestablement l'univers théâtral au Goulag soviétique. « Un acteur ordinaire ne possède qu'une seule réincarnation : celle de son rôle. Et, dans le théâtre « concentrationnaire », double fut le jeu, double fut la réincarnation : premièrement, se représenter soi-même en acteur libre ; deuxièmement, représenter son rôle. Avec ce fardeau que constituait la prison, le fait d'être acteur « serf », acteur « esclave », faisait toujours partie du quotidien, et les détenus avaient toujours la conscience déchirée, sachant que le lendemain leur belle « étoile » pouvait se ternir<sup>153</sup>.

Il convient de noter en guise de conclusion que l'évolution du théâtre du Goulag dévoile la persécution massive en URSS de l'intelligentsia culturelle (*tvortcheskaia intelligentsia*), ceci faisant suite à la terreur sommaire des années 30 persistant jusqu'à la mort de Staline. La culture s'y alliait dans les camps. La culture « concentrationnaire » est ainsi devenue une culture à part entière ; elle était l'incarnation symbolique de la civilisation des « zek », des milliers et des milliers d'« esclaves » que le régime soviétique a fait émerger en tant qu'instruments du besoin économique. Les idéaux « rééducatifs » et l'« agitation politique » tenaient une place importante dans la « culture concentrationnaire » mais il y avait également cet élément « théâtral ». L'art théâtral au Goulag, par l'entremise du monde fantasmagorique des grands « classiques », réussit, malgré tout, à projeter une pâle lumière sur l'obscurité de l'existence dans le camp. Par ailleurs, « le French Cancan fut officiellement interdit en URSS mais au théâtre du Vorkoutlag, les spectateurs jouissaient de ce spectacle. L'omnipotent chef du camp Mikhaïl Maltsev, « seigneur » de l'empire du Vorkoutlag, avait levé l'interdiction du French Cancan dans son théâtre »<sup>154</sup>. En fin de compte, n'est-il pas extraordinaire que, malgré l'interdiction du Parti, le French Cancan ait pu être dansé au beau milieu des

---

<sup>152</sup> S. Rumjantsev, A. Šul'gin, op.cit., p. 39.

<sup>153</sup> A. Soljenitsyne, op.cit., p. 374.

<sup>154</sup> E. Markova, op.cit., p. 101.

neiges éternelles ? Dans le pays soumis aux ordres du Parti, il a bel et bien existé derrière les barbelés une « civilisation parallèle » qui avait sa propre société, ses propres codes, ses propres lois, son propre langage, et sa propre *culture* dite « concentrationnaire ».

## CONCLUSION

« Des millions d'intellectuels russes y ont été jetés et non pour le temps d'une excursion mais pour s'y faire démolir, pour y mourir, sans aucun espoir de retour. Pour la première fois dans l'histoire, une aussi grande quantité d'hommes instruits, mûrs, riches de culture se sont retrouvés non pas en imagination, mais pour de bon et pour toujours, dans la peau de l'« esclave », du captif, du bûcheron et du mineur. Ainsi, pour la première fois dans l'histoire du monde (à une telle échelle), a fusionné l'expérience des couches supérieures et inférieures de la société »<sup>1</sup>

En URSS, le Parti était le noyau de l'État, et il s'est emparé du domaine culturel à des fins politiques. Les camps de redressement par le travail devinrent un pilier important de la politique gouvernementale. Cette politique exigeait l'exploitation des forçats, d'abord, à des fins « rééducatives », puis, sous Staline, à des fins économiques tout en poursuivant des buts liés à la colonisation et au développement des régions du Grand Nord. Certes, de 1930 à 1953, les camps de redressement par le travail dans le Grand Nord (comme ce fut le cas pour les camps de la république des Komi) travaillèrent pour l'épanouissement de l'économie nationale. Le travail des détenus s'était étendu à la coupe de bois, au flottage du bois, aux tourbières, aux mines, aux scieries, aux carrières, au chargement et au déchargement des navires, à l'aménagement régional, aux entreprises industrielles, aux fermes, aux poissonneries, aux briqueteries, aux usines électriques, etc. Primo Levi, rescapé d'Auschwitz, note notamment dans son livre deux différences majeures entre les camps de travail forcé soviétiques et les camps de concentration nazis :

« On a beaucoup écrit sur le travail dans les *Lager* ; je l'ai décrit moi-même en son temps. Le travail non rétribué, autrement dit, le travail esclavagiste, était un des trois buts

---

<sup>1</sup> A. Soljenitsyne, op. cit., p. 367.

du système concentrationnaire, les deux autres étant l'élimination des adversaires politiques et l'extermination des races dites inférieures. Soit dit incidemment, le régime concentrationnaire soviétique différait essentiellement du système nazi par l'absence du troisième terme et par la prédominance du premier »<sup>2</sup>.

Un des plus macabres dictateurs dans l'histoire de l'humanité, le généralissime Iosif Vissarionovitch dit Staline, mourut le 5 mars 1953, à l'âge de 73 ou 74 ans. Après sa mort, « le génial Petit Père des peuples » légua à l'URSS plus de « 146 camps de redressement par le travail »<sup>3</sup>. Plus de 146 endroits où la souffrance et la mort régnaient sans partage. Autant dire « qu'en dépit des révélations faites par Nikita Khrouchtchev et en dépit des efforts des historiens, nul n'a fait encore le compte exact des victimes qui ont jalonné la période stalinienne »<sup>4</sup>.

À combien peut-on estimer le nombre approximatif des victimes, « dévorées » par le Goulag ? Comment évaluer les pertes humaines de ces années où l'arbitraire et l'insécurité dominèrent la vie des Soviétiques ? « Évaluée à 10 millions par Alexandre Soljenitsyne, à 15 millions par des chercheurs occidentaux, la population du Goulag était, à la fin du règne de Staline, de 2 à 2,5 millions, selon les statistiques officielles. Ces chiffres ne prenaient en compte ni les personnes décédées pendant le transfert dans des camps de transit, ni les déportés vers les « zones de peuplement spéciaux. La rotation dans les camps était importante, la mortalité aussi. *Le Livre noir du communisme* recense ainsi 7 millions d'« entrées »<sup>5</sup> pour la seule période 1934 et 1941. En ce qui concerne les années de la « Ejovschichina », les plus sombres dans l'histoire des purges soviétiques, Nicolas Werth révèle que « d'après les archives du Goulag, il apparaît que sa population s'était accrue de plus de 700 000 personnes durant la seule année 1937. Mais ce chiffre, ne tenant pas compte des morts « en transfert », ni des exécutions dont le nombre encore controversé est difficile à établir, serait au moins de l'ordre de 500 - 600 000 pour les années 1937 et 1938. Les documents d'archives récemment exhumés constatent aussi l'ardeur des responsables de la répression, dont le Centre perdait souvent le contrôle, face

---

<sup>2</sup> P. Levi, *Les naufragés et les rescapés. Quarante ans après Auschwitz*, Gallimard, 1989, p. 119.

<sup>3</sup> J.-J. Marie, op.cit., p. 61.

<sup>4</sup> H. Carrère d'Encausse, op.cit., p.59.

<sup>5</sup> M. Jégo, *7 avril 1930, le bureau politique instaure le Goulag*, dans *Le Monde*, 26 fév. 2003, p. 5.

au « zèle » des « activistes » locaux du NKVD qui dépassaient souvent le « plan » d'arrestations, fixé par les autorités centrales »<sup>6</sup>.

L'historienne française Hélène Carrère d'Encausse en ajoute des données statistiques, inédites en 1936, qui pourraient éclaircir quelque peu l'ampleur de la tragédie vécue par le peuple soviétique. Il s'agit en réalité du recensement de janvier 1936 qui avait démontré le chiffre de 162 millions d'habitants en URSS au lieu de 170 millions d'habitants, les prévisions du Deuxième plan quinquennal, annoncé par Staline lui-même. Comme le note Alain Blum, démographe et statisticien français, « après la famine de 1933 et avec les morts en déportation, la réalité était autre : 162 millions »<sup>7</sup>.

Restait-il encore une place pour le non-conformisme en URSS sous Staline ? En fait, il n'existe pas de réponse simple. L'immense majorité des détenus au Goulag était composée de ceux qui n'auraient jamais pu être considérés comme « socialement dangereux » dans les pays civilisés. Ingénieurs, géologues, médecins, artistes, musiciens, professeurs, metteurs en scène, écrivains, philosophes, telle fut la contexture sociale des camps soviétiques. Accusés en vertu de l'article 58, utilisé en tant qu'instrument de la terreur de l'époque stalinienne, les intellectuels étaient souvent tenus responsables des crimes, spécifiquement soviétiques, qu'ils n'avaient jamais commis. Or, il me semble que malgré l'arbitraire, les purges et la peur qui régnaient en URSS sous Staline, plusieurs intellectuels s'opposaient à l'ordre établi par l'État-Parti. Il existait dans la société soviétique une certaine pensée d'opposition que le gouvernement n'a pas su extirper. Ce sont grâce à ces individus qui avaient su préserver dans l'absolu, malgré les aléas staliniens, une ouverture d'esprit et des valeurs morales, qu'a vu le jour l'éveil culturel des dissidents, suscité dans les années 1960, et appelé le dégel. Andreï Amalrik, dissident russe, décrit notamment ce moment de la manière suivante :

« Certains écrivains qui s'en tenaient jusque-là à la ligne officielle ou bien gardaient le silence se mirent à parler sur un ton nouveau ; une partie de leurs œuvres fut publiée ou circula sous forme de manuscrits ; de nombreux jeunes poètes, artistes, musiciens, et chansonniers apparurent, des journaux dactylographiés furent distribués, des expositions

---

<sup>6</sup> N. Werth, *Histoire de l'Union soviétique de Lénine à Staline : 1917-1953*, op. cit., p.66.

<sup>7</sup> M. Blum, *Une statistique non conforme était incorrecte*, dans *Le Monde*, 26 fév. 2003, p. 19.

artistiques « semi légales » s'ouvrirent, des groupes de jeunes s'organisèrent<sup>8</sup>. Ce mouvement n'était pas dirigé contre le régime politique en tant que tel, mais seulement contre sa culture, une culture que le régime n'en considérait pas moins comme faisant partie intégrante de lui-même. C'est pourquoi celui-ci combattit *l'opposition culturelle*, remportant une victoire totale dans chaque cas pris isolément : les écrivains *confessaient* leurs fautes, les éditeurs de revues clandestines étaient arrêtés, les expositions fermées, les poètes dispersés. Cependant, il ne réussit pas à remporter une victoire d'ensemble sur *l'opposition culturelle* ; au contraire, celle-ci s'intégra progressivement à l'art officiel, se modifiant par là même mais transformant aussi l'art officiel. Elle persévéra en partie, mais déjà à un degré notable en tant que phénomène culturel »<sup>9</sup>.

Je crois que le régime stalinien n'a finalement pas réussi à remporter une victoire d'ensemble sur *tvortcheskaia intelligentsia*, et que « la société soviétique a conservé une certaine autonomie face au pouvoir »<sup>10</sup>, ceci permettant également d'admettre une certaine autonomie de la société « concentrationnaire » face au pouvoir.

Cependant, en analysant la société soviétique sous Staline, je ne défends ni le modèle totalitaire, ni l'approche de l'école révisionniste américaine parce qu'à mon sens, il n'existe pas deux histoires de la Russie soviétique mais il y a deux 2 façons de percevoir cette histoire avec deux discours qui portent sur son sens. Je crois que ces 2 perceptions se complètent, et je trouve des explications du monde stalinien entièrement fondées dans des deux interprétations. Cependant, je tiens à préciser que c'est l'approche socioculturelle qui permet d'expliquer au mieux les actions des intellectuels déportés au Théâtre du Goulag parce que la perception de l'approche socioculturelle permet d'expliquer l'évolution de la « culture de la résistance » (non violente) dans la société soviétique, caractérisée par un ensemble de manifestations symboliques. Par exemple, Sheila Fitzpatrick met en évidence l'approche socioculturelle dans *Le stalinisme au*

---

<sup>8</sup> Amalrik évoque la publication du roman *Docteur Jivago* par Pasternak, l'édition de la revue dactylographiée *Syntaxis* de Guinzbourg, les déclamations publiques de poèmes sur la place Maïakovski, les expositions d'artistes indépendants comme Zveriev ou Rabine, la publication dans la presse officielle de quelques romans, récits et poèmes sévèrement critiqués par la suite, l'apparition d'un grand nombre d'auteurs et de chanteurs diffusés par millions sur bandes magnétiques, comme Okoudjava, Galitch, Vysotski, etc. Tous ces phénomènes relevaient de genres culturels tout à fait différents, mais ils étaient tous dirigés contre la « culture politique » de l'Etat.

<sup>9</sup> A. Amalrik, *L'Union soviétique survivra-t-elle en 1984*, Fayard, 1970, p. 60.

<sup>10</sup> *L'homme qui voulait réformer l'URSS*, paru dans *Le Monde Diplomatique*, mars 2003, p. 32.

*quotidien*<sup>11</sup> ; de nombreux spécialistes américains, Moshe Lewin<sup>12</sup> et Robert C. Tucker<sup>13</sup>, privilégient une étude de la société stalinienne *par le bas*. Cette perception « d'en bas » du stalinisme met l'accent sur les gens ordinaires, leurs « formes de comportement » et leurs « stratégies personnelles ». C'est aussi dans ce contexte que la présente recherche évoque *tvortcheskaia intelligentsia*, vouée à subir la terreur de l'époque stalinienne. Ce n'étaient pas des gens libres mais des détenus au Goulag, des intellectuels, véritables précurseurs de multiples formes artistiques qui ne seront jamais considérées comme représentatives de la spécificité culturelle russe. Leur création artistique a été, certes, marginalisée, mais elle reste fondamentalement associée à la « culture du Goulag ».

La présente thèse de doctorat est une synthèse qui porte sur des concepts-clés de la conjoncture socioculturelle sous Staline et du cadre culturel et politique au Goulag. Cette synthèse comprend des documents authentiques, trouvés dans les Archives nationales des mouvements sociopolitiques et de la formation de la république des Komi (anciennes archives du PCUS) ainsi que des publications inédites en Occident, trouvées dans le fonds de la Bibliothèque nationale d'État des Komi (KGRB). L'accès à toutes ces sources a permis l'établissement d'un premier bilan du cadre culturel et politique au Goulag dans son déroulement chronologique, et dans ses diverses formes. C'est cette esquisse qui constitue une tentative visant à une meilleure compréhension des mécanismes complexes qui régissaient l'interaction entre « politique » et « culture » sous Staline. La culture du Goulag, avec de nombreux aspects particuliers, pourrait donc être considérée comme une source d'analyse du stalinisme, sachant que dans *Le Crépuscule des Idoles*, le philosophe allemand Friedrich Nietzsche déclare que ce n'est pas l'histoire, mais l'art qui exprime la vraie vie. Si on part de cette optique, l'émergence de multiples activités culturelles au Goulag, et notamment du théâtre classique et contemporain, en est la meilleure preuve.

---

<sup>11</sup> Sh. Fitzpatrick, *Le stalinisme au quotidien*, Flammarion, 2002.

<sup>12</sup> M. Lewin, *La formation du système soviétique*, Paris, 1987.

<sup>13</sup> R.C. Tucker, *Stalinism as Revolution from Above*, New York, Norton, 1977.

## **Résumé de la thèse en anglais**

The concept of the Soviet Gulag can be characterized by a great deal of aspects : the meaning of the abbreviation « Gulag » that stands for « Chief Administration of Corrective Labor Camps », a wide range of repressive politics (Stalin's Terror) which can be perceived like the nation-wide genocide in the Soviet Union, the administrative and hierarchy system in the forced labor camps, the Gulag detention rules, the production and vital rationing quotas, the notion of the « zone », various « zeka » categories, and, obviously, a multitude of aspects connected to the sociocultural life of prisoners in the camps. Any mentioning of « Gulag Culture » as an integrant part of Russian Cultural History was banned during 73 years of the Soviet Union. Nevertheless, its notion comprises a multitude of realities. Understanding its complexity requires careful considerations which should be embedded in the context of ideological frameworks and historical dynamics that governed Soviet society under Josef Stalin. Thus the present dissertation attempts to address the history of the Gulag through Soviet ideology and culture, namely Performing Arts. A detailed examination of the Gulag political and cultural aspects falls here into a multidisciplinary research pattern combining Modern Russian History, Russian cultural studies, and Socio-Cultural Anthropology, with the following objectives:

1. To depict the processes of the formation and evolution forced labor camps in the Komi Republic as a part of important Gulag networks in the Soviet Union under Stalin;
2. To study the Soviet state policy towards a social stratum « intelligentsia », especially intelligentsia of cultural and creative domains such as writers, poets, classic singers, dancers, artists, actors, theater and cinema directors who were victims of the massive persecution. Deported to the Gulag, they became direct participants in the development of « Gulag Culture »;
3. To examine different types of complex interrelations between politics and culture in Soviet society;



4. To identify the basic characteristics of « Gulag Culture » and to present its social, cultural and historic components developed in the mainstream of Soviet Culture.

Any researcher who investigates on the Soviet period of Russian History knows that Stalin's era laid the foundations of Soviet society. After the victory in the Second World War, the Soviet Union became the first World Power where the forced labor camps - known also as the Gulag - were a hidden corner-stone of the society affecting millions of individuals. One of the major social phenomena linked to the Gulag in the Soviet Union was a forced migration of many social groups. For example, Stalin's purges hit greatly intelligentsia of cultural domains: writers, actors, musicians, dancers, singers, artists, poets, theater and cinema producer. Many thousands of these so called « class enemies » suspected of counter-revolutionary activities, according to different clauses of the article 58, were deported to remote regions where they left many signs of their intellectual presence. In this perspective, it is necessary to shed light upon the forced labor camps situated in the extreme North-East part of Russia, in the Komi Republic. « This region maintained the lead concerning the density of camp dispositions under Stalin, with more than one million of prisoners deported on its territory during 26 years of the Gulag existence »<sup>1</sup>.

As a matter of fact, the Komi Republic entered its name on a tragic list of the remote Gulag areas in 1929 when the OGPU geological expeditions coming from the Solovetz camps acknowledged enormous natural resources of the region. In 1931, with the new emphasis on the Gulag as the means of the economic booster, the Soviet government together with the Soviet security services (the OGPU, later NKVD and MVD) established there the first regional Gulag department, called Ukhtpechlag (*Ukhto-Pechorskii Trest*<sup>2</sup>), in order to manage specific types of industry and production such as rout-building, timber

---

<sup>1</sup> Gogolev, *Shlite srochno zakluchennykh*, published in *Kommersant Vlastie*, Syktyvkar, 7 Nov. 2000, p. 61.

<sup>2</sup> The archive documents of the Komi Republic attest that forced labor camps were often qualified in the official Soviet security services papers as simple « public trusts » or « expeditions », and this false camouflage persisted from the beginning of 1930 till 1950.

cutting, and mining. Prisoners worked on Gulag-sponsored projects and were contracted out to different enterprises. The Soviet government strove for an impetuous industrial development of the Komi region that was astonishingly rich in natural resources: timber, coal, oil, radium, polymers, but poorly inhabited. Thus, the aggravation of repressive politics and the intense proliferation of the camps in the northern parts of Russia, connected inseparably to the economic needs of the Soviet Union, gave rise to a new type of human entity in the Soviet Union that was qualified as a Gulag « society ».

It is possible to say that one of the particular characteristics linked to this historical process was deeply rooted in ideology. The Soviet authorities created forced labor camps by decree on April 3, 1919, within Cheka, the first Soviet secret police organization, founded in 1917 by Vladimir Lenin and led by Felix Dzerzhinsky. They intended to make use of the forced labor camps as an instrument of mass repressions and as penitentiaries where prisoners convicted accordingly to Soviet laws could be interned. In 1922, the Russian penal system saw many changes. Henceforth, the Soviet authorities talked about « reeducation » rather than « penalty » imputed to prisoners in « corrective labor camps ». The main Soviet Chief Justices such as Pierre Stuchka, Eugene Rachukanis and Nicolas Krylenko conversed seriously upon the necessity to create penitentiaries that would allow prisoners' correction through labor and prisoners' social rehabilitation in Soviet society. This was meant to provide a concrete example to the outside world placing emphasis on ideological and conceptual differences between the Soviet penitentiary system and the capitalist one. To achieve this purpose, Cultural-Educational sections (KVCh) were established within the forced labor camps with one long-range objective: to accomplish the « reeducation » of the prisoners divided by the OGPU's criteria into two distinguished groups: « Socially Dangerous » elements and « Socially Close » elements.

The creation date of the Cultural-Educational section within the OGPU is still obscure, but it might be one of the consequences connected to the Russian penal system change occurred in 1922. In *The Gulag Archipelago*, Aleksandr Solzhenitsyn declares that in the 1920s, the organization was referred to as the Political and Educational section (PVCh),

and at the beginning of the 1930s, it became the KVCh<sup>3</sup>. The Solovetz monastery, transformed into the Solovki camp in 1923, was the first location where the PVCh/KVCh made an appearance in the Soviet Union. In this context, it is interesting to cast light on the book which is entitled *Bolshaia Pechora* (« Enormous Pechora ») published in 1934 by a Moscow journalist Vladimir Kantorovich. This literary heritage has been unfairly forgotten by Russian Sovietologists in spite of the fact that it cites a striking example of the Gulag « reeducation » phenomenon, placing emphasis on Ukhtpechlag situated in the Komi Republic. The chapter entitled ostentatiously *The scheme of a prisoner's reeducation* sets up a legal base for the Gulag conceptual and ideological frameworks and portrays a forced labor camp in terms of public benefit. According to the author, the Soviet authorities sought to « regenerate » a Gulag prisoner from social and psychological points of view, due to the following contributing factors: a human character of the Soviet repressive organs, forced labor, and a far-reaching positive influence of the KVCh. « Are there only the KVCh and political agitation that determine prisoners' radical psychological transformation in the camp? »<sup>4</sup> - It is the question that the Moscow journalist addresses to the KVCh inspector

« Certainly, not! - The KVCh inspector answers immediately, - Propaganda, political agitation, and artistic measures are very important but they are effective only during the last phase of the human transformation in the camp. The initial impulse for a needed change is provided by the actual fact to be imprisoned »<sup>5</sup>.

According to the Moscow journalist Kantorovich, the reeducation process in Ukhtpechlag was composed of three distinct phases. The first phase of the prisoner's reeducation through labor consisted to get him/her acquainted to a collective of *udarnik* (super productive workers) who had been former delinquents and had changed owing to labor activities. Working within a strike brigade, a prisoner was supposed to blossom out and to develop a serious reflection on enthusiastic labor. Then, during the second phase of the prisoner's social and psychological metamorphose, the material stimulus played high:

---

<sup>3</sup> A. Solzhenitsyn, *The Gulag Archipelago*, Fayard, Paris, 1974, p. 350.

<sup>4</sup> V. Kantorovich, *Bolshaia Pechora*, OGIZ, Molodaia Gvardiia, Moscow, 1934, p. 131

<sup>5</sup> V. Kantorovich, op. cit.: p. 132.

failure to meet a quota resulted in a loss of vital rations, and the overtaking of the standard norms resulted in a better food rationing. Beyond all controversy, « labor was the only means to lead a certain existence and the only way to be released from the custody »<sup>6</sup>. Accepting this hard-and-fast rule for a fact, the prisoner was supposed to come to enjoy every day tiresome physical labor. Ultimately, during the terminal phase, the role of the KVCh became capital. First of all, it aimed to divert the prisoner after a hard working day by a range of artistic activities in special KVCh facilities, and secondly, political agitation along with propaganda helped the prisoner to become fully aware of his past, his present, and his future shaping, in that way, a new « class » consciousness<sup>7</sup>.

The above facts are certainly revealing. It is clear that it was not enough for the Soviet authorities to exploit the Gulag prisoners but it was along with it important to « shape » the dominant ideology that served the interests of the ruling class, which had a historical mission of Communism-Era Building in Soviet society. For this purpose, it was necessary to case a prisoner by means of the Cultural-Educational section which provided him with a required framework.

The government placed in the Gulag's hands the political reeducation of prisoners and the KVCh everyday practices provided the foundation for this complex system of cultural hegemony by a large number of educative measures. This is particularly true in regard to thematic discussions, conferences, the Socialist emulation, different performances held by political agitation teams, journal publishing, and book loans from camp library stocks, where propaganda occupied a highly important place. Taking the form of the Stakhanoviste movement within the camps, the concept of the Socialist emulation or Socialist competition (*sotsialisticheskoye sorevnovanie*) carried out a significant amount of the « class point of view ». On a free-will basis, the Socialist emulation was a form of competition through labor intended to put in strong rivalry the state production plan and each prisoner. The prisoners were supposed to undertake « socialist self-obligations » and « enhanced socialist self-obligations » (*povyshennye sotsobiazatelstva*) beyond the plan

---

<sup>6</sup> V. Kantorovich, op. cit.: p. 132.

<sup>7</sup> V. Kantorovich, op. cit.: p. 132-133.

and to increase their work average quotas in 110 % in coal and oil mining, in 120 % in road and railroad-building, and in 140 % in agriculture. The role of propaganda consisted to persuade prisoners to take part in the Socialist emulation, to instigate them to step up production, and to show all the benefits resulting from the state plan overtaking. Thus, winners were awarded both materially and morally. Material awards were of the following kind:

- Right to better housing conditions (more comfortable barracks)<sup>8</sup>;
- Right to better food rationing (hot dishes containing meat and fish, in addition 200-400 grams of butter, 300-500 grams of cheese, and 3-5 packets of cigarettes per month<sup>9</sup>);
- Right to meet relatives and family members<sup>10</sup>;
- Right to cultural entertainments with the authorization to go to the movies, to theater, and journal reading<sup>11</sup>.

Moral awards were honorary felicitations with written indications in the personal records, honorary badges, and portraits of the Socialist completion winners (*udarnik*) put on the « Camp Board of Honor » (*Doska Pocheta*)<sup>12</sup>. Besides, the KVCh organized a broader Socialist emulation that forced the brigades of different camps to compete one with the other. For example, Vorkutlag competed with Ukhtizhemiag in order to gain a right to possess the « Transferable Banner of the Socialist Emulation Winner » (*Perechodiashchee znamia pobeditelia v sotsialisticheskoi sorevnovanii*)<sup>13</sup> that was the highest state recompense in the Komi Republic. Nevertheless, failure to meet the Socialist emulation engagements supposed various penalties, and the KVCh practiced many sanctions regarding to prisoners who broke work and discipline laws in the camps:

- Public censure with warning or humiliation in front of the brigade;

---

<sup>8</sup> KRGA OPDF, 1875/1/10/61

<sup>9</sup> KRGA OPDF, 1875/1/10/61

<sup>10</sup> KRGA OPDF, 1875/1/2/46

<sup>11</sup> KRGA OPDF, 1875/1/2/46

<sup>12</sup> KRGA OPDF, 1875/1/10/61

<sup>13</sup> KRGA OPDF, 1875/1/10/58

- Fine;
- Obligation to fulfill extremely tiresome physical labor (*obshchie raboty*);
- Imprisonment in a punishment cell (*kartser*) for a period going from 10 to 20 days;
- Prosecution<sup>14</sup>.

Moreover, the « quest » for the substantial increase of production quotas gave birth to specialized courses (professional education) organized at separate camp sites (*lagpunkt*) and intended to instruct the « Socially Close » elements/prisoners. In deed, the KVCh study programs were a part of the Gulag education plan aiming to prepare new camp specialists who would share the values of Marxism-Leninism. In 1941, in the Komi Republic, the KVCh of Vorkutlag educated more than 1 407 prisoners who were full time trainees studying in order to work in the future as qualified sappers, locomotive engineers, motorcyclists, joiners, rate-setters, topographers, drill-operators, accountants, draftsmen, agronomists, tractor operators, and tithing-men in the field of coal mining, road-building, and house-building. Besides, the KVCh handled in-service education for 223 qualified workers such as electricians, constructors, hospital nurses, and assistants of research laboratories. Moreover, it was in charge of managing the camp professional lyceum where 2 587 prisoners were trained, raising their skills in order to work in various fields of coal mining industry. Last but not least, there were 1 088 prisoners who learnt through work immersion programs (*brigadnoe obuchenie*) that provided an opportunity for non-qualified workers to gain a precious practical work experience<sup>15</sup>. Finally, from 19 000 prisoners incarcerated on the whole in Vorkutlag in 1941, there were 3 945 prisoners who had access to new professional opportunities owing to the educative measures undertaken by the KVCh.

Placing emphasis on political agitation, the KVCh inspectors made a long-term practice of thematic discussions, conferences, and public journal readings organized for prisoners.

---

<sup>14</sup> N. Morozov, *Gulag v Komi Krae (1929-1956)*, Komi Syktyvkarskiï Universitet, Syktyvkar, 1997, p.72.

<sup>15</sup> KRGA OPDF, 1875/1/39/12

They were supposed to cast light on the government's decisions, the current political situation in the Soviet Union and abroad, as well as to give a concrete example of Soviets' heroic working behavior and to provide updates concerning the situation on the front during the Second World War. In sum, the archive documents reveal a large number of prisoners reached by these educative measures. For example, in the annual report of 1943, the Political section of Vorkutlag drew up a comparative table that brought into the light the following statistics: on January 1, 1943, there were approximately 27 647 prisoners incarcerated in Vorkutlag; according to the Political section, each of them attended the conferences held by the KVCh inspectors at least 4 times a year and assisted at the thematic discussions at least 13 times a year. It was further stated that the public journal readings were organized 12 105 times in the first semester of 1943, whereas during the second semester, they reached 12 730 times. The number of the KVCh public readers (prisoners and free-lanced workers put together) was equal to 168 persons in the first semester, and it was increased till 184 persons during the second semester<sup>16</sup>.

It is necessary to say that special educative measures were carried out by the KVCh inspectors during national holidays, because it was essential to get across the prisoners' conscience the importance to celebrate the Bolsheviks' revolutionary past. Thus, in 1940, the KVCh inspectors of Vorkutlag organized public journal readings and thematic discussions with the « Socially Close » elements during all revolutionary holidays and to put into practice sport competitions. Besides, the special issues of camp journals and camp wall newspapers were published on these occasions. They were supposed to cover broadly the field of the Social emulation revealing the names and the merits of the camp *udarnik* (super productive workers) who had practiced the Stakhanoviste methods<sup>17</sup>. Certainly, it put forth all the significance that the Communist Party attributed to the popularization of Soviet holidays among the prisoners who had to understand the ideological inheritance of the historical struggle for communism. In this perspective, it is interesting to make references to the celebration of the 70th anniversary of Joseph Vissarionovich Stalin's birth that became a social and political event in 1949. In the

---

<sup>16</sup> KRGA OPDF, 1875/1/55/70

<sup>17</sup> KRGA OPDF, 1875/1/42/12

Komi Republic, the KVCh inspectors of Ukhtizhmag organized within each brigade of prisoners special sessions. They were held on honor of Stalin's anniversary and aimed to agitate the prisoners in order to meet higher Socialist emulation engagements. Moreover, a great deal of entertainment programs prepared by the camp cultural brigades were staged solemnly in all separate camp sites (*lagpunkt*) and in the Theater of the administration centre of Ukhtizhmag on December 21, 1949<sup>18</sup>.

As a matter of fact, visual propaganda accompanied all educative measures carried out in the camps. The archive documents reveal that there were more than 67 different forms linked to visual propaganda methods in the camps. Its influence was considered by the Soviet authorities as positive, arousing the conscience of those who could not meet high production quotas. The prisoners working under the authority of the KVCh manufactured piles of wall newspapers each month. For example, the KVCh of Vorkutlag indicated in its annual report of 1945 that there were more than 1 457 issues of wall newspapers and placards made in the camp during that year, and the widely distributed among them were the communicatory wall newspapers such as *The Production Ballot Paper (Proizvodstvenyi Bülleten)* and *Lightning (Molniia)* as well as the satiric wall newspaper *Crocodile (Krokodil)*<sup>19</sup>. These wall newspapers elaborated generally upon subjects connected to prisoners' everyday life, discipline rules, and summed up the Socialist emulation results awarding *udarnik* (super productive workers) and flaying those who lagged behind production quotas. Consequently, it is possible to conclude that the Soviet authorities redefined and aligned political frameworks to ideological principals exalted to false "reeducation" ideals. The KVCh educative measures were used once too often as a strategic instrument that put into practice the ruling class' needs, in order to act in its own interest.

Thus « Gulag Culture » reflected a great deal of widespread forms of propaganda and political agitation, but it also had another distinguished component that embraced a certain artistic activity carried out by prisoners in the field of *khudozhestvennaia*

---

<sup>18</sup> KRGA OPDF, 1464/1/145/28

<sup>19</sup> KRGA OPDF, 1875/2/206/52



*samodeiatel'nost* (amateurs' performances). *Khudozhestvennaia samodeiatel'nost* existed at nearly all separate camp sites (*lagpunkt*), and theatrical performances were staged by full-fledged theatre companies at the camp administration centers. It is important to say that the performing arts like acrobatics, dance, music, opera, brass bands, and theatre, thrived only due to Gulag artists' ingenuity. The Gulag performers were once too often professional actors, comedians, dancers, musicians, singers, or stage producers who were deported in remote regions according to different clauses of the article 58, which identified them in terms of « political prisoners » or « Socially Dangerous » elements.

To a greater or lesser extent, Stalin's Great Purges hit cruelly all social groups in Soviet society, and intelligentsia as a social stratum was primarily one of the targets. The Bolsheviks adopted a wide range of repressive politics against intelligentsia after several months that followed the October Revolution of 1917. When Stalin arrived into the power, the massive repressions upset dramatically political and sociocultural balance in Soviet society. In the present day, some Russian historians talk about the phenomenon of « deported culture » (*repressirovanaia kultura*<sup>20</sup>) which intends to place strong emphasis on repressions against cultural and creative intelligentsia (*tvortcheskaia intelligentsia*).

The arts during Stalin's era were characterized by the domination of the government-imposed style called the « socialist realism », with all other trends being repressed. Any deviation from the official point of view in the field of arts was generally persecuted, but repressions hit even those who did not manifest a slightest cultural opposition. Really and truly, the Gulag absorbed during the purges of 1932-1935 when Genrukh Iagoda was at the head of the OGPU/NKVD, then during « Ezhovshina » and « Zhdanovshchina » many thousands of cultural intelligentsia representatives. I think that this fact reveals the essence of Stalinism and the pure nature of the Soviet common-to-all-people state where Culture interflowed with the forced labor camps. At long last, the deportation of intellectuals in the forced labor camps resulted in a Renaissance of many remote regions like the Komi Republic, where the quality of camp theatre productions was comparable to that of Moscow and Leningrad.

---

<sup>20</sup> L. Maksimova, A. Beloval, *Kultura v nevole*, in *Musei i Kraevedenie*, Syktyvkar, 2004, p.82.

It seems that the Gulag served as a counterpoise in Stalin's society. It assimilated the « eliminated categories » and sometimes allowed their reinstatement within the social structure of the camps. A large number of cultural intellectuals who had been apparently considered by the government as an obstacle on the path to its cultural politics found themselves involved in the realization of these politics within the camps. Thus the cultural universe of the Gulag played a broad spectrum of roles. They could be characterized by different guiding principals (fortuitousness and about-faces) that were like an imprint of the outside society which was transformed by the Gulag reality: particular emotions, songs, jokes, press, and so on.

From the very beginning, Moscow put great effort in spreading artistic activities within the camps. Following instructions, the KVCh of the Solovetz camps created in 1924 several cultural brigades (*kultbrigada*) that staged amateurs' performances. It is important to say that the Gulag instructions encouraged the participation of « Socially Close » elements (delinquents, criminals, and bandits) in the first KVCh militant cells, privileging the class-based origins. In 1931, the instructions clearly forbade to give any responsibility to the « Socially Dangerous » elements (cultural intelligentsia) in order to produce or manage theatrical productions and events<sup>21</sup>. However, in the 1920s and in the 1930s, the KVCh activists were not exempted from daily physical labor (*obshchie raboty*); in this situation, the « Socially Close » elements revealed their lack of interest towards cultural and artistic activities in the camps, especially when they needed to develop them after a hard working day. But it was not the case for cultural intelligentsia representatives whose noble aspirations were always closely linked to artistic creation and intellectual thinking. In the upshot, the so called « political prisoners » or « Socially Dangerous » elements were involved on large scale amateurs' performances, cultural brigades, and finally, full-fledged theatre companies in the camps.

Russian historians have been trying to analyze the Gulag cultural framework since the collapse of the Soviet Union. Nevertheless, in spite of their efforts, there doesn't exist an exhaustive survey book concerning this problematic. There is no doubt that the KVCh

---

<sup>21</sup> Ispravitelno-trudovoi kodeks RSFSR (ot 1 avgusta 1931), Gulag: Glavnoe upravlenie lagerei. 1918-1960. Sbornik dokumentov, Moskva, 2002, p. 81.

took on its service thousands of intellectuals imprisoned in the Gulag who gave cause for extraordinary artistic activities in the camps. In this perspective, it is important to shed light on the formation of Gulag theaters in the Komi Republic.

The first prisoners under the authority of the OGPU arrived to the Komi Republic from the Solovetz camps in 1929. They had to found a corrective labor colony Ukhtinskaïa stationed on the Ukhta River in Chibïu. «On summer 1930, the prisoners started amateurs' artistic activities. They started to play musical instruments like the accordion and the brass instruments; besides, they had bought from the local population several balalaïka and harmonica»<sup>22</sup>. Little by little, these amateurs' artistic activities gave birth to artistic circles. They formed first cultural brigades called *Seneï Blusy*. The brigades organized on regular basis amateur performances, concerts, and amateurs' nights (*musykalnyi vecher*) in the form of «animated journals» (*zhivoï zhurnal*)<sup>23</sup> where «each rubric was presented as a poetry reciting, comic dialogs, or sketches»<sup>24</sup>. In response to Stalin's approbation, the corrective labor colony Ukhtinskaïa was reorganized on June 6, 1931, in the Ukhta-Pechora forced labor camp called Ukhtpechlag. The KVCh of Ukhtpechlag continued to recruit «political prisoners» who were in charge of all camp journals and artistic performances<sup>25</sup>.

Thus, it is evident that the instructions requiring the cultural intelligentsia representatives to be excluded from artistic activities in the camps, especially «from cultural brigades, philharmonic and dance orchestras as well as theatre companies»<sup>26</sup>, were not closely followed by the local camp administration in the remote areas. This fact could be explained by a lack of qualified personnel (non prisoners) who had conceptual and intellectual skills for artistic productions. In this regard, the local camp administration would inform Moscow that «the use of this category of prisoners («political prisoners» or «Socially Dangerous» elements) was a temporary measure but an inevitable one»<sup>27</sup>;

---

<sup>22</sup> A. Kaneva, *Lagotdelenie Chibïu*, in *Rodniki Parmy*, Nuachno-populiarnyi zbornik, Vypusk 4, Syktyvkarskoe Komi knizhnoe izdatelstvo, Syktyvkar, 1996, p.p. 183-184.

<sup>23</sup> A. Kaneva, *Gulagovskii Teatr Ukhty*, Komi knizhnoe izdatelstvo, Syktyvkar, 2001, p.15

<sup>24</sup> A. Solzhenitsyn, op.cit.: p. 353.

<sup>25</sup> A. Kaneva, *Gulagovskii Teatr Ukhty*, op. cit.: p. 17

<sup>26</sup> KRGA OPDF, 1875/1/2/58.

<sup>27</sup> KRGA OPDF, 1875/1/10/62.

in that way, the local Gulag administration created the situation in which there appeared the prior conditions for artistic production of great value in the camps.

On September 17, 1936, the chief of Ukhtpechlag Iakov Moroz, bearing the NKVD rank of Senior Major of State Security, ordered to create a full-fledged theatre company based in the camp administration center; the theatre of Ukhtpechlag was set up as a structure under the authority of the KVCh where theatrical works, plays, and musical concerts had to be performed by prisoners. The artists involved in this full-fledged theatre company were henceforth exempted from daily physical labor (*obshchie raboty*) and were supposed to devote themselves solely to artistic creation. Being a big music lover, Iakov Moroz ordered furthermore to establish a philharmonic orchestra, to equip fully the building of the theater with central heating, and to buy theater essentials in Moscow and in Leningrad<sup>28</sup>.

Nevertheless, it is necessary to underline that there were three main motives that could explain the proliferation of theatre performances in the camps. First of all, the instructions transmitted from Moscow required setting up a necessary base for artistic activities that would allow prisoners to live cultural realities of Soviet Culture. Secondly, by the middle of the 1930s, Soviet forced labor camps had already “absorbed” a large number of intellectuals. Their presence created a prior condition for the speedy upgrowth of cultural life »<sup>29</sup>. Finally, full-fledged theatre companies were composed of real professionals from Moscow, Leningrad, or other major cities, capable of giving excellent performances. This boosted certainly the self-esteem of the Gulag functionaries; it enhanced their prestige and enabled them to show off before the higher-ups from the central Gulag administration. As a rule, Gulag artists (vocalists, musicians, actors, ballet dancers, orchestra conductors) differed scarcely from serfs who played in « serf theaters » making pride of the rich landed gentry in pre-Revolutionary Russia<sup>30</sup>. In the Komi Republic, the performing arts in the Gulag camps developed intensively during the

---

<sup>28</sup> A . Kaneva, *Gulagovskii Teatr Ukhty*, op. cit.: p. 23-24.

<sup>29</sup> S. Rumiantsev, A. Shulgin, *Samodeiatelnoe khudozhestvennoe tvorchestvo v SSSR*, tom 1, Saint-Petersburg, 2000, p. 35.

<sup>30</sup> Belskii, *Lishnii cherpak balandy*, in *Vechernii Syktyvkar*, Syktyvkar, September 6, 1996, p.6.

Second World War when theaters appeared (between 1941 and 1943) in Vorkutlag, in Ukhtizhlag, in Pechorlag and in Sevzheldorlag.

For example, « the full-fledged theatre company in Vorkutlag bore the palm and was compared to the Bolchoï Theater Company gathering together the Honored artists of the RSFSR »<sup>31</sup>. Founded by order of Mikhail Maltsev, the chief of Vorkutlag, the Theater of Musical Comedy and Dramatic Art of Vorkutlag celebrated its grand opening on October 1, 1943. That night, the Theater building was overcrowded: there were supper productive workers (*udarnik*) who were privileged in that way for their « striking labor » sitting in the back line; they were followed by free-lanced workers, and the local Gulag administration occupied the front line. That night, the Gulag artists performed with great success the musical comedy *The Gypsy Princess* (Russian title: *Silva*) by Emmerich Kalman. According to Aleksandr Klein, the former prisoner of Vorkutlag, the Educational-Cultural section of the camp was poorly equipped for artistic activities. Consequently, in order to produce into stage the musical comedy *The Gypsy Princess*, prisoners were obliged to reproduce the musical and singing scores they needed from memory. They put great effort in intensive rehearsing as well as costumes and stage sets making<sup>32</sup>. To produce the set-designs, the Gulag artists used paper sacks that normally stored cement or cereals, cotton wool (for wigs) and medical gauze. Fishing nets were made to look like lace on the stage, bast mat was painted to look like velvet, and reed could turn stools from the mess hall into fine pieces of furniture. Creating in these inconceivable conditions, the prisoner Boris Mordvinov produced in Vorkutlag classical plays by both Russian and foreign authors, classical operettas, and operas. For his great qualities and unique artistic gifts, Boris Mordvinov, the Honored actor of RSFSR, was more than a « simple » Gulag stage producer. He was a versatile artist who could express his own art in different contexts such as:

---

<sup>31</sup> N. Kozhevin, *Prosvetiteli po nevole*, in *Pechorskoe Vremia*, Pechora, March 12, 1996, p.p. 2-3.

<sup>32</sup> A. Klein, *Ulybki nevoli*, Izdatelstvo PROLOG, Moscow, 1997, p. 197.

- Classical operas : *Faust* (Gounod), *La Traviata* and *Rigoletto* (Giuseppe Verdi), *The Barber of Séville* (Gioacchino Rossini), *Paillasse* (Ruggero Leoncavallo), *Eugene Onegin* (Tchaikovsky)<sup>33</sup> ;
- Selected parts of operas: *The Little Mermaid* (Dvorak), *Ivan Sussanin*, *Ruslan and Ludmila* (Glinka), *Boris Godunov* (Moussorgskii), *The Prince Igor* (Borodin), *Mazepa* (Tchaikovsky)<sup>34</sup> ;
- Classical operettas: *La Perichole* (Jacques Offenbach), *The Comtesse Maritza* (Emmerich Kalman)<sup>35</sup> ;
- Plays : *Pozdniaia Lubov* (*Late love*) by Aleksander Ostrovsky, *La Locandiera* by Carlo Goldoni, etc.<sup>36</sup>

However improbable it may seem but these world famous art works were played in the Gulag, and their artistic quality was excellent owing to talent and skills of creative intelligentsia representatives who were victims of Stalin's purges and were deported into Soviet forced labor camps. As a matter of fact, the Gulag performers were a privileged group of prisoners because they were exempted from hard manual work, lived in a special « theatrical » barrack, and had from time to time an extra food supplementary. But like all the other Gulag prisoners, they were « slaves ». They played on stage masters, danced and sang the songs about fee and happy life, feeling like all the other Gulag prisoners, beyond all measures, physical and moral suffering of the camp life. Thus a famous Russian writer Lef Razgon who was a long date prisoner in Ukhtizhmlag, characterized the Gulag art dialectics in the following way:

« Once, the chief of Ukhtizhmlag who owned a wonderful full-fledged theatre company visited Ust-Vymlag; it can't be doubted that he wanted to show off before his homologue. He brought to Ust-Vymlag the musical comedy *The Gypsy Princess* (Emmerich Kalman) that was played in the theater the following

<sup>33</sup> Cited by Klein, op. cit. : p. 193.

<sup>34</sup> Cited by Klein, *ibid.*, p. 193.

<sup>35</sup> Cited by E. Markova in *Vorkutinskie zametki katorzhanki «E-105»*, Komi Respublikanskii blagotvoritelnyj obščestvennyj fond zhertyv politicheskikh repressii Pokaianie, prilozhenie k *Matrilogu*, Vypusk 3, Syktyvkar, 2005, p. 98.

<sup>36</sup> Cited by Markova, *ibid.*, p. 98.

evening. Upon my word! The performance was as good as those produced on *Bolichaïa Dimitrovka* in Moscow! Beautiful actresses' eyes sparkled as brightly as their artificial diamantes. They were prodigious in elegant dresses that they wore professionally, skillfully, and spectacularly. And I wanted to believe so fondly that somewhere, in a far away dream-world existed life with such conflicts, that one could endure seriously such dramas of everyday life...

« Do you remember the time when happiness smiled to me? » – Sivla was singing on the stage, being full of suffering. And I physically enjoyed the suffering, the lassitude in the voice, the gorgeousness of theatrical luxury, and the performance of beauty and joy.

« The performance ended. In the Theater lobby, a jazz orchestra formed of prisoners started to play a popular Polish Tango; officers began to invite for a dance their chubby ladies whose clothes, in spite of all alterations, preserved the elegance and the style of another life. And, at the same time, next to the Theater exit, one could hear the Security guards' voices: « Stand up! », « Move faster! », « Stand in a line! », « Don't talk! » The men and the women wearing the same wadded pants, crumpled quilted jackets and deformed pea-jackets who had just now astonished by their acting on the stage were wearily lining up in the escorted prisoners' columns; the escort guards were hurrying them up using a foul language, being pressed to get the actors back to their barracks »<sup>37</sup>.

It is important to say that the repertoire of camp theaters consisted of classical works (drama, opera, and musical comedies) and followed the same ideological and bureaucratic restrictions as all artistic domains of Soviet Culture. Thus classic forms of art that reflected simplistic formulae were supposed to lay the foundations for Soviet artistic creations, including those of the Gulag; and one could admire in the Gulag camps the best Russian classics written by Pouchkine, by Tolstoï, by Anton Tchekhov, by Alexander Ostrovsky, and to hear pieces of music composed by Tchaïkovski or by Glinka. The European classic authors were also played like Ruggero Leoncavallo, Giuseppe Verdi, Emmerich Kalman, Gioacchino Rossini, Franz Lehár, and Jacques

---

<sup>37</sup> L. Razgon, *Nepridumannoe*, in *Iunost*, N°2, Moscou, 1989, p.p. 35-36.

Offenbach. The works of contemporary Soviet writers such as Maxim Gorki, Nikolai Ostrovsky, and Konstantin Simonov, composed another important part of the theater repertoire in the camps.

It also seems that censorship was present in camp theaters, but, in spite of all pieces of information (memoirs of ex-prisoners and archive documents), it is difficult to determine precisely the actual volume of the ideological control. First of all, according to the memoirs of ex-Gulag prisoners, the Artistic Councils (composed both of prisoners and free-lanced worker) chose which works of art could be produced. Then all theater programs were supposed to be approved by the chief of the KVCh and the chief of the Political section. They performed the duties of « censors », and in the case of absence of one of them, the chief of the camp took the place. Nevertheless, they were once too often militaries with a poor educational background. For example, « on May 1, 1938, the main chiefs of the Gulag administration in the Komi Republic had the following level of education: 8 % had a University degree, 30 % had a secondary school Diploma, and 60 % had only several years of primary school »<sup>38</sup>. It is probably because of this fact that, according to the ex-Gulag prisoners, the theatrical performances in the camps were rarely concealed on account of their ideological incompatibility with the Communist Party policy<sup>39</sup>.

But, the archive documents also reveal that after the Second World War, in response to doctrinaire cultural policy carried out by Andreï Zhdanov, the theatrical domain in the camps was exposed to certain ideological dictates. For example, the Political section of Vorkutlag removed from the theater repertoire a number of plays considered suddenly « suspicious » reflecting « the incorrect ideological content » such as *Вынужденная посадка* (The forced landing), *Самолет опаздывает на 24 часа* (The plane is 24 hours late), *Дорога в Нью-Йорк* (The way to New York), which had been produced with success during the previous year. The theater company was obliged to produce a new

---

<sup>38</sup> Ia. Sadurskaïa, L. Maksimova, *Kadrovaïa politika v lageriakh gulaga na territorii Respubliki Komi v 1930-1950 gody*, in *Materialy regionalnoi nauchnoi konferencii 7-8 dek. 2002*, Komi Respublikanskii obshchestvennyi fond Pokaïanie, Syktyvkar, 2003, p. 141

<sup>39</sup> A. Klein, op.cit.: p. 125.



play *За тех кто в море!* (For those who are at sea!), written by the Soviet laureate Lavrenov, continuing to play the following plays: *Русский вопрос* (A Russian question») by Simonov, *Мечта* (A Dream) by Korneichuk, *Слава* (Glory) by Gussev, and the opera *Paillasse* (Leoncavallo)<sup>40</sup>.

The ideological dictates persisted during the whole Zhdanov period or «Zhdanovshchina». Par example, the instruction from October 12, 1948, required a severe ideological control under the repertoire of artistic amateurs' circles, theater companies, dance and choral groups in Vorkutlag<sup>41</sup>. Moreover, the Political section of Vorkutlag created that year a Special Artistic Counsel composed of 18 Communist Party members who were supposed to do the checkups regarding to the theater productions and the theater repertoire<sup>42</sup>. It is then clear that the theater repertoire was controlled and selected in the camps.

Nevertheless, it is important to place emphasis on the fact that art as the means of human cognition and creation played a very particular role in the camps. It gave birth to hopes and allowed to become estranged during a theater show from a sad Gulag reality. The phantasmagoric reality, which reigned in the camp theater, helped to overcome difficulties and an absurdity of the imprisonment. Obviously, the cultural frameworks in the forced labor camps embraced propaganda and political agitation, but the production of the world famous classics such as musical comedies or operettas, operas, plays, and dramas joined the concept of *le théâtre des conditions* that was defended by Denis Diderot who put the theater art on service to the public education. Thus the Soviet reality, which was so paradoxical, related closely two incompatible notions such as a «forced labor camp» and a «theater». «Gulag Culture» became a subculture in Stalin's society. It was the embodiment of the prisoners' civilization that affected thousands, even millions, of «slaves» that the Soviet authorities created as an instrument for an economic need. «The French Cancan was official prohibited in the Soviet Union. Nevertheless, it was danced in the Theater of Vorkutlag. Mikhail Maltsev, the all-powerful chief of

---

<sup>40</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/77/60.

<sup>41</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/109/92.

<sup>42</sup> Komi RGA OPDF, 1875/1/106/27.

Vorkutlag, abolished the ban on the French Cancan in *his* theater »<sup>43</sup>. After all, isn't it extraordinary that in spite of the Communist Party prohibition, the French Cancan was danced in silence of eternal snows of the remote Gulag region ? After all, in the country burdened under the weight of ideology there existed a « parallel » society with its own mode of life, its own laws, and its own culture.

---

<sup>43</sup> E. Markova, op.cit.: 101.

## BIBLIOGRAPHIE CHOISIE

### ARCHIVES

- GARK : Archives nationales de la république des Komi, Syktyvkar.
- KGRB : Bibliothèque nationale d'État des Komi, Syktyvkar.
- Komi RGA OPDF: Archives nationales des mouvements sociopolitiques et de la formation de la république des Komi (anciennes archives du Parti communiste), Syktyvkar.
- Komi, Mémorial : Fonds de la Société du « Mémorial » à Syktyvkar.
- Komi, Pokajanie : Fonds de la Société Pokajanie à Syktyvkar (Komi Respublikanskij blagotvoritel'nyj obščestvennyj fond žertv političeskix repressij).
- NMRK : Musée national de la république des Komi (Musée des traditions populaires de la région des Komi), Syktyvkar.

### OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

- APPLEBAUM, Anne, *Goulag: une Histoire* (traduit de l'anglais par Pierre – Emmanuel Dauzet), Editions Bernard Grasset, Paris, 2005, 719 pages.
- AMALRIK, Andrei, *L'Union Soviétique survivra-elle en 1984 ?* Fayard, 1970, 118 pages.
- ISTORIKO-KUL'TURNYJ ATLAS RESPUBLIKI KOMI, Moscou, 1997, 551 pages.
- AUCOUTURIER, Michel, *Le Réalisme socialiste*, PUF, Collection « Que sais-je », 1998, 126 pages.
- BARTON, Paul, *L'institution concentrationnaire en Russie (1930–1957)*, PLON, Paris, 1969, 519 pages.
- BELLON, Jean, *Le Droit soviétique*, PUF, 1963 (coll. « Que sais-je »), 267 pages

- BERDIAEV, Nikolai, *Les sources et le sens du communisme russe*, Paris, Gallimard, 1963, 350 pages.
- BAUDIN, Antoine, *Le Réalisme socialiste soviétique de la période jdanovienne, 1947-1953. Les arts plastiques et leur institution*, Bern: P. Lang, cop. 1997, 383 pages.
- BRUNET, Roger, *La Russie : dictionnaire géographique*, Collection Dynamique du territoire, CNRS – Libergéo - La Documentation française, 2001, 480 pages.
- CHENTALINSKI, Vitali, *La parole ressuscitée. Dans les archives du KGB*, Robert Laffont, 1993, 462 pages.
- CHURCHWARD, L. G, *The Soviet Intelligentsia: An essay on the social structure and role of the Soviet intellectuals during the 1960s*, London, 1973, 200 pages.
- CONQUEST, Robert, *La grande terreur: les purges staliniennes des années 30*, précédé de *Sanglantes Moissons: la collectivisation des terres en URSS* (traduit de l'anglais par Claude Seban), Paris, Robert Laffont, 1995, 1080 pages.
- COURTOIS, Stéphane, WERTH, Nicolas, PANNÉ, Jean-Louis, PACZKOWSKI, Andrej, BARTOSEK, Karel, MARGOLIN, Jean-Louis, *Le livre noir du communisme: Crimes, terreur, répression*, Robert Laffont, Paris, 1997, 1105 pages.
- DALLIN, David, NICOLAEVSKY, Boris, *Le travail forcé en URSS*, Paris, Somogy, 1949, 332 pages.
- DICTIONNAIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE « PETIT ROBERT », Hachette, Paris, 1996, 2 171 pages.
- DUGUET, Raymond, *Un bagne en Russie rouge*, Editions Balland, 2004, 286 pages.
- DUNHAM, Vera, *In Stalin's time: middleclass values in Soviet fiction* (introduction by Jerry F. Hough), New York, Cambridge University Press, 1976, 283 pages.
- ELLUL, Jaques, *Histoire de la Propagande*, Presses Universitaires de France, 1967, 127 pages
- ENCAUSSE D', Hélène, Carrère, *L'URSS de la Révolution à la mort de Staline, 1917-1953*, Paris, Seuil, 1993, 384 pages

- ÈNCIKLOPEDIJA, *RESPUBLIKA KOMI*, Tom I, Komi Naučnyj Centr Ural'skogo Otdelenija Rossijskoj Akademii Nauk, Komi Knižnoe Izdatel'stvo, Syktyvkar, 1997, 467 pages.
- ÈNCIKLOPEDIJA, *RESPUBLIKA KOMI*, Tom II, Komi Naučnyj Centr Ural'skogo Otdelenija Rossijskoj Akademii Nauk, Komi Knižnoe Izdatel'stvo, Syktyvkar, 1997, 424 pages.
- ÈNCIKLOPEDIJA, *RESPUBLIKA KOMI*, Tom III, Komi Naučnyj Centr Ural'skogo Otdelenija Rossijskoj Akademii Nauk, Komi Knižnoe Izdatel'stvo, Syktyvkar, 1997, 574 pages.
- FERRO, Marc, et FITZPATRICK, Sheila (éd), *Culture et Révolution*, EHESS, 1987, 183 pages.
- FRID, Valery, *58 1/2 Zapiski lagernogo pridurka*, Izdatel'skij Dom Rusanova, Moscou, 1996, 477 pages.
- FITZPATRICK, Sheila, *Cultural Revolution in Russia, 1928-1931*, Cambridge UP, 1978, 200 pages.
- FITZPATRICK Sheila, *The cultural front: power and culture in revolutionary Russia*, Ithaca, London, Cornell University Press, 1992, 264 pages.
- FITZPATRICK Sheila, *Le Stalinisme au quotidien*, Flammarion, 2002, 415 pages.
- FURET, François, *Le passé d'une illusion: essai sur l'idée communiste au XX siècle*, Robert Laffont/Calmann-Lévy, Paris, 1995, 580 pages.
- GOFFMAN, Erving, *Asylums. Essays on the social situation of mental patients and other inmates* Harmondsworth: Penguin, New York, 1968, 586 pages.
- GORKI, Maxim, *Belomorsko - Baltijskij kanal im. Stalina, Istorija stroitel'stva: 1931-1934*, OGIS, Moskva, 1934 (réimprimé en 1998).
- GROSSMAN, Vassili, *Tout passe*, Editions Stone, Paris, 1972, 315 pages.
- GRIMAUD, NICOLE, *La Propagande en URSS : directives du Comité*, Paris, La Documentation française, 1976, 1 vol.
- GLUCKSMANN, André, *La cuisinière et le manageur d'hommes*, Paris, Editions du Seuil, 1976, 216 pages.
- HELLER, Michel, *Le monde concentrationnaire et la littérature soviétique*, Lausanne, L'Age d'Homme, 1974, 317 pages.

- Ispravitel'no trudovoj kodeks RSFSR (16 octobre 1924) // Gulag : Glavnoe Upravlenie lagerej. 1918-1960. Sbornik dokumentov, Moskva, 2002, 150 pages.
- JURGENSON, Luba, *L'Expérience concentrationnaire est-elle indicible*, Essai. Monaco: Rocher, 2003, 396 pages.
- KAGARLITSKY, Boris, *Les intellectuels et l'État soviétique de 1917 à nos jours*, PUF, 1993, 341 pages.
- KANEVA, Anna, *Gulagovskij Teatr Uxty*, Komi knižnoe izdatel'stvo, Syktyvkar, 2001, 188 pages.
- KANTOROVIČ, Vladimir, *Bol'shaja Pečora*, OGIZ, Molodaja Gvardija, Moskva, 1934, 159 pages.
- KLEIN, Aleksander, *Ulybki nevoli*, Izdatel'stvo « PROLOG », Moscou, 1997, 339 pages.
- KOPP, Anatole, *L'Architecture de la période stalinienne*, Grenoble, 1978, 414 pages.
- KUZNECOV, Ilia, *Pečal'naja pristan'* (recueil des souvenirs des ex-prisonniers des camps de la république des Komi), Komi Knižnoe Izdatel'stvo, Syktyvkar, 1991, 414 pages.
- LARAN, Michel, VAN REGEMORTER, Jean-Louis, *La Russie et l'ex-URSS de 1914 à nos jours*, 3<sup>e</sup> édition revue et augmentée, Armand Colin, 1996, 383 pages.
- LAURENT, Natacha, WERTH, Nicolas, *L'œil du Kremlin: cinéma et censure en URSS sous Staline : 1928-1953*, Toulouse : Privat, 2000, 286 pages.
- LENINE, Vladimir, Ilitch, *Sur l'Art et la Littérature*; Paris, Editions Sociales, 1957, 235 pages.
- LENINE, Vladimir, Ilitch, *Culture et Révolution*, Moscou, Ed. du progrès, 1969, 279 pages.
- LIECHTENHAN, Francine-Dominique, *Le Laboratoire du Goulag*, Desclée de Brouwer, 2004, 299 pages.
- LEVI, Primo, *Les naufragés et les rescapés. Quarante ans après Auschwitz* (Traduit de l'italien par André Maugé), Gallimard, Collection Arcades, 1989, 200 pages.
- MARIE, Jean-Jacques, *Le Goulag*, PUF, 1999 (coll. « Que sais-je »), 127 pages.

- MARKIZOV, Léonid, *Do i posle 1945: Glazami očevidca*, Komi Respublikanskij blagotvoritel'nyj obščestvennyj fond žertv političeskikh repressij Pokajanie, priloženie k *Matrilog*, Vypusk 2, Syktyvkar, 2003, 208 pages.
- MARKOVA, Elena, *Vorkutinskie zametki katoržanki «E-105»*, Komi Respublikanskij blagotvoritel'nyj obščestvennyj fond žertv političeskikh repressij Pokajanie, priloženie k *Matrilogu*, Vypusk 3, Syktyvkar, 2005, 240 pages.
- MARTENS, Ludo, *Un autre regard sur Staline*, Bruxelles, EPO, 1994, 350 pages.
- MARTYNOV, Viktor, *Literatory Zemli Komi. Bibliografičeskij slovar'-spravočnik*, Izdatel'stvo « Ėkspress », Syktyvkar, 2000, 320 pages.
- MARX, Karl, ENGELS, Friedrich, *Manifeste du Parti Communiste* (Présentation et traduction par Émile Bottigelli), Édition revue, augmentée et annotée par Gérard Raulet), GF Flammarion, Paris, 1998, 206 pages.
- MATVEEVA, Ekaterina, *Istorija odnoj zečki i drugix z/k, z/k, a takže nekotoryx vol'njašek*, Moskva, TOO « ŠiK », 1993, 567 pages.
- MOROZOV, Nikolaj, *GULAG v Komi Krae (1929-1956)*, Izdatel'stvo Syktyvkar'skij Universitet, Syktyvkar, 1997, 190 pages.
- OLIVE, Anne- Marie, *Guide de civilisation russe*, Ellipses, 1998, 190 pages.
- PIPES, Richard, *The Russian Intelligentsia*, Columbia University Press, New York, 1961, 234 pages.
- POLEŠČIKOV, Vladimir, *Ot Vorkuty do Syktyvkara: Sud'by evreev v Respublike Komi* (recueil), izdatel'stvo « Ėskom », Syktyvkar, 2003, 400 pages.
- POLEŠČIKOV, Vladimir, *Za sem'ju pečatjami: Iz arxiva KGB*, Komi knižnoe izdatel'stvo, Syktyvkar, 1995, 272 pages.
- *Putevoditel'. ARXIVY: Komi respublikanskij gosudarstvennyj arxiv obščestvenno-političeskix dviženij i formirovanij (ou Komi RGA OPDF)*, edited by R.N. Damianovskaia, T.I. Lakhtionova, G.N. Popova, V.D. Zakharova, V.P. Ignatova, N.N. Kitsenko, E.E. Makeeva, L.P. Roshčevskaya, Izdatel'stvo « Zvenja », Moscow, 2000, 240 pages.
- *Repressivnaja politika v Komi Krae (20-50 gody): Bibliografičeskij ukazatel'*, Nacional'naja Biblioteka Respubliki Komi i Komi respublikanskij obščestvennyj fond žertv političeskix repressij Pokajanie, Syktyvkar, 2003, 177 pages.

- RITTERSPORN, Gabor-Tamas, *Simplifications staliniennes et complications soviétiques. Tensions sociales et conflits politiques en URSS, 1933-1953*, Ed. des archives contemporaines, Paris, 1988, 383 pages.
- ROBIN, Régine, *Le Réalisme socialiste : une esthétique impossible*, Payot, «Aux origines de notre temps», Paris, 1986, 347 pages
- ROSSI, Jaques, *Le manuel du Goulag*, Cherche Midi, Paris, 1998, 332 pages.
- ROSSI, Ernesto, *Autopsie du stalinisme*, Pierre Horay, Paris, 1957.
- RUMJANCEV, Sergei, ŠUL'GIN, Andrei, *Samodejatel'noe xudožestvennoe tvorčestvo v SSSR*, tom I, Saint-Pétersbourg, 2000, 498 pages.
- RUMJANTSEV, Sergei, ŠUL'GIN, Andrei, *Samodejatel'noe tvorčestvo i gosudarstvennaja kul'tura*, Tom II, Saint-Petersburg, 2000, 406 pages.
- SCHARNAGL, Hermann, *Kurze Geschichte der Konzentrationslager*, Marixverlag, Berlin, 2004, 384 pages.
- SCHOLMER, Joseph, *La grève de Vorkouta*, Amiot-Dumont, Paris, 1954, 224 pages
- SIEGELBAUM, Lewis, *Stakhanovism and the politics of productivity in the USSR, 1935-1941*, Cambridge: Cambridge University Press, 1988, 326 pages.
- SOLJENITSYNE, Alexandre, *L'Archipel du Goulag, 1918-1956 : essai d'investigation littéraire, première et deuxième parties*, Ed. Revue et augmentée, Fayard, 1974, 562 pages.
- SOLJENITSYNE, Alexandre, *Le premier cercle*, Tome 1 des œuvres complètes, version définitive dans une traduction nouvelle (traduit du russe par Louis Martinez), Fayard, 1982, 681 pages.
- *Staline, 50 ans après: ce qu'il fut, ce qu'il fit et ce qu'il en reste*, journal *Le Monde* (supplément spécial), Paris, le 26 février 2003, 24 pages.
- STARK, Meinhard, *Frauen im Gulag: Alltag und Überleben 1936-1956*, Deutscher Taschenbuch Verlag GmbH & Co. KG, München, 2005, 556 pages.
- TROTIGNON, Yves, *Le XXe siècle en URSS*, BORDAS, 1976, 314 pages.
- Trudy Nacional'nogo Muzeja Respubliki Komi, revue *Musei i kraevedenie*, Vypusk 5, Syktyvkar, 2004, 125 pages.



- TUCHER, Robert, *Stalinism as Revolution from Above*, in *Stalinism: essays in historical interpretation* / edited by Robert C. Tucker; with contributions by Włodzimierz Brus ... [et al.]/ papers presented at a conference on "Stalinism and Communist political culture" held at Bellagio, Italy, July 25-31, 1975 and sponsored by the Planning Group on Comparative Communist Studies of the American Council of Learned Societies, New York, Norton, 1977, 332 pages.
- TURUBANOV, A., ŽEREBCOV, I., KUROČKIN M., *Svjaz' vreměn* (recueil), Komi Respublikanskij blagotvoritel'nyj obščestvennyj fond žertv političeskikh repressij Pokajanie, Syktyvkar, 2003, 998 pages.
- *V Nedrax Uxtpečlaga. Stranicy Istorii*, Vypusk 2, Malaja serija, Uxto-Pečorskoe istoriko-prosvetitel'noe obščestvo « Mémorial », Uxta, 1994, 48 pages.
- *V Nedrax Uxtpečlaga*, la Société du « Mémorial » à Uxta, Uxta, 1989, 24 pages.
- WARNIER, Jean-Pierre, *La mondialisation de la culture*, La Découverte, Paris, 2003, 120 pages.
- WERTH, Nicolas, MOULLEC, Gael, *Rapports secrets soviétiques*, Gallimard, 1994, p.p. 345-431
- WERTH, Nicolas, *Histoire de l'Union soviétique de Lénine à Staline 1917-1953*, PUF, Collection « Que sais-je », 1995, 127 pages.
- WERTH, Nicolas, *Histoire de l'Union soviétique (5<sup>e</sup> édition refondue)*, THÉMIS, PUF, 2001, 586 pages.

#### **PUBLICATIONS ET ARTICLES DE PRESSE**

- AGURSKY, M., *The New Russian Literature*, Université Hébraïque de Jerusalem, Russian Research Center, 1980, № 40, p. 64-65.
- BELJAEVA, S., *V tvorčeskoj blokade*, dans *Matrilog*, publié par la Société Pokajanie, Tom 2, Syktyvkar, 2003, p. 306-313.
- CATINCHI, P.-J., *Artistes, chantres, soumis ou parias*, dans *Le Monde*, 26 février 2003, p.22.
- DELLERGHE, M., *Industrialisation et collectivisation à marche forcée*, dans *Le Monde*, 26 février 2003, p.18.

- BELOVAL, A., *Repressirovannye arxitectory Uxty*, dans le recueil *Stranicy istorii političeskix repressij v Komi ASSR* (éditeur B. Rogačev), publié la Société Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p.13-18.
- BEL'SKIJ, K., *Lišnij čerpak balandy*, dans le journal *Večernij Syktyvkar*, Syktyvkar, 6 septembre 1996, p.4.
- BOEGLIN, E., *L'affaire Toukhatchevski*, dans *L'Alsace*, du mercredi 9 Juin 1999, p. 5.
- BOBRAKOV, I., *Sideli dva tovarišča*, dans le journal *Molodež Severa*, Syktyvkar, 6 novembre 1997, p.5.
- BOBRAKOV, I., *Sideli dva tovarišča*, dans le journal *Molodež Severa*, Syktyvkar, 13 novembre 1997, p.5.
- BLUM, A., *Une statistique non conforme était incorrecte*, dans *Le Monde*, 26 février 2003, p. 19.
- BULYČEV, V., *Roždennye v gody gluxie*, dans le journal *Uxta*, Uxta, 12 août 1989, p. 4.
- BULYČEV, V., *Gorestnyj put' Ostapa Višni*, dans le journal *Zarja Timana*, Uxta, 17 novembre 1994, p.3.
- Carte du GULAG (zone de l'Oural), dans la revue *ÈKO*, № 2, Moscou, 1990, p. 58-59, p. 193.
- Carte du GULAG (zone de l'Oural), dans la revue *ÈKO*, № 10, Moscou, 1990, p. 146-148.
- CYPEL, S., *Les «procès de Moscou», point d'orgue des grandes purges*, dans *Le Monde*, Paris, le 26 février 2003, p. 6.
- Discours de Staline du 25 novembre 1936 sur le projet de Constitution de l'URSS, paru dans *Leninisme*, Moscou, 1940, p.581.
- DUXOVSKIJ, E., *Tot samyj kirpičnyj zavod*, dans le journal *Zapoljarie*, Syktyvkar, 19 novembre 1994, p.4.
- GALINSKAJA, E., *Teatr za poljarnym krugom*, dans le recueil *Rodniki Parmy* (édité par M. Rogačev et V. Blinov), Komi knižnoe izdatel'stvo, Syktyvkar, 1990, 142-149.
- GOGOLEV, A., *Šlité sročno zaključennyx*, dans la revue *Kommersant Vlast''*, Syktyvkar, 7 novembre, 2000, p. 61.

- HELLER, M., *Premier avertissement: un coup de fouet. L'Histoire de l'expulsion des personnalités culturelles hors de l'Union soviétique en 1922*, dans *Cahiers du Monde russe et soviétique*, XX (2), avril-juin 1979, p.131-173.
- IL'IN, V., *Gorod-konclager': social'nja stratifikatsija GULAGovskoj Vorkuty (1930-1950)*, dans la revue *Istorija i Sovremennost': Stratifikatsija v Rossii*, Izdatel'stvo « SyktGU », Syktyvkar, 1999, p. 44-55.
- JASNYJ, K., *Krepostnoj teatr*, dans *Matrilog*, tom 2, Komi Respublikanskij blagotvoritel'nyj obščestvennyj fond žertv političeskikh repressij Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 300-305.
- JAROŠENKO, A., *Muzyka GULAGa*, dans le journal *Zapoljarie*, Vorkuta, 21 février 1997, p. 3.
- JÉGO, M., *Tchéka, Guépéou, NKVD, KGB: les «organes» sont partout*, dans *Le Monde*, Paris, le 26 février 2003, p. 4.
- JÉGO, M., *7 avril 1930, le bureau politique instaure le Goulag*, dans *Le Monde*, Paris, le 26 février 2003, p. 5.
- JÉGO, M., *Andreï Vychinski, accusateur public au style ordurier*, dans *Le Monde*, Paris, le 26 février 2003, p. 6.
- KANEV, A., *Xudožestvennoe voploščenie temy GULAGa v russkoj literature Respubliki Komi vtoroj poloviny XX veka*, Izdatel'stvo « Èskom », Syktyvkar, 2002, 136 pages.
- KANEVA, A., *Lagotdelenie Čib'ju*, dans le recueil *Rodniki Parmy*, Naučno-populjarnyj sbornik, Vypusk 4, Syktyvkarskoe Komi knižnoe izdatel'stvo, Syktyvkar, 1996, p. 183-187.
- KANEVA, A., *Mnogotiražki Uxtpečlaga*, dans le recueil *Problemy istorii repressivnoj politiki na Evropejskom severe Rossii (1917-1956). Tezisy dokladov*, Syktyvkarskij Gosudarstennyj Universitet, Syktyvkar, 1993, p. 31-35.
- KANEVA, A., *Jakov Moroz*, dans le journal *Molodež Severa*, Syktyvkar, le 12 mars 1989, p.4.
- KAPLAN, H., PARDON, C., *La transformation de la presse soviétique à la fin de la perestroïka*, paru dans *Matériaux pour l'histoire de notre temps*, Volume 47, Paris, avril-juin 1997, p.12-17.
- KOZLOVA, D., *Teatry Gulaga i ix rol' v razvitii teatral'nogo dela v Komi respublike*, dans le recueil *Social'no-Kul'turnye i Ètnodemografičeskie Voprosy*

- Istorii Komi*, Rossijskaja Akademija Nauk Ural'skoe Otdelenie Komi Naučnogo Centra i Institut Jazyka, Literatury i Istorii, Syktyvkar, 1997, p. 103-114.
- KOŽEVIN, JU., *Prosvetiteli po nevole*, dans le journal *Pečorskoe Vremja*, Pečora, 12 mars 1996, p.5.
  - KOŽEVIN, IU., *Teatry Komi GULAGa*, dans la revue «Vestnik kul'tury», Ministerstvo Kul'tury Respubliki Komi, N° 1, Syktyvkar, 2001, p. 23-26.
  - KLEIN, A., *Pevica*, dans le recueil *Svjaz' vremën* (édité par A., Komi Respublikanskij blagotvoritel'nyj obščestvennyj fond žertv političeskikh repressij Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 505.
  - LABEDZ, L., *The Structure of The Soviet Intelligentsia*, recueil *The Russian Intelligentsia*, The Columbia University Press, New York, 1961, p. 69-80.
  - LAFITE, B., *Discours politique et texte littéraire. Le roman de la collectivisation*, dans *L'Europe. La littérature prolétarienne en question*, numéros 575/576 ; mars-avril 1977, p. 112-123.
  - LEXMUS, V., *Solovki – Uxta - Vorkuta*, dans le journal *Uxta*, Uxta, 26 août 1988, p.6.
  - LUŽIKOV, E., *Trudovoj put' stanovlenija: iz istorii professional'nogo dramatičeskogo teatra v Komi*, dans la revue *Vestnik kul'tury*, N° 2, Ministerstvo Kul'tury Respubliki Komi, Syktyvkar, 1997, p.34-43.
  - *Materialy Respublikanskoj kraevedčeskoj konferencii (13-15 maja 2004), Kraevedenie v Respublike Komi : Istorija, sovremennost', perspektivy*, Obščestvo izučeniâ Komi Kraja, Departament Ministerstva Kul'tury i nacional'noj politiki Respubliki Komi. Institut jazyka, literatury i istorii Komi NC Uro RAN, Syktyvkar, 2004, 320 pages.
  - MANDELSTAM, N., *Contre tout espoir*, paru dans *Le Monde*, le 26 février 2003, p.6.
  - MARKIZOV, K., *Po tu storonu otčajanija*, dans le journal *Panarama Stolicy*, Syktyvkar, 16 juin 1998, p.4.
  - MARKIEWICZ-LAGNEAU, J., *La fin de l'intelligentsia? Formation et transformation de l'intelligentsia soviétique*, dans *Revue d'études comparatives Est - Ouest*, volume 7, numéro 4, 1976.
  - MARKOVA, V., VOLKOV, A., RODNYJ, N., JASNYJ, K., *Sud'by intelligencii v Vorkutinskix lagerjax (1930-1950<sup>e</sup> gody)*, dans la revue *Novaja i Novejšaja Istorija*, № 5, Moscou, 1999, p. 53-77.

- MAKSIMOVA, L., *Kul'tura v nevole*, dans la revue *Musei et kraevedenie*, Syktyvkar, 2004, p. 82-92.
- MITIN, V., *Teatr vremën GULAGa*, dans le journal *Zapoljarie*, Vorkuta, le 21 octobre 1992, p. 3.
- MITIN, V., *Za kulisami teatra KVO*, dans le journal *Zapoljarie*, Vorkuta, 27 mars 1999, p.3.
- MOROZOV, N., *Nauka Gulaga v gody vojny (1941-1945)*, dans la revue *Vestnik Kul'tury*, Syktyvkar, № 1, 2001, p. 24-30.
- MURAŠOVA, V., *Legenda o starom rojale, čto pribyl v lager' «po ètapu» i spas žizn' i dušu muzykanta*, dans le journal *Krasnoe Znamja*, Syktyvkar, 28 mai 1996, p.4.
- OSIPOV, IU., *Gulagovskij Val's*, dans le journal *Pečorskoe Vremja*, Petchora, 4 août 1998, p.4.
- OSIPOV, IU., *Kukol'naja tragedija*, dans le journal *Pečorskoe Vremja*, Pečora, 10 juillet 1998, p.4.
- OSIPOV, IU., *Sneguročka «rasstreljannogo» teatra*, dans le journal *Pečorskoe Vremja*, Pečora, 21 juillet 1998, p.4.
- PARTNAJA, V., *Letopisec GULAGa*, dans le journal *NĚP*, N°25(267), Moscou, 19 juin 1997, p. 4-5.
- PARTNAJA, V., *Letopisec GULAGa*, dans *NĚP*, N°26(268), Moscou, 26 juin 1997, p. 3.
- PARTNAJA, V., *Silva v aretanskom bušlate*, dans journal *Uxta*, Oukhta, 30 septembre 1989, p. 5.
- PETKOVA, X., *Mnogotiražnye gazety lagerej, dislocirovannyx na territorii Komi ASSR (konec 1930 i načalo 1950 g.g.)*, dans le recueil *Kraevedenie v Respublike Komi: istorija, sovremennost', perspektivny. Materialy Respublikanskoj kraevedčeskoj konferencii (13-15 maâ 2004)*. Obščestvo izučeniya Komi kraja. Departament Ministerstva kul'tury i nacional'noi politiki R.K. Institut jazyka, literatury i istorii Komi NC Uro RAN. Syktyvkar, 2004, p. 185-187.
- POPOV, A., *Lagernyj scenarij dlja legendy kino*, dans le journal *Komsomol'skja Pravda* (v prilozhenii *Respublika Komi*), 5 novembre 2004, p.7.

- POLEŠČIKOV, V., *Sovest' VČK*, dans le journal *Krasnoe Znamja*, Syktyvkar, 16 octobre, 1990, p.4.
- POLEŠČIKOV, V., *Žernova*, dans le journal *Respublika*, Syktyvkar, 19 avril 1991, p.6.
- POLEŠČIKOV, V., *Uvodili tebja na rassvete*, dans le journal *Krasnoe Znamja*, Syktyvkar, 13 août 1996, p. 4.
- *Otnošenie mestnoj vlasti k byvšim zaključennym v 1940<sup>e</sup> -1950<sup>e</sup> gody na primere goroda Uxty*, dans *Vtoroj meždunarodnyj simpozium pamjati V.V. Iofe «Mir posle GULAGa: rehabilitacija i kul'tura pamjati*, Sbornik dokladov, Syktyvkar, 2003, 10-11 Septembre, p.36-40.
- RAZGON, L., *Nepridumanno*, dans *Junost'*, N°2, Moscou, 1989, p. 35-60.
- ROBIN, R., *Stalinisme et Culture Populaire*, dans *Culture et Révolution*, EHESS, 1987, p.149-160.
- ROGAČEV, M., *GULAG teatral'nyj*, dans le journal *Molodež Severa*, Syktyvkar, 1<sup>e</sup> août 1996, p.4.
- ŠARONOV, V., *Èpitafiga Karsavinu*, dans le journal *Molodež' Severa*, Syktyvkar, 7 avril 1989, p. 1, p. 3.
- SANUKOV, K., *Repressirovanie nacional'noj intelligencii – steržen' sovetskoj nacional'noj politiki*, dans *Materiali regional'noj naučnoj konferencii 7-8 dek. 2002*, Komi Respublikanskij obščestvennyj fond Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p. 160-170.
- SEROV, B., « *Šutki* » *GULAGa*, dans *Leninets*, Moscou, 16 juin 1994, p. 3.
- SIVKOVA, V., *Dal'njaja doroga da kazennyj dom: o sud'be lagernogo xudožnika V.N. Gorodeckogo*, dans le journal *Molodež Severa*, Syktyvkar, 13 mai 1991, p.5.
- SIVKOVA, V., *Desjatiletnjaja « komandirovka » Ostapa Višni*, dans le journal *Molodež Sevr*a, Syktyvkar, 3 novembre 1989, p. 3.
- TVARDOVSKY, A., *Tyorkin dans l'autre monde*, dans le journal *Izvestija*, Moscou, 18 août 1963, p. 3.
- ŠARANOV, V., *Èpitafiga Karsavinu*, dans le journal *Molodež Severa*, Syktyvkar, 2 avril 1989, p.3.

- ŠARANOV, V., *Ėpitafiâ Karsavinu*, dans le journal *Molodež Severa*, Syktyvkar, 7 avril 1989, p.3.
- SIMONOVA, A., KANEVA, A., *Zatjanuvšeesja « Pa »*, dans le journal *Respublika*, Syktyvkar, 11 juin 1999, p. 3.
- SOCKIJ, S., *Stat'ja 58*, dans le journal *Stolica*, Syktyvkar, 27 octobre 1999, p. 7.
- TATU, M., *Andreï Jdanov, sinistre bureaucrate des idées de la culture (1894-1948)*, dans *Le Monde*, Paris, le 26 février 2003, p. 12.
- TONKIX, I., *Po sledam maršala Rokossovskogo v Respublike Komi*, dans le recueil *Stranicy instorii političeskix repressij v Komi ASSR* (édité par B. Rogáčev), Fonds de la Société de Pokajanie, Syktyvkar, 2003, p.68-74.
- VANINA, E., *Skripka Šiffersa*, dans le journal *Sem' Dnej Ėkspress*, Syktyvkar, 19-25 août 1999, p. 3.
- *Vdoxnovennyj uznik*, dans le journal *Respublika*, Syktyvkar, 26 juin 1999, p. 4.
- VESELOVA, L., *I sledy poterjalis' v snegax*, dans le journal *Iskra*, Petchora, 28 juin 1990, p. 8.
- VLADIS, G., *Bereg levyj, bereg pravyj*, dans le journal *Molodež Severa*, Syktyvkar, 3 novembre 2005, p. 12.
- ZEMSKOV, V., *GULAG, gde kovalas' pobeda*, dans la revue *Rodina*, № 6-7, Moskva, 1992, p. 68-69.
- USOVA, N., PORTNAJA, V., *Čtob k vnukam šla svjazujuščaja nit'*, dans le journal *Uxta*, Uxta, 2 juin 1996, p. 4.

#### FILMS ET DVD

- *DIKTATORY: TAJNY VELIKIX VOŽDEJ. STALIN*. Telekanal « Rossija » et Telekompanija « DIKSI » pri učastii fonda « Kreml' 9 », Coffret 2 DVD video, Moskva, 2005 (documentaire).
- *GOULAG*, de Iossif Pasternak et Hélène Châtelain, ARTE France, 13 Production et Doriane Films, Coffret 2 DVD vidéo (documentaire), Paris, 2003.  
Voir: [www.doriane-films.com](http://www.doriane-films.com)

- *MOSKOVSKAJA SAGA* (film d'après le roman de Vassilij Aksenev, réalisé par Dmitrij Barščevskij), Pravitel'stvo Moskvvy i Kinokompanija « RISK », Coffret 2 DVD video (22 serii), Moskva, 2004.
- *V KRUGE PERVOM* (film d'après le roman d'Alexandre Soljenitsyne, réalisé par Gleb Panfilov), kinokompanija « VERA » i Federal'noe agenstvo po kul'ture i kinematografii, Coffret DVD video (10 serij), Moskva, 2005.



## GLOSSAIRE DES SIGLES

|                     |   |
|---------------------|---|
| Béломorkanal (BBK)  | Canal Baltique - mer Blanche<br>(1931-1934)   |
| Chizo               | Isolateur disciplinaire.  |
| CK KPSS             | Comité central du Parti communiste de l'Union soviétique  |
| CK VKP (b)          | Comité central du Parti communiste de la Russie (bolchéviks)  |
| CK VLKSM            | Comité central de l'Union de la jeunesse communiste russe<br>du nom de Lénine                             |
| Gosplan             | Plan d'Etat dans le domaine de l'économie   |
| Glavlit             | Direction générale des affaires de presse et d'édition<br>(créée le 6 juin 1922)                          |
| Glavrepertkom       | Comité général pour le contrôle des spectacles et du répertoire (créé en<br>février 1923)                 |
| Gouitl              | Direction centrale des camps de redressement par le travail<br>(créée le 3 avril 1919)                    |
| Goulag              | Direction centrale des camps de redressement par le travail<br>(créée le 7 avril 1930 au sein de l'OGPOU) |
| Gougb               | Direction Centrale de la Sécurité de l'État<br>(remplace en 1934 l'OGPOU)                                 |
| Gouljds (Goujeldor) | Direction principale de la construction des chemins de fer  |
| Goulgmp             | Direction principale de l'industrie minière et métallurgique  |
| Goulps              | Direction principale des constructions industrielle   |
| Goulpt              | Direction principale des camps de l'industrie forestière  |
| Guépéou (GPOU)      | Administration politique d'État<br>(remplace en février 1922 la Tchéka)                                   |
| ITL                 | Camp de redressement par le travail   |
| Komsomol            | Union de la jeunesse communiste   |
| Komilès             | Entreprise partenaire de l'Oukhtpetchlag dans le domaine de la coupe de<br>bois                           |

|                  |  |
|------------------|--|
| KRA              | Propagande contre-révolutionnaire (article – sigle)  |
| KRTD             | Activité contre-révolutionnaire trotskyste (article – sigle)   |
| KVO              | Bureau culturel et éducatif dans les « OLP »   |
| KVTch (kavétché) | Section culturelle et éducative dans le camp   |
| MK VKP (b)       | Comité central du Parti Communiste de la ville de Moscou   |
| Mossoviet        | Conseil municipal de Moscou  |
| MVD              | Ministère des Affaires Intérieures<br>(remplace en 1946 le NKVD)   |
| NEP              | Nouvelle Politique Economique<br>(appliquée par Lénine, en 1922, pour remplacer le « communisme de guerre »)   |
| NKJu             | Commissariat du Peuple à la Justice<br>(fondé par Lénine quelques jours après la révolution d’octobre; il est remplacé par un Collège de Justice en 1934)  |
| NKVD             | Commissariat du Peuple à l’Intérieur<br>(créé le 26 octobre (8 novembre) 1917 pour la Russie ; chaque république de l’URSS reçoit son NKVD en 1922. Supprimé en 1930, le NKVD est rétabli en 1934 pour toute l’URSS, et il absorbe cette même année l’OGPOU) |
| Oguépéou (OGPOU) | Direction politique d’Etat unifiée de l’URSS<br>(remplace le 15 novembre 1923 le GPOU)   |
| OLP (lagpoukt)   | litt.: Point individuel de camp ; camp local, unité de base du Goulag.   |
| OKB              | Bureau spécial de construction dans le camp  |
| Sberbank         | Banque d’Etat soviétique   |
| Sovnarkom        | Conseil des Commissaires du Peuple   |
| SLON             | Camps du Nord à destination spéciale<br>(créés en 1923, ayant leur centre administratif au camp de Solovki)  |
| SNK              | Soviet des Commissaires du Peuple ou Sovnarkom   |
| Stenkor          | Correspondant du journal mural dans le camp  |
| PVTch (pévétché) | Section politique éducative  |
| Rabkor           | Correspondant du journal à grand tirage dans le camp   |

|              |   |
|--------------|---|
| RSFSR        | République socialiste fédérative soviétique de Russie                                       |
| Tchéka       | Commission extraordinaire de lutte contre la contre-révolution, le sabotage (créée en 1917) |
| PCUS         | Parti Communiste de l'Union soviétique  |
| Politotdel   | Section politique dans le camp  |
| Présidium    | Organe de direction du gouvernement soviétique et du PC ayant le Secrétaire général.        |
| UPA          | Direction de Propagande et d'Agitation (créée en 1939)                                      |
| URSS         | Union des République Socialistes Soviétiques  |
| VCIK         | Comité exécutif central de Russie   |
| Vokhr (Voxr) | Section de la surveillance et du régime de détention dans le camp.                          |
| Zek (Ze-Ka)  | Détenu du camp de concentration   |

## GLOSSAIRE DES NOMS GÉOGRAPHIQUES

|                   |  |
|-------------------|--|
| A.S.S.R. des Komi | République Autonome Socialiste Soviétique des Komi, unité de la Fédération de Russie, située au Nord-Est de la Russie d'Europe.  |
| Abez              | Point de camp dans des années 30, situé dans le Nord de la région des Komi, près du cercle polaire, il devint un grand centre administratif du Goulag, destiné à la construction des voies ferrées Kojva (Petchora) – Vorkouta.  |
| Dvina du Nord     | Fleuve du Nord de la Russie d'Europe, aboutissant à la mer Blanche par un delta de 900 km <sup>2</sup> au fond, profond de 90 km et large de 100 à l'entrée où sont Arkhangelsk et Severodvinsk. La Dvina ne porte son nom qu'à partir de Kotlas ; en amont, elle est formée au Sud-Ouest par la Soukhana, au Sud par l'Ioug et la Louza, au Sud-Est par la Vytchegda. |
| Ijma              | Affluent de la Petchora venant du Sud de Voïvoj, elle traverse Sosnogorsk, près d'Oukhta ; 531 km, bassin de 31 000 km <sup>2</sup> .  |
| Inta              | Rivière qui coule dans la plaine de l'Oussa (66°02'Nord, 60°08'Est), à 175 km au Nord-Est de Petchora.   |
| Inta              | Troisième ville de la république des Komi (issue du Goulag) qui compte 69 800 habitants.   |
| Khalmer - Iou     | Région houillère, située dans l'extrême Nord-Est (67°58'Nord, 64°50'Est), fit partie du Vorkoutlag. L'extraction du charbon y a été arrêtée en 1992.   |
| Kouzbass          | Région houillère du Sud-Ouest de la Sibérie, en Russie orientale, située au nord-ouest des monts Saïan et à l'est de Novossibirsk.   |
| Loktchim          | Rivière du Sud de la république des Komi, appelée parfois Loktchma, affluent de rive gauche de la Vytchegda à l'Est de Syktyvkar ; 322 km, bassin de 6 660 km <sup>2</sup> .   |
| Mikoun            | Apparu en 1937 comme petite station, le bourg de Mikoun fut promu ville en 1959. Mikoun se trouve dans la région d'Oust-Vym, au confluent de la Vytchegda et de la Vym, à 70 km au Nord de Syktyvkar (62°21'N, 50°06'E). À l'époque du Goulag, Mikoun servit de camp de transit pour les camps dits « forestiers » et « charbonniers ».                                |
| Nivchera          | Affluent de la rive gauche de la Vichéra ; 215 km, bassin de 4 250 km <sup>2</sup> .   |
| Oukhta            | Rivière issue de Timans, affluent de la rive gauche de l'Ijma ; 119 km, bassin de 4 890 km <sup>2</sup> .  |

|                     |   |
|---------------------|---|
| Oukhta              | Apparue en 1929 sous le nom de Tchibiou, la ville d'Oukhta s'est développée à partir des exploitations pétrolifères du Goulag. Elle se trouve en plein centre de la région des Komi, sur l'axe ferroviaire Kotlas-Vorkouta. En 1943, Oukhta est promue ville ; elle compte à l'heure actuelle 125 700 habitants.  |
| Oural polaire       | [ <i>Poljarnyj Ural</i> ], élément le plus septentrional des monts de l'Oural au-delà du 66°N environ, à la limite de la république des Komi et de la région de Tioumen (Iamalo-Nénets), qui s'étire du Sud-Ouest au Nord-Est sur 380 km. Son point culminant est le mont Païer de 1 472 mètres.  |
| Oural prépolaire    | [ <i>Pripoljarnyj Ural</i> ], partie de l'Oural entre 64°N et 66°N environ dans la république des Komi et la région de Khanty-Mansi, qui compte le point culminant de tout l'Oural (Narodnaïa, 1 895 mètres).   |
| Oural septentrional | [ <i>Severnoyj Ural</i> ], partie nord des monts de l'Oural, mais au Sud de 64°N (république des Komi, régions de Perm et de Sverdlovsk).   |
| Ooussa              | Rivière au Nord-Est de la république des Komi, venant de l'Oural polaire au Nord-Est de Vorkouta ; elle coule vers le Sud-Ouest et aboutit à la Petchora (rive droite) en aval d'Ooussinsk; 565 km, bassin de 93 600 km <sup>2</sup> .  |
| Ooussinsk           | Situé dans le Nord de la république des Komi, environnée d'exploitations pétrolifères et gazières, la ville d'Ooussinsk doit son nom à la rivière Ooussa sur laquelle elle est située. Ooussinsk s'est développée à partir des exploitations du Goulag et compte à l'heure actuelle 47 700 habitants.   |
| Oust-Vym            | Région dans l'Ouest de la république des Komi ; elle se trouve en bordure de la région d'Arkhangelsk.   |
| Ouvaly du Nord      | [ <i>Severnoye Uvaly</i> ], long arc morainique sur 750 km du Sud-Ouest au Nord-Est entre région des Komi et région de Kirov, de l'Est de la région de Vologda à l'Oural, et n'atteignant nulle part 300 m d'altitude.  |
| Petchora            | Fleuve de l'Oural septentrional dont le nom évoque une grotte ou une caverne. Il coule d'abord vers l'Ouest à l'extrême Sud-Est de la république, puis s'oriente vers le Nord jusqu'à la mer de Barents ; 1 809 km ; son bassin, de plus de 320 000 km <sup>2</sup> , occupe la plus grande partie de la république.  |
| Petchora            | Apparu entre 1937 et 1942 suite à la construction de la voie ferrée Kotlas-Vorkouta (65°10'N, 57°11'E), le bourg de Petchora était censé valoriser de multiples exploitations gazières et pétrolifères, surtout côté nord. Cette bourgade du Goulag est promue ville en 1949 ; elle compte actuellement 58 100 habitants (aggl. 83 500).  |
| Syktyvkar           | Petit bourg, dans le Sud-Est de la région des Komi, situé au confluent de la Syssola et de la Vytchegda (61°40'N, 50°46'E), fut mentionné pour la première fois en 1586 ; en 1780, l'impératrice Catherine II lui accorda le statut juridique de ville d'Oust' - Syssolsk, ce qui signifiait la « ville sur la Syssola », rebaptisée en 1930 par les Soviétiques, en Syktyvkar, |

capitale de l'A.S.S.R. des Komi, qui compte actuellement plus de 229 700 habitants.

|           |  |
|-----------|--|
| Kotlag    | Situé au Sud-Est de la région d'Arkhangelsk, sur la Dvina, près du confluent de la Vytchegda, et sur la voie ferrée menant à Vorkouta (61°16'Nord, 46°35'Est), le bourg de Kotlas sert de grand camp de transit pour les camps dits « forestiers » et « ferroviaires » (chemin de fer de Vorkouta).          |
| Timan     | (alignement des) [ <i>Timanskij krjaž</i> ], longue série de collines à travers la république des Komi et la région des Nénets, sur 700 km du Sud-Est au Nord-Ouest. L'alignement des Timan ne dépasse pas 471 m d'altitude mais sépare les bassins de la Dvina et de la Petchora.                           |
| Vorkouta  | Affluent de l'Oussa, dans le pays de Vorkouta de la république des Komi ; 182 km, bassin de 4 550 km <sup>2</sup> .  |
| Vorkouta  | Apparu comme simple <i>kommandirovka</i> au sein de l'expédition Oukhtinskaïa en 1929, le bourg de Vorkouta devint un grand centre charbonnier au Goulag en 1938. En 1943, le bourg ouvrier de Vorkouta se vit décerner le statut juridique de ville, et compte à l'heure actuelle plus de 97 000 habitants. |
| Vytchegda | Rivière, issue des collines au Sud de Voï-Voj, traverse à Syktyvkar puis oblique vers le Sud-Ouest en direction de la Dvina qu'elle atteint à Kotlas (région d'Arkhangelsk) ; 1 130 km, bassin de 121 000 km <sup>2</sup>  |
| Vym       | Nommée Ioulva ou Emba, rivière dans le Nord de la république des Komi, est née au Nord des Timan. Elle coule vers le Sud en direction de la Vytchegda avec laquelle elle conflue en aval de Syktyvkar ; 499 km, bassin de 25 600 km <sup>2</sup> .   |